
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 城市公园里的野生鸟类：识别1(wild Birds In City Parks Being Hints On) 000001

2. 城市公园里的野生鸟类：识别1(wild Birds In City Parks Being Hints On) 000002

3. 城市公园里的野生鸟类：识别1(wild Birds In City Parks Being Hints On) 000003

4. 城市公园里的野生鸟类：识别1(wild Birds In City Parks Being Hints On) 000004

5. 城市公园里的野生鸟类：识别1(wild Birds In City Parks Being Hints On) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

城市公园里的野生鸟类：识别1(Wild Birds in City Parks Being hints on)

第1/5页

[waɪld] [bɝdz] [ɪn] ['sɪti] [p'ɑːks]
Wild Birds in City Parks
荒野 鸟类 在 城市 公园

城市公园里的野生鸟类

['biːɪŋ] [hɪnts] [ɒn] [aɪ'dentɪfaɪɪŋ] - [bɝdz] , [prɪ'peəd] [praɪ'merəli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sprɪŋ] [maɪ'greɪʃn] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] , [ʃɪ'kɑːgəʊ]
Being hints on identifying 145 birds , prepared primarily for the spring migration in Lincoln Park , Chicago
存在 提示 在 识别 - 鸟类 , 准备 主要 为了 这 春天 迁移 在 林肯 公园 , 芝加哥

提供识别145种鸟类的提示，主要针对芝加哥林肯公园的春季迁徙鸟类。

[baɪ]
BY
经过

经过

['hɜːbət] ['juːdʒiːn] ['wɔːltə]
Herbert Eugene Walter
赫伯特 尤金 沃尔特

赫伯特·尤金·沃尔特

[ænd; ənd]
AND
和

和

['ælɪs] [hɔːl] ['wɔːltə]
Alice Hall Walter
爱丽丝 大厅 沃尔特

爱丽丝·霍尔·沃尔特

[rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd] [ɪn'lɑːdʒd] [ɪ'dɪʃ(ə)n]
REVISED AND ENLARGED EDITION
修改 和 放大 版

修订扩充版

[wɪð] [tʃɑːt] [ænd; ənd] [kiː]
WITH CHART AND KEY
和 图表 和 钥匙

附图表和图例

[ʃɪ'kɑːgəʊ]
Chicago
芝加哥

芝加哥

[ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['mʌmfərd] & ['kʌmpəni] , ['pʌblɪʃəz]
A . W . Mumford & Company , Publishers
一个 . W . 芒福德 & 公司 , 出版商

AW Mumford & Company 出版社

- ['wɔ:bæʃ] Avenue1906 [[ˌtu:'tu:]]
378 Wabash Avenue1906 [2]
- 沃巴什 Avenue1906 [2]

378 Wabash Avenue1906[2]

['kɒpiraɪt] - , - [ænd; ənd] -
Copyright 1901 , 1902 and 1904
版权 - , - 和 -

版权所有 1901、1902 和 1904 年

[baɪ] ['ælɪs] [hɔ:l] ['wɔ:ltə] [[θri:]]
by Alice Hall Walter [3]
经过 爱丽丝 大厅 沃尔特 [3]

作者：Alice Hall Walter[3]

[nəʊt] [tu:; tə] [θɜ:d] [ɪ'dɪʃ(ə)n] .
Note to Third Edition .
笔记 到 第三 版 .

第三版注释。

[wɪð] [ðə; ði] [kən'tɪnju:d] [sək'ses] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['bʊklət] [ðə; ði] ['ɔ:θəz] [hæv; həv] [bi:n] [led] [tu:; tə]
With the continued success of this little booklet the authors have been led to
和 这 持续 成功 的 这 小的 小册子 这 作者 有 到过 引领 到
[rɪ'vaɪz] [ænd; ənd] [ɪn'lɑ:dʒ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['ɪʃu:] [ɪn] [ðə; ði] [həʊp] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [pru:v] [mɔ:(r)] ['helpf(ə)l]
revise and enlarge the present issue in the hope that it will prove more helpful
修订 和 放大 这 展示 问题 在 这 希望 那 它 将要 证明 更多的 有帮助
[ænd; ənd] [kəm'pli:t] [tu:; tə] [ðəʊz] [bɪ'gɪnɪŋ] [ðə; ði] ['aʊtdɔ:(r)] ['stʌdi] [ɒv; əv] [bɜ:dz] .
and complete to those beginning the outdoor study of birds .
和 完全的 到 那些 开始 这 户外的 学习 的 鸟类 .

由于这本小册子持续获得成功，作者们决定对当前版本进行修订和扩充，希望它能对那些开始户外观鸟研究的人更有帮助、更全面。

[ðə; ði] [nju:] ['fi:tʃəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['fɔ:ti] - [faɪv] [bɜ:dz] — [ðə; ði]
The new features of this edition are the addition of forty - five birds — the
这 新的 特征 的 这 版 是 这 添加 的 四十 - 五 鸟类 — 这
[mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʃɔ:(r)] [ænd; ənd] ['wɔ:tə(r)] [bɜ:dz] — [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] [fi:ld] [ki:] .
majority of which are shore and water birds — and a simple field key .
多数 的 哪个 是 支撑 和 水 鸟类 — 和 一个 简单的 场地 钥匙 .

本版新增了 45 种鸟类（其中大部分是滨鸟和水鸟）以及一个简单的野外检索表。

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [i:tʃ] [bɜ:d] [æz; əz] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [tʃek] - [lɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən]
The number of each bird as given in the check - list of the American
这 数字 的 每个 鸟 作为 给定 在 这 查看 - 列表 的 这 美国人
[ɔrnɪθɑ:lədʒɪsts] ['ju:niən] [hæz; həz] ['ɔ:lsəʊ] [bi:n] [ɪn'sɜ:tɪd] ['ɑ:ftə(r)] [ɪts] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [neɪm] [æz; əz] [æn; ən] [eɪd]
Ornithologist's Union has also been inserted after its scientific name as an aid
鸟类学家的 联盟 有 还 到过 插入 后 它是 科学 姓名 作为 一个 援助
[ɪn] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] ['lɑ:dʒə(r)] [bɜ:d] - [bʊks] .
in referring to larger bird - books .
在 指 到 更大的 鸟 - 图书 .

为了便于查阅更大的鸟类图鉴，每种鸟类的学名后面还附上了美国鸟类学家联盟名录中给出的编号。

[ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] ['mætə(r)] [hæz; həz] [bi:n] ['keəfəli] [ˌri:'rɪt(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɜ:dz]
The subject matter has been carefully rewritten and the order of the birds
这 主题 事情 有 到过 小心 重写 和 这 命令 的 这 鸟类
[ˌri:ə'reɪndʒd] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] ['deɪtə] ['kʌvərɪŋ] [ˌɑ:bzər'veɪʃənz] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [lɑ:st] ['sev(ə)n] [j'iəz] ,
rearranged in accordance with data covering observations during the last seven years ,
重新排列 在 根据 和 数据 覆盖 观察 期间 这 最后的 七 年 ,

本书内容已根据过去七年的观测数据进行了仔细改写，鸟类的顺序也进行了重新排列。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [tʃɑːts] [wɪtʃ] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['relətɪv] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɜːdz] [ænd; ənd]
as well as the charts which show the relative abundance of the birds and
作为 出色地 作为 这 图表 哪个 展示 这 相对的 丰富 的 这 鸟类 和
[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maɪ'greɪʃn] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] .
the height of the migration in Lincoln Park .
这 高度 的 这 迁移 在 林肯 公园 .

以及显示林肯公园鸟类相对数量和迁徙高度的图表。

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [θæŋk] ['aʊə(r)] [frendz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [kaɪnd] [sə'pɔːt] [ɪn] ['fəːðə] ['aʊə(r)] ['efəts]
We wish to thank our friends for their kind support in furthering our efforts
我们 希望 到 感谢 我们的 朋友们 为了 他们的 种类 支持 在 进一步 我们的 努力
[tuː; tə] [ɪn'lɑːdʒ] [ðə; ði] ['sɜːk(ə)l] [ɒv; əv] [əd'maiərə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [waɪld] [bɜːdz] [səʊ] ['rɪtʃli] [dɪ'zɜːv] . [[fɔːr]]
to enlarge the circle of admirers which the wild birds so richly deserve . [4]
到 放大 这 圆圈 的 仰慕者 哪个 这 荒野 鸟类 所以 丰富 应得 . [4]

我们衷心感谢朋友们的鼎力支持，帮助我们扩大野生鸟类的仰慕者群体，而野生鸟类也理应获得这样的赞誉。[4]

“ [ɔːl] ['neɪtʃə(r)] [ɪz] [səʊ] [fʊl] [ðæt] [ðæt] ['dɪstrɪkt] [pɹədj'uːsɪz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [və'raɪəti] [wɪtʃ] [ɪz] [məʊst]
“ All nature is so full that that district produces the greatest variety which is most
“ 全部 自然 是 所以 满的 那 那 区 产 这 最 种类 哪个 是 最多
[ɪg'zæmɪnd] .
examined .
检查 .

“自然界如此丰富，以至于研究最多的地区产生了最广泛的物种。”

” — ['gɪlbət] [waɪt] , - . [[faɪv]]
” — Gilbert White , 1768 . [5]
” — 吉尔伯特 白色的 , - . [5]

——吉尔伯特·怀特，1768 年。[5]

['prefəs] .
Preface .
前言 .

前言。

[ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] [ɪz] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ðəʊz] [huː] [meɪ] [biː; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn]
The object of this little book is to furnish those who may be interested in
这 目的 的 这 小的 书 是 到 提供 那些 WHO 可能 是 感兴趣的 在
['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [ə'kweɪntəns] [ɒv; əv] [waɪld] [bɜːdz] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] ['letə(r)] [ɒv; əv] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə]
making the acquaintance of wild birds with a simple letter of introduction to
制作 这 熟人 的 荒野 鸟类 和 一个 简单的 信 的 介绍 到
- [bɜːdz] ,
145 birds ,
- 鸟类 ,

这本小册子的目的是为那些有兴趣了解野生鸟类的人提供145种鸟类的简要介绍。

[ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmənli] [siːn] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [maɪ'greɪʃn] .
the majority of which are commonly seen during the spring migration .
这 多数 的 哪个 是 通常 已见 期间 这 春天 迁移 .

其中大多数常见于春季迁徙期间。

[kəm'pliːt] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [hæv; həv] [biːn] [ə'vɔɪdɪd] ,
Complete descriptions have been avoided ,
完全的 描述 有 到过 避免 ,

本文避免使用完整描述。

[ɪn] [ðə; ði] [bɪ'liːf] [ðæt] [ðə; ði] ['stjuːd(ə)nt] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'laɪ] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
in the belief that the student should rely upon his own observation for the
在 这 信仰 那 这 学生 应该 依靠 之上 他的 自己的 观察 为了 这
[dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] ['maɪnə(r)] ['diːteɪlz] .
discovery of minor details .
发现 的 次要的 细节 .

认为学生应该依靠自己的观察来发现细微之处。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [bɜːd][ɪz][ðə; ði][wʌn][ɪm'pɔːt(ə)nt][fækt] [wɪtʃ] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [briːf] [hɪnts] ['ɒfəd] [ɒv; əv]
The living bird is the one important fact which will make the brief hints offered of
这 活的 鸟 是 这 一 重要的 事实 哪个 将要 制作 这 简短的 提示 提供 的
['væljuː] .
value .
价值 .

活鸟的存在是使所提供的简短提示具有价值的关键因素。

['eniwʌn] ['keərɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [juːz][ɒv; əv] [ðiːz] [hɪnts] [meɪ] [biː; bi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðæt] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]
Anyone caring to make use of these hints may be assured that during the
任何人 关怀 到 制作 使用 的 这些 提示 可能 是 保证 那 期间 这
[maɪ'greɪʃənz][ɒv; əv][ðə; ði][bɝdz] ['sɪti] ['dwelə(r)z][hæv; həv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kiːnɪst] [dɪ'laɪts] [ɒv; əv]
migrations of the birds city dwellers have one of the keenest delights of
迁移 的 这 鸟类 城市 居民 有 一 的 这 最热衷 美味 的
['kʌntri] [laɪf] [brɔːt] [tuː; tə][ðeə(r)] ['veri] [dɔːz] ,
country life brought to their very doors ,
国家 生活 带来 到 他们的 非常 门 ,

任何愿意运用这些技巧的人都可以确信，在候鸟迁徙期间，城市居民就能在家门口享受到乡村生活最美好的乐趣之一。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['meni] [bɝdz] , [maɪ'greɪtɪŋ] ['lɑːdʒli] [æt; ət] [naɪt] ,
because many birds , migrating largely at night ,
因为 许多 鸟类 , 迁移 很大程度上 在 夜晚 ,

因为许多鸟类大多在夜间迁徙，

[ɑː(r); ə(r)] [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði] [laɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪti] [ænd; ənd][stɒp] [ɒf] [ɪn][ðeə(r)] [lɒŋ] ['dʒɜːni]
are attracted by the lights of the city and stop off in their long journey
是 吸引 经过 这 灯 的 这 城市 和 停止 离开 在 他们的 长的 旅行
[tuː; tə] [fiːd] ,
to feed ,
到 喂养 ,

它们被城市的灯光吸引，在漫长的旅途中停下来觅食。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ] ['sɪti] [pɑːk] ['ɒf(ə)n] [kən'teɪnz] [ə; eɪ]['greɪtə(r)][və'raɪəti][ɒv; əv] ['feðəd] ['vɪzɪtəz] [ðæn; ðən]
so that a city park often contains a greater variety of feathered visitors than
所以 那 一个 城市 公园 经常 包含 一个 更大的 种类 的 羽毛 访客 比
[æn; ən]['iːkwəl]['eəriə][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
an equal area in the country .
一个 平等的 区域 在 这 国家 .

因此，城市公园通常比同等面积的乡村公园拥有更多种类的鸟类访客。

[wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə][rɪ'maɪnd] [ðəʊz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [frendz] [huː] [hæv; həv] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] ['pɪktʃəz] [ɪn]
We wish to remind those of our friends who have asked for pictures in
我们 希望 到 提醒 那些 的 我们的 朋友们 WHO 有 问 为了 图片 在
[ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] [ɪ'dɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðɪs] [bʊk] ['æktʃuəli] [ɪz] ['kəʊpiəsli] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ]
a future edition that this book actually is copiously illustrated by hundreds of living
一个 未来 版 那 这 书 实际上 是 大量 插图 经过 数百 的 活的
[bɝdz] ['evri] ['sprɪŋtaɪm] [ɪn]['aʊə(r)] [p'ɑːks] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] ['aʊə(r)] [hoʊmz] ,
birds every springtime in our parks and around our homes ,
鸟类 每一个 春天 在 我们的 公园 和 大约 我们的 房屋 ,

我们想提醒那些询问未来版本中是否会有图片的读者朋友们，这本书实际上每年春天都会在我们的公园和家周围拍摄数百只活鸟，并配以丰富的插图。

[ɪˌlʌs'treʃən] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [laɪf] [saɪz] , ['æbsəluːtli] ['ækjərət] [ɪn] ['diːteɪl] [ænd; ənd] ['kʌləd] [truː]
illustrations that are all life size , absolutely accurate in detail and colored true
插图 那 是 全部 生活 尺寸 , 绝对地 准确的 在 细节 和 有色 真的
[tuː; tə]['neɪtʃə(r)] . [[sɪks]]
to nature . [6]
到 自然 . [6]

插图均为真人大小，细节绝对准确，色彩也与自然相符。[6]

“ [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bɜ˞dz] * * * [ðeɪ] [ˌeɪ diː ˈdiː] [ɪˈmeʒərəbli] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhəʊlsəm] [ˈbjuːti]
“ As for the birds * * * they add immeasurably to the wholesome beauty
“ 作为 为了 这 鸟类 * * * 他们 添加 无法估量 到 这 健康 美丽
[ɒv; əv][laɪf] .
of life .
的 生活 .

“至于鸟类……它们为生活的美好增添了不可估量的价值。”

” — [ˈθɪədɔ] [ˈrəuzəvelt] , [ɪn][bɜːd] [lɔː(r)] , [vɒl] . [ˌaɪ ˈaɪ] , [piː] . - . [[ˈsɛvən]]
” — Theodore Roosevelt , in Bird Lore , Vol . II , p . 98 . [7]
” — 西奥多 罗斯福 , 在 鸟 知识 , 沃尔 . 二 , p . - . [7]

——西奥多·罗斯福，《鸟类学》，第二卷，第98页。[7]

[ˈdʒen(ə)rəl] [hɪnts] .
General Hints .
一般的 提示 .

一般提示。

“ [ə; eɪ] [gʊd] [əbˈzɜːvə(r)][ɪz] [kwɪk] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [hɪnt] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] . ” — [dʒɒn]
“ A good observer is quick to take a hint and follow it up . ” — John
“ 一个 好的 观察员 是 快的 到 拿 一个 暗示 和 跟随 它 向上 . ” — 约翰

“优秀的观察者能迅速领会暗示并跟进。”——约翰

[ˈbɜːrəʊz] .
Burroughs .
伯勒斯 .

伯勒斯。

[ðə; ði][aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][bɜ˞dz] [dɪˈpendz] [kwaɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [əˈpɒn] [ˈækjərət] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
The identification of birds depends quite as much upon accurate observation of
这 鉴别 的 鸟类 取决于 相当 作为 很多 之上 准确的 观察 的
[ðeə(r)][saɪz] ,
their size ,
他们的 尺寸 ,

鸟类的识别很大程度上取决于对其体型的准确观察。

[ˈməuʃənz] , [flaɪt] , [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ˈætətjʊd] , [ˈmænə(r)][ɒv; əv] [ˈfiːdɪŋ] , [ˈkʌmpəni] , [sɒŋ] , [kɔːl] -
motions , flight , characteristic attitudes , manner of feeding , company , song , call -
运动 , 航班 , 特征 态度 , 方式 的 喂养 , 公司 , 歌曲 , 称呼 -
[nəʊts] [ænd; ənd] [hɔːnt] ,
notes and haunts ,
笔记 和 闹鬼的地方 ,

动作、飞行、特征姿态、觅食方式、同伴、鸣叫、呼唤音和栖息地

[æz; əz][əˈpɒn] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv] [fɔːm] [ænd; ənd][ˈkʌlə(r)] .
as upon details of form and color .
作为 之上 细节 的 形式 和 颜色 .

就像在形状和颜色细节上一样。

[ɪˈspeʃl] [keə(r)][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][ɪnˈʃʊə(r)] [kəˈrekt] [ˈestɪmeɪts] [ɒv; əv][saɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈriːz(ə)n]
Especial care is necessary to insure correct estimates of size for the reason
特别的 关心 是 必要的 到 保证 正确的 估算 的 尺寸 为了 这 原因
[ðæt] [ˈlɪvɪŋ] [bɜ˞dz][ˈɒf(ə)n] [əˈpɪə(r)] [smɔːlə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ʌnˈpræktɪst] [aɪ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ˈæktʃuəli]
that living birds often appear smaller to the unpracticed eye than they actually
那 活的 鸟类 经常 出现 较小的 到 这 未经训练的 眼睛 比 他们 实际上
[ɑː(r); ə(r)] .
are .
是 .

由于活鸟在未经训练的人看来往往比实际体型要小，因此需要格外注意以确保对体型的正确估计。

[ðə; ði][fə'mɪliə(r)] ['ɪŋglɪʃ] ['spærəʊ] [ɪz][ə; eɪ] [kən'viːniənt] ['stændəd] [ɒv; əv][saɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]
The familiar English Sparrow is a convenient standard of size because it is
这 熟悉的 英语 麻雀 是 一个 方便的 标准 的 尺寸 因为 它 是
['juːʒuəli; 'juːʒəli][æt; ət][hænd][ɪn]['aʊə(r)]['sɪti] [p'ɑːks] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstənt] ['refrəns] .
usually at hand in our city parks for instant reference .
通常 在 手 在 我们的 城市 公园 为了 立即的 参考 .

常见的英国麻雀是衡量体型大小的便捷标准，因为它通常出现在我们城市的公园里，可以随时作为参照物。

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] [ə; eɪ] ['præktɪkl] [ðəʊ] [rʌf] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][waɪld]
Remembering that it is 6 inches long a practical though rough division of wild
记住 那 它 是 6 英寸 长的 一个 实际的 尽管 粗糙的 分配 的 荒野
[bɜ˞dz] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : — [wʌn] .
birds may be made as follows : — 1 .
鸟类 可能 是 制成 作为 跟随 : — 1 .

记住它的长度是 6 英寸，可以对野生鸟类进行如下粗略但实用的划分：—1.

[bɜ˞dz] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['spærəʊ] . [ˌtuː'tuː] .
Birds smaller than the English Sparrow . 2 .
鸟类 较小的 比 这 英语 麻雀 . 2 .

比英国麻雀体型更小的鸟类。2.

[bɜ˞dz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['spærəʊ] . [θriː] .
Birds about the size of the English Sparrow . 3 .
鸟类 关于 这 尺寸 的 这 英语 麻雀 . 3 .

体型与英国麻雀相仿的鸟类。3.

[bɜ˞dz] [dɪ'saɪdɪdli] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['spærəʊ] .
Birds decidedly larger than the English Sparrow .
鸟类 绝对地 更大的 比 这 英语 麻雀 .

体型明显比英国麻雀大的鸟类。

[ɪf] [ə; eɪ] [fjuː] ['dʒen(ə)rəl] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][bɜːd] - ['fæmɪlɪz] [biː; bi] [kept] [ɪn][maɪnd]
If a few general characteristics of the principal bird - families be kept in mind
如果 一个 很少 一般的 特征 的 这 主要的 鸟 - 家庭 是 保留 在 头脑
,
,
,

如果牢记主要鸟类科属的一些一般特征，

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['kwɪkli] [ænd; ənd]['ɔːlməʊst] [ʌn'kɒnʃəsli] [[eit]]
and these are quickly and almost unconsciously [8]
和 这些 是 迅速地 和 几乎 不知不觉 [8]

而且这些行为发生得很快，几乎是无意识的[8]

['lɜːnɪd] , [ðə; ði][aɪ'dentəti][ɒv; əv][ə; eɪ][streɪndʒ][bɜːd] [meɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][biː; bi] ['nærəud] [daʊn] [tuː; tə]
learned , the identity of a strange bird may usually be narrowed down to
学习 , 这 身份 的 一个 奇怪的 鸟 可能 通常 是 范围缩小 向下 到
[ə; eɪ] [fjuː] [ˌpɔsə'bilitiz] .
a few possibilities .
一个 很少 可能性 .

通过学习，通常可以将陌生鸟类的身份范围缩小到几种可能性。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] :
For example :
为了 例子 :

例如：

['wʊdpekə(r)] [klaɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [trʌŋks] [ɒv; əv] [triːz] ['breɪsɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)] [teɪlz]
Woodpeckers climb up and down the trunks of trees bracing with their tails
啄木鸟 爬 向上 和 向下 这 树干 的 树木 支撑 和 他们的 尾巴
[ænd; ənd] ['tæpɪŋ] [ðə; ði] [bɑːk] ['vɪgərəsli] ;
and tapping the bark vigorously ;
和 窃听 这 吠 大力 ;

啄木鸟在树干上上下攀爬，用尾巴支撑身体，并用力敲击树皮；

['nʌthætʃ] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən] ['wʊdpekə(r)] [ænd; ənd] [hæv; həv] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] ['hæbɪt]
Nuthatches are smaller than woodpeckers and have much the same habit
鳾 是 较小的 比 啄木鸟 和 有 很多 这 相同的 习惯
[ɒv; əv] ['klaɪmɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [triː] - [trʌŋks] [bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] ['friːər] [wɪg] - ['wægɪŋ] ['məʊʃn] ,
of climbing up and down tree - trunks but with a freer wig - wagging motion ,
的 攀登 向上 和 向下 树 - 树干 但 和 一个 更自由 假发 - 摇尾巴 运动 ,

红胸啄木鸟比啄木鸟体型小，它们也都有在树干上爬上爬下的习性，但红胸啄木鸟的尾巴摆动得更灵活。

['ɒf(ə)n] [dɪ'sendɪŋ] [hed] ['daʊnwəd] ;
often descending head downward ;
经常 下降 头 向下 ;

经常头部向下下降；

['flaɪkætʃə(r)] [sɪt] [ɪ'rekt] [wɪð] ['druːpɪŋ] [teɪlz] , ['wɒtʃɪŋ] [ə'lɜːtli] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnsekt] [preɪ] [ə'pɒn] [wɪtʃ]
Flycatchers sit erect with drooping tails , watching alertly for insect prey upon which
捕蝇鸟 坐 直立 和 下垂 尾巴 , 观看 警觉地 为了 昆虫 猎物 之上 哪个
[ðeɪ] [paʊns] [ɪn] [mɪd] - [eə(r)] ,
they pounce in mid - air ,
他们 猛扑 在 中 - 空气 ,

鹟类直立栖息，尾巴下垂，警觉地观察着昆虫猎物，然后从空中猛扑过去。

['ɑːftəwədz] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [pɜːtʃ] ;
afterwards returning to their perch ;
然后 返回 到 他们的 栖息 ;

随后返回它们的栖息处；

['swɔləuz] [skɪm] [θruː] [ðə; ði] [eə(r)] [ɪn] ['greɪsf(ə)l] [ænd; ənd] [lɒŋ] [sə'steɪnd] [flaɪts] ;
Swallows skim through the air in graceful and long sustained flights ;
燕子 撇去 通过 这 空气 在 优美 和 长的 持续 航班 ;

燕子在空中掠过，进行优雅而持久的飞行；

['spærəʊz] [hæv; həv] [staʊt] [siːd] - ['krækɪŋ] [bɪls] , [fiːd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Sparrows have stout seed - cracking bills , feed upon the ground ,
麻雀 有 肥硕 种子 - 裂纹 账单 , 喂养 之上 这 地面 ,

麻雀喙粗壮，能啄开种子，在地面觅食。

['seldəm] [flaɪ] [haɪ] [ɔː(r)] [fɑː(r)] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] [faɪn]
seldom fly high or far at a time and are for the most part fine
很少 飞 高的 或者 远的 在 一个 时间 和 是 为了 这 最多 部分 美好的
['sɔŋstə, 'sɔːŋ-] ;
songsters ;
歌手 ;

它们很少一次飞得很高或很远，而且大多是优秀的鸣禽；

['wɔːblə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['taɪni] , ['taɪələs] , ['geɪli] - ['kʌləd] [ɪk'splɔːrərz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [twɪgz] [ɒv; əv] [triːz]
Warblers are tiny , tireless , gaily - colored explorers of the twigs of trees
莺类 是 微小的 , 不知疲倦 , 兴高采烈地 - 有色 探险家 的 这 树枝 的 树木
[ænd; ənd] [bʊʃɪz] ;
and bushes ;
和 灌木丛 ;

莺类体型娇小，不知疲倦，羽毛色彩艳丽，是树木和灌木枝条间的探险家；

['kɪŋlɪt] [ɑː(r); ə(r)][smɔːlə(r)][ðæn; ðən] ['wɔːblə(r)] [ænd; ənd][kwaɪt][æz; əz] ['restləs] [ɪn][ðeə(r)]['məʊʃənz] ,

Kinglets are smaller than warblers and quite as restless in their motions ,

王冠戴菊 是 较小的 比 莺类 和 相当 作为 不安 在 他们的 运动 ，

金翅雀比莺类体型小，而且它们的活动也同样活跃好动。

[bʌt; bət] [ə'raɪv] ['ɜːlɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] [maɪ'greɪʃn] ;

but arrive earlier in the migration ;

但 到达 早些时候 在 这 迁移 ；

但会在迁徙途中更早到达；

[ren] , [wɪð] [teɪlz] [ɪ'rekt] , [slɪp] [maʊs] - [laɪk] [ə'baʊt] [brʌʃ] [hiːps] , ['krevis] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] ,

Wrens , with tails erect , slip mouse - like about brush heaps , crevices and bushes ,

鹪鹩 ， 和 尾巴 直立 ， 滑 老鼠 - 喜欢 关于 刷子 堆积如山 ， 缝隙 和 灌木丛 ，

鹪鹩尾巴竖起，像老鼠一样在灌木丛、缝隙和树丛中穿梭。

[ðəʊ] ['ɒf(ə)n] ['pɜːrtʃɪŋ] [ɪn] [saɪt] [waɪl] ['sɪŋɪŋ] ;

though often perching in sight while singing ;

尽管 经常 栖息 在 视线 尽管 歌唱 ；

虽然经常栖息在视线范围内唱歌；

[θrʌʃ] , [huː] [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒbɪn] [ænd; ənd] ['bluːbɜːd] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['pleɪnli] [drest] ,

Thrushes , who with the exception of the Robin and Bluebird are very plainly dressed ,

画眉 ， WHO 和 这 例外 的 这 罗宾 和 蓝鸟 是 非常 显然 穿着 ，

除了知更鸟和蓝鸟之外，其他画眉鸟的羽毛都非常朴素。

[rʌn] [ə'baʊt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ['stɒpɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [ɪn][ə; eɪ] ['lɪsənɪŋ] ['ætɪtjuːd] .

run about on the ground stopping suddenly in a listening attitude .

跑步 关于 在 这 地面 停止 突然 在 一个 聆听 态度 .

在地上跑来跑去，突然停下来，摆出倾听的姿势。

[wen] ['sɪŋɪŋ] [ðeɪ] [flai] [ʌp] [tuː; tə] [sʌm; səm] [pɜːtʃ] ,

When singing they fly up to some perch ,

什么时候 歌唱 他们 飞 向上 到 一些 栖息 ，

它们唱歌的时候会飞到栖木上，

[ɔːl'ðəʊ] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'raɪvəld] ['sɪŋəz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['fæməli][ɑː(r); ə(r)]['saɪlənt]['djʊərɪŋ][ðeə(r)] [briːf] ['sɒdʒən] [ɪn] ['sɪti] [p'ɑːks] ;

although many of the unrivaled singers of this family are silent during their brief sojourn in city parks ;

虽然 许多 的 这 无与伦比 歌手 的 这 家庭 是 沉默的 期间 他们的 简短的 旅居 在 城市 公园 ；

尽管这个家族中许多无与伦比的歌手在城市公园短暂逗留期间保持沉默；

['viriəu][ɑː(r); ə(r)][məʊst][æt; ət] [həʊm] [ɒn][ðə; ði] [bau] [ɒv; əv] [triːz] [ænd; ənd] [sɪŋ] ['friːli] [æz; əz] [ðeɪ] [glaɪd] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [liːvz] [tuː; tə] [fiːd] . [[naɪn]]

Vireos are most at home on the boughs of trees and sing freely as they glide in and out among the leaves to feed . [9]

绿洲 是 最多 在 家 在 这 树枝 的 树木 和 唱歌 自由 作为 他们 滑行 在 和 出去 之中 这 树叶 到 喂养 . [9]

绿鹃最喜欢栖息在树枝上，它们在树叶间滑翔觅食时，会自由地歌唱。[9]

['fiːmeɪl] [bɝdz] [kæn; kən] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [biː; bi] [aɪ'dentɪfaɪd] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪlz] [hæv; həv] [biːn] [siːn] ,

Female birds can usually be identified after the adult males have been seen ,

女性 鸟类 能 通常 是 已识别 后 这 成人 男性 有 到过 已见 ，

通常情况下，在看到成年雄鸟之后，就可以识别出雌鸟了。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ɒv; əv] ['meni] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] [əb'skjʊəli] [mɑːkt] [ɔː(r)]
although the females and young of many species are obscurely marked or
虽然 这 女性 和 年轻的 的 许多 物种 是 晦涩地 标记 或者
[kwaɪt] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [meɪlz] ,
quite different from the adult males ,
相当 不同的 从 这 成人 男性 ,

虽然许多物种的雌性和幼体与成年雄性之间的特征并不明显，或者差异很大，

[ə; eɪ] [fækt] [ɪ'speʃəli] [truː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːblə(r)] .
a fact especially true of the warblers .
一个 事实 尤其 真的 的 这 莺类 .

这一点在莺类鸟类身上尤其如此。

[ˌɪmə'tjʊə(r)] [bɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kən'sɪdəd] [ɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [skiːm] [ɒv; əv] ['stʌdi] [sɪns] [ðeɪ]
Immature birds are not considered in the present scheme of study since they
不成熟 鸟类 是 不是 经过考虑的 在 这 展示 方案 的 学习 自从 他们
[ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [kən'fjuːʒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnə(r)] [ænd; ənd] [ə'kɜː(r)] [ɪn] ['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l]
are a source of confusion to the beginner and occur in any considerable
是 一个 来源 的 困惑 到 这 初学者 和 发生 在 任何 大量
['nʌmbə(r)] ['əʊnli] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [fɔːl] [maɪ'ɡreɪʃn] .
number only during the fall migration .
数字 仅有的 期间 这 落下 迁移 .

由于幼鸟容易让初学者感到困惑，而且只有在秋季迁徙期间才会大量出现，因此本研究方案中不考虑幼鸟。

[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ə'raɪv(ə)l] , [ðæt] [ɪz] , [wen] [ə; eɪ] [bɜːd] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [maɪ'ɡreɪʃn]
The time of arrival , that is , when a bird may be expected during the migration
这 时间 的 到达 , 那 是 , 什么时候 一个 鸟 可能 是 预期的 期间 这 迁移
,
,
,

到达时间，即鸟类在迁徙过程中预计到达的时间。

[ɪz] [ə; eɪ] [pɔɪnt] ['wɜːði] [ɒv; əv] [pə'tɪkjələ(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .
is a point worthy of particular attention .
是 一个 观点 值得 的 特别的 注意力 .

这一点值得特别关注。

['meni] [waɪld] ['ɡesɪz] [meɪ] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] ['sɪmpli] ['nəʊtɪsɪŋ] [ðə; ði] [deɪts] [wen] [ə; eɪ] [bɜːd]
Many wild guesses may be avoided by simply noticing the dates when a bird
许多 荒野 猜测 可能 是 避免 经过 简单地 注意到 这 日期 什么时候 一个 鸟
[hæz; həz] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ɪn] ['eni] ['ɡɪv(ə)n] [ləʊ'kæləti] [frɒm; frəm] [jɪə(r)] [tuː; tə] [jɪə(r)] .
has been known to arrive in any given locality from year to year .
有 到过 已知 到 到达 在 任何 给定 地点 从 年 到 年 .

只要注意一下某种鸟类每年到达特定地点的日期，就可以避免很多胡乱猜测。

[æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [bɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [aɪ'dentɪfaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] .
As a rule birds are identified by the method of elimination .
作为 一个 规则 鸟类 是 已识别 经过 这 方法 的 消除 .

通常情况下，鸟类是通过排除法来识别的。

[sə'pəʊz] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪɡ'zɑːmp(ə)l] ,
Suppose , for example ,
认为 , 为了 例子 ,

例如，假设

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɜːd] [ɒv; əv] ['laɪvli] ['məʊʃənz] [ɪz] [siːn] ['fiːdɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [twɪɡz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [triː] [leɪt] [ɪn]
a small bird of lively motions is seen feeding among the twigs of a tree late in
一个 小的 鸟 的 热闹 运动 是 已见 喂养 之中 这 树枝 的 一个 树 晚的 在
[mɑːtʃ] .
March .
行进 .

三月下旬，一只活泼的小鸟在树枝间觅食。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ˈnaɪðə(r)][ə; eɪ]['wɔːblə(r)][nɔː(r)][ə; eɪ]['vɪriəʊ][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [bɜdz] ,
It is , of course , neither a warbler nor a vireo for these birds ,
它 是 ， 的 课程 ， 两者都不 一个 莺 也不 一个 病毒 为了 这些 鸟类 ，

当然，对于这些鸟类来说，它既不是莺也不是绿鹃。

[ɔːl'ðəʊ] ['æktɪv] [ænd; ənd]['friːkwənt, friˈkwent] [triːz] , [ə'raɪv] [mʌtʃ] ['leɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .
although active and frequenting trees , arrive much later in the spring .
虽然 积极的 和 经常 树木 ， 到达 很多 之后 在 这 春天 .

虽然它们活跃且经常光顾树木，但春天到来得要晚得多。

[prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [breɪs] [ɪts] [teɪl] [ænd; ənd] [klaɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [trʌŋk] [ɒv; əv]
Provided it does not brace its tail and climb up and around the trunk of
假如 它 做 不是 支撑 它是 尾巴 和 爬 向上 和 大约 这 树干 的
[ðə; ði] [triː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['wʊdpekə(r)] ,
the tree it is not likely to be a woodpecker ,
这 树 它 是 不是 可能 到 是 一个 啄木鸟 ，

只要它不翘起尾巴，也不爬上爬下地绕着树干转，那它就不太可能是啄木鸟。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['məuʃənz][ɒv; əv] ['wʊdpekə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [tuː; tə][biː; bi][mɪ'steɪkən] .
because the motions of woodpeckers are too characteristic to be mistaken .
因为 这 运动 的 啄木鸟 是 也 特征 到 是 错误 .

因为啄木鸟的动作太有特征了，不可能认错。

[ɪn]['sɪmələ(r)]['mænə(r)] , [ɔːl'ðəʊ] ['spærəʊz] [ænd; ənd]['dʒʌŋkəʊz] [meɪ] [hæv; həv] [ə'raɪvd] ,
In similar manner , although sparrows and juncos may have arrived ,
在 相似的 方式 ， 虽然 麻雀 和 黑眼灯草雀 可能 有 到达的 ，

同样地，虽然麻雀和黑眼灯草雀可能已经到来，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɒbəbli] ['naɪðə(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [fiːd] [ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
it is probably neither of these since it does not feed upon the ground ,
它 是 大概 两者都不 的 这些 自从 它 做 不是 喂养 之上 这 地面 ，

它可能都不是这两种，因为它不以地面上的植物为食。

[waɪl] [ɪts] [saɪz] [priˈkluːd] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ɪts] ['biːɪŋ] ['eni] [bɜːd]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]
while its size precludes the possibility of its being any bird larger than the
尽管 它是 尺寸 排除 这 可能性 的 它是 存在 任何 鸟 更大的 比 这
['ɪŋglɪʃ] ['spærəʊ] .
English Sparrow .
英语 麻雀 .

而它的体型又排除了它是比英国麻雀更大的鸟类的可能性。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [bɜdz] ['ðeəfɔː(r)] ,
There are only a few birds therefore ,
那里 是 仅有的 一个 很少 鸟类 所以 ，

因此，鸟类数量很少。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi][ænd; ənd][kləʊz] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ə; eɪ][fjuː]
which it might be and close observation together with the aid of a few
哪个 它 可能 是 和 关闭 观察 一起 和 这 援助 的 一个 很少
['liːdɪŋ] [hɪnts] ,
leading hints ,
领导 提示 ，

这或许就是真相，通过仔细观察并借助一些关键线索，

[wɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]['set(ə)l][ðə; ði] ['kwestʃən] .
will usually settle the question .
将要 通常 定居 这 问题 .

通常可以解决问题。

[ɪn] ['eni] [keɪs] [wɒtʃ] [ðə; ði][bɜːd][fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][bɜːd][ðæn; ðən]
In any case watch the bird for it is better to look at the bird than
在 任何 案件 手表 这 鸟 为了 它 是 更好的 到 看 在 这 鸟 比
[æt; ət][ə; eɪ] ['prɪntɪd] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
at a printed description of it .
在 一个 打印 描述 的 它 .

总之，观察鸟类本身比阅读文字描述要好得多。

[ðə; ði]['seɪfɪst] [wei] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][tuː; tə] [meɪk] ['keəf(ə)l] [nəʊts] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][ɒn][ðə; ði][spɒt]
The safest way , however , is to make careful notes about a stranger on the spot
这 最安全 方式 ， 然而 ， 是 到 制作 小心 笔记 关于 一个 陌生人 在 这 点
.
.
.

然而，最安全的方法是在现场仔细记录陌生人的相关信息。

['meməri] [ɪz]['nevə(r)][mɔː(r)] ['tretʃərəs] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ]
Memory is never more treacherous than in the case of the description of a
记忆 是 绝不 更多的 奸诈 比 在 这 案件 的 这 描述 的 一个
['daʊtf(ə)l] [bɜːd] [wen] [wʌn] [ə'piːlz] [tuː; tə][sʌm; səm] [bʊk] [ɒv; əv] ['refrəns] ,
doubtful bird when one appeals to some book of reference ,
疑 鸟 什么时候 一 上诉 到 一些 书 的 参考 ，

记忆最不可靠的情况莫过于在描述一种难以辨认的鸟类时，需要查阅参考书籍。

[ə; eɪ][mju'ziːəm] [kə'lekʃ(ə)n] [ɔː(r)][ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
a museum collection or the judgment of others .
一个 博物馆 收藏 或者 这 判断 的 其他的 .

博物馆藏品或他人的评判。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][əd'vaɪzəb(ə)l][tuː; tə] [ə'tempt] [ɪk'stensɪv] “ [fiːld] - [nəʊts] ” [æt; ət][fɜːst]
It is not advisable to attempt extensive “ field - notes ” at first
它 是 不是 建议 到 试图 广泛的 “ 场地 - 笔记 ” 在 第一的

一开始不建议尝试做大量的“田野笔记”。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ] ['deɪli] , ['deɪtɪd][lɪst][ɒv; əv][ɔːl][aɪ'dentɪfaɪd][bɝdz] .
but it is essential to keep a daily , dated list of all identified birds .
但 它 是 基本的 到 保持 一个 日常的 ， 日期 列表 的 全部 已识别 鸟类 .

但必须每天记录所有已识别的鸟类及其日期。

[ə; eɪ][blæŋk] [tʃɑːt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ɪz] [ɪn'sɜːtɪd] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] .
A blank chart for this purpose is inserted in the back part of the book .
一个 空白的 图表 为了 这 目的 是 插入 在 这 后退 部分 的 这 书 .

为此，本书后半部分插入了一张空白图表。

['nevə(r)] [tʃeɪs] [bɝdz] .
Never chase birds .
绝不 追赶 鸟类 .

不要追逐鸟类。

[hæv; həv] ['peɪʃ(ə)ns] , [stænd] [stɪl] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ænd; ənd][juːz][jɔː(r); jə(r)] ['kɒmən] [sens] [ɔːl][ðə; ði]
Have patience , stand still a great deal and use your common sense all the
有 耐心 ， 站立 仍然 一个 伟大的 交易 和 使用 你的 常见的 感觉 全部 这
[taɪm] .
time .
时间 .

要有耐心，多保持冷静，并时刻运用常识。

[duː; də][nɒt] [meɪk] [jɔː'self] [bɪ'liːv] [ðæt] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n][bɜːd] [-]
Do not make yourself believe that you see a certain bird [10]
做 不是 制作 你自己 相信 那 你 看 一个 肯定 鸟 [-]

不要让自己相信你看到了某种鸟[10]

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [rɪˈpɔːtɪd] [baɪ][ˈʌðə(r)z] .
because it has been reported by others .
因为 它 有 到过 据报道 经过 其他的 .

因为其他人也报道过。

[duː; də][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈlʊkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɪsənɪŋ] [ænd; ənd][duː; də][ˌaɪ ˈtiː] [wel] .
Do your own looking and listening and do it well .
做 你的 自己的 寻找 和 聆听 和 做 它 出色地 .

自己去观察、去倾听，并且要做好。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈkænɒt] [ɡəʊ] [ˈbɜːdɪŋ] [əˈləʊn] [teɪk] [əˈlɒŋ] [æz; əz] [fjuː] [frendz] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l][bɪˈkəz; bɪˈkɒz]
If you cannot go birding alone take along as few friends as possible because
如果 你 不能 去 观鸟 独自的 拿 沿着 作为 很少 朋友们 作为 可能的 因为
[bɝdz][ɑː(r); ə(r)] [səˈspɪʃəs] [ɒv; əv][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] [ɪn] [flˈɒks] ,
birds are suspicious of human beings in flocks ,
鸟类 是 可疑的 的 人类 生物 在 羊群 ,

如果你不能独自观鸟，那就尽量少带朋友，因为鸟类对成群的人类充满戒心。

[ɪˈspeʃəli] [wen] [ðeɪ] [tɔːk] [mʌtʃ] .
especially when they talk much .
尤其 什么时候 他们 讲话 很多 .

尤其是当他们话很多的时候。

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [fiːld] [ɔː(r)] [ˈɒprə] - [ˈɡlɑːsɪz] [ɪz][æn; ən][ɪnˈvæljuəb(ə)l][eɪd] ,
A pair of field or opera - glasses is an invaluable aid ,
一个 一对 的 场地 或者 歌剧 - 眼镜 是 一个 无价 援助 ,

一副望远镜，无论是野外望远镜还是歌剧望远镜，都是非常宝贵的辅助工具。

[ɔːlˈðəʊ] [ˈpræktɪs] [ɪz] [ˈnesəsəri] [ɪn] [ˈlɜːnɪŋ] [tuː; tə][əˈdʒʌst][ðem; ðəm][ˈræpɪdli][ænd; ənd][tuː; tə] [fɪks]
although practice is necessary in learning to adjust them rapidly and to fix
虽然 实践 是 必要的 在 学习 到 调整 他们 快速 和 到 使固定
[ðem; ðəm] [ˈɪnstəntli] [əˈpɒn][ðə; ði][bɜːd] .
them instantly upon the bird .
他们 即刻 之上 这 鸟 .

虽然需要练习才能学会快速调整并立即将它们固定在鸟身上。

[duː; də][nɒt] [fiːl] [əˈblaɪdʒd][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˈɡlɑːsɪz] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɪə(r)] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [siː]
Do not feel obliged to use the glasses when you are near enough to see
做 不是 感觉 有义务 到 使用 这 眼镜 什么时候 你 是 靠近 足够的 到 看
[wel] [wɪˈðaʊt] [ðem; ðəm] .
well without them .
出色地 没有 他们 .

如果距离足够近，不用戴眼镜也能看得清楚，就没必要非得戴眼镜。

[kiːp] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [bæk] , [ˈʌðəwaɪz] [kˈʌləz] [wɪl] [dɪˈsiːv] [juː; jʊ] .
Keep the sun at your back , otherwise colors will deceive you .
保持 这 太阳 在 你的 后退 , 否则 颜色 将要 欺骗 你 .

让太阳在你身后，否则颜色会欺骗你。

[rɪˈmembə(r)] [ðæt] [bɝdz][duː; də][nɒt] [steɪ] " [ˌɪnˈdɔːz] " [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv][reɪn] , [klaʊdz] [ɔː(r)]
Remember that birds do not stay " indoors " on account of rain , clouds or
记住 那 鸟类 做 不是 停留 " 室内 " 在 帐户 的 雨 , 云 或者
[ʌnˈfeɪvərəb(ə)l] [ˈweðə(r)] .
unfavorable weather .
不利 天气 .

请记住，鸟类不会因为下雨、阴天或恶劣天气而待在“室内”。

[wɔːm] [sprɪŋ] [reɪnz] ['lɪtərəli] [fɪl] [ðə; ði] [p'ɑːks] [wɪð] ['feðəd] ['trævələz] [huː] ['ɒf(ə)n] ['tæri] [bʌt; bət]
Warm spring rains literally fill the parks with feathered travelers who often tarry but
温暖的 春天 雨 字面上地 充满 这 公园 和 羽毛 旅行者 WHO 经常 焦油 但
[ə; eɪ] [deɪ] . [-]
a day . [11]
一个 天 . [-]

温暖的春雨让公园里挤满了羽毛丰满的旅行者，它们通常只停留一天。[11]

[pə'tɪkjələ(r)] [hɪnts] .
Particular Hints .
特别的 提示 .

特别提示。

[nəʊt] :
Note :
笔记 :

笔记：

— [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌfɔː'tiːn] [bɜˑdz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv]
— The following one hundred and fourteen birds are arranged in the order of
— 这 下列的 一 百 和 十四 鸟类 是 安排 在 这 命令 的
[ðeə(r)] ['ævərɪdʒ] [fɜːst] [ə'pɪərəns] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] ,
their average first appearance in Lincoln Park ,
他们的 平均的 第一的 外貌 在 林肯 公园 ,

以下一百一十四种鸟类按其在林肯公园首次出现的平均时间顺序排列。

[beɪst] [ə'pɒn] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [meɪd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [lɑːst] ['sev(ə)n] [j'iəz] .
based upon observations made during the last seven years .
基于 之上 观察 制成 期间 这 最后的 七 年 .

基于过去七年来的观察。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kən'viːniəns] [ɒv; əv] [ðəʊz] [dɪ'zaɪərɪŋ] ['ækses] [tuː; tə] [rɪ'laɪəb(ə)l] ['sɔːsɪz] [ɒv; əv]
For the convenience of those desiring access to reliable sources of
为了 这 方便 的 那些 渴望 使用权 到 可靠的 来源 的
[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
information ,
信息 ,

为了方便那些希望获取可靠信息来源的人，

[ðə; ði] [ˌsaɪən'tɪfɪk] [neɪm] [ɒv; əv] [iːtʃ] [bɜːd] [ɪz] [pleɪst] [ɪn] [pə'renθəsɪs] [bɪ'ləʊ] [ɪts] ['kɒmən] [neɪm] ,
the scientific name of each bird is placed in parenthesis below its common name ,
这 科学 姓名 的 每个 鸟 是 放置 在 插入语 以下 它是 常见的 姓名 ,

每种鸟的学名都放在其俗名下方的括号里。

['fɒləʊd] [baɪ] [ɪts] ['nʌmbə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] [lɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [ɔrnɪθɑːlədʒɪsts] ['juːniən] .
followed by its number in the official list of the American Ornithologist's Union .
随后 经过 它是 数字 在 这 官方的 列表 的 这 美国人 鸟类学家的 联盟 .

后面是它在美国鸟类学家联盟官方名录中的编号。

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [hɪnts] ['gɪv(ə)n] [ə'baʊt] [iːtʃ] [bɜːd] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [nems] ([ɪn] [blæk] [feɪst] [taɪp])
Following the hints given about each bird are the names (in black faced type)
下列的 这 提示 给定 关于 每个 鸟 是 这 姓名 (在 黑色的 面对 类型)
[ɒv; əv] ['eni] [bɜːd] [ɔː(r)] [bɜˑdz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [mait] ['iːzəli] [biː; bi] [mɪ'steɪkən] . [wʌn] .
of any bird or birds for which it might easily be mistaken . 1 .
的 任何 鸟 或者 鸟类 为了 哪个 它 可能 容易地 是 错误 . 1 .

在每种鸟类的提示之后，列出了（黑色字体）可能与它容易混淆的任何鸟类的名称。1.

[bluː] [dʒeɪ] . - - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪn] .
BLUE JAY . 11 - 1 / 2 in .
蓝色的 杰伊 . - - 1 / 2 在 .

蓝鸟。11-1/2 英寸。

([ˌsaɪəˌnoʊ'sɪtə][krɪ'stɑːtə] . - .)
(Cyanocitta cristata . 477 .)
(蓝晶 基督 . - .)

(Cyanocitta cristata.477.)

[blæk] ['kɒlə(r)] ; ['krestɪd] ; [wɪŋz] [ænd; ənd][teɪl] [diːp] [bluː] , [waɪt] - [tɪpt] [ænd; ənd] [blæk] - [bɑːd] ; [bəʊld] ; [hɑːʃ] ,
Black collar ; crested ; wings and tail deep blue , white - tipped and black - barred ; bold ; harsh ,
黑色的 衣领 ; 冠状 ; 翅膀 和 尾巴 深的 蓝色的 , 白色的 - 倾斜 和 黑色的 - 禁止 ; 大胆的 ; 残酷的 ,

黑色领圈；有冠羽；翅膀和尾巴深蓝色，尖端白色，有黑色横纹；大胆；粗犷，

['nɔɪzi] [kɔːl] - [nəʊt] ; [steɪz] [ðə; ði][jɪə(r)] [ə'raʊnd] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] .
noisy call - note ; stays the year around in Lincoln Park .
嘈杂 称呼 - 笔记 ; 停留 这 年 大约 在 林肯 公园 .

吵闹的呼叫声；常年留在林肯公园。

['lɒgəˌhed] [ʃraɪk] .
Loggerhead Shrike .
蠵龟 伯劳鸟 .

红背伯劳。

['kɪŋfɪʃə(r)] .
Kingfisher .
翠鸟 .

翠鸟。

['bluːbɜːd] . [ˌtuː'tuː] .
Bluebird . 2 .
蓝鸟 . 2 .

蓝鸟.2.

['lɒgəˌhed] [ʃraɪk] .
LOGGERHEAD SHRIKE .
蠵龟 伯劳鸟 .

红背伯劳。

[naɪn][ɪn] .
9 in .
9 在 .

9英寸

(['leɪniəs][ˌluːdəˌvɪ'keɪniəs] . - .)
(Lanius ludovicianus . 622 .)
(拉尼厄斯 路德维希安 . - .)

(拉尼乌斯·卢多维西亚努斯，622)

['sleɪti] - [greɪ] ; ['kɒmənli] [waɪt] [bɪ'niːθ] , [nɒt] [mɑːkt] [wɪð] [dɑːk] ['trænzvɜːs] [laɪnz] ; [wɪŋz] [ænd; ənd][teɪl] [blæk] ,
Slaty - gray ; commonly white beneath , not marked with dark transverse lines ; wings and tail black ,
板岩 - 灰色的 ; 通常 白色的 下面 , 不是 标记 和 黑暗的 横 线条 ; 翅膀 和 尾巴 黑色的 ,

板岩灰色；腹部通常为白色，没有深色横纹；翅膀和尾巴黑色。

[mɑːkt] [wɪð] [waɪt] ; [hʊkt] [bɪl] ; [bɑː(r)] [θruː] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd]['əʊvə(r)]['fɔːhed; 'fɒrɪd] , [blæk] ;
marked with white ; hooked bill ; bar through the eye and over forehead , black ;
标记 和 白色的 ; 钩子 账单 ; 酒吧 通过 这 眼睛 和 超过 前额 , 黑色的 ;

有白色斑纹；钩状喙；眼睛上方和额头上有黑色横纹；

['imiteit] [nəʊts] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [bɝdz] .
imitates notes of other birds .
模仿 笔记 的 其他 鸟类 .

模仿其他鸟类的鸣叫声。

[bluː] [dʒeɪ] . [θriː] .
Blue Jay . 3 .
蓝色的 杰伊 . 3 .

蓝鸟.3.

['rɒbɪn] .
ROBIN .
罗宾 .

罗宾。

- [ɪn] .
10 in .
- 在 .

10英寸

(['mɛrʊlə] [ˌmaɪgrə'tɔːriə] . - .)
(Merula migratoria . 761 .)
(梅鲁拉 移民 . - .)

(Merula migratoria. 761.)

[dɑːk] [sleɪt] ['kʌlə(r)] ; [blæk] [hed] ; ['jeləʊ] [bɪl] ; [θrəʊt] [waɪt] [striːkt] [wɪð] [blæk] ; ['ʌndəpɑːt]
Dark slate color ; black head ; yellow bill ; throat white streaked with black ; underparts
黑暗的 石板 颜色 ; 黑色的 头 ; 黄色的 账单 ; 喉 白色的 条纹 和 黑色的 ; 下半身
[braɪt] ['tʃesnʌt] [red] ;
bright chestnut red ;
明亮的 板栗 红色的 ;

深石板色；黑色头部；黄色喙；喉部白色带黑色条纹；下体亮栗红色；

[sɪŋz] “ [tʃɪə(r)] - [ai] - [ˌel'waɪ] , [tʃɪə(r)] - [ai] - [ˌel'waɪ] , [tʃɪə(r)] - [ʌp] ; ” [nests] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] .
sings “ cheer - i - ly , cheer - i - ly , cheer - up ; ” nests in Lincoln Park .
唱歌 “ 欢呼 - 我 - ly , 欢呼 - 我 - ly , 欢呼 - 向上 ; ” 巢穴 在 林肯 公园 .

唱着“欢快地，欢快地，振作起来”； 筑巢于林肯公园。

['təʊ(h)iː; 'taʊ-] . [-] [fɔːr] .
Towhee . [12] 4 .
东美鹀 . [-] 4 .

鹀[12]4.

['dʒʌŋkəʊ] .
JUNCO .
黑眼灯草雀 .

联合公司。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
6 - 1 / 4 in .
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

(['dʒʌŋkəʊ] [haɪməlɪs] . - .)
(Junco hiemalis . 567 .)
(朱科 冬日 . - .)

(Junco hiemalis.567.)

[sleɪt] ['kʌlə(r)] ; ['blækɪʃ] [bɪb] (['fiːmeɪl] ['braʊnɪʃ]) ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [waɪt] ['beli] ; ['aɪvəri] [bɪl] , [tuː] [waɪt] [teɪl] - ['feðər] ;
Slate color ; blackish bib (female brownish) over a white belly ; ivory bill , two white tail - feathers ;
石板 颜色 ; 黑褐色 围兜 (女性 棕褐色) 超过 一个 白色的 腹部 ; 象牙 账单 , 二 白色的 尾巴 - 羽毛 ;

石板色；黑色围兜（雌性为棕色），白色腹部；象牙色喙，两条白色尾羽；

[fiːdz] [ɪn] [flɒks] [ɒn] [graʊnd] , ['ɒf(ə)n] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð] ['ʌðə(r)] [bɜːdz] ; " [sʌks] [ɪts] [tiːθ] " [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kɔːl] - [nəʊt] ;
feeds in flocks on ground , often in company with other birds ; " sucks its teeth " for a call - note ;
饲料 在 羊群 在 地面 , 经常 在 公司 和 其他 鸟类 ; " 真糟糕 它是 牙齿 " 为了 一个 称呼 - 笔记 ;

在地面上成群觅食，经常与其他鸟类一起觅食；发出"吮吸牙齿"的叫声；

[sɒŋ] , [ə; eɪ] [mə'ləʊdiəs] [trɪl] . [faɪv] .
song , a melodious trill . 5 .
歌曲 , 一个 悦耳动听 颤音 . 5 .

歌曲，一段优美的颤音。5.

['medəʊlɑːk] .
MEADOWLARK .
草地云雀 .

草地云雀。

- - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪn] .
10 - 1 / 2 in .
- - 1 / 2 在 .

10-1/2 英寸

([stɜːr'nɛlə] ['mægnə] . - .)
(Sturnella magna . 501 .)
(斯特内拉 玛格纳 . - .)

(Sturnella magna. 501.)

[striːkt] ; [blæk] ['kres(ə)nt] [ɒn] [ə; eɪ] [braɪt] ['jeləʊ] [brest] ; ['aʊtə(r)] [teɪl] - ['feðər] [waɪt] ; [flaɪz] [streɪt] ,
Streaked ; black crescent on a bright yellow breast ; outer tail - feathers white ; flies straight ,
条纹 ; 黑色的 新月 在 一个 明亮的 黄色的 胸部 ; 外 尾巴 - 羽毛 白色的 ; 苍蝇 直的 ,

胸部有条纹；亮黄色胸前有黑色新月形斑纹；外侧尾羽白色；飞行姿态笔直。

['hɒvərɪŋ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] ['riːtʃɪz] [ðə; ði] [graʊnd] ; ['nəʊtwɜːði] [sɒŋ] .
hovering as it reaches the ground ; noteworthy song .
悬停 作为 它 到达 这 地面 ; 值得注意 歌曲 .

落地时悬停；值得一提的歌声。

['flɪkə(r)] .
Flicker .
闪烁 .

闪烁。

[dɪk'sɪsəl] . [sɪks] .
Dickcissel . 6 .
迪克西塞尔 . 6 .

迪克西塞尔.6.

[krəʊ] .
CROW .
乌鸦 .

乌鸦。

- [ɪn] .
19 in .
- 在 .

19英寸

(['kɔːvəs] [əˌmɛrɪ'kɑːnəs] . - .)
(Corvus americanus . 488 .)
(乌鸦 美洲 . - .)

(美洲鸦.488.)

[ɪn'taɪəli] [blæk] , [ɪn'kluːdɪŋ] [bɪl] [ænd; ənd] [fiːt] ; ['ɒf(ə)n] [siːn] [ɪn] [fl'ɒks] ; [wɪŋz] [ə'pɪə(r)] [freɪd]
Entirely black , including bill and feet ; often seen in flocks ; wings appear frayed
完全 黑色的 , 包括 账单 和 脚 ; 经常 已见 在 羊群 ; 翅膀 出现 磨损的
[ænd; ənd] ['rægɪd] [ɪn] [flaɪt] ;
and ragged in flight ;
和 破烂不堪 在 航班 ;

全身黑色，包括喙和脚；常成群出现；飞行时翅膀看起来破旧不堪；

[nəʊt] , [ə; eɪ] ['lʌsti] “ [kɔː] .
note , a lusty “ caw .
笔记 , 一个 好色的 “ 啼 .

注意，一声充满欲望的“嘎嘎”声。

” [brɒnzd] ['grækəl] .
” Bronzed Grackle .
” 古铜色 紫翅椋鸟 .

“青铜紫翅椋鸟。”

['sɛvən] . ['bluːbɜːd] .
7 . BLUEBIRD .
7 . 蓝鸟 .

7. 蓝鸟。

[sɪks] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
6 - 1 / 2 in .
6 - 1 / 2 在 .

6-1/2 英寸

([saɪ'eɪliə][saɪ'eɪlɪs] . - .)
(Sialia sialis . 766 .)
(西莉亚 西力士 . - .)

(Sialia sialis.766.)

[skaɪ] - [bluː] ; ['braʊnɪʃ] - [red] [bɪ'ləʊ] ; ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪn] [peəz] ; ['sʌmtaɪmz] [nests] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] ;
Sky - blue ; brownish - red below ; usually in pairs ; sometimes nests in Lincoln Park ;
天空 - 蓝色的 ; 棕褐色 - 红色的 以下 ; 通常 在 对 ; 有时 巢穴 在 林肯 公园 ;
[kɔːl] , “ [ˌpiː'juː] - [riː] - [taɪ; ti] ,
call , “ pu - ri - ty ,
称呼 , “ pu - ri - ty ,

天蓝色；腹部呈棕红色；通常成对出现；有时在林肯公园筑巢；叫声为“pu-ri-ty,

[ˌpiː'juː] - [riː] - [taɪ; ti] ; ” ['ɒf(ə)n] [hɜːd] [bɪ'fɔː(r)] [siːn] .
pu - ri - ty ; ” often heard before seen .
pu - ri - ty ; ” 经常 听到 前 已见 .

纯洁;” 常闻先于见。

[bluː] [dʒeɪ] . [eit] .
Blue Jay . 8 .
蓝色的 杰伊 . 8 .

蓝鸟.8.

[sə'vænə] ['spærəʊ] .
SAVANNA SPARROW .
热带草原 麻雀 .

草原麻雀。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

(- - [sə'vænə] .
(Passerculus sandwichensis savanna .
(- - 热带草原 .

(Passerculus sandwichensis savanna。

542a .)
542a .)
542a .)

542a.)

[mʌtʃ] [striːkt] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] ; [laɪn]['əʊvə(r)] [aɪ] [ænd; ənd] [edʒ] [ɒv; əv] [wɪŋ] , ['jeləʊɪʃ] ;
Much streaked above and below ; line over eye and edge of wing , yellowish ;
很多 条纹 多于 和 以下 ; 线 超过 眼睛 和 边缘 的 翼 , 淡黄色 ;

上下表面多条纹；眼睛上方和翅膀边缘有一条黄色的线；

[tʃiːk] ['sʌmtaɪmz] [sə'fjuːz] [wɪð] ['jeləʊ] [tɪndʒ] ; [teɪl] [ʃɔːt] , ['feðər] ['pɔɪntɪd] ; ['muːvmənts]
cheek sometimes suffused with yellow tinge ; tail short , feathers pointed ; movements
脸颊 有时 弥漫 和 黄色的 色调 ; 尾巴 短的 , 羽毛 尖 ; 移动
['stelθi] ; [sɒŋ] , [ə; eɪ] [wiːk] [trɪl] .
stealthy ; song , a weak trill .
隐秘的 ; 歌曲 , 一个 虚弱的 颤音 .

脸颊有时泛着黄色；尾巴短，羽毛尖；动作隐秘；鸣叫声微弱，呈颤音。

['hɛnzloʊ] ['spærəʊ] .
Henslow Sparrow .
亨斯洛 麻雀 .

亨斯洛麻雀。

[naɪn] . [brɒnzd] ['grækəl] .
9 . BRONZED GRACKLE .
9 . 古铜色 紫翅椋鸟 .

9. 青铜紫翅椋鸟。

- [ɪn] .
13 in .
- 在 .

13英寸

([kwɪskələs] - - .
(Quiscalus quiscula æneus .
(奎斯卡勒斯 - - .

(Quiscalus quiscula æneus.

511b .)
511b .)
511b .)

511b.)

[ˌɪrɪ'des(ə)nt] [blæk] ; ['bɒdi] [dɪ'stɪŋktli] ['brɒnzi] ; ['ɒf(ə)n] ['kæriz] [ɪts] [teɪl] - [ɪn] [flaɪt] ;
Iridescent black ; body distinctly bronzy ; often carries its tail rudderwise in flight ;
彩虹色 黑色的 ; 身体 明显地 古铜色 ; 经常 携带 它是 尾巴 - 在 航班 ;
['pɒmpəs] [wɔːk] ;
pompous walk ;
傲慢 走 ;

虹彩黑色；身体呈明显的青铜色；飞行时常将尾巴指向舵；步态傲慢；

['rʌsti] , ['greɪtɪŋ] [kɔːl] ; [nests] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] .
rusty , grating call ; nests in Lincoln Park .
生锈的 , 格栅 称呼 ; 巢穴 在 林肯 公园 .

发出沙哑刺耳的叫声；在林肯公园筑巢。

[krəʊ] . [-] - .
Crow . [13] 10 .
乌鸦 . [-] - .

乌鸦。[13]10。

[sɒŋ] ['spærəʊ] .
SONG SPARROW .
歌曲 麻雀 .

歌雀。

[sɪks] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
6 - 1 / 2 in .
6 - 1 / 2 在 .

6-1/2 英寸

([ˌmɛlə'spaɪzə] [sɪ'niːriə] [mə'ləʊdiə] . - .)
(Melospiza cinerea melodia . 581 .)
(梅洛斯皮扎 灰烬 旋律 . - .)

（Melospiza cinerea melodia。581。）

['redɪʃ] - [braʊn] , ['ʃəʊɪŋ] [blæk] [striːks] ; ['æʃi] [laɪn]['əʊvə(r)] [aɪ] ;
Reddish - brown , showing black streaks ; ashy line over eye ;
微红 - 棕色的 , 显示 黑色的 连胜 ; 灰烬 线 超过 眼睛 ;

红褐色，带有黑色条纹；眼睛上方有一条灰白色线；

['waɪtɪʃ] [bɪ'ləʊ] [wɪð] [dɑːk] - [braʊn] [striːks] [wɪtʃ] [fɔːm] [ə; eɪ] [spɒt] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]
whitish below with dark - brown streaks which form a spot in the middle of the
白色 以下 和 黑暗的 - 棕色的 连胜 哪个 形式 一个 点 在 这 中间 的 这
[brest] ; ['nəʊtwɜːði] [sɒŋ] .
breast ; noteworthy song .
胸部 ; 值得注意 歌曲 .

下体呈白色，有深褐色条纹，在胸部中央形成一个斑点；鸣声引人注目。

[swɒmp] ['spærəʊ] .
Swamp Sparrow .
沼泽 麻雀 .

沼泽麻雀。

['lɪŋkən] ['spærəʊ] . - .
Lincoln Sparrow . 11 .
林肯 麻雀 . - .

林肯·斯帕罗。11.

['kaʊbɜːd] .
COWBIRD .
牛鹂 .

牛鹂。

[eit][ɪn] .
8 in .
8 在 .

8英寸

([mə'lɒθrəs] ['ætə(r)] . - .)
(Molothrus ater . 495 .)
(莫洛瑟斯 之后 . - .)

(Molothrus ater. 495.)

[meɪl] [blæk] [wɪð] ['glɒsi] [braʊn] [hed] [ænd; ənd] [nek] ; ['spærəʊ] - [laɪk] [bɪl] ; ['fiːmeɪl] ['braʊnɪʃ] ; [flai]
Male black with glossy brown head and neck ; sparrow - like bill ; female brownish ; fly
男性 黑色的 和 光滑 棕色的 头 和 脖子 ; 麻雀 - 喜欢 账单 ; 女性 棕褐色 ; 飞
[ɪn] [lɑːdʒ] [fl'ɒks] ,
in large flocks ,
在 大的 羊群 ,

雄性通体黑色，头部和颈部呈有光泽的棕色；喙形似麻雀；雌性呈棕色；成群飞行。

['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ] ['griːsi] , ['skwiːkɪŋ] [nəʊt] .
uttering a greasy , squeaking note .
发出声音 一个 腻 , 吱吱作响 笔记 .

发出油腻、吱吱作响的声音。

[brɒnzd] ['grækəl] .
Bronzed Grackle .
古铜色 紫翅椋鸟 .

古铜色拟椋鸟。

['rʌsti] ['blækbɜːd] . - .
Rusty Blackbird . 12 .
拉斯蒂 黑鸟 . - .

锈黑鸟.12.

[triː] ['spærəʊ] .
TREE SPARROW .
树 麻雀 .

树麻雀。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
6 - 1 / 4 in .
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

([spaɪ'zɛlə][mɑːn'tɪkoʊlə] . - .)
(Spizella monticola . 559 .)
(斯皮泽拉 蒙蒂科拉 . - .)

(Spizella monticola. 559.)

[striːkt] ; [ʃəʊz] [mʌtʃ] ['greɪɪʃ] ; [tuː] ['ʃəʊi] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; ['tʃesnʌt] - [braʊn] [kæp] ;
Streaked ; shows much grayish ; two showy white wing - bars ; chestnut - brown cap ;
条纹 ; 演出 很多 灰蒙蒙的 ; 二 炫耀 白色的 翼 - 酒吧 ; 板栗 - 棕色的 帽 ;
[brest] ['waɪtɪʃ] ,
breast whitish ,
胸部 白色 ,

有条纹；呈灰白色；有两条醒目的白色翼斑；头顶栗褐色；胸部白色。

['ʃeɪdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɑːk] [spɒt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ; [ɪn] [fl'ɒks] , ['ɒf(ə)n] [wɪð] ['dʒʌŋkəʊz] ;
shading to a dark spot in the middle ; in flocks , often with Juncos ;
阴影 到 一个 黑暗的 点 在 这 中间 ; 在 羊群 , 经常 和 鸥子花 ;

中间有深色斑点；成群出现，常与黑眼灯草雀一起出现；

[rɪ'tɜːnz] [nɔːθ] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði]['siːz(ə)n] ; ['nəʊtwɜːði] [sɒŋ] .
returns north early in the season ; noteworthy song .
返回 北 早期的 在 这 季节 ; 值得注意 歌曲 .

季节初期便会返回北方；鸣声值得注意。

['tʃɪpɪŋ] ['spærəʊ] .
Chipping Sparrow .
切丁 麻雀 .

鸣雀。

[fiːld] ['spærəʊ] . - .
Field Sparrow . 13 .
场地 麻雀 . - .

田麻雀.13.

[fɒks] ['spærəʊ] .
FOX SPARROW .
狐狸 麻雀 .

狐狸麻雀。

['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
7 - 1 / 2 in .
7 - 1 / 2 在 .

7-1/2 英寸

([ˌpæsə'rɛlə] - . - .)
(Passarella iliaca . 585 .)
(帕萨雷拉 - . - .)

(Passarella iliaca.585.)

[fɒks] - [red] [bæk] [ænd; ənd] [teɪl] ; ['æʃi] [ə'baʊt] [nek] [ænd; ənd] [hed] ; [waɪt] [brest] ['θɪkli] [striːkt] [wɪð] [dɑːk] [spɒts] ;
Fox - red back and tail ; ashy about neck and head ; white breast thickly streaked with dark spots ;
狐狸 - 红色的 后退 和 尾巴 ; 灰烬 关于 脖子 和 头 ; 白色的 胸部 浓密 条纹 和 黑暗的 地点 ;

背部和尾巴呈狐红色；颈部和头部呈灰白色；胸部为白色，密布深色斑点；

['skrætʃɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [hen] ; [ə'lɜːt] ; ['nəʊtwɜːði] [sɒŋ] .
scratches like a hen ; alert ; noteworthy song .
划痕 喜欢 一个 母鸡 ; 警报 ; 值得注意 歌曲 .

像母鸡一样刨地；警觉；值得一提的歌。

[braʊn] ['θræʃə(r)] .
Brown Thrasher .
棕色的 鸫 .

棕色嘲鸫。

['hɜːmɪt] [θrʌʃ] . - .
Hermit Thrush . 14 .
隐士 画眉 . - .

隐士鸫.14.

['fiːbi] .
PHOEBE .
菲比 .

菲比。

['sɛvən][ɪn] .
7 in .
7 在 .

7英寸

([seɪɜ·ni:z] ['fi:bi] . - .)
(Sayornis phoebe . 456 .)
(萨约尼斯 菲比 . - .)

(Sayornis phoebe.456.)

[dʌl] ['ɒlɪv] - [braʊn] ; [dɑ:kə] [ɒn] [hed] [ænd; ənd][teɪl] ; ['waɪtɪʃ] [bɪ'ləʊ] ; [bɪl] [ænd; ənd] [fi:t] [blæk] ;
Dull olive - brown ; darker on head and tail ; whitish below ; bill and feet black ;
乏味的 橄榄 - 棕色的 ; 较暗 在 头 和 尾巴 ; 白色 以下 ; 账单 和 脚 黑色的 ;

暗橄榄棕色；头部和尾部颜色较深；腹部呈白色；喙和脚黑色；

[teɪl] ['dru:pɪŋ] [bʌt; bət][dʒɜ:rkɪŋ] ['kɒnstəntli] ; [nəʊt] , " phoe´be .
tail drooping but jerking constantly ; note , " phoe´be .
尾巴 下垂 但 抽搐 不断地 ; 笔记 , " phoe´be .

尾巴下垂但不停地抽搐；注意，"phoe'be"。

" [wʊd] ['pi:wi:] .
" Wood Pewee .
" 木头 皮威 .

"林地小霸王鸟。"

[li:st] ['flaɪkætʃə(r)] . - .
Least Flycatcher . 15 .
至少 捕蝇鸟 . - .

小霸鹟.15.

['təʊ(h)i:; 'taʊ-] .
TOWHEE .
东美鸥 .

托希。

[eit] - [θri:] / [fɔ:r][ɪn] .
8 - 3 / 4 in .
8 - 3 / 4 在 .

8-3/4 英寸

(['pɪpɪˌloʊ] - . - .)
(Pipilo erythrophthalmus . 587 .)
(皮皮洛 - . - .)

(Pipilo erythrophthalmus.587.)

[blæk] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [blæk] [bɪb] (['fi:meɪl] [rɪtʃ] [braʊn]) ; ['redɪʃ] - [braʊn] [saɪdz] ; [waɪt]
Black above and black bib (female rich brown) ; reddish - brown sides ; white
黑色的 多于 和 黑色的 围兜 (女性 富有的 棕色的) ; 微红 - 棕色的 侧面 ; 白色的
[ˌʌndə'ni:θ] ; ['aʊtə(r)][teɪl] - ['feðər] [waɪt] ;
underneath ; outer tail - feathers white ;
下 ; 外 尾巴 - 羽毛 白色的 ;

上身黑色，胸前黑色（雌性深棕色）；两侧红棕色；下身白色；外侧尾羽白色；

['skrætʃɪz] [ə'baʊt]['ʌndə(r)] [bʊʃɪz] ; ['brɪliənt] [nəʊts] , " [təʊ] - hee´ " [ænd; ənd] " [ˌsi: eɪtʃ 'i:] - wink´ .
scratches about under bushes ; brilliant notes , " tow - hee´ " and " che - wink´ .
划痕 关于 在下面 灌木丛 ; 杰出的 笔记 , " 拖 - hee´ " 和 " 切 - wink´ .

在灌木丛下四处乱抓；发出"tow-hee´"和"che-wink´"的响亮音符。

" ['rɒbɪn] . [-] - .
" Robin . [14] 16 .
" 罗宾 . [-] - .

"罗宾。"[14]16.

['daʊni] ['wʊdpekə(r)] .
DOWNY WOODPECKER .
绒毛状 啄木鸟 .

绒啄木鸟。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
6 - 1 / 4 in .
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

([draɪoʊbeɪts] [pjuː'bɛsənz] - .
(Dryobates pubescens medianus .
(德里奥巴特斯 毛状 - .

(Dryobates pubescens midus。

394c .)
394c .)
394c .)

394c.)

[bɪl] [smɔːl] ;
Bill small ;
账单 小的 ;

账单金额较小;

['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði]['heəri] ['wʊdpekə(r)] [bʌt; bət][ɪz] ['skeəsli] ['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]
closely resembles the Hairy Woodpecker but is scarcely larger than the English
密切 类似 这 毛茸茸 啄木鸟 但 是 几乎 更大的 比 这 英语
['spærəʊ] [ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði]['aʊtə(r)][teɪl] - ['feðər] [bɑːd] [wɪð] [blæk] .
Sparrow and has the outer tail - feathers barred with black .
麻雀 和 有 这 外 尾巴 - 羽毛 禁止 和 黑色的 .

它与毛啄木鸟非常相似，但体型比英国麻雀略大，外侧尾羽有黑色横纹。

['heəri] ['wʊdpekə(r)] .
Hairy Woodpecker .
毛茸茸 啄木鸟 .

毛腿啄木鸟。

['jeləʊ] - ['belid] ['sæpsʌkə] . - .
Yellow - bellied Sapsucker . 17 .
黄色的 - 肚子 吸汁啄木鸟 . - .

黄腹吸汁啄木鸟.17.

['gəʊldən] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] .
GOLDEN - CROWNED KINGLET .
金的 - 加冕 金翅雀 .

金冠戴菊。

[fɔːr][ɪn] .
4 in .
4 在 .

4英寸

(['regjʊləs] - . - .)
(Regulus satrapa . 748 .)
(雷古勒斯 - . - .)

(Regulus satrapa.748.)

[ˌɒlɪ'veɪʃəs] ; [tuː] ['waɪtɪʃ] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; ['ɒrɪndʒ] - ['jeləʊ] [straɪp] [edʒd] [wɪð] [blæk] [ɒn] [kraʊn] ;
Olivaceous ; two whitish wing - bars ; orange - yellow stripe edged with black on crown ;
橄榄色 ; 二 白色 翼 - 酒吧 ; 橙子 - 黄色的 条纹 边缘 和 黑色的 在 王冠 ;
['restləs] [ænd; ənd] ['fɪələs] ;
restless and fearless ;
不安 和 无畏 ;

橄榄色；两条白色翼斑；头顶有一条橙黄色条纹，边缘为黑色；不安分且无所畏惧；

['ɒf(ə)n] [siːn] ['fiːdɪŋ] [ɪn] ['evərˌgrin] ; [nəʊt] , ['ræpɪd] " - , - , - .
often seen feeding in evergreens ; note , rapid " tzee , tzee , tzee .
经常 已见 喂养 在 常绿植物 ; 笔记 , 迅速的 " - , - , - .

经常在常绿树上觅食；注意，快速发出"tzee, tzee, tzee"的声音。

" ['ruːbi] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] . - .
" Ruby - Crowned Kinglet . 18 .
" 红宝石 - 加冕 金翅雀 . - .

"红宝石冠金翅雀.18.

['flɪkə(r)] .
FLICKER .
闪烁 .

闪烁。

- - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
12 - 1 / 2 in .
- - 1 / 2 在 .

12-1/2 英寸

([kəlæpts] [ɔː'reɪtəs] [luːt'jəs] .
(Colaptes auratus luteus .
(卡普特斯 金丝雀 黄体 .

(Colaptes auratus luteus.

412a .)
412a .)
412a .)

412a.)

[braʊn] , [bɑːd] [wɪð] [blæk] ; [hed] ['greɪɪʃ] ; [bæk] [ɒv; əv] [nek] [mɑːkt] [wɪð] [braɪt] [red] ;
Brown , barred with black ; head grayish ; back of neck marked with bright red ;
棕色的 , 禁止 和 黑色的 ; 头 灰蒙蒙的 ; 后退 的 脖子 标记 和 明亮的 红色的 ;

棕色，有黑色条纹；头部呈灰色；颈后有鲜红色斑纹；

[blæk] ['kres(ə)nt] [ɒn] ['sɪnəmən] - [braʊn] ['spɒtɪd] [brest] ;
black crescent on cinnamon - brown spotted breast ;
黑色的 新月 在 肉桂 - 棕色的 斑 胸部 ;

胸部呈肉桂棕色，有斑点，上面有黑色新月形斑纹；

[ɪn] [flaɪt] [ʃəʊz] [waɪt] [rʌmp] [ænd; ənd] ['jeləʊ] ['laɪnɪŋ] [ɒv; əv] [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ; [fiːdz] [mʌtʃ] [ɒn] [graʊnd] ,
in flight shows white rump and yellow lining of wings and tail ; feeds much on ground ,
在 航班 演出 白色的 臀部 和 黄色的 衬垫 的 翅膀 和 尾巴 ; 饲料 很多 在 地面 ,

飞行时臀部呈白色，翅膀和尾部边缘呈黄色；主要在地面觅食。

[ˌʌn'laɪk] ['ʌðə(r)] ['wʊdpekə(r)] ; [kɔːl] - [nəʊt] , " flee´ - [kɜːr] .
unlike other woodpeckers ; call - note , " flee´ - ker .
与此不同 其他 啄木鸟 ; 称呼 - 笔记 , " flee´ - ker .

与其他啄木鸟不同；叫声为"flee´-ker"。

" ['medəʊlɑːk] .
" Meadowlark .
" 草地云雀 .

"云雀。"

- . [braʊn] ['kriːpə(r)] .
19 . BROWN CREEPER .
- . 棕色的 苦力怕 .

19.棕色爬山虎。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
5 - 1 / 2 in .
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

([ˈsɜːrθiə] [fəˌmɪliˈɑːrɪs][əˌmerɪˈkɑːnə] . - .)
(Certhia familiaris americana . 726 .)
(塞尔西亚 家谱 美洲 . - .)

（Certhiaamilis americana.726。）

[braʊn] [ˈfaɪnli] [striːkt] [wɪð] [waɪt] ; [ˈsɪlki] [waɪt] [bɪˈləʊ] ; [lɒŋ] [kɜːvd] [bɪl] ;
Brown finely streaked with white ; silky white below ; long curved bill ;
棕色的 精细地 条纹 和 白色的 ; 丝滑 白色的 以下 ; 长的 弯曲 账单 ;

棕色，带有细密的白色条纹；下体呈丝白色；喙长而弯曲；

[flaɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [triː] - [trʌŋks] [ænd; ənd] [wɜːks] [ʌp] [ɪn] [ˈspaɪrəlz] [ˈbreɪsɪŋ] [wɪð] [ɪts] [lɒŋ]
flies to the base of tree - trunks and works up in spirals bracing with its long
苍蝇 到 这 根据 的 树 - 树干 和 作品 向上 在 螺旋 支撑 和 它是 长的
[ˈpɔɪntɪd] [teɪl] - [ˈfeðər] ;
pointed tail - feathers ;
尖 尾巴 - 羽毛 ;

飞到树干底部，盘旋向上，用长长的尖尾羽支撑身体；

[kɔːlz] [ˈsɒftli] , “ [skriːp] , [skriːp] .
calls softly , “ screep , screep .
呼叫 轻轻 , “ 吱吱声 , 吱吱声 .

轻轻地叫着，“吱吱，吱吱。”

” [ˈnʌthætʃ] . - .
” Nuthatches . 20 .
” 鸸 . - .

“旋木雀.20.

[ˈtʃɪkədiː; ˌtʃɪkəˈdiː] .
CHICKADEE .
山雀 .

山雀。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

([ˈpeɪrəs] - . - .)
(Parus atricapillus . 735 .)
(帕鲁斯 - . - .)

（Parus atricapillus.735.）

[ˈæʃi] - [greɪ] ; [blæk] [θrəʊt] [ænd; ənd][kæp] ; [waɪt] [tʃiːks] ; [ˈfraʊzi] ; [ˈlaɪvli] ;
Ashy - gray ; black throat and cap ; white cheeks ; frowsy ; lively ;
灰烬 - 灰色的 ; 黑色的 喉 和 帽 ; 白色的 脸颊 ; 邋遢 ; 热闹 ;

灰褐色；黑色喉部和帽部；白色脸颊；蓬头垢面；活泼；

[ˈɒf(ə)n] [swɪŋz] [hed] [ˈdaʊnwəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɪps][ɒv; əv][twɪgz] ; [sɒŋ] , “ [tʃɪk] - [ə; eɪ] - [diː] -
often swings head downward from the tips of twigs ; song , “ chick - a - dee -
经常 摇摆 头 向下 从 这 尖端 的 树枝 ; 歌曲 , “ 小鸡 - 一个 - 迪 -
[diː] ” ; [kɔːl] - [nəʊt] [ˈmjuːzɪk(ə)l] ,
dee ” ; call - note musical ,
迪 ” ; 称呼 - 笔记 音乐 ,

经常从树枝顶端向下摆动头部；鸣叫声为“chick-a-dee-dee”；鸣声悦耳动听。

“ ['piːwiː] , ” ['sʌmtaɪmz] [kən'fjuːzd] [wɪð] [nəʊt] [ɒv; əv] ['fiːbi] . [-] - .
“ pewee , ” sometimes confused with note of Phoebe . [15] 21 .
“ 皮威 , ” 有时 使困惑 和 笔记 的 菲比 . [-] - .

“pewee”，有时与菲比的音符混淆。[15]21。

[waɪt] - ['brestɪd] ['nʌthætʃ] .
WHITE - BREASTED NUTHATCH .
白色的 - 胸部 红胸山雀 .

白胸鸸。

[faɪv] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 3 / 4 in .
5 - 3 / 4 在 .

5-3/4 英寸

(['sɪtə] [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs] . - .)
(Sitta carolinensis . 727 .)
(西塔 卡罗莱纳 . - .)

(Sitta carolinensis.727.)

['æʃi] - [bluː] ; [kæp][ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek] , [blæk] ; [waɪt] [bɪ'ləʊ] ;
Ashy - blue ; cap and back of the neck , black ; white below ;
灰烬 - 蓝色的 ; 帽 和 后退 的 这 脖子 , 黑色的 ; 白色的 以下 ;

灰蓝色；帽顶和颈后黑色；下部白色；

['kɒnstəntli] [ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði] [bɑːk] [ɒv; əv] [triːz] [bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [breɪs] , ['wʊdpekə(r)] ['fæʃ(ə)n] ,
constantly exploring the bark of trees but does not brace , woodpecker fashion ,
不断地 探索 这 吠 的 树木 但 做 不是 支撑 , 啄木鸟 时尚 ,
[wɪð] [ɪts] [teɪl] - ['feðər] ;
with its tail - feathers ;
和 它是 尾巴 - 羽毛 ;

它不断地探索树皮，但不会像啄木鸟那样用尾羽支撑身体；

[nəʊt] , ['neɪz(ə)l] “ [jæŋk] , [jæŋk] , [jæŋk] .
note , nasal “ yank , yank , yank .
笔记 , 鼻腔 “ 扬克 , 扬克 , 扬克 .

注意，鼻音“yank，yank，yank。

” [red] - ['brestɪd] ['nʌthætʃ] .
” Red - breasted Nuthatch .
” 红色的 - 胸部 红胸山雀 .

“红胸鸸。”

[braʊn] ['kriːpə(r)] . - .
Brown Creeper . 22 .
棕色的 苦力怕 . - .

棕色爬山虎.22.

['beltɪd] ['kɪŋfɪʃə(r)] .
BELTED KINGFISHER .
系带 翠鸟 .

带状翠鸟。

- [ɪn] .
14 in .
- 在 .

14英寸

(- ['ælsiən] . - .)
(Ceryle alcyon . 390 .)
(- 艾尔西昂 . - .)

(Ceryle alcyon.390.)

[bluː] - [greɪ] ; [waɪt] ['kɒlə(r)] ; [bɪg] , ['krestɪd] [hed] ;
Blue - gray ; white collar ; big , crested head ;
蓝色的 - 灰色的 ; 白色的 衣领 ; 大的 , 冠状 头 ;

蓝灰色；白色颈圈；头部大，有冠状突起；

[sɪts] [ɪ'rekt] ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fɪʃ] [ænd; ənd] [flaɪz] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
sits erect watching for fish and flies near the surface of the water ,
坐着 直立 观看 为了 鱼 和 苍蝇 靠近 这 表面 的 这 水 ,

它直立着，注视着水面附近的鱼和苍蝇。

['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ] ['rætlɪŋ] [kɔːl] ; ['sʌməz] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] . - .
uttering a rattling call ; summers in Lincoln Park . 23 .
发出声音 一个 嘎嘎作响 称呼 ; 夏天 在 林肯 公园 . - .

发出嘎嘎的叫声；林肯公园的夏天。23.

['jeləʊ] - ['belid] ['sæpsʌkə] .
YELLOW - BELLIED SAPSUCKER .
黄色的 - 肚子 吸汁啄木鸟 .

黄腹吸汁啄木鸟。

[eit] - [wʌn] / [fɔːr] [ɪn] .
8 - 1 / 4 in .
8 - 1 / 4 在 .

8-1/4 英寸

([ˌsfaɪ'ræpɪkəs] ['vɛəriəs] . - .)
(Sphyrapicus varius . 402 .)
(斯菲拉皮库斯 各种 . - .)

(Sphyrapicus varius. 402.)

[mɪkst] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ; ['jeləʊɪʃ] - [waɪt] [ˌʌndə'niːθ] ; [striːkt] [ɒn] [saɪdz] ; [waɪt] [bɑː(r)]
Mixed black and white ; yellowish - white underneath ; streaked on sides ; white bar
混合 黑色的 和 白色的 ; 淡黄色 - 白色的 下 ; 条纹 在 侧面 ; 白色的 酒吧
['leŋθwaɪz] [ðə; ði] [wɪŋ] ;
lengthwise the wing ;
纵向 这 翼 ;

黑白相间；腹部黄白色；侧面有条纹；翅膀纵向有一条白色横纹；

['skɑːlət] [pætʃ] , ['bɔːdəd] [wɪð] [blæk] [ɒn] [kraʊn] [ænd; ənd] [θrəʊt] (['fiːmeɪl] [wɪð] [θrəʊt] [waɪt]) ;
scarlet patch , bordered with black on crown and throat (female with throat white) ;
猩红 修补 , 带边框 和 黑色的 在 王冠 和 喉 (女性 和 喉 白色的) ;
[hɑːʃ] , ['skwiːlɪŋ] [nəʊt] .
harsh , squealing note .
残酷的 , 尖叫 笔记 .

头顶和喉部有一块鲜红色的斑块，边缘为黑色（雌性喉部为白色）；发出刺耳的尖叫声。

['daʊni] ['wʊdpekə(r)] .
Downy Woodpecker .
绒毛状 啄木鸟 .

绒啄木鸟。

['heəri] ['wʊdpekə(r)] . - .
Hairy Woodpecker . 24 .
毛茸茸 啄木鸟 . - .

毛啄木鸟.24.

['rʌsti] ['blækbɜːd] .
RUSTY BLACKBIRD .
生锈的 黑鸟 .

锈迹斑斑的黑鸟。

[naɪn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
9 - 1 / 2 in .
9 - 1 / 2 在 .

9-1/2 英寸

(- [ˌkærə'laɪnəs] . - .)
(Scolecophagus carolinus . 509 .)
(- 卡罗莱纳斯 . - .)

(Scolecophagus carolinus.509.)

[blæk] , ['juːnɪfɔːmli] [ˌɪrɪ'des(ə)nt][ænd; ənd][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['rʌsti] ; [teɪl]['ɔːlməʊst]['iːv(ə)n] ;
Black , uniformly iridescent and more or less rusty ; tail almost even ;
黑色的 , 均匀地 彩虹色 和 更多的 或者 较少的 生锈的 ; 尾巴 几乎 甚至 ;

黑色，均匀泛着虹彩光泽，或多或少带锈色；尾部几乎平直；

['fiːmeɪl] [smɔːlə(r)][ænd; ənd] ['rʌstiːə] [wɪð] [peɪl] [laɪn]['əʊvə(r)] [aɪ] .
female smaller and rustier with pale line over eye .
女性 较小的 和 锈迹斑斑 和 苍白 线 超过 眼睛 .

雌性体型较小，皮肤呈锈红色，眼睛上方有一条浅色条纹。

[brɒnzd] ['grækəl] .
Bronzed Grackle .
古铜色 紫翅椋鸟 .

古铜色拟椋鸟。

[red] - [wɪŋd] ['blækbɜːd] . - .
Red - winged Blackbird . 25 .
红色的 - 有翅膀的 黑鸟 . - .

红翅黑鹂.25.

[fiːld] ['spærəʊ] .
FIELD SPARROW .
场地 麻雀 .

田麻雀。

[faɪv] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 3 / 4 in .
5 - 3 / 4 在 .

5-3/4 英寸

([spaɪ'zɛlə][pjuː'sɪlə] . - .)
(Spizella pusilla . 563 .)
(斯皮泽拉 普西拉 . - .)

(Spizella pusilla.563.)

[striːkt] ; [kraʊn] [ænd; ənd] [bɪl] ['redɪʃ] - [braʊn] ; [nek] ['æʃi] ; ['braʊnɪʃ] - [waɪt] [ʌn'spɒtɪd]
Streaked ; crown and bill reddish - brown ; neck ashy ; brownish - white unspotted
条纹 ; 王冠 和 账单 微红 - 棕色的 ; 脖子 灰烬 ; 棕褐色 - 白色的 未发现的
[brest] ; [tuː] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] [waɪt] [wɪŋ] [bɑːrz] ;
breast ; two indistinct white wing bars ;
胸部 ; 二 模糊 白色的 翼 酒吧 ;

有条纹；头顶和喙呈红褐色；颈部呈灰白色；胸部呈棕白色无斑点；有两条不明显的白色翼斑；

[sɒŋ] , “ [ˌef 'iː] - [juː] , [ˌef 'iː] - [juː] , ['fuː] , [fiː] , [fiː] , [fiː] , ” [bɪ'gɪnɪŋ] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['endɪŋ]
song , “ fe - u , fe - u , fu , fee , fee , fee , ” beginning slowly and ending
歌曲 , “ 费 - 你 , 费 - 你 , 福 , 费用 , 费用 , 费用 , ” 开始 缓慢地 和 结束
['ɔːlməʊst][ɪn][ə; eɪ] [trɪl] .
almost in a trill .
几乎 在 一个 颤音 .

歌曲“fe-u, fe-u, fu, fee, fee, fee”，开头缓慢，结尾几乎是颤音。

['tʃɪpɪŋ] ['spærəʊ] .
Chipping Sparrow .
切丁 麻雀 .

鸣雀。

[triː] ['spærəʊ] . - .
Tree Sparrow . 26 .
树 麻雀 . - .

树麻雀.26.

['hɜːmɪt] [θrʌʃ] .
HERMIT THRUSH .
隐士 画眉 .

隐士鸫。

['sɛvən] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
7 - 1 / 4 in .
7 - 1 / 4 在 .

7-1/4 英寸

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] ['gʌteɪtə] - .
(Hylocichla guttata pallasii .
(希洛奇拉 古塔塔 - .

(Hylocichla guttata pallasii。

759b .)
759b .)
759b .)

759b.)

['ɒlɪv] - [braʊn] ; [teɪl] ['redɪʃ] - [braʊn] ; [bɪ'ləʊ] [dʌl] [waɪt] [tɪndʒd] [wɪð] [bʌf] [ænd; ənd] ['θɪkli] ['spɒtɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brest] ;
Olive - brown ; tail reddish - brown ; below dull white tinged with buff and thickly spotted across the breast ;
橄榄 - 棕色的 ; 尾巴 微红 - 棕色的 ; 以下 乏味的 白色的 带点色调 和 增幅 和 浓密 斑 穿过 这 胸部 ;

橄榄棕色；尾巴红棕色；下体暗白色，带淡黄色，胸部有密集的斑点；

[ʃaɪ] , ['haɪdɪŋ][ɪn] [bʊʃɪz] ; ['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [sɒŋ] [bʌt; bət]['saɪlənt]['djʊərɪŋ] [maɪ'greɪʃn] .
shy , hiding in bushes ; famous for its song but silent during migration .
害羞的 , 隐藏 在 灌木丛 ; 著名的 为了 它是 歌曲 但 沉默的 期间 迁移 .

害羞，喜欢躲在灌木丛中；以鸣叫声闻名，但在迁徙期间却保持沉默。

['ʌðə(r)] [θrʌʃ] . [-] - .
Other Thrushes . [16] 27 .
其他 画眉 . [-] - .

其他画眉。[16]27.

[red] - [wɪŋd] ['blækbɜːd] .
RED - WINGED BLACKBIRD .
红色的 - 有翅膀的 黑鸟 .

红翅黑鹂。

[naɪn] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
9 - 1 / 4 in .
9 - 1 / 4 在 .

9-1/4 英寸

([ˌædʒə'leɪəs] [fəniːsəs] . - .)
(Agelaius phoeniceus . 498 .)
(阿格莱乌斯 菲尼克斯 . - .)

(Agelaius phoeniceus.498.)

[blæk] ; ['skɑːlət] ['ʃəʊldə(r)] - [stræps] [edʒd] [wɪð] ['jeləʊ] ; ['fiːmeɪl] [mʌtʃ] [striːkt] , [mɑːkt] [wɪð]
Black ; scarlet shoulder - straps edged with yellow ; female much streaked , marked with
黑色的 ; 猩红 肩膀 - 肩带 边缘 和 黄色的 ; 女性 很多 条纹 , 标记 和
['rʌsti] ; [laɪks] ['mɑːʃi] ['pleɪsɪz] ; [nəʊt] , " - [ə; eɪ] - ree´ .
rusty ; likes marshy places ; note , " quonk - a - ree´ .
生锈的 ; 点赞 沼泽地 地方 ; 笔记 , " 昆克 - 一个 - ree´ .

黑色；猩红色肩带，边缘呈黄色；雌性身上有很多条纹，有锈色斑纹；喜欢沼泽地；注意，"quonk-a-ree"。

" ['kaʊbɜːd] .
" Cowbird .
" 牛鹂 .

"牛鹂。"

['rʌsti] ['blækbɜːd] . - .
Rusty Blackbird . 28 .
拉斯蒂 黑鸟 . - .

锈黑鸟.28。

['ruːbi] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] .
RUBY - CROWNED KINGLET .
红宝石 - 加冕 金翅雀 .

红宝石冠金翅雀。

[fɔːr] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
4 - 1 / 4 in .
4 - 1 / 4 在 .

4-1/4 英寸

(['regjʊləs] [kə'lendjʊlə] . - .)
(Regulus calendula . 749 .)
(雷古勒斯 金盏花 . - .)

(Regulus calendula.749.)

[dɑːk] ['griːnɪʃ] - ['ɒlɪv] ; [lait] [ˌʌndə'niːθ] ; [rɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ] [ænd; ənd] [wɪŋ] - [bɑːrz] [waɪt] ;
Dark greenish - olive ; light underneath ; ring about eye and wing - bars white ;
黑暗的 绿绿色 - 橄榄 ; 光 下 ; 戒指 关于 眼睛 和 翼 - 酒吧 白色的 ;

深绿橄榄色；腹部颜色较浅；眼睛周围和翅膀上的条纹为白色；

[meɪl] [ʃəʊz] [æt; ət] [wɪl] [ə; eɪ] ['brɪliənt] ['ruːbi] [kraʊn] - [pætʃ] ; [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [sɒŋ] .
male shows at will a brilliant ruby crown - patch ; remarkable song .
男性 演出 在 将要 一个 杰出的 红宝石 王冠 - 修补 ; 卓越 歌曲 .

雄性可随意展示其闪亮的红宝石色冠斑；鸣声非凡。

['gəʊldən] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] .
Golden - crowned Kinglet .
金的 - 加冕 金翅雀 .

金冠戴菊。

['wɔːblə(r)] . - .
Warblers . 29 .
莺类 . - .

莺类。29.

['heəri] ['wʊdpekə(r)] .
HAIRY WOODPECKER .
毛茸茸 啄木鸟 .

毛啄木鸟。

[naɪn][ɪn] .
9 in .
9 在 .

9英寸

([draɪoʊbeɪts][vɪ'loʊsəs] . - .)
(Dryobates villosus . 393 .)
(德里奥巴特斯 绒毛 . - .)

(Dryobates villosus.393.)

[waɪt] [bænd] [daʊn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [blæk] [bæk] ; [wɪŋz] [blæk] ['spɒtɪd] [wɪð] [waɪt] ;
White band down the middle of black back ; wings black spotted with white ;
白色的 乐队 向下 这 中间 的 黑色的 后退 ; 翅膀 黑色的 斑 和 白色的 ;

黑色背部中央有一条白色横带；翅膀黑色，有白色斑点；

[bɪ'ni:θ] [waɪt] ; ['aʊtə(r)] [teɪl] - ['feðər] [waɪt] [nɒt] [bɑ:d] ; [red] [bænd] [ɒn] [nek] [ɒv; əv] [meɪl] ;
beneath white ; outer tail - feathers white not barred ; red band on neck of male ;
下面 白色的 ; 外 尾巴 - 羽毛 白色的 不是 禁止 ; 红色的 乐队 在 脖子 的 男性 ;

下部白色；外侧尾羽白色，无横纹；雄性颈部有红色条纹；

[lɑ:dʒ] [bɪl] ; [nəʊt] , [ʃɑ:p] ['rezənənt] “ [plɪk] .
large bill ; note , sharp resonant “ plick .
大的 账单 ; 笔记 , 锋利的 共振 “ 普利克 .

大嘴；注意，尖锐而响亮的“plick”。

” ['daʊni] ['wʊdpekə(r)] .
” Downy Woodpecker .
” 绒毛状 啄木鸟 .

“绒啄木鸟。”

['jeləʊ] - ['belid] ['sæpsʌkə] . - .
Yellow - bellied Sapsucker . 30 .
黄色的 - 肚子 吸汁啄木鸟 . - .

黄腹吸汁啄木鸟.30.

[tri:] ['swɒləʊ] .
TREE SWALLOW .
树 吞 .

树燕。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔ:r][ɪn] .
6 - 1 / 4 in .
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

(- [baɪ'kʌlə(r)] . - .)
(Iridoprocne bicolor . 614 .)
(- 双色 . - .)

(Iridoprocne bicolor.614.)

[mə'tælɪk] [blu:] - [gri:n] ; ['ʃaɪnɪŋ] [waɪt] [bɪ'ləʊ] ; [teɪl] [ə'pɪəz] ['nɪəli] [skweə(r)] [æt; ət] [end] [ɪn] [flaɪt] ;
Metallic blue - green ; shining white below ; tail appears nearly square at end in flight ;
金属 蓝色的 - 绿色的 ; 灼灼 白色的 以下 ; 尾巴 出现 几乎 正方形 在 结尾 在 航班 ;

金属蓝绿色；下部亮白色；飞行时尾部末端近乎方形；

['ɒf(ə)n] [si:n] ['skɪmɪŋ] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv] [stɪl] ['wɔ:tə(r)] .
often seen skimming near the surface of still water .
经常 已见 撇脂 靠近 这 表面 的 仍然 水 .

经常可以看到它在静水表面附近掠过。

[bɑ:n] ['swɒləʊ] .
Barn Swallow .
谷仓 吞 .

家燕。

['pɜ:p(ə)l] ['mɑ:tɪn] . - .
Purple Martin . 31 .
紫色的 马丁 . - .

紫燕.31.

['kɑːdɪn(ə)l] .
CARDINAL .
红衣主教 .

红衣主教。

[eit] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
8 - 1 / 2 in .
8 - 1 / 2 在 .

8-1/2 英寸

(['kɑːdɪnæliːz]['kɑːdɪnæliːz] . - .)
(Cardinalis cardinalis . 593 .)
(红雀 红雀 . - .)

(Cardinalis cardinalis.593.)

[braɪt] [red] , [ɪn'kluːdɪŋ] [lɑːdʒ] [blʌnt] [bɪl] ; ['krestɪd] ; [blæk] ['mɑːkiŋz] [ɒn] [feɪs] [ænd; ənd] [θrəʊt] ;
Bright red , including large blunt bill ; crested ; black markings on face and throat ;
明亮的 红色的 , 包括 大的 钝 账单 ; 冠状 ; 黑色的 标记 在 脸 和 喉 ;

鲜红色，喙大而钝；有冠羽；脸部和喉部有黑色斑纹；

['fiːmeɪl] ['ɒlɪv] - [greɪ] , [tɪndʒd] ['laɪtli] [wɪð] [red] [ænd; ənd] [əb'skjʊəli] [mɑːkt] ; [faɪn] ['sɒŋstə(r)] .
female olive - gray , tinged lightly with red and obscurely marked ; fine songster .
女性 橄榄 - 灰色的 , 带点色调 轻轻 和 红色的 和 晦涩地 标记 ; 美好的 歌手 .

雌性橄榄灰色，略带红色，有不明显的斑纹；鸣声优美。

['tænədʒə(r)] . - .
Tanagers . 32 .
唐纳雀 . - .

唐纳雀.32.

[waɪt] - [θrəut] ['spærəʊ] .
WHITE - THROATED SPARROW .
白色的 - 喉咙 麻雀 .

白喉麻雀。

['sɛvən][ɪn] .
7 in .
7 在 .

7英寸

([ˌzoʊnə'trɪkiə] - . - .)
(Zonotrichia albicollis . 558 .)
(带毛 - . - .)

(白颈丝状菌.558.)

[waɪt] [θrəʊt] ; [ˌʌn'mɑːkt] ['æʃi] [brest] ; ['waɪtɪʃ] [ɒn] ['beli] ; [kraʊn] [straɪpt] [wɪð] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ;
White throat ; unmarked ashy breast ; whitish on belly ; crown striped with black and white ;
白色的 喉 ; 未标记 灰烬 胸部 ; 白色 在 腹部 ; 王冠 有条纹的 和 黑色的 和 白色的 ;

白色喉部；无斑纹的灰白色胸部；白色腹部；头顶黑白相间的条纹；

[brɔːd] [waɪt] [straɪp] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [aɪ] ['ʃeɪdɪŋ] [tuː; tə] ['jeləʊ] [ɪn] [frʌnt] ; [ɪn] [fl'ɒks] [ə'baʊt] ['ʃrʌbəri] ;
broad white stripe over the eye shading to yellow in front ; in flocks about shrubbery ;
广阔 白色的 条纹 超过 这 眼睛 阴影 到 黄色的 在 正面 ; 在 羊群 关于 灌木 ;

眼睛上方有一条宽阔的白色条纹，向前逐渐过渡为黄色；成群结队地出现在灌木丛附近；

[klɪə(r)] , [swiːt] ['wɪs(ə)l] , “ [piː] - [bɒd] - [diː] - [diː] - [diː] .
clear , sweet whistle , “ pee - bod - dee - dee - dee .
清除 , 甜的 哨 , “ 撒尿 - 身体 - 迪 - 迪 - 迪 .

清脆甜美的哨声，“pee-bod-dee-dee-dee”。

” [waɪt] - [kraʊnd] ['spærəʊ] . [-] - .
” White - crowned Sparrow . [17] 33 .
” 白色的 - 加冕 麻雀 . [-] - .

“白冠麻雀.[17]33.

[mɑːʃ] [hɔːk] .
MARSH HAWK .
沼泽 鹰 .

沼泽鹰。

- [ɪn] .
22 in .
- 在 .

22英寸

(['sɜːkəs] - . - .)
(Circus hudsonius . 331 .)
(马戏团 - . - .)

（哈德逊马戏团。331。）

['bluːɪʃ] [greɪ] , ['ʃəʊɪŋ] [lait] [striːks] ; [greɪ] [bɪ'ləʊ] , ['beli] [waɪt] [mɑːkt] [wɪð] [braʊn] ; [teɪl] [bɑːd] ;
Bluish gray , showing light streaks ; gray below , belly white marked with brown ; tail barred ;
蓝蓝色 灰色的 , 显示 光 连胜 ; 灰色的 以下 , 腹部 白色的 标记 和 棕色的 ; 尾巴 禁止 ;

蓝灰色，有浅色条纹；下体灰色，腹部白色，有棕色斑纹；尾部有横纹；

[waɪt] [rʌmp] [pætʃ] ; ['fiːmeɪl] [braʊn] , [bɑːd] [ænd; ənd] [striːkt] [mɔː(r)] ['hevɪli] ; [nəʊt] [ʃrɪl] . - .
white rump patch ; female brown , barred and streaked more heavily ; note shrill . 34 .
白色的 臀部 修补 ; 女性 棕色的 , 禁止 和 条纹 更多的 重度 ; 笔记 尖锐 . - .

白色臀部斑块；雌性棕色，有横纹和条纹，条纹更明显；注意尖锐的叫声。34.

['tʃɪpɪŋ] ['spærəʊ] .
CHIPPING SPARROW .
切片 麻雀 .

鸣雀。

[faɪv] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 3 / 4 in .
5 - 3 / 4 在 .

5-3/4 英寸

([spaɪ'zɛlə]['soʊʃəˌlɪs] . - .)
(Spizella socialis . 560 .)
(斯皮泽拉 社会主义者 . - .)

（Spizella socialis.560.）

[striːkt] ; [pleɪn] ['æʃi] [brest] ; [tuː] [feɪnt] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; ['tʃesnʌt] - [braʊn] [kæp] ; ['waɪtɪʃ] [laɪn]['əʊvə(r)] [aɪ] ;
Streaked ; plain ashy breast ; two faint white wing - bars ; chestnut - brown cap ; whitish line over eye ;
条纹 ; 清楚的 灰烬 胸部 ; 二 头晕的 白色的 翼 - 酒吧 ; 板栗 - 棕色的 帽 ; 白色 线 超过 眼睛 ;

有条纹；胸部呈灰白色；翼上有两条淡淡的白色横纹；头顶呈栗褐色；眼睛上方有一条白色线；

[sɒŋ] , [ə; eɪ] [strɒŋ] [klɪə(r)] [trɪl] .
song , a strong clear trill .
歌曲 , 一个 强的 清除 颤音 .

歌曲，一声响亮而清晰的颤音。

[fiːld] ['spærəʊ] .
Field Sparrow .
场地 麻雀 .

田麻雀。

[triː] ['spærəʊ] . - .
Tree Sparrow . 35 .
树 麻雀 . - .

树麻雀.35.

['mɔːnɪŋ] [dʌv] .
MOURNING DOVE .
丧 鸽子 .

哀鸽。

- [ɪn] .
12 in .
- 在 .

12英寸

([ˌzɛnə'ɪdjʊrə] [məkrʊrə] . - .)
(Zenaidura macroura . 316 .)
(泽奈杜拉 长尾怪手 . - .)

(Zenaidura macroura. 316.)

[greɪ] - [bluː] , [tɪndʒd] [wɪð] ['braʊnɪʃ] ; [teɪl] ['brɔːdli] [tɪpt] [wɪð] [waɪt] , ['teɪpərɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['nærəʊ] [pɔɪnt] ;
Gray - blue , tinged with brownish ; tail broadly tipped with white , tapering to a narrow point ;
灰色的 - 蓝色的 , 带点色调 和 棕褐色 ; 尾巴 总体而言 倾斜 和 白色的 , 逐渐变细 到 一个 狭窄的 观点 ;

灰蓝色，略带褐色；尾巴末端宽阔，呈白色，逐渐变细成尖状；

[saɪdz] [ɒv; əv] [nek] [ˌɪrɪ'des(ə)nt] ; [mɑːkt] [wɪð] [blæk] [ɒn] [wɪŋz] [ænd; ənd] [saɪdz] [ɒv; əv] [hed] ;
sides of neck iridescent ; marked with black on wings and sides of head ;
侧面 的 脖子 彩虹色 ; 标记 和 黑色的 在 翅膀 和 侧面 的 头 ;

颈侧有虹彩光泽；翅膀和头部两侧有黑色斑纹；

['ræpɪd] ['wɪslɪŋ] [flaɪt] ; [nəʊt] , “ [kuː] - [ˌuˈɜːr] .
rapid whistling flight ; note , “ coo - oo .
迅速的 吹口哨 航班 ; 笔记 , “ 酷 - oo .

快速的哨声飞行；注意，“咕咕”。

” ['pɪdʒɪn] .
” Pigeon .
” 鸽子 .

“鸽子。

['kʊkuː] .
Cuckoos .
杜鹃鸟 .

杜鹃鸟。

- . ['wɪntə(r)] [ren] .
36 . WINTER WREN .
- . 冬天 鹪 .

36. 冬鹪鹩。

[fɔːr] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
4 - 1 / 4 in .
4 - 1 / 4 在 .

4-1/4 英寸

(- [haɪməlɪs] . - .)
(Olbiorchiles hiemalis . 722 .)
(- 冬日 . - .)

(Olbiorchiles hiemalis.722.)

[dɑːk] ['tɔːni] - [braʊn] , [bɑːd] [ɒn] [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ; ['laɪtə(r)] [bɪ'ləʊ] , [bɑːd] [pɑːs'tɪriərli] ; [peɪl] [laɪn] ['əʊvə(r)] [aɪ] ;
Dark tawny - brown , barred on wings and tail ; lighter below , barred posteriorly ; pale line over eye ;
黑暗的 黄褐色 - 棕色的 , 禁止 在 翅膀 和 尾巴 ; 打火机 以下 , 禁止 后方 ; 苍白 线 超过 眼睛 ;

深黄褐色，翅膀和尾巴上有横纹；腹部颜色较浅，后部有横纹；眼睛上方有一条浅色条纹；

[stʌb] [teɪl] , ['kærid] [ɪ'rekt] ; ['veri] [faɪn] [sɒŋ] .
stub tail , carried erect ; very fine song .
存根 尾巴 , 携带 直立 ; 非常 美好的 歌曲 .

尾巴短而直立；鸣声非常优美。

['ʌðə(r)] [ren] . - .
Other Wrens . 37 .
其他 鹪鹩 . - .

其他鹪鹩。37.

['vespə(r)] ['spærəʊ] .
VESPER SPARROW .
黄昏 麻雀 .

暮光麻雀。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
6 - 1 / 4 in .
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

(- - . - .)
(Poæcetes gramineus . 540 .)
(- - . - .)

(Poæcetes gramineus.540.)

[striːkt] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] ; ['ʌndəpɑːt] ['waɪtɪʃ] , [tɪndʒd] [wɪð] [bʌf] [ə'krɒs] [brest] [ænd; ənd] [ɒn] [saɪdz] ;
Streaked above and below ; underparts whitish , tinged with buff across breast and on sides ;
条纹 多于 和 以下 ; 下半身 白色 , 带点色调 和 增幅 穿过 胸部 和 在 侧面 ;

上体和下体有条纹；下体呈白色，胸部和两侧略带淡黄色；

[ʃəʊz] [tuː] [kən'spɪkjuəs] [waɪt] [teɪl] ['feðər] [ɪn] [flaɪt] ; ['nəʊtwɜːði] [sɒŋ] .
shows two conspicuous white tail feathers in flight ; noteworthy song .
演出 二 显眼的 白色的 尾巴 羽毛 在 航班 ; 值得注意 歌曲 .

飞行时露出两根醒目的白色尾羽；鸣声也十分动听。

['fiːmeɪl] ['pɜːp(ə)l] [fɪntʃ] .
Female Purple Finch .
女性 紫色的 芬奇 .

雌性紫红雀。

- . ['mɜːtl] ['wɔːblə(r)] .
38 . MYRTLE WARBLER .
- . 桃金娘 莺 .

38. 桃金娘莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
5 - 1 / 2 in .
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

([dɛn'droʊɪkə][kə'roʊnətə] . - .)
(Dendroica coronata . 655 .)
(树木 冠冕 . - .)

(Dendroica coronata.655.)

[bluː] - [greɪ] , [striːkt] ; [kraʊn] , [rʌmp] [ænd; ənd] [spɒt] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [brest] , ['jeləʊ] ;
Blue - gray , streaked ; crown , rump and spot on each side of breast , yellow ;
蓝色的 - 灰色的 , 条纹 ; 王冠 , 臀部 和 点 在 每个 边 的 胸部 , 黄色的 ;
[waɪt] [bɪ'ləʊ] ,
white below ,
白色的 以下 ,

蓝灰色，有条纹；头顶、臀部和胸部两侧的斑点为黄色；腹部为白色。

[mɑːkt] [ɒn] [brest] [ænd; ənd] [saɪdz] [wɪð] [blæk] ; ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪn] [smɔːl] [fl'ɒks] .
marked on breast and sides with black ; usually in small flocks .
标记 在 胸部 和 侧面 和 黑色的 ; 通常 在 小的 羊群 .

胸部和侧面有黑色斑纹；通常成小群活动。

[mæg'nəʊliə]['wɔːblə(r)] . [-] - .
Magnolia Warbler . [18] 39 .
木兰 莺 . [-] - .

木兰莺.[18]39.

[swɒmp] ['spærəʊ] .
SWAMP SPARROW .
沼泽 麻雀 .

沼泽麻雀。

[faɪv] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 3 / 4 in .
5 - 3 / 4 在 .

5-3/4 英寸

([ˌmɛlə'spaɪzə][ˌdʒɔːdʒi'ɑːnə] . - .)
(Melospiza georgiana . 584 .)
(梅洛斯皮扎 乔治亚娜 . - .)

(Melospiza georgiana. 584.)

['veri] ['dɑːkli] ['kʌləd] [ænd; ənd] ['hevɪli] [striːkt] ; ['tʃesnʌt] [kæp] , ['sʌmtaɪmz] [ˌɪndɪ'stɪŋktli]
Very darkly colored and heavily streaked ; chestnut cap , sometimes indistinctly
非常 黑暗 有色 和 重度 条纹 ; 板栗 帽 , 有时 模糊不清
[striːkt] ; [blæk] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] ;
streaked ; black forehead ;
条纹 ; 黑色的 前额 ;

颜色很深，条纹很多；栗色帽，有时条纹不明显；黑色额头；

[pleɪn] ['æʃi] [brest] ; [ʃaɪ] ; ['friːkwənt, fri'kwent] [bʊʃɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] .
plain ashy breast ; shy ; frequents bushes along the water's edge .
清楚的 灰烬 胸部 ; 害羞的 ; 常客 灌木丛 沿着 这 水的 边缘 .

胸脯呈灰白色；害羞；常出没于水边的灌木丛中。

[sɒŋ] ['spærəʊ] .
Song Sparrow .
歌曲 麻雀 .

歌雀。

['lɪŋkən] ['spærəʊ] . - .
Lincoln Sparrow . 40 .
林肯 麻雀 . - .

林肯·斯帕罗.40。

['pɜːp(ə)l] [fɪntʃ] .
PURPLE FINCH .
紫色的 雀 .

紫红雀。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
6 - 1 / 4 in .
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

([ˌkɑːr'pɒdəkəs][pɜːpjuər'jəs] . - .)
(Carpodacus purpureus . 517 .)
(卡波达克斯 紫红色的 . - .)

(Carpodacus purpureus.517.)

[nɒt] " ['pɜːp(ə)l] , " [bʌt; bət]['feɪdɪd]['krɪmz(ə)n] - [red] , ['sʌmwɒt] ['striːki] ; ['beli] ['waɪtɪʃ] ; [lɑːdʒ] , ['hevi] [bɪl] ;
Not " purple , " but faded crimson - red , somewhat streaky ; belly whitish ; large , heavy bill ;
不是 " 紫色的 , " 但 褪色 赤红 - 红色的 , 有些 条纹状的 ; 腹部 白色 ; 大的 , 重的 账单 ;

不是"紫色"，而是褪色的深红色，略带条纹；腹部呈白色；喙大而重；

['fiːmeɪl] ['mɒt(ə)ld] ['ɒlɪv] - [braʊn] , [rɪ'zemblɪŋ] ['spærəʊz] ; ['nəʊtwɜːði] [sɒŋ] . - .
female mottled olive - brown , resembling sparrows ; noteworthy song . 41 .
女性 斑驳 橄榄 - 棕色的 , 类似 麻雀 ; 值得注意 歌曲 . - .

雌性羽毛呈斑驳的橄榄棕色，像麻雀；鸣声引人注目。41.

['siːdə(r)] ['wæksˌwɪŋ] .
CEDAR WAXWING .
雪松 太平鸟 .

雪松太平鸟。

['sɛvən][ɪn] .
7 in .
7 在 .

7英寸

(['æmpəlɪs] [sɛdrɔrəm] . - .)
(Ampelis cedrorum . 619 .)
(安佩利斯 雪松 . - .)

(Ampelis cedrorum.619.)

[smuːð] [snʌf] - [braʊn] ; ['krestɪd] ; [tʃɪn] [ænd; ənd][laɪn][frɒm; frəm][bɪl][tuː; tə][krest] , [blæk] ; [end] [ɒv; əv][teɪl]['bændɪd] [wɪð] ['jeləʊ] ;
Smooth snuff - brown ; crested ; chin and line from bill to crest , black ; end of tail banded with yellow ;
光滑的 鼻烟 - 棕色的 ; 冠状 ; 下巴 和 线 从 账单 到 波峰 , 黑色的 ; 结尾 的 尾巴 带状 和 黄色的 ;

光滑的烟褐色；有冠羽；下巴和从喙到冠羽的线为黑色；尾端有黄色条纹；

[ɪn] [fl'ɒks] ; " [mə'nɒtənəs] ['lɪspɪŋ] [nəʊt] . " - .
in flocks ; " monotonous lisping note . " 42 .
在 羊群 ; " 单调 口齿不清 笔记 . " - .

成群结队；"单调的口齿不清的声音。"42。

['wɪlsn] [θrʌʃ] .
WILSON THRUSH .
威尔逊 画眉 .

威尔逊画眉。

['sɛvən] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
7 - 1 / 4 in .
7 - 1 / 4 在 .

7-1/4 英寸

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - . - .)
(Hylocichla fuscescens . 756 .)
(希洛奇拉 - . - .)

(Hylocichla fuscescens. 756.)

['juːnɪfɔːm] ['tɔːni] [braʊn] ; [nəʊ] [rɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [aɪ] ; [bɪ'ləʊ] [waɪt] , ['feɪntli] [tɪndʒd] [ænd; ənd]
Uniform tawny brown ; no ring about the eye ; below white , faintly tinged and
制服 黄褐色 棕色的 ; 不 戒指 关于 这 眼睛 ; 以下 白色的 , 淡淡的 带点色调 和
['laɪtli] ['spɒtɪd] ;
lightly spotted ;
轻轻 斑 ;

通体黄褐色；眼周无环纹；眼下白色，略带色调，有少量斑点；

[ʃaɪ] , [ə'baʊt] [bʊʃɪz] ; ['sʌmtaɪmz] [sɪŋz] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] .
shy , about bushes ; sometimes sings in Lincoln Park .
害羞的 , 关于 灌木丛 ; 有时 唱歌 在 林肯 公园 .

害羞，喜欢躲在灌木丛里；有时会在林肯公园唱歌。

['ʌðə(r)] [θrʌʃ] . - .
Other Thrushes . 43 .
其他 画眉 . - .

其他画眉。43.

[ə'merɪkən] ['spærəʊ] [hɔːk] .
AMERICAN SPARROW HAWK .
美国人 麻雀 鹰 .

美洲麻雀鹰。

- - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
10 - 1 / 2 in .
- - 1 / 2 在 .

10-1/2 英寸

(['fælkoʊ] [spɑːrviriːəs] . - .)
(Falco sparverius . 360 .)
(法尔科 斯帕维利乌斯 . - .)

(Falco sparverius.360.)

['redɪʃ] - [braʊn] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɑːd] [ɔː(r)] ['spɒtɪd] [wɪð] [blæk] ; [hed] ['bluːɪʃ] , [mɑːkt] [ɒn]
Reddish - brown , usually barred or spotted with black ; head bluish , marked on
微红 - 棕色的 , 通常 禁止 或者 斑 和 黑色的 ; 头 蓝蓝色 , 标记 在
[saɪdz] [wɪð] [blæk] ;
sides with black ;
侧面 和 黑色的 ;

红棕色，通常有黑色条纹或斑点；头部呈蓝色，两侧有黑色斑纹；

[teɪl] [waɪt] - [tɪpt] [wɪð] [wʌn] [brɔːd] [blæk] [bɑː(r)] ; [bɪ'ləʊ] [waɪt] , [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['spɒtɪd] ;
tail white - tipped with one broad black bar ; below white , more or less spotted ;
尾巴 白色的 - 倾斜 和 一 广阔 黑色的 酒吧 ; 以下 白色的 , 更多的 或者 较少的 斑 ;

尾尖白色，有一条宽阔的黑色横纹；下部白色，或多或少有斑点；

['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [wɪŋz] ; ['fiːmeɪl] , [mʌtʃ] [mɔː(r)] [bɑːd] , [dɑːkə] [ænd; ənd] [striːkt] [bɪ'ləʊ] .
narrow pointed wings ; female , much more barred , darker and streaked below .
狭窄的 尖 翅膀 ; 女性 , 很多 更多的 禁止 , 较暗 和 条纹 以下 .

翅膀狭长尖锐；雌性翅膀横纹更多，腹部颜色更深且有条纹。

[ðə; ði] [smɔːlɪst] [hɔːk] . - .
The smallest hawk . 44 .
这 最小 鹰 . - .

最小的鹰.44。

[bɑːn] ['swɒləʊ] .
BARN SWALLOW .
谷仓 吞 .

谷仓燕子。

['sɛvən][ɪn] .
7 in .
7 在 .

7英寸

(['hɪruːndoʊ] - . - .)
(Hirundo erythrogastra . 613 .)
(希伦多 - . - .)

（Hirundo erythrogastra.613.）

[bluː] - [bæk] ; ['tʃesnʌt] ['ʃeɪdɪŋ] [tuː; tə] [waɪt] [bɪ'ləʊ] ; ['diːpli] [fɔːkt] [teɪl] .
Blue - back ; chestnut shading to white below ; deeply forked tail .
蓝色的 - 后退 ; 板栗 阴影 到 白色的 以下 ; 深 分叉 尾巴 .

背部呈蓝色；腹部栗色渐变为白色；尾巴深叉状。

[triː] ['swɒləʊ] . [-]
Tree Swallow . [19]
树 吞 . [-]

树燕。[19]

- . [braʊn] ['θræʃə(r)] .
45 . BROWN THRASHER .
- . 棕色的 鸫 .

45.棕色嘲鸫。

- - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
11 - 1 / 4 in .
- - 1 / 4 在 .

11-1/4 英寸

([ˌtɑːk'sɒstəmə] - . - .)
(Toxostoma rufum . 705 .)
(弓形虫 - . - .)

（红弓蛔虫，705。）

[braɪt] ['rʌsti] [red] ; [waɪt] [bɪ'ləʊ] , [mʌtʃ] [striːkt] ; [lɒŋ] [bɪl] [ænd; ənd] [lɒŋ] , ['swiːpɪŋ] [teɪl] ;
Bright rusty red ; white below , much streaked ; long bill and long , sweeping tail ;
明亮的 生锈的 红色的 ; 白色的 以下 , 很多 条纹 ; 长的 账单 和 长的 , 扫荡 尾巴 ;

亮锈红色；下体白色，多条纹；喙长，尾巴长而飘逸；

[sɒŋ] , [laʊd] , [bəʊld][ænd; ənd] ['veərid] ; [ə'baʊt] [bʊʃɪz] .
song , loud , bold and varied ; about bushes .
歌曲 , 大声 , 大胆的 和 多种多样 ; 关于 灌木丛 .

歌曲，响亮、大胆、多样；关于灌木丛。

[fɒks] ['spærəʊ] . - .
Fox Sparrow . 46 .
狐狸 麻雀 . - .

狐狸麻雀.46。

[haʊs] [ren] .
HOUSE WREN .
房子 鹪 .

家鹪鹩。

[faɪv][ɪn] .
5 in .
5 在 .

5英寸

(['trɔɡləˌdaɪts] ['iːdɒn] . - .)
(Troglodytes aedon . 721 .)
(穴居人 艾顿 . - .)

(Troglodytes aedon.721.)

[braʊn] , [bɑːd] [wɪð] [dɑːkə] ; [bɪ'ləʊ] ['ɡreɪɪʃ] , [tɪndʒd] [wɪð] [braʊn] , ['ɔːlsəʊ] [bɑːd] ; ['rʌsti] - ['kʌləd] [teɪl] ,
Brown , barred with darker ; below grayish , tinged with brown , also barred ; rusty - colored tail ,
棕色的 , 禁止 和 较暗 ; 以下 灰蒙蒙的 , 带点色调 和 棕色的 , 还 禁止 ; 生锈的 - 有色 尾巴 ,

棕色，有深色横纹；下体灰褐色，带棕色斑纹；尾巴锈红色。

[tuː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] ; [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [sɒŋ] .
two inches long ; remarkable song .
二 英寸 长的 ; 卓越 歌曲 .

两英寸长；歌声动人。

['ʌðə(r)] [ren] . - .
Other Wrens . 47 .
其他 鹪鹩 . - .

其他鹪鹩。47。

[bluː] - [ɡreɪ] ['nætˌkætʃə(r)] .
BLUE - GRAY GNATCATCHER .
蓝色的 - 灰色的 蚋莺 .

蓝灰蠓虫。

[faɪv][ɪn] .
5 in .
5 在 .

5英寸

(- - . - .)
(Polioptila cærulea . 751 .)
(- - . - .)

(Polioptila cærulea.751.)

[bluː] - [ɡreɪ] ; [waɪt] [bɪ'niːθ] ; [lɒŋ] [teɪl] [edʒd] [wɪð] [waɪt] ; [meɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [blæk] [laɪn] ['əʊvə(r)] [aɪ] ;
Blue - gray ; white beneath ; long tail edged with white ; male has a black line over eye ;
蓝色的 - 灰色的 ; 白色的 下面 ; 长的 尾巴 边缘 和 白色的 ; 男性 有 一个 黑色的 线 超过 眼睛 ;

蓝灰色；腹部白色；长尾，尾端有白色边缘；雄性眼睛上方有一条黑线；

['fɪdʒɪti] , ['nevə(r)] [lɒŋ] [ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] ; ['wi:zi] [sɒŋ] .
fidgety , never long in a place ; wheezy song .
坐立不安 , 绝不 长的 在 一个 地方 ; 喘息 歌曲 .

焦躁不安，居无定所；歌声嘶哑。

[blæk] - [θrəut] [blu:] ['wɔ:blə(r)] .
Black - throated Blue Warbler .
黑色的 - 喉咙 蓝色的 莺 .

黑喉蓝莺。

[sɪ'ru:liən] ['wɔ:blə(r)] . - .
Cerulean Warbler . 48 .
天蓝色 莺 . - .

蓝喉莺.48.

[waɪt] - [kraʊnd] ['spærəʊ] .
WHITE - CROWNED SPARROW .
白色的 - 加冕 麻雀 .

白冠麻雀。

['sɛvən][ɪn] .
7 in .
7 在 .

7英寸

([ˌzoʊnə'trɪkiə] [lu:kəfri:z] . - .)
(Zonotrichia leucophrys . 554 .)
(带毛 白足猴 . - .)

（白毛扇尾藻554）

['æʃi] - [greɪ] ; [rʌmp] , [teɪl] [ænd; ənd] [wɪŋz] , [braʊn] , [stri:kt] [wɪð] [blæk] ; [kraʊn] [kən'spɪkjuəsli]
Ashy - gray ; rump , tail and wings , brown , streaked with black ; crown conspicuously
灰烬 - 灰色的 ; 臀部 , 尾巴 和 翅膀 , 棕色的 , 条纹 和 黑色的 ; 王冠 显眼地
[straɪpt] [wɪð] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ;
striped with black and white ;
有条纹的 和 黑色的 和 白色的 ;

灰褐色；臀部、尾部和翅膀呈棕色，有黑色条纹；头顶有明显的黑白条纹；

[nəʊ] ['jeləʊ] ; [tu:] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑ:rz] ; [ɪn] [fl'ɒks] , ['ɒf(ə)n] [wɪð] [waɪt] - [θrəut] ['spærəʊz] ;
no yellow ; two white wing - bars ; in flocks , often with White - throated Sparrows ;
不 黄色的 ; 二 白色的 翼 - 酒吧 ; 在 羊群 , 经常 和 白色的 - 喉咙 麻雀 ;
['skrætʃɪz] [wɪð] [bəuθ] [fi:t] ;
scratches with both feet ;
划痕 和 两个都 脚 ;

无黄色；两条白色翼斑；成群出现，常与白喉麻雀一起；双脚均有抓痕；

['nəʊtɪs] [ðə; ði] [sɒŋ] .
notice the song .
注意 这 歌曲 .

注意听这首歌。

[waɪt] - [θrəut] ['spærəʊ] . - .
White - throated Sparrow . 49 .
白色的 - 喉咙 麻雀 . - .

白喉麻雀.49.

[pɑ:m] ['wɔ:blə(r)] .
PALM WARBLER .
棕榈 莺 .

棕榈莺。

[faɪv][ɪn] .
5 in .
5 在 .

5英寸

([dɛn'droʊɪkə] - . - .)
(Dendroica palmarum . 672 .)
(树木 - . - .)

(Dendroica palmarum.672.)

['striːki] ['ɒlɪv] - [greɪ] ; ['tʃesnʌt] [kæp] ; ['jeləʊ] [laɪn] ['əʊvə(r)] [aɪ] ;
Streaky olive - gray ; chestnut cap ; yellow line over eye ;
条纹状的 橄榄 - 灰色的 ; 板栗 帽 ; 黄色的 线 超过 眼睛 ;

条纹状橄榄灰色；栗色菌盖；菌眼上方有一条黄色条纹；

[bɪ'niːθ] ['jeləʊɪʃ] ([bɹ'aɪtəst] [ɒn] [θrəʊt] [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] [teɪl]) [striːkt] [wɪð] [braʊn] ; [fiːdz] [ɒn] [graʊnd] [ɪn] [fl'ɒks] ;
beneath yellowish (brightest on throat and under tail) streaked with brown ; feeds on ground in flocks ;
下面 淡黄色 (最亮的 在 喉 和 在下面 尾巴) 条纹 和 棕色的 ; 饲料 在 地面 在 羊群 ;

腹部呈淡黄色（喉部和尾下部颜色最亮），有棕色条纹；成群在地面觅食；

['kɒnstəntli] [tilt] [ɪts] [teɪl] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
constantly tilts its tail up and down .
不断地 倾斜 它是 尾巴 向上 和 向下 .

它的尾巴会不停地上下摆动。

['wɔːtə(r)] - [θrʌʃ] . [-] - .
Water - Thrushes . [20] 50 .
水 - 画眉 . [-] - .

水鸫。[20]50.

['hɛnzloʊ] ['spærəʊ] .
HENSLOW SPARROW .
亨斯洛 麻雀 .

亨氏麻雀。

[faɪv][ɪn] .
5 in .
5 在 .

5英寸

(- - . - .)
(Coterniculus henslowii . 547 .)
(- - . - .)

(Coterniculus henslowii.547.)

[bæk] [kən'spɪkjuəsli] [mɑːkt] [ænd; ənd] [striːkt] , ['ʃəʊɪŋ] [mʌtʃ] ['tʃesnʌt] ; [hed] [ænd; ənd] [nek] [ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)] ['griːnɪʃ] [tɪndʒ] ,
Back conspicuously marked and streaked , showing much chestnut ; head and neck a peculiar greenish tinge ,
后退 显眼地 标记 和 条纹 , 显示 很多 板栗 ; 头 和 脖子 一个 奇特 绿绿色 色调 ,

背部有明显的斑纹和条纹，呈栗色；头部和颈部带有一种奇特的绿色色调。

['faɪnli] [laɪnd] [wɪð] [blæk] ; [bɪ'ləʊ] [tɪndʒd] [wɪð] [bʌf] [ænd; ənd] ['faɪnli] [striːkt] ;
finely lined with black ; below tinged with buff and finely streaked ;
精细地 衬里 和 黑色的 ; 以下 带点色调 和 增幅 和 精细地 条纹 ;

表面有细密的黑色线条；底部略带淡黄色，并有细密的条纹；

[dɑːk] [straɪps] [ænd; ənd] [spɒts] [ɒn] [saɪdz] [ɒv; əv] [hed] ; [ʃɑːp] [teɪl] ;
dark stripes and spots on sides of head ; sharp tail ;
黑暗的 条纹 和 地点 在 侧面 的 头 ; 锋利的 尾巴 ;

头部两侧有深色条纹和斑点；尾巴尖锐；

[haɪdz] [ɪn] [ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] ['keəfəli] [əb'zɜːvd] ['əʊnli] [wɪð] ['peɪʃ(ə)ns] . - .
hides in the grass and can be carefully observed only with patience . 51 .
隐藏 在 这 草 和 能 是 小心 观察到 仅有的 和 耐心 . - .

它藏在草丛里，只有耐心仔细观察才能发现。51.

[grɪ'nɛl] ['wɔːtə(r)] - [θrʌʃ] .
GRINNELL WATER - THRUSH .
格林内尔 水 - 画眉 .

格林内尔水鸫。

[faɪv] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 3 / 4 in .
5 - 3 / 4 在 .

5-3/4 英寸

([saɪ'jʊrəs][ˌnoʊviˌbɔːrə'sɛnsɪs][noʊtəbɪlɪs] .
(Seiurus noveboracensis notabilis .
(塞乌鲁斯 新博拉塞斯 著名 .

(Seiurus noveboracensis notabilis。

675a .)
675a .)
675a .)

675a.)

['veri] [dɑːk] ['ɒlɪv] - [braʊn] ; [bɪ'ləʊ] ['jeləʊɪʃ] [waɪt] , ['θɪkli] [striːkt] ; [peɪl] [straɪp] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [aɪ] ;
Very dark olive - brown ; below yellowish white , thickly streaked ; pale stripe over the eye ;
非常 黑暗的 橄榄 - 棕色的 ; 以下 淡黄色 白色的 , 浓密 条纹 ; 苍白 条纹 超过 这 眼睛 ;

深橄榄棕色；下部黄白色，有浓密的条纹；眼睛上方有一条浅色条纹；

[skʌlk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['veri] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ; [tilt] [ɪts] [teɪl] ; ['brɪliənt] [sɒŋ] .
skulks along the very edge of the water ; tilts its tail ; brilliant song .
潜伏者 沿着 这 非常 边缘 的 这 水 ; 倾斜 它是 尾巴 ; 杰出的 歌曲 .

沿着水边潜行；倾斜尾巴；鸣唱优美的歌声。

[luˌiːzi'ænə] ['wɔːtə(r)] - [θrʌʃ] .
Louisiana Water - Thrush .
路易斯安那州 水 - 画眉 .

路易斯安那水鸫。

['ʌv(ə)nbɜːd] .
Ovenbird .
灶鸟 .

灶鸟。

[pɑːm]['wɔːblə(r)] . - .
Palm Warbler . 52 .
棕榈 莺 . - .

棕榈莺.52.

['kætbɜːd] .
CATBIRD .
猫鸟 .

猫鸟。

[eit] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
8 - 3 / 4 in .
8 - 3 / 4 在 .

8-3/4 英寸

(- [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs] . - .)
(Galeoscoptes carolinensis . 704 .)
(- 卡罗莱纳 . - .)

(Galeoscoptes carolinensis.704.)

[sleɪt] - [greɪ] ; [bɪl] , [kraʊn] [ænd; ənd] [teɪl] , [blæk] ; ['tʃesnʌt] [pætʃ] ['ʌndə(r)] [teɪl] ; [ə'baʊt] ['ʃrʌbəri]
Slate - gray ; bill , crown and tail , black ; chestnut patch under tail ; about shrubbery
石板 - 灰色的 ; 账单 , 王冠 和 尾巴 , 黑色的 ; 板栗 修补 在下面 尾巴 ; 关于 灌木
; ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [lʊkt] [æt; ət] ;
; willing to be looked at ;
; 愿意的 到 是 看起来 在 ;

板岩灰色；喙、头顶和尾巴黑色；尾巴下方有一块栗色斑块；栖息于灌木丛附近；乐于被人注视；

[kɔːlz] [laɪk] [ə; eɪ] [kæt] ; [sɒŋ] , ['greɪtli] ['veərid] . - .
calls like a cat ; song , greatly varied . 53 .
呼叫 喜欢 一个 猫 ; 歌曲 , 非常 多种多样 . - .

叫声像猫；歌声变化很大。53.

[paɪn] ['wɔːblə(r)] .
PINE WARBLER .
松树 莺 .

松莺。

[faɪv] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 3 / 4 in .
5 - 3 / 4 在 .

5-3/4 英寸

([dɛn'droʊɪkə] - . - .)
(Dendroica vigorsii . 671 .)
(树木 - . - .)

(Dendroica vigorsii.671.)

['ɒlɪv] - [griːn] ; ['jeləʊ] [brest] ; [saɪdz] [ɒv; əv] [hed] [sə'fjuːz] [wɪð] ['jeləʊɪʃ] — ['sʌmtaɪmz]
Olive - green ; yellow breast ; sides of head suffused with yellowish — sometimes
橄榄 - 绿色的 ; 黄色的 胸部 ; 侧面 的 头 弥漫 和 淡黄色 — 有时
['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [laɪn] ['əʊvə(r)] [aɪ] ;
forming a yellow line over eye ;
成型 一个 黄色的 线 超过 眼睛 ;

橄榄绿色；胸部黄色；头部两侧泛黄——有时在眼睛上方形成一条黄线；

[tuː] [dʌl] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; [sɒŋ] , [ə; eɪ] [laʊd] , ['penətreɪtɪŋ] [trɪl] .
two dull white wing - bars ; song , a loud , penetrating trill .
二 乏味的 白色的 翼 - 酒吧 ; 歌曲 , 一个 大声 , 渗透 颤音 .

两条暗淡的白色翼斑；鸣声响亮而穿透力强的颤音。

['jeləʊ] - ['belid] ['flaɪkætʃə(r)] .
Yellow - bellied Flycatcher .
黄色的 - 肚子 捕蝇鸟 .

黄腹霸鹟。

['fiːmeɪl] ['westən] ['jeləʊ] - [θrəʊt] .
Female Western Yellow - throat .
女性 西 黄色的 - 喉 .

雌性西部黄喉莺。

['fiːmeɪl] ['wɪlsn] [blæk] - [kæp] . - .
Female Wilson Black - cap . 54 .
女性 威尔逊 黑色的 - 帽 . - .

雌性威尔逊黑帽蜂.54。

[red] - ['brestɪd] ['nʌthætʃ] .
RED - BREASTED NUTHATCH .
红色的 - 胸部 红胸山雀 .

红胸鸸。

[fɔːr] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
4 - 3 / 4 in .
4 - 3 / 4 在 .

4-3/4 英寸

(['sɪtə] [ˌkænə'dɛnsɪs] . - .)
(Sitta canadensis . 728 .)
(西塔 加拿大 . - .)

(加拿大蝾螈。728。)

['bluːɪʃ] - [greɪ] ; [kraʊn] [ænd; ənd] [straɪp] [θruː] [aɪ] , [blæk] , [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [laɪn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [aɪ] ;
Bluish - gray ; crown and stripe through eye , black , with a white line over the eye ;
蓝蓝色 - 灰色的 ; 王冠 和 条纹 通过 眼睛 , 黑色的 , 和 一个 白色的 线 超过 这 眼睛 ;

蓝灰色；头顶和穿过眼睛的条纹为黑色，眼睛上方有一条白线；

[bɪ'ləʊ] ['rʌsti] - [red] , [θrəʊt] [waɪt] ; [klaim] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [triːz] ; [nəʊt] , " [kɑːk] , [kɑːk] , [kɑːk] .
below rusty - red , throat white ; climbs up and down and around trees ; note , " cark , cark , cark .
以下 生锈的 - 红色的 , 喉 白色的 ; 攀登 向上 和 向下 和 大约 树木 ; 笔记 , " 卡克 , 卡克 , 卡克 .

下部锈红色，喉部白色；爬上爬下，绕着树转；注意，“嘎嘎嘎”。

" [waɪt] - ['brestɪd] ['nʌthætʃ] . [-] - .
" White - breasted Nuthatch . [21] 55 .
" 白色的 - 胸部 红胸山雀 . [-] - .

“白胸鸸[21]55.

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['kriːpə(r)] .
BLACK AND WHITE CREEPER .
黑色的 和 白色的 苦力怕 .

黑白相间的爬山虎。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

(- ['veərɪə] . - .)
(Mniotilta varia . 636 .)
(- 各种 . - .)

(Mniotilta varia.636.)

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , [straɪpt] ; [waɪt] ['beli] ; ['fiːmeɪl] [ʃəʊz] [mɔː(r)] [waɪt] [bɪ'ləʊ] ;
Black and white , striped ; white belly ; female shows more white below ;
黑色的 和 白色的 , 有条纹的 ; 白色的 腹部 ; 女性 演出 更多的 白色的 以下 ;

黑白相间，有条纹；腹部白色；雌性腹部白色更多；

[kriːps] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [triːz] [laɪk][ðə; ði] ['nʌthætʃ] ; [sɒŋ] ['ræpɪd][ænd; ənd]['rɑːspɪŋ; 'ræspɪŋ] ,
creeps up and down trees like the Nuthatches ; song rapid and rasping ,
令人毛骨悚然向上 和 向下 树木 喜欢 这 鸸 ; 歌曲 迅速的 和 粗糙 ,
" he´ - [həʊ] , he´ - [həʊ] , he´ - [həʊ] .
" he´ - ho , he´ - ho , he´ - ho .
" he´ - 何 , he´ - 何 , he´ - 何 .

像山雀一样在树上爬上爬下；鸣叫急促而沙哑，"he´-ho，he´-ho，he´-ho"。

" [blæk] - [pəʊl]['wɔːblə(r)] . - .
" Black - poll Warbler . 56 .
" 黑色的 - 轮询 莺 . - .

"黑顶莺.56.

[blæk] - [θrəut] [griːn] ['wɔːblə(r)] .
BLACK - THROATED GREEN WARBLER .
黑色的 - 喉咙 绿色的 莺 .

黑喉绿莺。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

([dɛn'droʊɪkə]['vaɪrɛnz] . - .)
(Dendroica virens . 667 .)
(树木 绿人 . - .)

（Dendroica virens. 667.）

['ɒlɪv] - [griːn] ; [braɪt] ['jeləʊ] [tʃiːks] ; [θrəʊt] [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [brest] , [blæk] ; [waɪt]
Olive - green ; bright yellow cheeks ; throat and upper part of breast , black ; white
橄榄 - 绿色的 ; 明亮的 黄色的 脸颊 ; 喉 和 上 部分 的 胸部 , 黑色的 ; 白色的
[wɪŋ] - [bɑːrz] ;
wing - bars ;
翼 - 酒吧 ;

橄榄绿色；亮黄色脸颊；喉部和胸部上部黑色；白色翼斑；

[sɒŋ] , [rɪ'piːtɪd] ['ɒf(ə)n][ænd; ənd]['ræpɪdli] , " [tʃiː'iː] , [tʃiː'iː] , [tʃiː'iː] , [tʃiː'iː] , [tʃɑː(r)] , [tʃiː'iː] .
song , repeated often and rapidly , " chee , chee , chee , chee , char , chee .
歌曲 , 重复 经常 和 快速 , " 芝 , 芝 , 芝 , 芝 , 字符 , 芝 .
歌曲反复快速地唱着："chee, chee, chee, chee, char, chee。"

" [keɪp] [meɪ] ['wɔːblə(r)] .
" Cape May Warbler .
" 岬 可能 莺 .

"海角五月莺。"

['hʊdɪd] ['wɔːblə(r)] . - .
Hooded Warbler . 57 .
连帽的 莺 . - .

兜帽莺.57.

[red] - ['hedɪd] ['wʊdpekə(r)] .
RED - HEADED WOODPECKER .
红色的 - 标题 啄木鸟 .

红头啄木鸟。

[naɪn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
9 - 1 / 2 in .
9 - 1 / 2 在 .

9-1/2 英寸

([mɛlənɛrps] - . -)
(**Melanerpes** **erythrocephalus** . **406**)
(黑热病 - . -)

（Melanerpes erythrocephalus. 406）

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , [nɒt] [striːkt] ; [ɪnˈtaɪə(r)] [hed] , [nek] [ænd; ənd] [ˈʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [brest] ,
Black **and** **white** **,** **not** **streaked** **;** **entire** **head** **,** **neck** **and** **upper** **part** **of** **breast** **,**
黑色的 和 白色的 , 不是 条纹 ; 全部的 头 , 脖子 和 上 部分 的 胸部 ,

黑白相间，无条纹；整个头部、颈部和胸部上部均为黑白相间。

[ˈkrɪmz(ə)n] ; [pjʊə(r)] [waɪt] [ˈbeli] ; [nəʊt] , [ə; eɪ] [laʊd] " [keɪˈɑːr] - [ɑː(r)] - [ɑː(r)] - [ɑː(r)] [ɑː(r)] . " [red] -
crimson **;** **pure** **white** **belly** **;** **note** **,** **a** **loud** **"** **kr** **-** **r** **-** **r** **-** **r** **r** **.** **"** **Red** **-**
赤红 ; 纯的 白色的 腹部 ; 笔记 , 一个 大声 " 克尔 - r - r - r r . " 红色的 -
[ˈbelid] [ˈwʊdpekə(r)] . - .
bellied **Woodpecker** **.** **58** **.**
肚子 啄木鸟 . - .

深红色；纯白色腹部；注意，响亮的"kr-rrr r"。红腹啄木鸟。58。

[ˈmɒkɪŋbɜːd] .
MOCKINGBIRD **.**
嘲鸫 .

嘲鸫。

- [ɪn] .
10 **in** **.**
- 在 .

10英寸

([ˈmaɪməs] - . - .)
(**Mimus** **polyglottus** . **703** .)
(拟态 - . - .)

（Mimus polyglottus.703.）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

城市公园里的野生鸟类：识别1(Wild Birds in City Parks Being hints on)

['æʃi] - [greɪ] , [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] [dɑ:kə] ; ['waɪtɪʃ] [bɪ'ləʊ] ; [wɪŋ] [ʃəʊz] [waɪt] [pætʃ] ; ['aʊtə(r)] [teɪl] - ['feðər] [waɪt] ;
Ashy - gray , wings and tail darker ; whitish below ; wing shows white patch ; outer tail - feathers white ;
灰烬 - 灰色的 , 翅膀 和 尾巴 较暗 ; 白色 以下 ; 翼 演出 白色的 修补 ; 外 尾巴 - 羽毛 白色的 ;

灰褐色，翅膀和尾巴颜色较深；腹部呈白色；翅膀上有一块白色斑块；外侧尾羽为白色；

['feɪməs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [sɒŋ] .
famous for its song .
著名的 为了 它是 歌曲 .

因其歌曲而闻名。

['lɒgəˌhed] [ʃraɪk] .
Loggerhead Shrike .
蠵龟 伯劳鸟 .

红背伯劳。

['kʊkuː] .
Cuckoos .
杜鹃鸟 .

杜鹃鸟。

['kætbɜːd] . - .
Catbird . 59 .
猫鸟 . - .

猫鸟.59。

['tʃɪmni] [swɪft] .
CHIMNEY SWIFT .
烟囱 迅速 .

烟囱雨燕。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr] [ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

(- - . - .)
(Chætura pelagica . 423 .)
(- - . - .)

(Chætura pelagica.423.)

[dɑːk] ['sʊti] - [greɪ] ; [bɒb] - [teɪl] ; [lɒŋ] , ['pɔɪntɪd] [wɪŋz] , [wɪtʃ] ['ɒf(ə)n] [vaɪ'breɪt] ['ræpɪdli] [ɪn] [flaɪt] ; ['twɪtərɪŋ] [nəʊt] ;
Dark sooty - gray ; bob - tail ; long , pointed wings , which often vibrate rapidly in flight ; twittering note ;
黑暗的 煤烟 - 灰色的 ; 鲍勃 - 尾巴 ; 长的 , 尖 翅膀 , 哪个 经常 颤动 快速 在 航班 ; 推特 笔记 ;

深煤灰色；短尾；长而尖的翅膀，飞行时经常快速振动；啁啾声；

['nevə(r)] [siːn] ['pɜːrtʃɪŋ] [laɪk] ['ʌðə(r)] [bɝdz] .
never seen perching like other birds .
绝不 已见 栖息 喜欢 其他 鸟类 .

从未见过它们像其他鸟类那样栖息。

['swɔləuz] . - .
Swallows . 60 .
燕子 . - .

吞咽.60。

['ɒlɪv] - [bækt] [θrʌʃ] .
OLIVE - BACKED THRUSH .
橄榄 - 支持的 画眉 .

橄榄背鸫。

['sɛvən] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
7 - 1 / 4 in .
7 - 1 / 4 在 .

7-1/4 英寸

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - .
(Hylocichla ustulata .
(希洛奇拉 - .

(Hylocichla ustulata.

758a .)
758a .)
758a .)

758a.)

['juːnɪfɔːm] [dɑːk] ['ɒlɪv] ; [bɪ'ləʊ] [waɪt] , [dɑːkə] [ɒn] [saɪdz] ; [tʃiːks] , [θrəʊt] , [brest] [ænd; ənd] [rɪŋ]
Uniform dark olive ; below white , darker on sides ; cheeks , throat , breast and ring
制服 黑暗的 橄榄 ; 以下 白色的 , 较暗 在 侧面 ; 脸颊 , 喉 , 胸部 和 戒指
[ə'baʊt] [aɪ] ,
about eye ,
关于 眼睛 ,

均匀的深橄榄色；腹部白色，两侧颜色较深；脸颊、喉咙、胸部和眼周区域颜色较深。

[bʌf] ; ['spɒtɪd] [ɒn] [brest] ; ['nəʊtwɜːði] [sɒŋ] .
buff ; spotted on breast ; noteworthy song .
增幅 ; 斑 在 胸部 ; 值得注意 歌曲 .

浅黄色；胸部有斑点；鸣声引人注目。

[greɪ] - [tʃiːkt] [θrʌʃ] .
Gray - cheeked Thrush .
灰色的 - 脸颊 画眉 .

灰颊鸫。

['hɜːmɪt] [θrʌʃ] .
Hermit Thrush .
隐士 画眉 .

隐士鸫。

['wɪlsn] [θrʌʃ] . [-] - .
Wilson Thrush . [22] 61 .
威尔逊 画眉 . [-] - .

威尔逊鸫。[22]61.

[greɪt] - ['krestɪd] ['flaɪkætʃə(r)] .
GREAT - CRESTED FLYCATCHER .
伟大的 - 冠状 捕蝇鸟 .

大冠鹟。

[naɪn][ɪn] .
9 in .
9 在 .

9英寸

([ˌmaɪ'ɑːrkəs] [krɪnɪtəs] . - .)
(Myiarchus crinitus . 452 .)
(米亚库斯 克里尼图斯 . - .)

(Myiarchus crinitus.452.)

['ɒlɪv] , ['ʃəʊɪŋ] ['rʌsti] [braʊn] [ɒn] [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ; ['krestɪd] [hed] ; [θrəʊt] [ænd; ənd] [brest] ,
Olive , showing rusty brown on wings and tail ; crested head ; throat and breast ,
橄榄 , 显示 生锈的 棕色的 在 翅膀 和 尾巴 ; 冠状 头 ; 喉 和 胸部 ,

橄榄色，翅膀和尾巴呈锈褐色；头部有冠状突起；喉部和胸部，

['æʃi] - [greɪ] ; [wɪŋ] - [bɑːrz] ; ['beli] ['sʌlfə(r)] - ['jeləʊ] ; ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [p'ɜːtʃɪz] [haɪ] ; [nəʊt] , “ [laʊd] ['wɪs(ə)l] .
ashy - gray ; wing - bars ; belly sulphur - yellow ; usually perches high ; note , “ loud whistle .
灰烬 - 灰色的 ; 翼 - 酒吧 ; 腹部 硫 - 黄色的 ; 通常 栖木 高的 ; 笔记 , “ 大声 哨 .

灰褐色；翼斑；腹部硫磺黄色；通常栖息在高处；注意，“发出响亮的哨声”。

” [bluː] [dʒeɪ] . - .
” Blue Jay . 62 .
” 蓝色的 杰伊 . - .

“蓝鸟.62。

[luˌiːziˈænə] ['wɔːtə(r)] - [θrʌʃ] .
LOUISIANA WATER - THRUSH .
路易斯安那州 水 - 画眉 .

路易斯安那水鸫。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
6 - 1 / 4 in .
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

([saɪ'jʊrəs][ˌmoʊtə'sɪlə] . - .)
(Seiurus motacilla . 676 .)
(塞乌鲁斯 莫塔西拉 . - .)

(Seiurus motacilla.676.)

['ɒlɪv] ; [waɪt] [bɪ'ləʊ] , [bʌf] - [tɪndʒd] [pɑːs'tɪriərli] [ænd; ənd] [striːkt] , [bʌt; bət] [nɒt] ['θɪkli] , [wɪð] ['dʌski] ; [θrəʊt] [ænd; ənd] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['beli] ,
Olive ; white below , buff - tinged posteriorly and streaked , but not thickly , with dusky ; throat and middle of belly ,
橄榄 ; 白色的 以下 , 增幅 - 带点色调 后方 和 条纹 , 但 不是 浓密 , 和 昏暗 ; 喉 和 中间 的 腹部 ,

橄榄色；下体白色，后部略带淡黄色并有条纹，但不浓密，呈暗色；喉部和腹部中部，

[ˌʌn'mɑːkt] ; [waɪt] [laɪn] ['əʊvə(r)] [aɪ] ; [laʊd] , ['rɪŋɪŋ] [sɒŋ] .
unmarked ; white line over eye ; loud , ringing song .
未标记 ; 白色的 线 超过 眼睛 ; 大声 , 铃声 歌曲 .

无伤痕；眼睛上有一条白线；响亮、清脆的歌声。

[grɪ'nɛl] ['wɔːtə(r)] - [θrʌʃ] .
Grinnell Water - Thrush .
格林内尔 水 - 画眉 .

格林内尔水鸫。

['ʌv(ə)nbɜːd] .
Ovenbird .
灶鸟 .

灶鸟。

[pɑːm]['wɔːblə(r)] . - .
Palm Warbler . 63 .
棕榈 莺 . - .

棕榈莺.63.

[liːst] ['flaɪkætʃə(r)] .
LEAST FLYCATCHER .
至少 捕蝇鸟 .

最小的鹟。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

([ɛm'pɪdəˌnɑks] ['mɪnɪməs] . - .)
(Empidonax minimus . 467 .)
(恩皮多纳克斯 最小 . - .)

(Empidonax minimus. 467.)

['ɒlɪv] - [greɪ] ; [wɪŋz] , [teɪl] [ænd; ənd] [hed] , [dɑːkə] ; [tuː] ['nærəʊ] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; [dɪ'saɪdɪdli]
Olive - gray ; wings , tail and head , darker ; two narrow wing - bars ; decidedly
橄榄 - 灰色的 ; 翅膀 , 尾巴 和 头 , 较暗 ; 二 狭窄的 翼 - 酒吧 ; 绝对地
['greɪɪʃ] [bɪ'ləʊ] , ['wai,tər] [ɒn] [θrəʊt] ;
grayish below , whiter on throat ;
灰蒙蒙的 以下 , 更白 在 喉 ;

橄榄灰色；翅膀、尾巴和头部颜色较深；有两条狭窄的翼斑；下体明显呈灰色，喉部较白；

[dʒɜːks] [ɪts] [teɪl] [ænd; ənd] ['ʌtə] [ə; eɪ] [ʃɑːp] , [ˌenə'dʒetɪk] [kɔːl] , " [ˌsiː eɪtʃ 'iː] - bec´ .
jerks its tail and utters a sharp , energetic call , " che - bec´ .
混蛋 它是 尾巴 和 说话 一个 锋利的 , 精力充沛 称呼 , " 切 - bec´ .

它猛地甩动尾巴，发出尖锐而充满活力的叫声："che-bec´"。

" [wʊd] ['piːwiː] .
" Wood Pewee .
" 木头 皮威 .

"林地小霸王鸟。"

['fiːbi] . - .
Phoebe . 64 .
菲比 . - .

菲比.64。

[wʊd] [θrʌʃ] .
WOOD THRUSH .
木头 画眉 .

林鸫。

['sɛvən] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
7 - 3 / 4 in .
7 - 3 / 4 在 .

7-3/4 英寸

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - . - .)
(Hylocichla mustelina . 755 .)
(希洛奇拉 - . - .)

(Hylocichla mustelina.755.)

[braɪt] [braʊn] [ɒn] [hed] ['ʃeɪdɪŋ] [tuː; tə] ['ɒlɪv] - [braʊn] [ɒn] [rʌmp] [ænd; ənd] [teɪl] ; [waɪt] [bɪ'niːθ] ,
Bright brown on head shading to olive - brown on rump and tail ; white beneath ,
明亮的 棕色的 在 头 阴影 到 橄榄 - 棕色的 在 臀部 和 尾巴 ; 白色的 下面 ,

头部呈亮棕色，臀部和尾部呈橄榄棕色；腹部呈白色。

[wɪð] [kən'spɪkjuəs] [raʊnd] [spɒts] [ɪk'sept] [ɒn] [θrəʊt] [ænd; ənd] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['beli] ; [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [sɒŋ]
with conspicuous round spots except on throat and middle of belly ; remarkable song
和 显眼的 圆形的 地点 除了 在 喉 和 中间 的 腹部 ; 卓越 歌曲
.
.
.

除了喉部和腹部中部以外，全身有明显的圆形斑点；鸣声独特。

['ʌðə(r)] [θrʌʃ] .
Other Thrushes .
其他 画眉 .

其他画眉。

[fɒks] ['spærəʊ] . - .
Fox Sparrow . 65 .
狐狸 麻雀 . - .

狐狸麻雀.65。

['westən] ['jeləʊ] - [θrəʊt] .
WESTERN YELLOW - THROAT .
西 黄色的 - 喉 .

西部黄喉莺。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

([ˌdʒiːoʊ'θlɪpɪs] - [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs] .
(Geothlypis trichas occidentalis .
(地蜂 - 西方花 .

(Geothlypis trichas occidentalis.)

681a .)
681a .)
681a .)

681a.)

['ɒlɪv] - [griːn] , ['ʃəʊɪŋ] ['braʊnɪʃ] [tɪndʒ] ; [brɔːd] , [blæk] [straɪp] [ə'krɒs] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] [ænd; ənd]
Olive - green , showing brownish tinge ; broad , black stripe across forehead and
橄榄 - 绿色的 , 显示 棕褐色 色调 ; 广阔 , 黑色的 条纹 穿过 前额 和
[θruː] [aɪ] ; ['bɔːdəd] ['brɔːdli] [wɪð] [waɪt] ;
through eye ; bordered broadly with white ;
通过 眼睛 ; 带边框 总体而言 和 白色的 ;

橄榄绿色，略带棕色；额头和眼睛处有一条宽阔的黑色条纹；边缘有宽阔的白色；

['jeləʊ] [bɪ'niːθ] ; ['fiːmeɪl] ['dʌlə(r)] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [blæk] [straɪp] [ænd; ənd] ['iːzəli] [kən'fjuːzd] [wɪð]
yellow beneath ; female duller and without black stripe and easily confused with
黄色的 下面 ; 女性 更暗淡 和 没有 黑色的 条纹 和 容易地 使困惑 和
['fiːmeɪl] ['mɔːnɪŋ] ,
female Mourning ,
女性 丧 ,

腹部黄色；雌性羽色较暗淡，没有黑色条纹，容易与雌性哀鸣鸟混淆。

[kə'netɪkət] [ænd; ənd] [paɪn] ['wɔːblə(r)] ; [ɪn] [ləʊ] [bʊʃɪz] ; [sɒŋ] , " [wɪtʃ] - [ai] - [taɪ; ti] , [wɪtʃ] - [ai] -
Connecticut and Pine Warblers ; in low bushes ; song , " witch - i - ty , witch - i -
康涅狄格州 和 松树 莺类 ; 在 低的 灌木丛 ; 歌曲 , " 巫婆 - 我 - ty , 巫婆 - 我 -
[taɪ; ti] , [wɪtʃ] - [ai] - [taɪ; ti] . " [-] - .
ty , witch - i - ty . " [23] 66 .
ty , 巫婆 - 我 - ty . " [-] - .

康涅狄格莺和松莺；在低矮的灌木丛中；鸣叫声为"witch-i-ty, witch-i-ty, witch-i-ty"。[23]66。

[mæg'nəʊliə] ['wɔːblə(r)] .
MAGNOLIA WARBLER .
木兰 莺 .

木兰莺。

[faɪv][ɪn] .
5 in .
5 在 .

5英寸

([dɛn'droʊɪkə][ˌmækjə'loʊsə] . - .)
(Dendroica maculosa . 657 .)
(树木 斑点 . - .)

(Dendroica maculosa.657.)

[bæk] [ænd; ənd] [teɪl] , [blæk] ; [kraʊn] [bluː] - [greɪ] ; ['jeləʊ] [rʌmp] ; ['jeləʊ] [bɪ'ləʊ] , [striːkt] [wɪð]
Back and tail , black ; crown blue - gray ; yellow rump ; yellow below , streaked with
后退 和 尾巴 , 黑色的 ; 王冠 蓝色的 - 灰色的 ; 黄色的 臀部 ; 黄色的 以下 , 条纹 和
[blæk] [ɒn] [brest] [ænd; ənd] [saɪdz] ;
black on breast and sides ;
黑色的 在 胸部 和 侧面 ;

背部和尾部黑色；头顶蓝灰色；臀部黄色；下体黄色，胸部和侧面有黑色条纹；

[waɪt] [pætʃ] [ɒn] [wɪŋz] ; [brɔːd] [waɪt] [bænd] [ə'krɒs] [teɪl] , [siːn] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .
white patch on wings ; broad white band across tail , seen from below .
白色的 修补 在 翅膀 ; 广阔 白色的 乐队 穿过 尾巴 , 已见 从 以下 .

翅膀上有白色斑块；从下方可以看到尾巴上有一条宽阔的白色带。

['mɜːtl] ['wɔːblə(r)] .
Myrtle Warbler .
桃金娘 莺 .

桃金娘莺。

[keɪp] [meɪ] ['wɔːblə(r)] . - .
Cape May Warbler . 67 .
岬 可能 莺 . - .

角五月莺.67。

[ə'merɪkən] ['gəʊldfɪntʃ] .
AMERICAN GOLDFINCH .
美国人 金翅雀 .

美洲金翅雀。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

(- ['trɪstɪs] . - .)
(Astragalinus tristis . 529 .)
(- 悲伤 . - .)

(Astragalinus tristis.529.)

[kə'neəri] - ['jeləʊ] , [wɪð] [blæk] [kraʊn] , [teɪl] [ænd; ənd] [wɪŋz] ; [waɪt] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; ['fiːmeɪl] ['ɒlɪv] -
Canary - yellow , with black crown , tail and wings ; white wing - bars ; female olive -
金丝雀 - 黄色的 , 和 黑色的 王冠 , 尾巴 和 翅膀 ; 白色的 翼 - 酒吧 ; 女性 橄榄 -
[tɪndʒd] , [wɪ'ðaʊt] [pjʊə(r)] [blæk] [ɔː(r)] ['jeləʊ] ;
tinged , without pure black or yellow ;
带点色调 , 没有 纯的 黑色的 或者 黄色的 ;

金丝雀黄色，头顶、尾巴和翅膀为黑色；翅膀上有白色横纹；雌性略带橄榄色，没有纯黑色或纯黄色；

[ɪn] [flˈɒks] ; [kəˈneəri] - [laɪk] [sɒŋ] ; [ˈɔːlsəʊ] [sɪŋz] [ɪn][ɪts] [ˈʌndjuleɪtɪŋ] [flaɪt] , “ [pə(r)] - [ʃiːk] - [əʊ] - [riː] ,
in flocks ; canary - like song ; also sings in its undulating flight , “ per - chic - o - ree ,
在 羊群 ; 金丝雀 - 喜欢 歌曲 ; 还 唱歌 在 它是 起伏的 航班 , “ 每 - 时尚 - o - 自由 ,
[pə(r)] - [ʃiːk] - [əʊ] - [riː] .
per - chic - o - ree .
每 - 时尚 - o - 自由 .

成群结队；鸣声像金丝雀；在起伏的飞行中也会鸣叫，“per-chic-o-ree，per-chic-o-ree”。

” [ˈjeləʊ] [ˈwɔːblə(r)] . - .
” Yellow Warbler . 68 .
” 黄色的 莺 . - .

“黄莺.68.

[ˈjeləʊ] [ˈwɔːblə(r)] .
YELLOW WARBLER .
黄色的 莺 .

黄莺。

[faɪv][ɪn] .
5 in .
5 在 .

5英寸

([dɛnˈdroʊɪkə] - . - .)
(Dendroica æstiva . 652 .)
(树木 - . - .)

（Dendroica æstiva.652.）

[ˈjeləʊ] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] [ˈʃeɪdɪŋ] [tuː; tə] [ˈɒlɪv] [ɒn] [bæk] ; [ˈɒrɪndʒ] - [braʊn] [striːks] [ɒn] [brest] ;
Yellow all over shading to olive on back ; orange - brown streaks on breast ;
黄色的 全部 超过 阴影 到 橄榄 在 后退 ; 橙子 - 棕色的 连胜 在 胸部 ;

全身黄色，背部渐变为橄榄色；胸部有橙棕色条纹；

[ˈfiːmeɪl] [nɒt][səʊ] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [les] [striːkt] ; [sɒŋ] , [ˈpenətreɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ʌnˈsiːsɪŋ] ; [nests]
female not so yellow and less streaked ; song , penetrating and unceasing ; nests
女性 不是 所以 黄色的 和 较少的 条纹 ; 歌曲 , 渗透 和 不断 ; 巢穴
[ɪn] [ˈlɪŋkən] [pɑːk] .
in Lincoln Park .
在 林肯 公园 .

雌性羽毛颜色没那么黄，条纹也较少；鸣声洪亮，不停歇；巢穴在林肯公园。

[əˈmerɪkən] [ˈgəʊldfɪntʃ] . - .
American Goldfinch . 69 .
美国人 金翅雀 . - .

美洲金翅雀.69.

[ˈkɪŋbɜːd] .
KINGBIRD .
王鸟 .

国王鸟。

[eit] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
8 - 1 / 2 in .
8 - 1 / 2 在 .

8-1/2 英寸

([tɪˈrænəs] [tɪˈrænəs] . - .)
(Tyrannus tyrannus . 644 .)
(暴君 暴君 . - .)

（暴君644。）

['dʌski] [blæk] ; [bɪ'ləʊ] [waɪt] ; [teɪl] [tɪpt] [wɪð] [brɔːd] [bænd][ɒv; əv] [waɪt] ; ['faɪə(r)] - [red] [pætʃ] [ɒn]
Dusky black ; below white ; tail tipped with broad band of white ; fire - red patch on
昏暗 黑色的 ; 以下 白色的 ; 尾巴 倾斜 和 广阔 乐队 的 白色的 ; 火 - 红色的 修补 在
[kraʊn] ,
crown ,
王冠 ,

体色暗黑色；下体白色；尾尖有一条宽阔的白色条纹；头顶有一块火红色的斑块。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kən'siːld] ; [spredz] [ɪts] [teɪl] [laɪk] [ə; eɪ] [fæn] [wen] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'laɪt] . - .
usually concealed ; spreads its tail like a fan when about to alight . 70 .
通常 暗 ; 传播 它是 尾巴 喜欢 一个 扇子 什么时候 关于 到 点燃 . - .

通常隐藏起来；即将降落时，尾巴像扇子一样展开。70.

['bɔːltɪmɔː(r)] ['ɔːriəʊl] .
BALTIMORE ORIOLE .
巴尔的摩 黄鹂 .

巴尔的摩金莺队。

['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
7 - 1 / 2 in .
7 - 1 / 2 在 .

7-1/2 英寸

(['ɪktərəs] ['gælbjələ] . - .)
(Icterus galbula . 507 .)
(黄疸 加尔布拉 . - .)

（Icterus galbula.507.）

[braɪt] ['ɒrɪndʒ] , [wɪð] [blæk] [hed] , [θrəʊt] , [bæk] [ænd; ənd] [wɪŋz] ; [tuː] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑːrz] ;
Bright orange , with black head , throat , back and wings ; two white wing - bars ;
明亮的 橙子 , 和 黑色的 头 , 喉 , 后退 和 翅膀 ; 二 白色的 翼 - 酒吧 ;
['fiːmeɪl] [smɔːlə(r)] ,
female smaller ,
女性 较小的 ,

亮橙色，头部、喉部、背部和翅膀为黑色；有两条白色翼斑；雌性体型较小。

['braʊnɪʃ] - ['jeləʊ] [ænd; ənd] ['ʃəʊɪŋ] ['lɪt(ə)l] [blæk] ; [laʊd] [kɔːl] , “ [ˌsiː 'əʊ] - weet´ , [ˌsiː 'əʊ] - weet´ ,
brownish - yellow and showing little black ; loud call , “ co - weet´ , co - weet´ ,
棕褐色 - 黄色的 和 显示 小的 黑色的 ; 大声 称呼 , “ 合作 - weet´ , 合作 - weet´ ,
[ˌsiː 'əʊ] - weet´ ; ” [sɒŋ] ['nəʊtwɜːði] .
co - weet´ ; ” song noteworthy .
合作 - weet´ ; ” 歌曲 值得注意 .

棕黄色，带少量黑色；叫声响亮，“co-weet´，co-weet´，co-weet´”；鸣声值得注意。

['ɔːtʃəd] ['ɔːriəʊl] .
Orchard Oriole .
果园 金莺 .

果园黄鹂。

['skɑːlət] ['tænədʒə(r)] . - .
Scarlet Tanager . 71 .
猩红 唐纳雀 . - .

猩红唐纳雀.71。

['sʌmə(r)] ['tænədʒə(r)] .
SUMMER TANAGER .
夏天 唐纳雀 .

夏唐纳雀。

['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
7 - 1 / 2 in .
7 - 1 / 2 在 .

7-1/2 英寸

([pɪ'ræŋgə]['ruːbrə] . - .)
(Piranga rubra . 610 .)
(皮兰加 红 . - .)

(Piranga rubra.610.)

[və'mɪljən] [ɔːl]['əʊvə(r)] ; [nəʊ] [blæk] ; ['fiːmeɪl] ['jeləʊɪʃ] - ['ɒlɪv] [ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli][nɪə(r)][ðə; ði]
Vermillion all over ; no black ; female yellowish - olive and usually near the
朱砂 全部 超过 ; 不 黑色的 ; 女性 淡黄色 - 橄榄 和 通常 靠近 这
[meɪl] ; ['veri] [reə(r)] .
male ; very rare .
男性 ; 非常 稀有的 .

全身朱红色；无黑色；雌性黄橄榄色，通常靠近雄性；非常罕见。

['kɑːdɪn(ə)l] . [-] - .
Cardinal . [24] 72 .
红衣主教 . [-] - .

红衣主教。[24]72。

['jeləʊ] - ['belid] ['flaɪkætʃə(r)] .
YELLOW - BELLIED FLYCATCHER .
黄色的 - 肚子 捕蝇鸟 .

黄腹霸鹟。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
5 - 1 / 2 in .
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

([ɛm'pɪdəˌnɑks] - . - .)
(Empidonax flaviventris . 463 .)
(恩皮多纳克斯 - . - .)

（Empidonax flaviventris。463。）

[braɪt] ['ɒlɪv] - [griːn] , [wɪð] [dɑːk] - [braʊn] [teɪl][ænd; ənd] [wɪŋz] ; ['jeləʊɪʃ] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; ['sʌlfə(r)]
Bright olive - green , with dark - brown tail and wings ; yellowish wing - bars ; sulphur
明亮的 橄榄 - 绿色的 , 和 黑暗的 - 棕色的 尾巴 和 翅膀 ; 淡黄色 翼 - 酒吧 ; 硫
- ['jeləʊ] [bɪ'ləʊ] ,
- yellow below ,
- 黄色的 以下 ,

亮橄榄绿色，尾部和翅膀深褐色；翼斑呈黄色；腹部硫磺黄色。

[bɹ'aɪtəst] [bɪ'twiːn] [legz] [ænd; ənd] [tɪndʒd] [ˌels'weə(r)] [wɪð] [peɪl] ['ɒlɪv] ; ['jeləʊ] [aɪ] - [rɪŋ] ; [kɔːl] ,
brightest between legs and tinged elsewhere with pale olive ; yellow eye - ring ; call ,
最亮的 之间 腿 和 带点色调 别处 和 苍白 橄榄 ; 黄色的 眼睛 - 戒指 ; 称呼 ,
[ə; eɪ] [sɒft] , [sləʊ] ['wɪs(ə)l] , “ pe´ - [ə; eɪ] .
a soft , slow whistle , “ pe´ - a .
一个 柔软的 , 慢的 哨 , “ pe´ - 一个 .

腿间最亮，其他地方略带淡橄榄色；黄色眼圈；叫声是柔和缓慢的哨声，“pe´-a”。

” ['jeləʊ] - [θrəut] ['vɪriəʊ] .
” Yellow - throated Vireo .
” 黄色的 - 喉咙 病毒 .

“黄喉绿鹃。”

[liːst] ['flaɪkætʃə(r)] .
Least Flycatcher .
至少 捕蝇鸟 .

小霸鹟。

[paɪn]['wɔːblə(r)] . - .
Pine Warbler . 73 .
松树 莺 . - .

松莺.73。

[blækbɝːniːən] ['wɔːblə(r)] .
BLACKBURNIAN WARBLER .
布莱克本 莺 .

黑喉莺。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

([dɛn'droʊɪkə] - . - .)
(Dendroica blackburniæ . 662 .)
(树木 - . - .)

（Dendroica blackburniæ。662。）

[blæk] [striːkt] [wɪð] [waɪt] ; ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [kraʊn] , [θrəʊt] [ænd; ənd] [saɪdz] [ɒv; əv] [hed] , ['fleɪmɪŋ] ['ɒrɪndʒ] ;
Black streaked with white ; middle of crown , throat and sides of head , flaming orange ;
黑色的 条纹 和 白色的 ; 中间 的 王冠 , 喉 和 侧面 的 头 , 炽盛 橙子 ;

黑色带白色条纹；头顶中央、喉部和头部两侧呈火焰橙色；

[blæk] [pætʃ] [bɪ'haɪnd] [aɪ] ; [waɪt] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; ['fiːmeɪl] ['dʌlə(r)] ; ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [haɪ] [ʌp] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [liːvz] .
black patch behind eye ; white wing - bars ; female duller ; usually high up among the leaves .
黑色的 修补 在后面 眼睛 ; 白色的 翼 - 酒吧 ; 女性 更暗淡 ; 通常 高的 向上 之中 这 树叶 .

眼睛后方有黑色斑块；翅膀上有白色条纹；雌性颜色较暗淡；通常栖息在树叶的高处。

[ˌprəʊ'θɒnəˌtərɪ] ['wɔːblə(r)] . - .
Prothonotary Warbler . 74 .
书记官 莺 . - .

黄喉莺.74.

['ʌv(ə)nbɜːd] .
OVENBIRD .
灶鸟 .

灶鸟。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
6 - 1 / 4 in .
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

([saɪ'jʊrəs] - . - .)
(Seiurus aurocapillus . 674 .)
(塞乌鲁斯 - . - .)

(Seiurus aurocapillus.674.)

['ɒlɪv] - [griːn] ['ʃəʊɪŋ] ['jeləʊ] [tɪndʒ] ; [bɪ'ləʊ] [pjʊə(r)] [waɪt] , ['θɪkli] ['spɒtɪd] ; ['ɒrɪndʒ] - [braʊn] [kæp] ['bɔːdəd] [wɪð] [blæk] [straɪps] ;
Olive - green showing yellow tinge ; below pure white , thickly spotted ; orange - brown cap bordered with black stripes ;
橄榄 - 绿色的 显示 黄色的 色调 ; 以下 纯的 白色的 , 浓密 斑 ; 橙子 - 棕色的 帽 带边框 和 黑色的 条纹 ;

橄榄绿色，略带黄色；菌盖下部纯白色，密布斑点；菌盖橙棕色，边缘有黑色条纹；

['skrætʃɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [hen] ; [tilt] [teɪl] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ; ['ʌndə(r)] ['ʃrʌbəri] ; [nəʊt] ,
scratches like a hen ; tilts tail up and down ; under shrubbery ; note ,
划痕 喜欢 一个 母鸡 ; 倾斜 尾巴 向上 和 向下 ; 在下面 灌木 ; 笔记 ,

像母鸡一样刨地；尾巴上下摆动；躲在灌木丛下；注意，

“ ['tiːtʃə(r)] ” [rɪ'piːtɪd] ['ræpɪdli] [wɪð] [ɪn'kriːsɪŋ] ['emfəsɪs] .
“ teacher ” repeated rapidly with increasing emphasis .
“ 老师 ” 重复 快速 和 增加 强调 .

“老师”一词被快速重复，语气越来越重。

['wɔːtə(r)] - [θrʌʃ] . - .
Water - Thrushes . 75 .
水 - 画眉 . - .

水鸫.75。

[red] - [aɪd] ['vɪriəʊ] .
RED - EYED VIREO .
红色的 - 眼睛 病毒 .

红眼绿鹃。

[sɪks][ɪn] .
6 in .
6 在 .

6英寸

(['vɪriəʊ] [ˌɑːlɪ'veɪsəs] . - .)
(Vireo olivaceus . 624 .)
(病毒 橄榄绿 . - .)

(Vireo olivaceus.624.)

['ɒlɪv] - [griːn] ; [kraʊn] , ['sleɪti] ; [waɪt] [bɪ'ləʊ] , ['laɪtli] [tɪndʒd] [ɒn] [saɪdz] ; [dɑːk] [laɪn] [ə'bʌv] [ə; eɪ]
Olive - green ; crown , slaty ; white below , lightly tinged on sides ; dark line above a
橄榄 - 绿色的 ; 王冠 , 板岩 ; 白色的 以下 , 轻轻 带点色调 在 侧面 ; 黑暗的 线 多于 一个
[waɪt] [wʌn]['əʊvə(r)] [aɪ] ;
white one over eye ;
白色的 一 超过 眼睛 ;

橄榄绿色；头顶呈灰褐色；下部白色，两侧略带色调；眼睛上方有一条白色条纹，其上方有一条深色条纹；

[klɪə(r)] , [pə'sɪstənt] [sɒŋ] ; [nests] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] .
clear , persistent song ; nests in Lincoln Park .
清除 , 执着的 歌曲 ; 巢穴 在 林肯 公园 .

鸣声清晰、持续不断；巢穴位于林肯公园。

['wɔːblɪŋ] ['vɪriəʊ] . - .
Warbling Vireo . 76 .
鸣唱 病毒 . - .

鸣啭绿鹃.76。

[ə'merɪkən] ['redstɑːt] .
AMERICAN REDSTART .
美国人 红尾鸲 .

美洲红尾鸲。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

([ˌsɛtə'feɪgə] . - .)
(Setophaga ruticilla . 687 .)
(塞托法加 芸香 . - .)

(Setophaga ruticilla.687.)

[meɪl] [blæk] , [wɪð] [sɪks] [fleɪm] - ['kʌləd] [spɒts] ; ['fiːmeɪl] ['ɒlɪv] , [wɪð] [sɪks] ['jeləʊ] [spɒts] ;
Male black , with six flame - colored spots ; female olive , with six yellow spots ;
男性 黑色的 , 和 六 火焰 - 有色 地点 ; 女性 橄榄 , 和 六 黄色的 地点 ;

雄性黑色，有六个火焰色斑点；雌性橄榄色，有六个黄色斑点；

[spredz] [ɪts] [teɪl] [laɪk] [ə; eɪ] [fæn] ; [sɒŋ] , “ [tʃiː'iː] , [tʃiː'iː] , [tʃiː'iː] , [tʃuː] . ” [-] - .
spreads its tail like a fan ; song , “ chee , chee , chee , chew . ” [25] 77 .
传播 它是 尾巴 喜欢 一个 扇子 ; 歌曲 , “ 芝 , 芝 , 芝 , 嚼 . ” [-] - .

尾巴像扇子一样张开；歌声是“chee, chee, chee, chew.”[25]77。

[keɪp] [meɪ] ['wɔːblə(r)] .
CAPE MAY WARBLER .
岬 可能 莺 .

五月莺。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr] [ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

([dɛn'droʊɪkə] [tɪ'graɪnə] . - .)
(Dendroica tigrina . 650 .)
(树木 虎皮纳 . - .)

(Dendroica tigrina.650.)

['jeləʊɪʃ] - ['ɒlɪv] ['spɒtɪd] [wɪð] [blæk] [ɒn] [bæk] ; [kraʊn] ['veri] [dɑːk] ; [tʃiːks] ['jeləʊ] [wɪð] [æn; ən]
Yellowish - olive spotted with black on back ; crown very dark ; cheeks yellow with an
淡黄色 - 橄榄 斑 和 黑色的 在 后退 ; 王冠 非常 黑暗的 ; 脸颊 黄色的 和 一个
['ɒrɪndʒ] - [braʊn] [ɪə(r)] [pætʃ] ;
orange - brown ear patch ;
橙子 - 棕色的 耳朵 修补 ;

背部呈黄橄榄色，有黑色斑点；头顶颜色很深；脸颊黄色，耳朵上有橙棕色斑块；

['jeləʊ] [bɪ'ləʊ] , [blæk] [striːks] [ɒn] [brest] ; [wɪŋ] - [bɑːrz] ; [sɒŋ] [ɔːl] [ɒn] [wʌn] [nəʊt] .
yellow below , black streaks on breast ; wing - bars ; song all on one note .
黄色的 以下 , 黑色的 连胜 在 胸部 ; 翼 - 酒吧 ; 歌曲 全部 在 一 笔记 .

腹部黄色，胸部有黑色条纹；翼上有横纹；鸣叫声只有一个音符。

[blæk] - [θraut] [griːn] ['wɔːblə(r)] .
Black - throated Green Warbler .
黑色的 - 喉咙 绿色的 莺 .

黑喉绿莺。

[mæg'nəʊliə] ['wɔːblə(r)] . - .
Magnolia Warbler . 78 .
木兰 莺 . - .

木兰莺.78。

['skɑːlət] ['tænədʒə(r)] .
SCARLET TANAGER .
猩红 唐纳雀 .

猩红唐纳雀。

['sɛvən] - [wʌn] / [fɔːr] [ɪn] .
7 - 1 / 4 in .
7 - 1 / 4 在 .

7-1/4 英寸

([pɪ'ræŋgə] - . - .)
(Piranga erythromelas . 608 .)
(皮兰加 - . - .)

(Piranga erythromelas.608.)

['skɑːlət] , [wɪð] [blæk] [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ; ['fiːmeɪl] ['ɒlɪv] - [griːn] , ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [nɪə(r)] [baɪ] ;
Scarlet , with black wings and tail ; female olive - green , usually near by ;
猩红 , 和 黑色的 翅膀 和 尾巴 ; 女性 橄榄 - 绿色的 , 通常 靠近 经过 ;
['rɑːðə(r)] ['slʌgɪʃ] ;
rather sluggish ;
相当 迟缓 ;

猩红色，翅膀和尾巴黑色；雌性橄榄绿色，通常在附近；行动比较迟缓；

[nəʊt] , “ [tʃɪp] , [tʃriː] ; ” [sɒŋ] ['nəʊtwɜːði] .
note , “ chip , chree ; ” song noteworthy .
笔记 , “ 芯片 , 克里 ; ” 歌曲 值得注意 .

注意，“chip, chree;”这首歌值得注意。

['kɑːdɪn(ə)l] .
Cardinal .
红衣主教 .

红衣主教。

['sʌmə(r)] ['tænədʒə(r)] . - .
Summer Tanager . 79 .
夏天 唐纳雀 . - .

夏唐纳雀.79。

['jeləʊ] - [θrəut] ['vɪriəʊ] .
YELLOW - THROATED VIREO .
黄色的 - 喉咙 病毒 .

黄喉绿鹃。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪn] .
5 - 1 / 2 in .
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

(['vɪriəʊ] - . - .)
(Vireo flavifrons . 628 .)
(病毒 - . - .)

(Vireo flavifrons. 628.)

[braɪt] ['ɒlɪv] - [griːn] , ['ʃeɪdɪŋ] [tuː; tə] ['æʃi] - [bluː] [ɒn] [rʌmp] ; ['jeləʊ] [θrəʊt] [ænd; ənd] [brest] ,
Bright olive - green , shading to ashy - blue on rump ; yellow throat and breast ,
明亮的 橄榄 - 绿色的 , 阴影 到 灰烬 - 蓝色的 在 臀部 ; 黄色的 喉 和 胸部 ,
['ʃɑːpli] [dɪ'faɪnd] [ə'genst] [waɪt] ['beli] ;
sharply defined against white belly ;
尖锐地 定义 反对 白色的 腹部 ;

亮橄榄绿色，臀部渐变为灰蓝色；黄色喉部和胸部，与白色腹部形成鲜明对比；

[laɪn] [ə'raʊnd] [aɪ] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɪl] , ['jeləʊ] ; [tuː] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; [faɪn] [sɒŋ] .
line around eye and to the bill , yellow ; two white wing - bars ; fine song .
线 大约 眼睛 和 到 这 账单 , 黄色的 ; 二 白色的 翼 - 酒吧 ; 美好的 歌曲 .

眼睛周围和喙部有一条黄色的线；翅膀上有两条白色横纹；鸣声优美。

['jeləʊ] - ['belid] ['flaɪkætʃə(r)] .
Yellow - bellied Flycatcher .
黄色的 - 肚子 捕蝇鸟 .

黄腹霸鹟。

[bluː] - ['hedɪd] ['vɪriəʊ] . - .
Blue - headed Vireo . 80 .
蓝色的 - 标题 病毒 . - .

蓝头绿鹃.80。

[rəʊz] - ['brestɪd] ['grəʊsbiːk] .
ROSE - BREASTED GROSBEAK .
玫瑰 - 胸部 白蜡嘴雀 .

玫瑰胸白翅雀。

[eit] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
8 - 1 / 4 in .
8 - 1 / 4 在 .

8-1/4 英寸

(- - . - .)
(Zamelodia ludoviciana . 595 .)
(- - . - .)

(Zamelodia ludoviciana.595.)

[blæk] , [ɪn'kluːdɪŋ] [θrəʊt] , [wɪð] [waɪt] [rʌmp] [ænd; ənd] [wɪŋ] - ['pætʃɪz] ; [brest] [waɪt] [wɪð] [ə; eɪ]
Black , including throat , with white rump and wing - patches ; breast white with a
黑色的 , 包括 喉 , 和 白色的 臀部 和 翼 - 补丁 ; 胸部 白色的 和 一个
['brɪliənt] [rəʊz] - [red] [blɒtʃ] ;
brilliant rose - red blotch ;
杰出的 玫瑰 - 红色的 斑点 ;

黑色，包括喉部，臀部和翅膀上有白色斑块；胸部白色，带有鲜艳的玫瑰红色斑点；

['laɪnɪŋ][ɒv; əv] [wɪŋz] ['ɔːlsəʊ][rəʊz] - [red] ; [lɑːdʒ] [biːk] ; ['fiːmeɪl] ['jeləʊɪʃ] - [braʊn] , ['dɑːkli] ['mɒt(ə)ld]
lining of wings also rose - red ; large beak ; female yellowish - brown , darkly mottled
衬垫 的 翅膀 还 玫瑰 - 红色的 ; 大的 喙 ; 女性 淡黄色 - 棕色的 , 黑暗 斑驳
, [nəʊ] [red] ; ['slʌgɪʃ] ; [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [sɒŋ] . - .
, no red ; sluggish ; remarkable song . 81 .
, 不 红色的 ; 迟缓 ; 卓越 歌曲 . - .

翅膀内侧也呈玫瑰红色；喙大；雌性黄褐色，有深色斑点，没有红色；行动迟缓；鸣声独特。81.

['pɜːp(ə)l] ['mɑːtɪn] .
PURPLE MARTIN .
紫色的 马丁 .

紫燕。

['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
7 - 1 / 2 in .
7 - 1 / 2 在 .

7-1/2 英寸

(['prɒgniː][suːbɪs] . - .)
(Progne subis . 611 .)
(孕期 下 . - .)

(Progne subis.611.)

[bluː] - [blæk] [ɔːl]['əʊvə(r)] ; ['fiːmeɪl] ['laɪtə(r)] [ænd; ənd] [striːkt] [wɪð] ['greɪɪʃ] - [waɪt] [bɪ'ləʊ] ; ['ɒf(ə)n]
Blue - black all over ; female lighter and streaked with grayish - white below ; often
蓝色的 - 黑色的 全部 超过 ; 女性 打火机 和 条纹 和 灰蒙蒙的 - 白色的 以下 ; 经常
[nests] [ɪn][bɜːd] ['haʊzɪz] ; ['twɪtərɪŋ] [sɒŋ] .
nests in bird houses ; twittering song .
巢穴 在 鸟 房屋 ; 推特 歌曲 .

全身蓝黑色；雌性体色较浅，腹部有灰白色条纹；常在鸟屋中筑巢；鸣叫声清脆。

[triː] ['swɒləʊ] .
Tree Swallow .
树 吞 .

树燕。

['tʃɪmni] [swɪft] . [-] - .
Chimney Swift . [26] 82 .
烟囱 迅速 . [-] - .

烟囱雨燕。[26]82.

['jeləʊ] - ['brestɪd] [tʃæt] .
YELLOW - BREASTED CHAT .
黄色的 - 胸部 聊天 .

黄胸鸥。

['sɛvən] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
7 - 1 / 4 in .
7 - 1 / 4 在 .

7-1/4 英寸

(- ['vaɪrɛnz] . - .)
(Icteria virens . 683 .)
(- 绿人 . - .)

(Icteria virens.683.)

['ɒlɪv] - [griːn] ; [braɪt] ['jeləʊ] [bɪ'ləʊ] , ['beli] [waɪt] ; ['riːdʒən] [ə'baʊt] [aɪ] [blæk] , [mɑːkt] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [laɪn] [ə'bʌv] [aɪ] ;
Olive - green ; bright yellow below , belly white ; region about eye black , marked with a white line above eye ;
橄榄 - 绿色的 ; 明亮的 黄色的 以下 , 腹部 白色的 ; 地区 关于 眼睛 黑色的 , 标记 和 一个 白色的 线 多于 眼睛 ;

橄榄绿色；下体亮黄色，腹部白色；眼睛周围区域黑色，眼睛上方有一条白线；

[waɪt] [spɒt] [ænd; ənd] [ʃɔːtə] [laɪn] [bɪ'ləʊ] [aɪ] ; [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] ['wɔːblə(r)] ; [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [sɒŋ] .
white spot and shorter line below eye ; the largest warbler ; remarkable song .
白色的 点 和 较短 线 以下 眼睛 ; 这 最大 莺 ; 卓越 歌曲 .

眼睛下方有白色斑点和较短的线；体型最大的莺；鸣声独特。

[dɪk'sɪsəl] .
Dickcissel .
迪克西塞尔 .

迪克西塞尔。

['westən] ['jeləʊ] - [θrəʊt] .
Western Yellow - Throat .
西 黄色的 - 喉 .

西部黄喉莺。

['jeləʊ] - [θrəut] ['vɪriəʊ] . - .
Yellow - Throated Vireo . 83 .
黄色的 - 喉咙 病毒 . - .

黄喉绿鹃.83.

[blæk] - [θrəut] [bluː] ['wɔːblə(r)] .
BLACK - THROATED BLUE WARBLER .
黑色的 - 喉咙 蓝色的 莺 .

黑喉蓝莺。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

([dɛn'droʊɪkə] - . - .)
(Dendroica cærulescens . 654 .)
(树木 - . - .)

(Dendroica cærulescens.654.)

['sleɪti] - [bluː] ; [bɪ'ləʊ] [waɪt] , [wɪð] [blæk] [θrəʊt] [ænd; ənd] [saɪdz] ; [kən'spɪkjuəs] [waɪt] [pætʃ] [ɒn] [wɪŋ] ;
Slaty - blue ; below white , with black throat and sides ; conspicuous white patch on wing ;
板岩 - 蓝色的 ; 以下 白色的 , 和 黑色的 喉 和 侧面 ; 显眼的 白色的 修补 在 翼 ;

灰蓝色；下体白色，喉部和两侧黑色；翅膀上有明显的白色斑块；

['fiːmeɪl] ['greɪɪʃ] , [nəʊ] [blæk] , [bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] [baɪ] [wɪŋ] [pætʃ] ; [hɔːs] [nəʊt] , " [kriː] , [kriː] .
female grayish , no black , but may be recognized by wing patch ; hoarse note , " kree , kree .
女性 灰蒙蒙的 , 不 黑色的 , 但 可能 是 认可 经过 翼 修补 ; 嘶哑 笔记 , " 克里 , 克里 .

雌性灰褐色，没有黑色，但可以通过翅膀上的斑块来识别；沙哑的声音，"kree，kree"。

" [bluː] - [greɪ] ['næt,kætʃə(r)] . - .
" Blue - gray Gnatcatcher . 84 .
" 蓝色的 - 灰色的 蚋莺 . - .

"蓝灰蚋莺.84。

['næʃvɪl] ['wɔːblə(r)] .
NASHVILLE WARBLER .
纳什维尔 莺 .

纳什维尔莺。

[fɔːr] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
4 - 3 / 4 in .
4 - 3 / 4 在 .

4-3/4 英寸

(- - . - .)
(Helminthophila rubricapilla . 645 .)
(- - . - .)

(Helminthophila rubricapilla.645.)

['ɒlɪv] - [griːn] ; [hed] [ænd; ənd] [nek] ['bluːɪʃ] [greɪ] ; [,ɪndɪ'stɪŋkt] [braʊn] [pætʃ] [ɒn] [kraʊn] ; [braɪt] ['jeləʊ] [bɪ'ləʊ] ;
Olive - green ; head and neck bluish gray ; indistinct brown patch on crown ; bright yellow below ;
橄榄 - 绿色的 ; 头 和 脖子 蓝蓝色 灰色的 ; 模糊 棕色的 修补 在 王冠 ; 明亮的 黄色的 以下 ;

橄榄绿色；头部和颈部呈蓝灰色；头顶有一块不明显的棕色斑块；腹部呈亮黄色；

[nəʊ] [wɪŋ] [bɑːrz] ; [waɪt] [aɪ] [rɪŋ] ; [sɒŋ] , [nɒt] [laʊd] , " wee´ - [siː] , wee´ - [siː] , wit´ - [ə; eɪ] - wit´ - [ə; eɪ] - wit´ .
no wing bars ; white eye ring ; song , not loud , " wee´ - see , wee´ - see , wit´ - a - wit´ - a - wit´ .
不 翼 酒吧 ; 白色的 眼睛 戒指 ; 歌曲 , 不是 大声 , " wee´ - 看 , wee´ - 看 , wit´ - 一个 - wit´ - 一个 - wit´ .

没有翼斑；白色眼圈；鸣叫声不大，"wee´-see, wee´-see, wit´-a-wit´-a-wit´"。

" [,tenə'siː] ['wɔːblə(r)] . - .
" Tennessee Warbler . 85 .
" 田纳西州 莺 . - .

"田纳西莺.85。

['wɔːblɪŋ] ['vɪriəʊ] .
WARBLING VIREO .
鸣唱 病毒 .

鸣啭绿鹃。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

(['vɪriəʊ] - . - .)
(Vireo gilvus . 627 .)
(病毒 - . - .)

(Vireo gilvus.627.)

[maʊs] [greɪ] , [wɪð] ['ɒlɪv] [rʌmp] ; [waɪt] [bɪ'ləʊ] , [tɪndʒd] [wɪð] ['griːnɪʃ] ['jeləʊ] ; ['kriːmi] - [waɪt]
Mouse gray , with olive rump ; white below , tinged with greenish yellow ; creamy - white
老鼠 灰色的 , 和 橄榄 臀部 ; 白色的 以下 , 带点色调 和 绿绿色 黄色的 ; 奶油状 - 白色的
[ə'raʊnd] [ðə; ði] [aɪ] ;
around the eye ;
大约 这 眼睛 ;

鼠灰色，臀部呈橄榄色；腹部白色，略带黄绿色；眼睛周围呈乳白色；

[sɒŋ] , ['rɪp(ə)lɪŋ] ['wɔːbl] .
song , rippling warble .
歌曲 , 涟漪 颤声 .

歌声，潺潺的颤音。

[red] - [aɪd] ['vɪriəʊ] .
Red - eyed Vireo .
红色的 - 眼睛 病毒 .

红眼绿鹃。

[liːst] ['flaɪkætʃə(r)] . - .
Least Flycatcher . 86 .
至少 捕蝇鸟 . - .

小霸鹟.86。

[bluː] - ['hedɪd] ['vɪriəʊ] .
BLUE - HEADED VIREO .
蓝色的 - 标题 病毒 .

蓝头绿鹃。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
5 - 1 / 2 in .
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

(['vɪriəʊ][ˌsɒlɪ'tɛəriəs] . - .)
(Vireo solitarius . 629 .)
(病毒 独行者 . - .)

(Vireo solitarius.629.)

['ɒlɪv] - [griːn] ; ['æʃi] - [bluː] [hed] ; [pjʊə(r)] [waɪt] [bɪ'ləʊ] , [saɪdz] ['jeləʊɪʃ] ; [laɪn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [aɪ]
Olive - green ; ashy - blue head ; pure white below , sides yellowish ; line around the eye
橄榄 - 绿色的 ; 灰烬 - 蓝色的 头 ; 纯的 白色的 以下 , 侧面 淡黄色 ; 线 大约 这 眼睛
[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [bɪl] ,
and to the bill ,
和 到 这 账单 ,

橄榄绿色；头部呈灰蓝色；下体纯白色，两侧略带黄色；眼睛周围和喙部有一条线。

[waɪt] ; [tuː] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; [sɒŋ] , ['nəʊtwɜːði] .
white ; two white wing - bars ; song , noteworthy .
白色的 ; 二 白色的 翼 - 酒吧 ; 歌曲 , 值得注意 .

白色；两条白色翼斑；鸣声值得注意。

['jeləʊ] - [θrəut] ['vɪriəʊ] . [-] - .
Yellow - throated Vireo . [27] 87 .
黄色的 - 喉咙 病毒 . [-] - .

黄喉绿鹃。[27]87.

['ɔːtʃəd] ['ɔːriəʊl] .
ORCHARD ORIOLE .
果园 黄鹂 .

果园黄鹂。

['sɛvən][ɪn] .
7 in .
7 在 .

7英寸

(['ɪktərəs] ['spjuəriəs] . - .)
(Icterus spurius . 506 .)
(黄疸 伪造的 . - .)

(Icterus spurius.506.)

[meɪl] , [rɪtʃ] ['tʃesnʌt] - [braʊn] [wɪð] [blæk] [hed] , [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] , ['nærəʊ] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑː(r)] ;
Male , rich chestnut - brown with black head , wings and tail , narrow white wing - bar ;
男性 , 富有的 板栗 - 棕色的 和 黑色的 头 , 翅膀 和 尾巴 , 狭窄的 白色的 翼 - 酒吧 ;

雄性，深栗褐色，头部、翅膀和尾部为黑色，翼上有一条狭窄的白色翼斑；

['fiːmeɪl] [ˌɒlɪ'veɪʃəs] [ə'bʌv] [ænd; ənd] ['griːnɪʃ] - ['jeləʊ] [bɪ'ləʊ] [wɪð] [tuː] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑːrz] ;
female olivaceous above and greenish - yellow below with two white wing - bars ;
女性 橄榄色 多于 和 绿绿色 - 黄色的 以下 和 二 白色的 翼 - 酒吧 ;

雌性上体橄榄色，下体黄绿色，有两条白色翼斑；

[jʌŋ] [meɪl] [laɪk] ['fiːmeɪl] [bʌt; bət] [wɪð] [blæk] [θrəʊt] ; [haɪ] [triːz] ; [laʊd] , [klɪə(r)] [sɒŋ] .
young male like female but with black throat ; high trees ; loud , clear song .
年轻的 男性 喜欢 女性 但 和 黑色的 喉 ; 高的 树木 ; 大声 , 清除 歌曲 .

年轻雄性外形像雌性，但喉部为黑色；栖息于高大的树木上；鸣声洪亮清晰。

['bɔːltɪmɔː(r)] ['ɔːriəʊl] . - .
Baltimore Oriole . 88 .
巴尔的摩 金莺 . - .

巴尔的摩金莺队.88。

[lɒŋ] - [bɪld] [mɑːʃ] [ren] .
LONG - BILLED MARSH WREN .
长的 - 账单 沼泽 鹪 .

长嘴沼泽鹪鹩。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

(- [pə'lʌstrɪs] . - .)
(Telmatodytes palustris . 725 .)
(- 沼泽地 . - .)

(Telmatodytes palustris.725.)

[braʊn] , ['ɔːlməʊst] [blæk] [ɒn] [hed] , [teɪl] [ænd; ənd] [bɪ'twiːn] ['ʃəuldəz] , [ðə; ði] ['lætə(r)] [striːkt] [wɪð] [waɪt] ;
Brown , almost black on head , tail and between shoulders , the latter streaked with white ;
棕色的 , 几乎 黑色的 在 头 , 尾巴 和 之间 肩膀 , 这 后者 条纹 和 白色的 ;

棕色，头部、尾部和肩部之间近乎黑色，肩部之间有白色条纹；

[bɑːd] ['əʊnli] [ɒn] [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ; [laɪn] ['əʊvə(r)] [aɪ] [ænd; ənd] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [brest] [waɪt] ;
barred only on wings and tail ; line over eye and middle of breast white ;
禁止 仅有的 在 翅膀 和 尾巴 ; 线 超过 眼睛 和 中间 的 胸部 白色的 ;

仅翅膀和尾巴上有横纹；眼睛上方和胸部中央有一条白线；

[lɒŋ] [bɪl] ; ['splʌtərɪŋ] [sɒŋ] .
long bill ; spluttering song .
长的 账单 ; 喷溅 歌曲 .

长长的喙；断断续续的鸣叫。

['ʌðə(r)] [ren] . - .
Other Wrens . 89 .
其他 鹪鹩 . - .

其他鹪鹩.89。

[beɪ] - ['brestɪd] ['wɔːblə(r)] .
BAY - BREASTED WARBLER .
湾 - 胸部 莺 .

栗胸莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪn] .
5 - 1 / 2 in .
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

([dɛn'droʊɪkə] [kæs'teɪnɪə] . - .)
(Dendroica castanea . 660 .)
(树木 栗色 . - .)

(Dendroica castanea.660.)

['æʃi] - [braʊn] , [blæk] - [striːkt] ; [blæk] [tʃiːks] [ænd; ənd] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] ; [θrəʊt] , ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [brest] , [saɪdz] [ænd; ənd] [kraʊn] ,
Ashy - brown , black - streaked ; black cheeks and forehead ; throat , upper part of breast , sides and crown ,
灰烬 - 棕色的 , 黑色的 - 条纹 ; 黑色的 脸颊 和 前额 ; 喉 , 上 部分 的 胸部 , 侧面 和 王冠 ,

灰褐色，带黑色条纹；脸颊和额头为黑色；喉咙、胸部上部、两侧和头顶为黑色。

[rɪtʃ] ['tʃesnʌt] [braʊn] ; [waɪt] [wɪŋ] - [bɑːrz] .
rich chestnut brown ; white wing - bars .
富有的 板栗 棕色的 ; 白色的 翼 - 酒吧 .

深栗棕色；白色翼斑。

['tʃesnʌt] - ['saɪdɪd] ['wɔːblə(r)] . - .
Chestnut - sided Warbler . 90 .
板栗 - 侧面 莺 . - .

栗胁莺.90。

['pærʊlə] ['wɔːblə(r)] .
PARULA WARBLER .
帕鲁拉 莺 .

帕鲁拉莺。

[fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
4 - 1 / 2 in .
4 - 1 / 2 在 .

4-1/2 英寸

(- [əˌmerɪˈkɑːnə] . - .)
(Compsothlypis americana . 648 .)
(- 美洲 . - .)

(Compsothlypis americana.648.)

['greɪɪʃ] - [bluː] , ['jeləʊɪʃ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [bæk] ; [θrəʊt] [ænd; ənd] [brest] ['jeləʊ] , ['lætə(r)] [krɒst]
Grayish - blue , yellowish across the back ; throat and breast yellow , latter crossed
灰蒙蒙的 - 蓝色的 , 淡黄色 穿过 这 后退 ; 喉 和 胸部 黄色的 , 后者 交叉
[baɪ] ['braʊnɪʃ] [bænd] ; [wɪŋ] - [bɑːrz] ; [pɪ'kjuːliə(r)] [sɒŋ] .
by brownish band ; wing - bars ; peculiar song .
经过 棕褐色 乐队 ; 翼 - 酒吧 ; 奇特 歌曲 .

灰蓝色，背部泛黄；喉部和胸部黄色，胸部有一条棕色横带；翼斑；鸣声奇特。

[bluː] ['gəʊldən] - [wɪŋd] ['wɔːblə(r)] . - .
Blue Golden - winged Warbler . 91 .
蓝色的 金的 - 有翅膀的 莺 . - .

蓝金翅莺.91.

[wʊd] ['piːwiː] .
WOOD PEWEE .
木头 皮威 .

林地小霸王鸟。

[sɪks] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
6 - 1 / 4 in .
6 - 1 / 4 在 .

6-1/4 英寸

(- ['vaɪrɛnz] . - .)
(Contopus virens . 461 .)
(- 绿人 . - .)

(Contopus virens. 461.)

[dɑːk] ['ɒlɪv] - [braʊn] ; ['braʊnɪʃ] [blæk] [ɒn] [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ; ['fraʊzi] [hed] ;
Dark olive - brown ; brownish black on wings and tail ; frowsy head ;
黑暗的 橄榄 - 棕色的 ; 棕褐色 黑色的 在 翅膀 和 尾巴 ; 邋遢 头 ;

深橄榄棕色；翅膀和尾巴呈棕黑色；头部蓬乱；

[bɪ'ləʊ] [waɪt] , ['ʃəʊɪŋ] ['ɒlɪv] [tɪndʒ] [ɒn] [saɪdz] ; [tuː] ['nærəʊ] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; ['pleɪntɪv] [nəʊt]
below white , showing olive tinge on sides ; two narrow white wing - bars ; plaintive note
以下 白色的 , 显示 橄榄 色调 在 侧面 ; 二 狭窄的 白色的 翼 - 酒吧 ; 哀怨 笔记
[rɪ'piːtɪd] ['sləʊli] [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] ,
repeated slowly and often ,
重复 缓慢地 和 经常 ,

下方为白色，两侧略带橄榄色；两条狭窄的白色翼斑；哀怨的音调缓慢而频繁地重复。

“ pee´to - way´ , pee´ - [tuː; tə] - way´ , hee´ - [ruː] .
“ pee´to - way´ , pee´ - to - way´ , hee´ - rue .
“ pee´to - way´ , pee´ - 到 - way´ , hee´ - 后悔 .

“pee´to-way´, pee´-to-way´, hee´-rue.

” ['fiːbi] .
” Phoebe .
” 菲比 .

“菲比。”

[liːst] ['flaɪkætʃə(r)] . - .
Least Flycatcher . 92 .
至少 捕蝇鸟 . - .

小霸鹟.92。

['bɒbəˌlɪŋk] .
BOBOLINK .
稻田鸟 .

稻田鸟。

['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
7 - 1 / 2 in .
7 - 1 / 2 在 .

7-1/2 英寸

(- - . - .)
(Dolichonyx orizivorus . 494 .)
(- - . - .)

(Dolichonyx orizivorus.494.)

[meɪl] [blæk] [wɪð] [lait] [bæk] , ['kriːmi] [bʌf] [ɒn] [nek] ; ['fiːmeɪl] , ['spærəʊ] ['kʌləd] , [striːkt] [ə'bʌv] ;
Male black with light back , creamy buff on neck ; female , sparrow colored , streaked above ;
男性 黑色的 和 光 后退 , 奶油状 增幅 在 脖子 ; 女性 , 麻雀 有色 , 条纹 多于 ;

雄性黑色，背部浅色，颈部呈奶油黄色；雌性麻雀色，背部有条纹；

[lɒŋ] ['meri] ['mjuːzɪk(ə)l] [sɒŋ] ; ['əʊpən] ['fiːldz] ; [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [siːn] [ɪn] [fl'ɒks] ['flaɪɪŋ] [ˌəʊvə'hed] ,
long merry musical song ; open fields ; in Lincoln Park usually seen in flocks flying overhead ,
长的 欢乐 音乐 歌曲 ; 打开 字段 ; 在 林肯 公园 通常 已见 在 羊群 飞行 开销 ,

悠长欢快的乐曲；开阔的田野；在林肯公园通常可以看到成群的鸟儿在空中飞翔。

['sɪŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɪŋ] . [-] - .
singing on the wing . [28] 93 .
歌唱 在 这 翼 . [-] - .

在空中歌唱。[28]93.

[bluː] ['gəʊldən] - [wɪŋd] ['wɔːblə(r)] .
BLUE GOLDEN - WINGED WARBLER .
蓝色的 金的 - 有翅膀的 莺 .

蓝金翅莺。

[faɪv][ɪn] .
5 in .
5 在 .

5英寸

(- - . - .)
(Helminthophila chrysoptera . 642 .)
(- - . - .)

(Helminthophila chrysoptera. 642.)

[bluː] - [greɪ] ; [kraʊn] [ænd; ənd] [pætʃ] [ɒn] [wɪŋ] , ['gəʊldən] ['jeləʊ] ; [θrəʊt] , [ænd; ənd] [straɪp] [θruː] [aɪ] ,
Blue - gray ; crown and patch on wing , golden yellow ; throat , and stripe through eye ,
蓝色的 - 灰色的 ; 王冠 和 修补 在 翼 , 金的 黄色的 ; 喉 , 和 条纹 通过 眼睛 ,

蓝灰色；头顶和翅膀上的斑块，金黄色；喉部和穿过眼睛的条纹，

[blæk] ; [waɪt] [bɪ'ləʊ] ; [sɒŋ] , ['drɔːlɪŋ] “ [ziː] , [ziː] , [ziː] , [ziː] .
black ; white below ; song , drawling “ zee , zee , zee , zee .
黑色的 ; 白色的 以下 ; 歌曲 , 拖长音 “ 泽 , 泽 , 泽 , 泽 .

黑色；白色在下面；歌曲，拖长音“zee，zee，zee，zee。

” ['pærʊlə]['wɔːblə(r)] . - .
” Parula Warbler . 94 .
” 帕鲁拉 莺 . - .

“帕鲁拉莺.94。

['ɪndɪgəʊ] ['bʌntɪŋ] . [faɪv] - [θriː] / [fɔːr] .
INDIGO BUNTING . 5 - 3 / 4 .
靛青 彩旗 . 5 - 3 / 4 .

靛蓝彩鹀.5-3/4。

[ɪn] .
in .
在 .

在。

([ˌsaɪˌnoʊ'spɪzə][saɪ'eɪniə] . - .)
(Cyanospiza cyanea . 598 .)
(蓝刺 蓝绿色 . - .)

(蓝刺头属 ...

['ɪndɪgəʊ] [bluː] ; [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] ['blækɪʃ] ; ['fiːmeɪl] [braʊn] ; [ɪn] [fl'ɒks] ; ['ɒf(ə)n] [fiːdz] [ɪn][ðə; ði]
Indigo blue ; wings and tail blackish ; female brown ; in flocks ; often feeds in the
靛青 蓝色的 ; 翅膀 和 尾巴 黑褐色 ; 女性 棕色的 ; 在 羊群 ; 经常 饲料 在 这
[grɑːs] ; ['nəʊtwɜːði] [sɒŋ] .
grass ; noteworthy song .
草 ; 值得注意 歌曲 .

靛蓝色；翅膀和尾巴呈黑色；雌性呈棕色；成群活动；经常在草地上觅食；鸣声引人注目。

['bluːbɜːd] . - .
Bluebird . 95 .
蓝鸟 . - .

蓝鸟.95。

[ˌprəʊ'θɒnəˌtərɪ] ['wɔːblə(r)] .
PROTHONOTARY WARBLER .
书记官 莺 .

黄喉莺。

[faɪv] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 1 / 4 in .
5 - 1 / 4 在 .

5-1/4 英寸

(- - . - .)
(Prothonotaria citrea . 637 .)
(- - . - .)

(Prothonotaria citrea.637.)

[ɪn'taɪə(r)] [hed] , [nek] [ænd; ənd] [brest] , [braɪt] ['ɒrɪndʒ] ['jeləʊ] ; [bluː] - [greɪ] [wɪŋz] , [rʌmp]
Entire head , neck and breast , bright orange yellow ; blue - gray wings , rump
全部的 头 , 脖子 和 胸部 , 明亮的 橙子 黄色的 ; 蓝色的 - 灰色的 翅膀 , 臀部
[ænd; ənd] [teɪl] ;
and tail ;
和 尾巴 ;

整个头部、颈部和胸部呈亮橙黄色；翅膀、臀部和尾巴呈蓝灰色；

['fiːmeɪl] ['dʌlə(r)] ; [prɪ'fɜːz] ['ʃrʌbəri] [nɪə(r)]['wɔːtə(r)] .
female duller ; prefers shrubbery near water .
女性 更暗淡 ; 偏好 灌木 靠近 水 .

雌性颜色较暗淡；喜欢水边的灌木丛。

[blækbɝːniːən] ['wɔːblə(r)] .
Blackburnian Warbler .
布莱克本 莺 .

黑喉莺。

['jeləʊ] ['wɔːblə(r)] . - .
Yellow Warbler . 96 .
黄色的 莺 . - .

黄莺.96。

[ˌtenə'siː] ['wɔːblə(r)] .
TENNESSEE WARBLER .
田纳西州 莺 .

田纳西莺。

[fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
4 - 1 / 2 in .
4 - 1 / 2 在 .

4-1/2 英寸

(- [ˌpɛrə'griːnə] . - .)
(Helminthophila peregrina . 647 .)
(- 佩雷格里纳 . - .)

（Helminthophila peregrina.647。）

['ɒlɪv] - [griːn] , [bɹ'aɪtəst] [ɒn] [rʌmp] ; [hed] [ænd; ənd] [nek] , [bluː] [greɪ] ; [dʌl] [waɪt] [bɪ'ləʊ] ; [feɪnt]
Olive - green , brightest on rump ; head and neck , blue gray ; dull white below ; faint
橄榄 - 绿色的 , 最亮的 在 臀部 ; 头 和 脖子 , 蓝色的 灰色的 ; 乏味的 白色的 以下 ; 头晕的
[waɪt] [laɪn]['əʊvə(r)] [aɪ] ;
white line over eye ;
白色的 线 超过 眼睛 ;

橄榄绿色，臀部颜色最亮；头部和颈部呈蓝灰色；腹部呈暗白色；眼睛上方有一条淡淡的白线；

[nəʊ] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; [sɒŋ] , [ʃrɪl] [ænd; ənd]['fiːb(ə)l] .
no wing - bars ; song , shrill and feeble .
不 翼 - 酒吧 ; 歌曲 , 尖锐 和 微弱 .

没有翼杆；歌声尖锐而微弱。

['næʃvɪl] ['wɔːblə(r)] . - .
Nashville Warbler . 97 .
纳什维尔 莺 . - .

纳什维尔莺.97。

['mɔːnɪŋ] ['wɔːblə(r)] .
MOURNING WARBLER .
丧 莺 .

哀鸣莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
5 - 1 / 2 in .
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

([ˌdʒiːoʊ'θlɪpɪs] [ˌfɪlə'delfiə] . - .)
(Geothlypis philadelphia . 679 .)
(地蜂 费城 . - .)

（Geothlypis philadelphia.679.）

[braɪt] ['ɒlɪv] - [griːn] ; [hed] , [nek] , [θrəʊt] [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [brest] , ['bluːɪʃ] [æʃ] ; ['jeləʊ] ['beli] ;
Bright olive - green ; head , neck , throat and upper part of breast , bluish ash ; yellow belly ;
明亮的 橄榄 - 绿色的 ; 头 , 脖子 , 喉 和 上 部分 的 胸部 , 蓝蓝色 灰 ; 黄色的 腹部 ;

亮橄榄绿色；头部、颈部、喉部和胸部上部呈蓝灰色；腹部呈黄色；

[blæk] [bænd][ɒn] [brest] ; [ə'baʊt] [bʊʃɪz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [grɑːs] ; ['nəʊtwɜːði] [sɒŋ] .
black band on breast ; about bushes and in the grass ; noteworthy song .
黑色的 乐队 在 胸部 ; 关于 灌木丛 和 在 这 草 ; 值得注意 歌曲 .

胸前有黑色条纹；栖息在灌木丛和草丛中；鸣声悦耳动听。

[kə'netɪkət] ['wɔːblə(r)] . - .
Connecticut Warbler . 98 .
康涅狄格州 莺 . - .

康涅狄格莺.98。

['tʃesnʌt] - ['saɪdɪd] ['wɔːblə(r)] .
CHESTNUT - SIDED WARBLER .
板栗 - 侧面 莺 .

栗胁莺。

[faɪv][ɪn] .
5 in .
5 在 .

5英寸

([dɛn'droʊɪkə] [ˌpɛnsəl'vænɪkə] . - .)
(Dendroica pennsylvanica . 659 .)
(树木 宾夕法尼亚 . - .)

（Dendroica pennsylvanica.659.）

[bæk] [ʃəʊz] [blæk] [striːks] [mɪkst] [wɪð] ['ɒlɪv] - [griːn] ; ['jeləʊ] [kæp] ;
Back shows black streaks mixed with olive - green ; yellow cap ;
后退 演出 黑色的 连胜 混合 和 橄榄 - 绿色的 ; 黄色的 帽 ;

背部呈黑色条纹，夹杂着橄榄绿色；黄色帽状物；

[waɪt] [bɪ'ləʊ] [wɪð] ['deɪnti] ['tʃesnʌt] ['mɑːkiŋz] [ɒn] [saɪdz] [ɒv; əv] [brest] ; [sɒŋ] , " [tʃiː'iː] , [tʃiː'iː] , [tʃiː'iː] , chee´ar .
white below with dainty chestnut markings on sides of breast ; song , " chee , chee , chee , chee´ar .
白色的 以下 和 纤巧 板栗 标记 在 侧面 的 胸部 ; 歌曲 , " 芝 , 芝 , 芝 , chee´ar .

胸部下方为白色，两侧有精致的栗色斑纹；鸣叫声为"chee, chee, chee, chee´ar"。

" [beɪ] - ['brestɪd] ['wɔːblə(r)] . [-] - .
" Bay - breasted Warbler . [29] 99 .
" 湾 - 胸部 莺 . [-] - .

"栗胸莺.[29]99.

[wɪp] - [pɔː(r); pʊə(r)] - [wɪl] .
WHIP - POOR - WILL .
鞭 - 贫穷的 - 将要 .

夜鹰。

[naɪn] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
9 - 3 / 4 in .
9 - 3 / 4 在 .

9-3/4 英寸

([æn'trɑːstəməs] [voʊsɪfɝəs] . - .)
(Antrostomus vociferus . 417 .)
(安氏口鱼 鸣声 . - .)

(Antrostomus vociferus.417.)

['mɒt(ə)ld] , ['strɒŋli] [rɪ'zemblɪŋ] [ðə; ði] [bɑːk] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)n] [triːz] ; ['nærəʊ] [waɪt] [bænd] [ə'krɒs]
Mottled , strongly resembling the bark of certain trees ; narrow white band across
斑驳 , 强烈 类似 这 吠 的 肯定 树木 ; 狭窄的 白色的 乐队 穿过
['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [brest] ;
upper part of breast ;
上 部分 的 胸部 ;

斑驳的，酷似某些树皮；胸部上方有一条狭窄的白色带状物；

[bɪg] [hed] ; [ɪn] ['deɪtaɪm] [laɪz] ['məʊʃnləs] , ['leŋθwaɪz] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] .
big head ; in daytime lies motionless , lengthwise a branch .
大的 头 ; 在 白天 谎言 静止不动 , 纵向 一个 分支 .

头部很大；白天静静地躺在树枝上，像一根长树枝一样。

['naɪthɔːk] . - .
Nighthawk . 100 .
夜鹰 . - .

夜鹰.100。

[sɪ'ruːliən] ['wɔːblə(r)] .
CERULEAN WARBLER .
天蓝色 莺 .

蓝喉莺。

[fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
4 - 1 / 2 in .
4 - 1 / 2 在 .

4-1/2 英寸

([dɛn'droʊɪkə] - . - .)
(Dendroica cærulea . 658 .)
(树木 - . - .)

(Dendroica cærulea.658.)

['æʒə(r)] - [bluː] , [mɑːkt] [wɪð] [blæk] [ɒn] [bæk] [ænd; ənd] [saɪdz] [ɒv; əv] [hed] ; [waɪt] [bɪ'ləʊ] , [striːkt]
Azure - blue , marked with black on back and sides of head ; white below , streaked
Azure - 蓝色的 , 标记 和 黑色的 在 后退 和 侧面 的 头 ; 白色的 以下 , 条纹
[wɪð] [bluː] ;
with blue ;
和 蓝色的 ;

天蓝色，头部后侧和两侧有黑色斑纹；腹部白色，有蓝色条纹；

[tuː] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; ['friːkwənt, fri'kwent] [triː] - [tɒps] ; [sɒŋ] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðæt] [ɒv; əv] ['pærʊlə] .
two white wing - bars ; frequents tree - tops ; song resembles that of Parula .
二 白色的 翼 - 酒吧 ; 常客 树 - 最高额 ; 歌曲 类似 那 的 帕鲁拉 .

翅膀上有两条白色横纹；常在树梢活动；鸣声与帕鲁拉鸟相似。

[bluː] - [greɪ] ['nætˌkætʃə(r)] . - .
Blue - gray Gnatcatcher . 101 .
蓝色的 - 灰色的 蚋莺 . - .

蓝灰蚋莺.101。

['hʊdɪd] ['wɔːblə(r)] .
HOODED WARBLER .
连帽的 莺 .

兜帽莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
5 - 1 / 2 in .
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

(- . - .)
(Wilsonia mitrata . 684 .)
(威尔逊尼亚 - . - .)

(Wilsonia mitrata.684.)

['ɒlɪv] - [griːn] ; ['jeləʊ] [bɪ'ləʊ] ; [hed] , [nek] [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] [brest] , [blæk] ; ['jeləʊ] " [mɑːsk] "
Olive - green ; yellow below ; head , neck and upper breast , black ; yellow " mask "
橄榄 - 绿色的 ; 黄色的 以下 ; 头 , 脖子 和 上 胸部 , 黑色的 ; 黄色的 " 面具 "
[ə'krɒs] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] [ænd; ənd] [tʃiːks] ;
across forehead and cheeks ;
穿过 前额 和 脸颊 ;

橄榄绿色；下部黄色；头部、颈部和上胸部为黑色；前额和脸颊上有黄色"面具"；

[waɪt] [spɒts] [ɒn] [teɪl] ; ['fiːmeɪl] [les] [blæk] .
white spots on tail ; female less black .
白色的 地点 在 尾巴 ; 女性 较少的 黑色的 .

尾部有白色斑点；雌性黑色较少。

['westən] ['jeləʊ] - [θrəʊt] .
Western Yellow - throat .
西 黄色的 - 喉 .

西部黄喉莺。

['wɪlsn] [blæk] - [kæp] ['wɔːblə(r)] .
Wilson Black - cap Warbler .
威尔逊 黑色的 - 帽 莺 .

威尔逊黑顶莺。

[kə'neɪdiən] ['wɔːblə(r)] . - .
Canadian Warbler . 102 .
加拿大 莺 . - .

加拿大莺.102.

[blæk] - [pəʊl] ['wɔːblə(r)] .
BLACK - POLL WARBLER .
黑色的 - 轮询 莺 .

黑顶莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
5 - 1 / 2 in .
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

([dɛn'droʊɪkə][straɪ'eɪtə] . - .)
(Dendroica striata . 661 .)
(树木 纹状体 . - .)

(Dendroica striata.661.)

[striːkt] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ; [blæk] [kraʊn] ; [waɪt] [tʃiːks] ; [bɪ'ləʊ] [waɪt] [wɪð] [laɪn] [ɒv; əv]
Streaked black and white ; black crown ; white cheeks ; below white with line of
条纹 黑色的 和 白色的 ; 黑色的 王冠 ; 白色的 脸颊 ; 以下 白色的 和 线 的
[blæk] [spɒts] [daʊn] [saɪdz] ;
black spots down sides ;
黑色的 地点 向下 侧面 ;

黑白相间条纹；黑色头顶；白色脸颊；下身白色，两侧有一条黑色斑点线；

[triː] - [tɒps] ; [sɒŋ] , [ə; eɪ][stə'kɑːtəʊ]['mjuːzɪk(ə)l] " [tʃɪŋk] " [rɪ'piːtɪd] ['ræpɪdli] .
tree - tops ; song , a staccato musical " chink " repeated rapidly .
树 - 最高额 ; 歌曲 , 一个 断奏 音乐 " 裂缝 " 重复 快速 .

树梢；歌声，断断续续的"叮"声快速重复。

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['kriːpə(r)] . - .
Black and White Creeper . 103 .
黑色的 和 白色的 苦力怕 . - .

黑白爬山虎.103。

['jeləʊ] - [bɪld] ['kʊkuː] .
YELLOW - BILLED CUCKOO .
黄色的 - 账单 布谷鸟 .

黄嘴杜鹃。

- - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
12 - 1 / 4 in .
- - 1 / 4 在 .

12-1/4 英寸

([kɒk'saɪzəs][əˌmɛrɪ'kɑːnəs] . - .)
(Coccyzus americanus . 387 .)
(蛸 美洲 . - .)

（美洲蛞.387.）

['brɒnzi] ['ɒlɪv] - [greɪ] ; [waɪt] [bɪ'ləʊ] ; ['ləʊə(r)][hɑːf][ɒv; əv] [kɜːvd] [bɪl] ['jeləʊ] [tɪpt] [wɪð] [blæk] ;
Bronzy olive - gray ; white below ; lower half of curved bill yellow tipped with black ;
古铜色 橄榄 - 灰色的 ; 白色的 以下 ; 降低 一半 的 弯曲 账单 黄色的 倾斜 和 黑色的 ;

青铜橄榄灰色；下部白色；弯曲的喙下半部分黄色，尖端黑色；

['aʊtə(r)][teɪl] - ['feðər] [blæk] [tɪpt] ['brɔːdli] [wɪð] [waɪt] ; [wɪŋz] [ʃəʊ] [ə; eɪ] ['redɪʃ] - [braʊn]
outer tail - feathers black tipped broadly with white ; wings show a reddish - brown
外 尾巴 - 羽毛 黑色的 倾斜 总体而言 和 白色的 ; 翅膀 展示 一个 微红 - 棕色的
[tɪndʒ] [ɪn] [flaɪt] ;
tinge in flight ;
色调 在 航班 ;

外侧尾羽黑色，尖端宽阔，呈白色；飞行时翅膀呈红褐色；

[glaɪdz] ['stelθɪli] [frɒm; frəm] [triː] [tuː; tə] [triː] [ænd; ənd] [kiːps] [kən'siːld] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [liːvz] ;
glides stealthily from tree to tree and keeps concealed among the leaves ;
滑翔 悄悄地 从 树 到 树 和 保持 暗 之中 这 树叶 ;

它悄无声息地从一棵树滑翔到另一棵树，藏身于树叶之中；

['sləʊli] [druːp] [ænd; ənd] ['reɪzɪz] [ɪts] [teɪl] [wen] ['pɜːrtʃɪŋ] ; [sɒŋ] , [laʊd] " [kʊk] - [kʊk] , [kʊk] - [kʊk] .
slowly droops and raises its tail when perching ; song , loud " kuk - kuk , kuk - kuk .
缓慢地 下垂 和 提高 它是 尾巴 什么时候 栖息 ; 歌曲 , 大声 " 库克 - 库克 , 库克 - 库克 .

栖息时尾巴缓慢下垂和抬起；鸣叫声响亮，"咕咕，咕咕"。

" [blæk] - [bɪld] ['kʊkuː] .
" Black - billed Cuckoo .
" 黑色的 - 账单 布谷鸟 .

黑嘴杜鹃。

['mɔːnɪŋ] [dʌv] . [-] - .
Mourning Dove . [30] 104 .
丧 鸽子 . [-] - .

哀鸽。[30]104。

[kə'neɪdiən] ['wɔːblə(r)] .
CANADIAN WARBLER .
加拿大 莺 .

加拿大莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
5 - 1 / 2 in .
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

([ˌkænəˈdɛnsɪs] . - .)
(Wilsonia canadensis . 686 .)
(威尔逊尼亚 加拿大 . - .)

（加拿大威尔逊菌，686。）

[ˈbluːɪʃ] - [liːd] [ˈkʌlə(r)] ;
Bluish - lead color ;
蓝蓝色 - 带领 颜色 ;

蓝铅色；

[ˈjeləʊ] [bɪˈləʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈnekləs] [ɒv; əv] [blæk] [spɒts] ; [nəʊ] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; [ˈnəʊtwɜːði] [sɒŋ] .
yellow below with a necklace of black spots ; no wing - bars ; noteworthy song .
黄色的 以下 和 一个 项链 的 黑色的 地点 ; 不 翼 - 酒吧 ; 值得注意 歌曲 .

腹部黄色，周围环绕着一圈黑色斑点；没有翼斑；鸣声引人注目。

[mægˈnəʊliə][ˈwɔːblə(r)] . - .
Magnolia Warbler . 105 .
木兰 莺 . - .

木兰莺.105。

[ˈwɪlsn] [blæk] - [kæp] [ˈwɔːblə(r)] .
WILSON BLACK - CAP WARBLER .
威尔逊 黑色的 - 帽 莺 .

威尔逊黑顶莺。

[fɔːr] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
4 - 3 / 4 in .
4 - 3 / 4 在 .

4-3/4 英寸

([pjuːˈsɪlə] . - .)
(Wilsonia pusilla . 685 .)
(威尔逊尼亚 普西拉 . - .)

（Wilsonia pusilla.685.）

[braɪt] [ˈɒlɪv] - [griːn] ; [ˈjeləʊ] [bɪˈləʊ] ; [blæk] [kæp] ; [ɪn] [ləʊ] [bʊʃɪz] .
Bright olive - green ; yellow below ; black cap ; in low bushes .
明亮的 橄榄 - 绿色的 ; 黄色的 以下 ; 黑色的 帽 ; 在 低的 灌木丛 .

亮橄榄绿色；下部黄色；帽状部分黑色；生长在低矮灌木丛中。

[paɪn][ˈwɔːblə(r)] .
Pine Warbler .
松树 莺 .

松莺。

[ˈfiːmeɪl] [ˈwestən] [ˈjeləʊ] - [θrəʊt] . - .
Female Western Yellow - throat . 106 .
女性 西 黄色的 - 喉 . - .

雌性西部黄喉莺.106。

[ˈlɪŋkən] [ˈspærəʊ] .
LINCOLN SPARROW .
林肯 麻雀 .

林肯麻雀。

[faɪv] - [θriː] / [fɔːr][ɪn] .
5 - 3 / 4 in .
5 - 3 / 4 在 .

5-3/4 英寸

([ˌmɛlə'spaɪzə][liːnkoʊlni] . - .)
(Melospiza lincolni . 583 .)
(梅洛斯皮扎 林肯 . - .)

(Melospiza lincolni.583.)

['faɪnli] [striːkt] [wɪð] [blæk] [ænd; ənd] [braʊn] ; [waɪt] [bɪ'niːθ] ,
Finely streaked with black and brown ; white beneath ,
精细地 条纹 和 黑色的 和 棕色的 ; 白色的 下面 ,

表面有黑色和棕色的细条纹；底面为白色。

[wɪð] [brɔːd] [bʌf] [bænd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brest] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [saɪdz] ; ['nærəʊ] [striːks] [ɒn]
with broad buff band across the breast and down the sides ; narrow streaks on
和 广阔 增幅 乐队 穿过 这 胸部 和 向下 这 侧面 ; 狭窄的 连胜 在
[θrəʊt] ,
throat ,
喉 ,

胸部和两侧有宽阔的淡黄色条纹；喉部有狭窄的条纹。

['ʌpə(r)] [brest] [ænd; ənd] [saɪdz] ; [dɑːk] [straɪp] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [θrəʊt] [frɒm; frəm] ['kɔːnə(r)] [ɒv; əv]
upper breast and sides ; dark stripe on each side of throat from corner of
上 胸部 和 侧面 ; 黑暗的 条纹 在 每个 边 的 喉 从 角落 的
[maʊθ] ; ['veri] [ʃaɪ] .
mouth ; very shy .
嘴 ; 非常 害羞的 .

胸部上方和两侧；喉咙两侧从嘴角开始有一条深色条纹；非常害羞。

[sɒŋ] [ænd; ənd] [swɒmp] ['spærəʊz] . - .
Song and Swamp Sparrows . 107 .
歌曲 和 沼泽 麻雀 . - .

鸣雀和沼泽麻雀.107。

['ruːbi] - [θrəut] ['hʌmɪŋbɜːd] .
RUBY - THROATED HUMMINGBIRD .
红宝石 - 喉咙 蜂鸟 .

红喉蜂鸟。

[θriː] - [wʌn] / [fɔːr][ɪn] .
3 - 1 / 4 in .
3 - 1 / 4 在 .

3-1/4 英寸

(['trɒkɪləs] [koʊlʌbrɪs] . - .)
(Trochilus colubris . 428 .)
(旋涡虫 游蛇 . - .)

(Trochilus colubris.428.)

[ˌɪrɪ'des(ə)nt] [griːn] [ænd; ənd] ['pɜːp(ə)l] ; [meɪl] [hæz; həz] ['ruːbi] - [red] [θrəʊt] ; ['friːkwənt, fri'kwent]
Iridescent green and purple ; male has ruby - red throat ; frequents
彩虹色 绿色的 和 紫色的 ; 男性 有 红宝石 - 红色的 喉 ; 常客
['flaʊərɪŋ] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [plɑːnts] ;
flowering shrubs and plants ;
开花 灌木 和 植物 ;

体色翠绿紫相间；雄鸟喉部呈宝石红色；常栖息于开花灌木和植物中；

[dɑːts] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [pɔiz] [ɪn] [mɪd] [eə(r)] [wɪð] [wɪŋz] ['vaɪbreɪtɪŋ] [səʊ] ['ræpɪdli] [ðæt]
darts here and there and poises in mid air with wings vibrating so rapidly that
飞镖 这里 和 那里 和 姿态 在 中 空气 和 翅膀 振动 所以 快速 那
[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] ['hʌmɪŋ] [nɔɪz] ;
they make a humming noise ;
他们 制作 一个 哼唱 噪音 ;

它四处乱窜，在半空中盘旋，翅膀快速振动，发出嗡嗡声；

" ['skwiːki] [nəʊt] . " - .
" squeaky note . " 108 .
" 吱吱作响 笔记 . " - .

"吱吱作响的音符。"108.

['naɪthɔːk] .
NIGHTHAWK .
夜鹰 .

夜鹰。

[naɪn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
9 - 1 / 2 in .
9 - 1 / 2 在 .

9-1/2 英寸

([kɔːr'daɪliːz] [vərˌdʒɪni'eɪnəs] . - .)
(Chordeiles virginianus . 420 .)
(弦乐 弗吉尼亚努斯 . - .)

(Chordeiles virginianus.420.)

[ɒn] [ðə; ði] [wɪŋ] [ˌəʊvə'hed] ['ɑːftə(r)] ['ɪnsekts] [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ɔː(r)] [æt; ət] [dʌsk] ; [lɒŋ] ,
On the wing overhead after insects just before or at dusk ; long ,
在 这 翼 开销 后 昆虫 只是 前 或者 在 黄昏 ; 长的 ,

在黄昏前后，飞翔在昆虫头顶的空中；长，

['pɔɪntɪd] [wɪŋz] ['ʃəʊɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [pætʃ] ; [flaɪt] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðæt] [ɒv; əv] ['tʃɪmni] [swɪft] ; [ʃɑːp] [nəʊt] ,
pointed wings showing a white patch ; flight resembles that of Chimney Swift ; sharp note ,
尖 翅膀 显示 一个 白色的 修补 ; 航班 类似 那 的 烟囱 迅速 ; 锋利的 笔记 ,

尖锐的翅膀上有一块白色斑块；飞行姿态类似烟囱雨燕；鸣声尖锐。

" - ; " ['ɒf(ə)n] [nests] [ɒn] [ðə; ði] [flæt] [ruːfs] [ɒv; əv] ['sɪti] ['bɪldɪŋz] .
" skeep ; " often nests on the flat roofs of city buildings .
" - ; " 经常 巢穴 在 这 平坦的 屋顶 的 城市 建筑物 .

"skeep"经常在城市建筑物的平屋顶上筑巢。

[wɪp] - [pɔː(r); pʊə(r)] - [wɪl] . - .
Whip - poor - will . 109 .
鞭 - 贫穷的 - 将要 . - .

夜鹰.109.

[blæk] - [bɪld] ['kʊkuː] .
BLACK - BILLED CUCKOO .
黑色的 - 账单 布谷鸟 .

黑嘴杜鹃。

- [ɪn] .
12 in .
- 在 .

12英寸

([kɒk'saɪzəs] - . - .)
(Coccyzus erythropthalmus . 388 .)
(蛸 - . - .)

(红尾蚴.388.)

['brɒnzi] ['ɒlɪv] - [greɪ] ; [waɪt] [bɪ'ləʊ] ; [bɪl] [ɪn'taɪəli] [blæk] ; ['əʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪt] [ɒn] [teɪl] ;
Bronzy olive - gray ; white below ; bill entirely black ; only a little white on tail ;
古铜色 橄榄 - 灰色的 ; 白色的 以下 ; 账单 完全 黑色的 ; 仅有的 一个 小的 白色的 在 尾巴 ;

青铜橄榄灰色；下体白色；喙全黑；尾部只有少许白色；

[ˈmuːvmənts] [laɪk] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] - [bɪld] [ˈkʊkuː] ; [sɒŋ] , [sɒft] “ [kuː] - [kuː] , [kuː] - [kuː] .
movements like those of Yellow - billed Cuckoo ; song , soft “ coo - coo , coo - coo .
移动 喜欢 那些 的 黄色的 - 账单 布谷鸟 ; 歌曲 , 柔软的 “ 酷 - 酷 , 酷 - 酷 .

动作像黄嘴杜鹃；鸣叫轻柔，“咕咕，咕咕”。

” [ˈjeləʊ] - [bɪld] [ˈkʊkuː] .
” Yellow - billed Cuckoo .
” 黄色的 - 账单 布谷鸟 .

黄嘴杜鹃。

[ˈmɔːnɪŋ] [dʌv] . [-] - .
Mourning Dove . [31] 110 .
丧 鸽子 . [-] - .

哀鸽。[31]110。

[ɡreɪ] - [tʃiːkt] [θrʌʃ] .
GRAY - CHEEKED THRUSH .
灰色的 - 脸颊 画眉 .

灰颊鸫。

[ˈsɛvən] - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
7 - 1 / 2 in .
7 - 1 / 2 在 .

7-1/2 英寸

([ˌhaɪloʊˈsɪklə] - . - .)
(Hylocichla aliciae . 757 .)
(希洛奇拉 - . - .)

(Hylocichla aliciae.757.)

[ˈjuːnɪfɔːm] [ˈɒlɪv] ; [bɪˈləʊ] [waɪt] , [ˈveri] [ˈpeɪlli] [səˈfjuːz] [wɪð] [bʌf] ; [tʃiːks] [ɡreɪ] [tɪndʒd] ; [brest] [ænd; ənd] [saɪdz] [ɒv; əv] [θrəʊt] ,
Uniform olive ; below white , very palely suffused with buff ; cheeks gray tinged ; breast and sides of throat ,
制服 橄榄 ; 以下 白色的 , 非常 苍白 弥漫 和 增幅 ; 脸颊 灰色的 带点色调 ; 胸部 和 侧面 的 喉 ,

均匀的橄榄色；下部白色，略带淡黄色；脸颊略带灰色；胸部和喉部两侧，

[ˈspɒtɪd] ; [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [ˈsaɪlənt] [ɪn] [ˈlɪŋkən] [pɑːk] .
spotted ; usually silent in Lincoln Park .
斑 ; 通常 沉默的 在 林肯 公园 .

有人目击；通常在林肯公园很安静。

[ˈɒlɪv] - [bækt] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [θrʌʃ] . - .
Olive - backed and other Thrushes . 111 .
橄榄 - 支持的 和 其他 画眉 . - .

橄榄背鸫和其他鸫类。111.

[ˈjeləʊ] - [ˈhedɪd] [ˈblækbɜːd] .
YELLOW - HEADED BLACKBIRD .
黄色的 - 标题 黑鸟 .

黄头黑鹂。

- - [wʌn] / [fɔːr] [ɪn] .
10 - 1 / 4 in .
- - 1 / 4 在 .

10-1/4 英寸

([ˌzænθoʊˈsɛfələs] [ˌzænθoʊˈsɛfələs] . - .)
(Xanthocephalus xanthocephalus . 497 .)
(黄头 黄头 . - .)

(Xanthocephalus xanthocephalus.497.)

[blæk] ; [hed] , [θrəʊt] [ænd; ənd] [brest] , ['jeləʊ] ; [waɪt] [wɪŋ] [pætʃ] ; ['fiːmeɪl] [dɑːk] [braʊn] ,
Black ; head , throat and breast , yellow ; white wing patch ; female dark brown ,
黑色的 ; 头 , 喉 和 胸部 , 黄色的 ; 白色的 翼 修补 ; 女性 黑暗的 棕色的 ,
['jeləʊ] ['mɑːkiŋz] ['dʌlə(r)] ,
yellow markings duller ,
黄色的 标记 更暗淡 ,

黑色；头部、喉部和胸部黄色；翅膀上有白色斑块；雌性深棕色，黄色斑纹较暗淡。

[nəʊ] [wɪŋ] [pætʃ] ; ['fiːmeɪl] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən] [meɪl] . - .
no wing patch ; female smaller than male . 112 .
不 翼 修补 ; 女性 较小的 比 男性 . - .

无翅斑；雌性比雄性小。112.

[dɪk'sɪsəl] .
DICKCISSEL .
迪克西塞尔 .

迪克西塞尔。

[sɪks][ɪn] .
6 in .
6 在 .

6英寸

(- [əˌmerɪ'kɑːnə] . - .)
(Spiza americana . 604 .)
(- 美洲 . - .)

(Spiza americana. 604.)

[striːkt] ; ['æʃi] [ɒn] [hed] [ænd; ənd] [nek] ; [waɪt] [tʃɪn] ; [blæk] [θrəʊt] [pætʃ] ; ['jeləʊ] [brest] ;
Streaked ; ashy on head and neck ; white chin ; black throat patch ; yellow breast ;
条纹 ; 灰烬 在 头 和 脖子 ; 白色的 下巴 ; 黑色的 喉 修补 ; 黄色的 胸部 ;

有条纹；头部和颈部呈灰白色；下巴白色；喉部有黑色斑块；胸部黄色；

[waɪt] ['beli] ; [laɪn]['əʊvə(r)] [aɪ] , ['jeləʊ] ; [wɪŋz] [ʃəʊ] ['tʃesnʌt] [braʊn] ;
white belly ; line over eye , yellow ; wings show chestnut brown ;
白色的 腹部 ; 线 超过 眼睛 , 黄色的 ; 翅膀 展示 板栗 棕色的 ;

白色腹部；眼睛上方有一条黄色的线；翅膀呈栗褐色；

['fiːmeɪl] [hæz; həz] [les] ['jeləʊ] [ænd; ənd][nəʊ] [θrəʊt] [pætʃ] .
female has less yellow and no throat patch .
女性 有 较少的 黄色的 和 不 喉 修补 .

雌性黄色较少，且没有喉部斑块。

['jeləʊ] - ['brestɪd] [tʃæt] .
Yellow - breasted Chat .
黄色的 - 胸部 聊天 .

黄胸鸥。

['medəʊlɑːk] . - .
Meadowlark . 113 .
草地云雀 . - .

云雀.113。

[kə'netɪkət] ['wɔːblə(r)] .
CONNECTICUT WARBLER .
康涅狄格州 莺 .

康涅狄格莺。

[faɪv] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
5 - 1 / 2 in .
5 - 1 / 2 在 .

5-1/2 英寸

([ˌdʒiːoʊ'θlɪpɪs]['ædʒɪlɪs] . - .)
(Geothlypis agilis . 678 .)
(地蜂 敏捷 . - .)

(Geothlypis agilis. 678.)

['ɒlɪv] - [griːn] ; [hed] ['æʃi] [wɪð] [θrəʊt] [dɑːkə] ; [waɪt] [rɪŋ] [ə'raʊnd] [aɪ] ; ['beli] ['jeləʊ] ; [wɪŋz]
Olive - green ; head ashy with throat darker ; white ring around eye ; belly yellow ; wings
橄榄 - 绿色的 ; 头 灰烬 和 喉 较暗 ; 白色的 戒指 大约 眼睛 ; 腹部 黄色的 ; 翅膀
[lɒŋ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] ;
long and pointed ;
长的 和 尖 ;

橄榄绿色；头部呈灰白色，喉部颜色较深；眼睛周围有白色环纹；腹部黄色；翅膀长而尖；

[ləʊ] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] ['swɒmpi] ['pleɪsɪz] ; ['penətreɪtɪŋ] [kɔːl] - [nəʊt] .
low bushes and swampy places ; penetrating call - note .
低的 灌木丛 和 沼泽地 地方 ; 渗透 称呼 - 笔记 .

低矮的灌木丛和沼泽地；穿透力强的鸣叫声。

['mɔːnɪŋ] ['wɔːblə(r)] . - .
Mourning Warbler . 114 .
丧 莺 . - .

哀鸣莺.114。

[red] - ['belid] ['wʊdpekə(r)] .
RED - BELLIED WOODPECKER .
红色的 - 肚子 啄木鸟 .

红腹啄木鸟。

[naɪn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
9 - 1 / 2 in .
9 - 1 / 2 在 .

9-1/2 英寸

(- [ˌkærə'laɪnəs] . - .)
(Centurus carolinus . 409 .)
(- 卡罗莱纳斯 . - .)

(Centurus carolinus.409.)

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , [bæk] , [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] [bɑːd] [træns'vɜːrsli] [ænd; ənd] ['veri] ['iːvnli] ;
Black and white , back , wings and tail barred transversely and very evenly ;
黑色的 和 白色的 , 后退 , 翅膀 和 尾巴 禁止 横向 和 非常 均匀地 ;
[bɪ'ləʊ] ['greɪɪʃ] - [waɪt] ,
below grayish - white ,
以下 灰蒙蒙的 - 白色的 ,

背部、翅膀和尾部呈黑白相间，横向条纹均匀分布；下部呈灰白色。

[tɪndʒd] [wɪð] [red] ; [tɒp][ɒv; əv] [hed] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv] [nek] ['krɪmz(ə)n] ; ['fiːmeɪl] , [kraʊn] [greɪ] ;
tinged with red ; top of head and back of neck crimson ; female , crown gray ;
带点色调 和 红色的 ; 顶部 的 头 和 后退 的 脖子 赤红 ; 女性 , 王冠 灰色的 ;
[reə(r)] .
rare .
稀有的 .

略带红色；头部和颈后呈深红色；雌性，头顶灰色；罕见。

[red] - ['hedɪd] ['wʊdpekə(r)] .
Red - headed Woodpecker .
红色的 - 标题 啄木鸟 .

红头啄木鸟。

['heəri] ['wʊdpekə(r)] . [-]
Hairy Woodpecker . [32]
毛茸茸 啄木鸟 . [-]

毛啄木鸟。[32]

['teɪb(ə)l][ɒv; əv] [ə'kʌrəns] .
Table of Occurrence .
桌子 的 发生 .

发生表。

[ɪn] [ðɪs] ['teɪb(ə)l][ðə; ði][bɝdz][ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)]
In this table the birds are arranged according to the order of their
在 这 桌子 这 鸟类 是 安排 根据 到 这 命令 的 他们的
[kəm'pærətɪv] ['friːkwənsi] [ɔː(r)]['reərəti] ,
comparative frequency or rarity ,
比较 频率 或者 稀有性 ,

下表中，鸟类是按照其相对出现频率或稀有程度排列的。

[beɪst] [ə'pɒn]['pɜːsən(ə)l] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] .
based upon personal observations in Lincoln Park .
基于 之上 个人的 观察 在 林肯 公园 .

基于在林肯公园的亲身观察。

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv][ðə; ði][bɝdz] — [ðæt] [ɪz] ,
The abundance of the birds — that is ,
这 丰富 的 这 鸟类 — 那 是 ,

鸟类的数量——也就是说，

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][bɝdz][ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] — [ɪz][ɪn][nəʊ][waɪz] [ʃəʊn] ,
the number of individual birds of different species — is in no wise shown ,
这 数字 的 个人 鸟类 的 不同的 物种 — 是 在 不 明智的 所示 ,

不同种类鸟类的个体数量——完全没有显示。

[bʌt; bət] ['sɪmpli] [ðə; ði] ['relətɪv] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['spiːʃiːz] .
but simply the relative representation of each species .
但 简单地 这 相对的 表示 的 每个 物种 .

但仅仅是每种物种的相对代表性而已。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['mɔːnɪŋz] , ['kʌvərɪŋ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] ['djʊərɪŋ]
For instance , out of a total of 454 mornings , covering observations during
为了 实例 , 出去 的 一个 全部的 的 - 早晨 , 覆盖 观察 期间
[sɪks] [j'iəz] ,
six years ,
六 年 ,

例如，在六年间总共 454 个早晨的观测数据中，

[ðə; ði]['rɒbɪn] [wɒz; wəz] [siːn] [ɒn] - ['dɪfrənt] ['mɔːnɪŋz] .
the Robin was seen on 383 different mornings .
这 罗宾 曾是 已见 在 - 不同的 早晨 .

知更鸟在383个不同的早晨被人看到。

[ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][fɔː(r); fə(r)] - , ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɔːθəz] , [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv]
The record for 1902 , during the absence of the authors , is that of
这 记录 为了 - , 期间 这 缺席 的 这 作者 , 是 那 的
['mɪstə(r)] . [eɪtʃ] . [viː] . [bɔː'zɛl] . [-]
Mr . H . V . Bozell . [33]
先生 . H . V . 博泽尔 . [-]

1902 年，在作者缺席期间，记录是 HV Bozell 先生的记录。[33]

['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['mɔːnɪŋz] [siːn] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] . - - - - - -
NUMBER OF MORNINGS SEEN IN LINCOLN PARK . 1898 1899 1900 1901 1902 1903
数字 的 早晨 已见 在 林肯 公园 . - - - - - -

1898、1899、1900、1901、1902、1903年林肯公园的早晨次数

Total1
Total1
Total1

总计1

['rɒbɪn] - - - - - - -
Robin 62 52 57 69 61 82 383
罗宾 - - - - - - -

罗宾 62 52 57 69 61 82 383

[ˌtuː'tuː] [brɒnzd] ['grækəl] - - - - - - -
2 Bronzed Grackle 57 58 57 60 57 72 361
2 古铜色 紫翅椋鸟 - - - - - - -

2 铜色拟椋鸟 57 58 57 60 57 72 361

[θriː] [bluː] [dʒeɪ] - - - - - - -
3 Blue Jay 49 58 61 65 40 51 324
3 蓝色的 杰伊 - - - - - - -

3 蓝鸟 49 58 61 65 40 51 324

[fɔːr] ['kaʊbɜːd] - - - - - - -
4 Cowbird 41 34 44 44 39 54 256
4 牛鹂 - - - - - - -

4 牛鹂 41 34 44 44 39 54 256

[faɪv]['dʒʌŋkəʊ] - - - - - - -
5 Junco 33 35 32 32 51 42 225
5 朱科 - - - - - - -

5 Junco 33 35 32 32 51 42 225

[sɪks]['təʊ(h)iː; 'taʊ-] - - - - - - -
6 Towhee 35 18 24 44 45 48 214
6 东美鸥 - - - - - - -

6 托威鸟 35 18 24 44 45 48 214

['sɛvən] [sɒŋ] ['spærəʊ] - - - - - - -
7 Song Sparrow 27 33 19 38 37 36 190
7 歌曲 麻雀 - - - - - - -

7 歌雀 27 33 19 38 37 36 190

[eit] ['flɪkə(r)] - - - - - - -
8 Flicker 29 18 21 33 37 46 184
8 闪烁 - - - - - - -

8 闪烁 29 18 21 33 37 46 184

[naɪn] ['ruːbi] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] - - - - - - -
9 Ruby - crowned Kinglet 31 28 23 30 22 39 173
9 红宝石 - 加冕 金翅雀 - - - - - - -

9 红宝石冠金翅雀 31 28 23 30 22 39 173

- [waɪt] - [θrəut] ['spærəʊ] - - - - - - -
10 White - throated Sparrow 30 23 23 31 26 35 168
- 白色的 - 喉咙 麻雀 - - - - - - -

10 白喉麻雀 30 23 23 31 26 35 168

- ['bluːbɜːd] - [wʌn]['sɛvən] - - - -
11 Bluebird 26 1 7 31 35 50 150
- 蓝鸟 - 1 7 - - - -

11 蓝鸟 26 1 7 31 35 50 150

- ['wɪlsn] [θrʌʃ] - - - - - - -
12 Wilson Thrush 34 35 23 21 11 20 144
- 威尔逊 画眉 - - - - - - -

12 威尔逊鸫 34 35 23 21 11 20 144

- ['jeləʊ] - ['belid] ['sæpsʌkə] - - - - - - -
13 Yellow - bellied Sapsucker 23 12 15 30 27 34 141
- 黄色的 - 肚子 吸汁啄木鸟 - - - - - - -

13 黄腹吸汁啄木鸟 23 12 15 30 27 34 141

- ['jeləʊ] ['wɔːblə(r)] - - - - - - -
14 Yellow Warbler 27 30 24 18 13 27 139
- 黄色的 莺 - - - - - - -

14 黄莺 27 30 24 18 13 27 139

- ['beltɪd] ['kɪŋfɪʃə(r)] - - - - - - -
15 Belted Kingfisher 25 21 24 27 21 19 137
- 系带 翠鸟 - - - - - - -

15 带纹翠鸟 25 21 24 27 21 19 137

- [red] - ['hedɪd] ['wʊdpekə(r)] - - - - - - -
16 Red - headed Woodpecker 23 23 16 26 16 26 130
- 红色的 - 标题 啄木鸟 - - - - - - -

16 红头啄木鸟 23 23 16 26 16 26 130

- ['mɜːtl] ['wɔːblə(r)] - - - - - - -
17 Myrtle Warbler 19 25 11 21 22 31 129
- 桃金娘 莺 - - - - - - -

17 桃金娘莺 19 25 11 21 22 31 129

- [braʊn] ['θræʃə(r)] - [eit] - - - - -
18 Brown Thrasher 27 8 20 21 16 29 121
- 棕色的 鸫 - 8 - - - - -

18 棕色嘲鸫 27 8 20 21 16 29 121

- [braʊn] ['kriːpə(r)] - - - - - - -
19 Brown Creeper 18 15 19 14 28 27 121
- 棕色的 苦力怕 - - - - - - -

19 棕色爬山虎 18 15 19 14 28 27 121

- ['kætbɜːd] - - - - - - -
20 Catbird 22 27 16 17 10 17 109
- 猫鸟 - - - - - - -

20 猫鸟 22 27 16 17 10 17 109

- ['gəʊldən] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] - - - - - - -
21 Golden - crowned Kinglet 18 14 13 26 15 23 109
- 金的 - 加冕 金翅雀 - - - - - - -

21 金冠戴菊 18 14 13 26 15 23 109

- ['tʃɪpɪŋ] ['spærəʊ] - - - - - - -
22 Chipping Sparrow 25 11 11 12 17 32 108
- 切丁 麻雀 - - - - - - -

22 鸣雀 25 11 11 12 17 32 108

- [ə'merɪkən] ['gəʊldfɪntʃ] - - - - [faɪv] - -
23 American Goldfinch 21 19 12 20 5 18 95
- 美国人 金翅雀 - - - - 5 - -

23 美洲金翅雀 21 19 12 20 5 18 95

- [triː] ['swɒləʊ] - - - - - - -
24 Tree Swallow 13 11 16 19 13 22 94
- 树 吞 - - - - - - -

24 树燕 13 11 16 19 13 22 94

- [ə'merɪkən] ['redstɑːt] - - - [eit] - - -
25 American Redstart 18 16 19 8 10 20 91
- 美国人 红尾鸲 - - - 8 - - -

25 美洲红尾鸲 18 16 19 8 10 20 91

- [bɑːn] ['swɒləʊ] - - - - - - -
26 Barn Swallow 15 14 10 19 14 19 91
- 谷仓 吞 - - - - - - -

26 家燕 15 14 10 19 14 19 91

- [fɒks] ['spærəʊ] - [naɪn] - [naɪn] - - -
27 Fox Sparrow 11 9 14 9 27 21 91
- 狐狸 麻雀 - 9 - 9 - - -

27 狐狸麻雀 11 9 14 9 27 21 91

- ['tʃɪmni] [swɪft] - - - - - - -
28 Chimney Swift 16 11 14 15 11 22 89
- 烟囱 迅速 - - - - - - -

28 烟囱雨燕 16 11 14 15 11 22 89

- [bluː] - [greɪ] ['nætˌkætʃə(r)] - - - - - - -
29 Blue - gray Gnatcatcher 18 16 11 10 16 17 88
- 蓝色的 - 灰色的 蚋莺 - - - - - - -

29 蓝灰蚋莺 18 16 11 10 16 17 88

- [waɪt] - [kraʊnd] ['spærəʊ] [naɪn][faɪv] - - - - -
30 White - crowned Sparrow 9 5 18 22 16 17 87
- 白色的 - 加冕 麻雀 9 5 - - - - -

30 白冠麻雀 9 5 18 22 16 17 87

- [pɑːm]['wɔːblə(r)][eit] - ['sɛvən] - - - -
31 Palm Warbler 8 21 7 11 19 20 86
- 棕榈 莺 8 - 7 - - - -

31 棕榈莺 8 21 7 11 19 20 86

- ['hɜːmɪt] [θrʌʃ] - [naɪn] - - [naɪn] - -
32 Hermit Thrush 13 9 10 18 9 27 86
- 隐士 画眉 - 9 - - 9 - -

32 隐士鸫 13 9 10 18 9 27 86

- [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['kriːpə(r)] - - - - - - -
33 Black and White Creeper 15 15 11 13 12 18 84
- 黑色的 和 白色的 苦力怕 - - - - - - -

33 黑白藤蔓 15 15 11 13 12 18 84

- [liːst] ['flaɪkætʃə(r)] - - [eit] - ['sɛvən] - -
34 Least Flycatcher 18 18 8 14 7 18 83
- 至少 捕蝇鸟 - - 8 - 7 - -

34 最小的鹟 18 18 8 14 7 18 83

- [mæg'nəʊliə]['wɔːblə(r)] - - - [faɪv] - - -
35 Magnolia Warbler 13 13 13 5 16 20 80
- 木兰 莺 - - - 5 - - -

35 玉兰莺 13 13 13 5 16 20 80

- [blæk] - [θrəut] [bluː] ['wɔːblə(r)] - - [naɪn] - - - -
36 Black - throated Blue Warbler 12 14 9 13 12 16 76
- 黑色的 - 喉咙 蓝色的 莺 - - 9 - - - -

36 黑喉蓝莺 12 14 9 13 12 16 76

- ['ɒlɪv] - [bækt] [θrʌʃ] [eit][fɔːr] - - - - -
37 Olive - backed Thrush 8 4 14 16 11 23 76
- 橄榄 - 支持的 画眉 8 4 - - - - -

37 橄榄背鸫 8 4 14 16 11 23 76

- ['fiːbi] - [fɔːr][faɪv] - - - -
38 Phoebe 15 4 5 16 15 19 74
- 菲比 - 4 5 - - - -

38 菲比 15 4 5 16 15 19 74

- ['bɔːltɪmɔː(r)]['ɔːriəʊl] - [sɪks] - - - - -
39 Baltimore Oriole 18 6 10 15 11 13 73
- 巴尔的摩 金莺 - 6 - - - - -

39 巴尔的摩金莺队 18 6 10 15 11 13 73

- [grɪ'nɛl] ['wɔːtə(r)] - [θrʌʃ] - [sɪks][naɪn] - [eit] - -
40 Grinnell Water - Thrush 17 6 9 14 8 17 71
- 格林内尔 水 - 画眉 - 6 9 - 8 - -

40 格林内尔水鸫 17 6 9 14 8 17 71

- [fiːld] ['spærəʊ] . . [ˌtuː'tuː] - - - - -
41 Field Sparrow . . 2 12 17 23 17 71
- 场地 麻雀 . . 2 - - - - -

41 田麻雀 .. 2 12 17 23 17 71

- [swɒmp] ['spærəʊ] [fɔːr][fɔːr] - - - - -
42 Swamp Sparrow 4 4 14 12 17 17 6843
- 沼泽 麻雀 4 4 - - - - -

42 沼泽麻雀 4 4 14 12 17 17 6843

[krəʊ] [fɔːr] - ['sɛvən] - - - -
Crow 4 11 7 11 16 18 67
乌鸦 4 - 7 - - - -

乌鸦 4 11 7 11 16 18 67

- ['tʃesnʌt] - ['saɪdɪd]['wɔːblə(r)] - [sɪks] - - [naɪn] - -
44 Chestnut - sided Warbler 11 6 11 13 9 16 66
- 板栗 - 侧面 莺 - 6 - - 9 - -

44 栗胁莺 11 6 11 13 9 16 66

- ['ʌv(ə)nbɜːd][naɪn] - - - - - -
45 Ovenbird 9 11 11 12 11 11 65
- 灶鸟 9 - - - - - -

45 Ovenbird 9 11 11 12 11 11 65

- [waɪt] - ['brestɪd] ['nʌthætʃ] - [sɪks] - - [sɪks][ˌtuː'tuː] -
46 White - breasted Nuthatch 12 6 17 21 6 2 64
- 白色的 - 胸部 红胸山雀 - 6 - - 6 2 -

46 白胸鸸 12 6 17 21 6 2 64

- ['westən] ['jeləʊ] - [θrəʊt] - - - [eit][θriː] - -
47 Western Yellow - throat 18 17 10 8 3 15 61
- 西 黄色的 - 喉 - - - 8 3 - -

47 西部黄喉莺 18 17 10 8 3 15 61

- [wʊd] ['piːwiː] - - [naɪn][sɪks]['sɛvən] - -
48 Wood Pewee 12 14 9 6 7 13 61
- 木头 皮威 - - 9 6 7 - -

48 伍德皮威 12 14 9 6 7 13 61

- ['daʊni] ['wʊdpekə(r)] - ['sɛvən][fɔːr][eit] - - -
49 Downy Woodpecker 14 7 4 8 17 10 60
- 绒毛状 啄木鸟 - 7 4 8 - - -

49 绒啄木鸟 14 7 4 8 17 10 60

- [haʊs] [ren] [wʌn] . . - - - - -
50 House Wren 1 . . 10 11 13 24 59
- 房子 鹪 1 . . - - - - -

50 家鹪鹩 1 .. 10 11 13 24 59

- [red] - [aɪd] ['vɪriəʊ] - - [faɪv][sɪks][sɪks] - -
51 Red - eyed Vireo 13 10 5 6 6 16 56
- 红色的 - 眼睛 病毒 - - 5 6 6 - -

51 红眼绿鹃 13 10 5 6 6 16 56

- ['lɒgəˌhed] [ʃraɪk] [faɪv][wʌn] - - ['sɛvən] - -
52 Loggerhead Shrike 5 1 16 13 7 13 55
- 蠵龟 伯劳鸟 5 1 - - 7 - -

52 蠵伯劳 5 1 16 13 7 13 55

-	['ɪndɪgəʊ]	['bʌntɪŋ]	-	-	[ˌtuː'tuː][sɪks][faɪv]			-	-
53	**Indigo**	**Bunting**	**12**	**17**	**2**	**6**	**5**	**11**	**53**
-	靛青	彩旗	-	-	2	6	5	-	-

53 靛蓝彩鹀 12 17 2 6 5 11 53

-	[blæk]	-	[θrəut]	[griːn]	['wɔːblə(r)][fɔːr][naɪn][fɔːr][naɪn][sɪks]						-	-
54	**Black**	**-**	**throated**	**Green**	**Warbler**	**4**	**9**	**4**	**9**	**6**	**12**	**44**
-	黑色的	-	喉咙	绿色的	莺	4	9	4	9	6	-	-

54 黑喉绿莺 4 9 4 9 6 12 44

-	[blækbɜːniːən]	['wɔːblə(r)]	-	[fɔːr][naɪn]['sɛvən][faɪv][sɪks]					-
55	**Blackburnian**	**Warbler**	**11**	**4**	**9**	**7**	**5**	**6**	**42**
-	布莱克本	莺	-	4	9	7	5	6	-

55 黑喉莺 11 4 9 7 5 6 42

-	[blæk]	-	[pəʊl]['wɔːblə(r)][sɪks]['sɛvən][eit][θriː][θriː]							-	-
56	**Black**	**-**	**poll**	**Warbler**	**6**	**7**	**8**	**3**	**3**	**15**	**42**
-	黑色的	-	轮询	莺	6	7	8	3	3	-	-

56 黑顶莺 6 7 8 3 3 15 42

-	['kɪŋbɜːd]	[eit][wʌn][faɪv][θriː][sɪks]					-	-
57	**Kingbird**	**8**	**1**	**5**	**3**	**6**	**17**	**40**
-	王鸟	8	1	5	3	6	-	-

57 国王鸟 8 1 5 3 6 17 40

-	['skɑːlət]	['tænədʒə(r)]['sɛvən][θriː]['sɛvən][fɔːr][θriː]						-	-
58	**Scarlet**	**Tanager**	**7**	**3**	**7**	**4**	**3**	**10**	**34**
-	猩红	唐纳雀	7	3	7	4	3	-	-

58 猩红唐纳雀 7 3 7 4 3 10 34

-	['ruːbi]	-	[θrəut]	['hʌmɪŋbɜːd]	['sɛvən][naɪn][fɔːr][θriː][wʌn]					-	-
59	**Ruby**	**-**	**throated**	**Hummingbird**	**7**	**9**	**4**	**3**	**1**	**10**	**34**
-	红宝石	-	喉咙	蜂鸟	7	9	4	3	1	-	-

59 红喉蜂鸟 7 9 4 3 1 10 34

-	['mɔːnɪŋ]	[dʌv]	[faɪv][θriː][sɪks]			-	[ˌtuː'tuː][eit]		-
60	**Mourning**	**Dove**	**5**	**3**	**6**	**10**	**2**	**8**	**34**
-	丧	鸽子	5	3	6	-	2	8	-

60 哀鸽 5 3 6 10 2 8 34

-	[rəʊz]	-	['brestɪd]	['grəʊsbiːk]	[faɪv][ˌtuː'tuː][sɪks][eit][sɪks][sɪks]						-
61	**Rose**	**-**	**breasted**	**Grosbeak**	**5**	**2**	**6**	**8**	**6**	**6**	**33**
-	玫瑰	-	胸部	白蜡嘴雀	5	2	6	8	6	6	-

61 玫瑰胸白翅雀 5 2 6 8 6 6 33

-	[triː]	['spærəʊ]	. . . .	-	[θriː]	-	[eit]	-
62	**Tree**	**Sparrow**	**. . . .**	**10**	**3**	**12**	**8**	**33**
-	树	麻雀	. . . .	-	3	-	8	-

62 树麻雀 10 3 12 8 33

-	['wɪntə(r)]	[ren]	[θriː][faɪv]		-	. .	[θriː]	-	-
63	**Winter**	**Wren**	**3**	**5**	**11**	**. .**	**3**	**10**	**32**
-	冬天	鹪	3	5	-	. .	3	-	-

63 冬鹪鹩 3 5 11 .. 3 10 32

-	['medəʊlɑːk]	[θriː]	. .	['sɛvən]	-	[faɪv][fɔːr]		-
64	**Meadowlark**	**3**	**. .**	**7**	**13**	**5**	**4**	**32**
-	草地云雀	3	. .	7	-	5	4	-

64 草地云雀 3 .. 7 13 5 4 32

-	['pɜːp(ə)l]	['mɑːtɪn]	[wʌn]	. . . .	[sɪks][fɔːr]		-	-
65	**Purple**	**Martin**	**1**	**. . . .**	**6**	**4**	**20**	**31**
-	紫色的	马丁	1	. . . .	6	4	-	-

65 紫燕 1 .. ..6 4 20 31

- [keɪp] [meɪ] ['wɔːblə(r)][θriː][ˌtuː'tuː][naɪn][ˌtuː'tuː][sɪks]['sɛvən] -
66 Cape May Warbler 3 2 9 2 6 7 29
- 岬 可能 莺 3 2 9 2 6 7 -

66 角五月莺 3 2 9 2 6 7 29

- ['wɔːblɪŋ] ['vɪriəʊ]['sɛvən][wʌn][fɔːr][θriː][fɔːr] - -
67 Warbling Vireo 7 1 4 3 4 10 29
- 鸣唱 病毒 7 1 4 3 4 - -

67 鸣绿绿鹦鹉 7 1 4 3 4 10 29

- ['mɔːnɪŋ] ['wɔːblə(r)][faɪv][eit][ˌtuː'tuː][fɔːr][fɔːr][faɪv] -
68 Mourning Warbler 5 8 2 4 4 5 28
- 丧 莺 5 8 2 4 4 5 -

68 哀鸣莺 5 8 2 4 4 5 28

- ['wɪlsn] [blæk] - [kæp]['wɔːblə(r)][naɪn][wʌn][θriː][ˌtuː'tuː][faɪv][eit] -
69 Wilson Black - cap Warbler 9 1 3 2 5 8 28
- 威尔逊 黑色的 - 帽 莺 9 1 3 2 5 8 -

69 威尔逊黑顶莺 9 1 3 2 5 8 28

- ['jeləʊ] - [bɪld] ['kʊkuː] [eit]['sɛvən][wʌn][θriː][wʌn]['sɛvən] -
70 Yellow - billed Cuckoo 8 7 1 3 1 7 27
- 黄色的 - 账单 布谷鸟 8 7 1 3 1 7 -

70 黄嘴杜鹃 8 7 1 3 1 7 27

- [greɪt] - ['krestɪd] ['flaɪkætʃə(r)] [faɪv][ˌtuː'tuː] . . [wʌn] - [naɪn] -
71 Great - crested Flycatcher 5 2 . . 1 10 9 27
- 伟大的 - 冠状 捕蝇鸟 5 2 . . 1 - 9 -

71 大凤头霸鹟 5 2 .. 1 10 9 27

- ['bɒbəˌlɪŋk] [ˌtuː'tuː] . . [naɪn] - [wʌn][fɔːr] -
72 Bobolink 2 . . 9 10 1 4 26
- 稻田鸟 2 . . 9 - 1 4 -

72 稻田鸟 2 .. 9 10 1 4 26

- [kə'neɪdiən]['wɔːblə(r)][eit][θriː][sɪks][fɔːr][wʌn][fɔːr] -
73 Canadian Warbler 8 3 6 4 1 4 26
- 加拿大 莺 8 3 6 4 1 4 -

73 加拿大莺 8 3 6 4 1 4 26

- [red] - [wɪŋd] ['blækbɜːd] [fɔːr] . . [ˌtuː'tuː][eit][θriː]['sɛvən] -
74 Red - winged Blackbird 4 . . 2 8 3 7 24
- 红色的 - 有翅膀的 黑鸟 4 . . 2 8 3 7 -

74 红翅黑鹂 4 .. 2 8 3 7 24

- [wʊd] [θrʌʃ] [eit][θriː] . . [faɪv][θriː][θriː] -
75 Wood Thrush 8 3 . . 5 3 3 22
- 木头 画眉 8 3 . . 5 3 3 -

75 林鸫 8 3 .. 5 3 3 22

- ['ɔːtʃəd] ['ɔːriəʊl][fɔːr][θriː][faɪv][wʌn][wʌn][sɪks] -
76 Orchard Oriole 4 3 5 1 1 6 20
- 果园 金莺 4 3 5 1 1 6 -

76 果园金莺 4 3 5 1 1 6 20

- [red] - ['brestɪd] ['nʌthætʃ] . . . . - . . [θriː]['sɛvən] -
77 Red - breasted Nuthatch . . . . 10 . . 3 7 20
- 红色的 - 胸部 红胸山雀 . . . . - . . 3 7 -

77 红胸鸸.. ..10 .. 3 7 20

- [mɑːʃ] [hɔːk] . . [ˌtuː'tuː][wʌn][eit][faɪv][fɔːr] -
78 Marsh Hawk . . 2 1 8 5 4 20
- 沼泽 鹰 . . 2 1 8 5 4 -

78 沼泽鹰 .. 2 1 8 5 4 20

- ['heəri] ['wʊdpekə(r)] [θriː][wʌn][fɔːr] . . [fɔːr]['sɛvən] -
79 Hairy Woodpecker 3 1 4 . . 4 7 19
- 毛茸茸 啄木鸟 3 1 4 . . 4 7 -

79 毛啄木鸟 3 1 4 .. 4 7 19

- [beɪ] - ['brestɪd] ['wɔːblə(r)][wʌn][wʌn][ˌtuː'tuː][wʌn][fɔːr] - -
80 Bay - breasted Warbler 1 1 2 1 4 10 19
- 湾 - 胸部 莺 1 1 2 1 4 - -

80 栗腹莺 1 1 2 1 4 10 19

- ['pærʊlə]['wɔːblə(r)][sɪks] . . . . [ˌtuː'tuː][naɪn][ˌtuː'tuː] -
81 Parula Warbler 6 . . . . 2 9 2 19
- 帕鲁拉 莺 6 . . . . 2 9 2 -

81 帕鲁拉莺 6 .. ..2 9 2 19

- ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː][θriː] . . ['sɛvən][eit] . . . . -
82 Chickadee 3 . . 7 8 18
- 山雀 3 . . 7 8 . . . . -

82 山雀 3 .. 7 8 18

- [paɪn]['wɔːblə(r)] . . . . [θriː][wʌn][faɪv][naɪn] -
83 Pine Warbler 3 1 5 9 18
- 松树 莺 . . . . 3 1 5 9 -

83 松莺 3 1 5 9 18

- ['hɛnzloʊ] ['spærəʊ] [θriː][ˌtuː'tuː][wʌn][ˌtuː'tuː][θriː][sɪks] -
84 Henslow Sparrow 3 2 1 2 3 6 17
- 亨斯洛 麻雀 3 2 1 2 3 6 -

84 亨斯洛麻雀 3 2 1 2 3 6 17

- ['næʃvɪl] ['wɔːblə(r)][wʌn][wʌn][fɔːr][wʌn] . . [naɪn] -
85 Nashville Warbler 1 1 4 1 . . 9 16
- 纳什维尔 莺 1 1 4 1 . . 9 -

85 纳什维尔莺 1 1 4 1 .. 9 16

- ['jeləʊ] - [θrəut] ['vɪriəʊ][ˌtuː'tuː] . . [ˌtuː'tuː][ˌtuː'tuː][θriː]['sɛvən] -
86 Yellow - throated Vireo 2 . . 2 2 3 7 16
- 黄色的 - 喉咙 病毒 2 . . 2 2 3 7 -

86 黄喉绿鹃 2 .. 2 2 3 7 16

- ['siːdə(r)]['wæksˌwɪŋ][sɪks][faɪv] . . [wʌn][ˌtuː'tuː][wʌn] -
87 Cedar Waxwing 6 5 . . 1 2 1 15
- 雪松 太平鸟 6 5 . . 1 2 1 -

87 雪松太平鸟 6 5 .. 1 2 1 15

- ['pɜːp(ə)l] [fɪntʃ] [fɔːr] . . [fɔːr] . . [wʌn][faɪv] -
88 Purple Finch 4 . . 4 . . 1 5 14
- 紫色的 芬奇 4 . . 4 . . 1 5 -

88 紫红雀 4 .. 4 .. 1 5 14

- ['vespə(r)] ['spærəʊ] . . . . [sɪks] . . [fɔːr][θriː] -
89 Vesper Sparrow . . . . 6 . . 4 3 13
- 黄昏 麻雀 . . . . 6 . . 4 3 -

89 晚霞麻雀 .. .. 6 .. 4 3 13

- [bluː] - ['hedɪd] ['vɪriəʊ] . . . . [ˌtuː'tuː][wʌn][sɪks][fɔːr] -
90 Blue - headed Vireo 2 1 6 4 13
- 蓝色的 - 标题 病毒 . . . . 2 1 6 4 -

90 蓝头绿鹃 2 1 6 4 13

- [greɪ] - [tʃiːkt] [θrʌʃ] . . . . [θriː] - -
91 Gray - cheeked Thrush 3 10 13
- 灰色的 - 脸颊 画眉 . . . . 3 - -

91 灰颊鸫 3 10 13

-	[ə'merɪkən]	['spærəʊ]	[hɔːk]	[wʌn]	[wʌn]	. .	[fɔːr]	[ˌtuː'tuː]	[fɔːr]	-
92	**American**	**Sparrow**	**Hawk**	**1**	**1**	. .	**4**	**2**	**4**	**12**
-	美国人	麻雀	鹰	1	1	. .	4	2	4	-

92 美洲雀鹰 1 1 .. 4 2 4 12

-	['jeləʊ]	-	['belid]	['flaɪkætʃə(r)]	. . . .	[faɪv]	. .	[ˌtuː'tuː]	[fɔːr]	-
93	**Yellow**	-	**bellied**	**Flycatcher**	. . . .	**5**	. .	**2**	**4**	**11**
-	黄色的	-	肚子	捕蝇鸟	. . . .	5	. .	2	4	-

93 黄腹姬鹟 .. ..5 .. 2 4 11

-	['naɪthɔːk]	. .	[ˌtuː'tuː]	[wʌn]	[wʌn]	. .	['sɛvən]	-
94	**Nighthawk**	. .	**2**	**1**	**1**	. .	**7**	**11**
-	夜鹰	. .	2	1	1	. .	7	-

94 夜鹰.. 2 1 1.. 7 11

-	['lɪŋkən]	['spærəʊ]	. . . .	[wʌn]	. .	[wʌn]	[eit]	-
95	**Lincoln**	**Sparrow**	. . . .	**1**	. .	**1**	**8**	**10**
-	林肯	麻雀	. . . .	1	. .	1	8	-

95 林肯麻雀 .. ..1 .. 1 8 10

-	[blæk]	-	[bɪld]	['kʊkuː]	. .	[wʌn]	[ˌtuː'tuː]	[ˌtuː'tuː]	[ˌtuː'tuː]	[ˌtuː'tuː]	[naɪn]
96	**Black**	-	**billed**	**Cuckoo**	. .	**1**	**2**	**2**	**2**	**2**	**9**
-	黑色的	-	账单	布谷鸟	. .	1	2	2	2	2	9

96 黑嘴杜鹃 .. 1 2 2 2 2 9

-	['rʌsti]	['blækbɜːd]	. .	[ˌtuː'tuː]	. .	[θriː]	. .	[ˌtuː'tuː]	['sɛvən]
97	**Rusty**	**Blackbird**	. .	**2**	. .	**3**	. .	**2**	**7**
-	拉斯蒂	黑鸟	. .	2	. .	3	. .	2	7

97号锈迹斑斑的黑鸟..2..3..27

-	['jeləʊ]	-	['brestɪd]	[tʃæt]	. . . .	[wʌn]	[sɪks]	['sɛvən]
98	**Yellow**	-	**breasted**	**Chat**	. . . .	**1**	**6**	**7**
-	黄色的	-	胸部	聊天	. . . .	1	6	7

98 黄胸鹀.. .. .. ..1 6 7

-	[lɒŋ]	-	[bɪld]	[mɑːʃ]	[ren]	[wʌn]	[ˌtuː'tuː]	. . . .	[θriː]	[sɪks]
99	**Long**	-	**billed**	**Marsh**	**Wren**	**1**	**2**	. . . .	**3**	**6**
-	长的	-	账单	沼泽	鹪	1	2	. . . .	3	6

99 长嘴沼泽鹪鹩 1 2 .. .. ..3 6

-	[luˌiːzi'ænə]	['wɔːtə(r)]	-	[θrʌʃ]	. . . .	[wʌn]	. .	[θriː]	[ˌtuː'tuː]	[sɪks]
100	**Louisiana**	**Water**	-	**Thrush**	. . . .	**1**	. .	**3**	**2**	**6**
-	路易斯安那州	水	-	画眉	. . . .	1	. .	3	2	6

100 路易斯安那水鸫 .. .. 1 .. 3 2 6

-	[ˌprəʊ'θɒnəˌtərɪ]	['wɔːblə(r)]	. .	[wʌn]	. . . .	[θriː]	[wʌn]	[faɪv]
101	**Prothonotary**	**Warbler**	. .	**1**	. . . .	**3**	**1**	**5**
-	书记官	莺	. .	1	. . . .	3	1	5

101 前颈莺 .. 1 .. ..3 1 5

-	[sə'vænə]	['spærəʊ]	. . . .	[faɪv]	[faɪv]
102	**Savanna**	**Sparrow**	. . . .	**5**	**5**
-	萨凡纳	麻雀	. . . .	5	5

102 萨凡纳麻雀 5 5

-	[bluː]	['gəʊldən]	-	[wɪŋd]	['wɔːblə(r)]	[wʌn]	. .	[wʌn]	[wʌn]	[wʌn]	. .	[fɔːr]
103	**Blue**	**Golden**	-	**winged**	**Warbler**	**1**	. .	**1**	**1**	**1**	. .	**4**
-	蓝色的	金的	-	有翅膀的	莺	1	. .	1	1	1	. .	4

103 蓝金翅莺 1 .. 1 1 1 .. 4

-	[wɪp]	-	[pɔː(r); pʊə(r)]	-	[wɪl]	[wʌn]	[wʌn]	. .	[wʌn]	. .	[wʌn]	[fɔːr]
104	**Whip**	-	**poor**	-	**will**	**1**	**1**	. .	**1**	. .	**1**	**4**
-	鞭	-	贫穷的	-	将要	1	1	. .	1	. .	1	4

104 夜鹰 1 1 .. 1 .. 1 4

- [kə'netɪkət] ['wɔːblə(r)] . . . . [θriː][θriː]
105 Connecticut Warbler 3 3
- 康涅狄格州 莺 3 3

105 康涅狄格莺 3 3

- [dɪk'sɪsəl] . . . . . . [wʌn][ˌtuː'tuː] . . [θriː]
106 Dickcissel . . . . . . 1 2 . . 3
- 迪克西塞尔 . . . . . . 1 2 . . 3

106 迪克西塞尔 .. .. ..1 2 .. 3

- [ˌtenə'siː] ['wɔːblə(r)][ˌtuː'tuː] . . . . [ˌtuː'tuː]
107 Tennessee Warbler 2 2
- 田纳西州 莺 2 2

107 田纳西莺 2 2

- ['mɒkɪŋbɜːd] . . . . . . [ˌtuː'tuː] . . . . [ˌtuː'tuː]
108 Mockingbird 2 2
- 嘲鸫 2 2

108 嘲鸫 2 2

- [sɪ'ruːliən] ['wɔːblə(r)] . . . . [wʌn] . . [wʌn] . . [ˌtuː'tuː]
109 Cerulean Warbler . . . . 1 . . 1 . . 2
- 天蓝色 莺 . . . . 1 . . 1 . . 2

109 蓝喉莺 .. ..1 .. 1 .. 2

- ['sʌmə(r)] ['tænədʒə(r)] . . [wʌn] . . . . [wʌn]
110 Summer Tanager . . 1 1
- 夏天 唐纳雀 . . 1 1

110 夏唐纳雀 .. 1 1

- ['kɑːdɪn(ə)l] . . . . [wʌn] . . . . [wʌn]
111 Cardinal 1 1
- 红衣主教 1 1

111 红雀队.. .. 1.. 1

- [red] - ['belid] ['wʊdpekə(r)] [wʌn] . . . . [wʌn]
112 Red - bellied Woodpecker 1 1
- 红色的 - 肚子 啄木鸟 1 1

112 红腹啄木鸟 1 1

- ['hʊdɪd] ['wɔːblə(r)] . . . . [wʌn][wʌn]
113 Hooded Warbler 1 1
- 连帽的 莺 1 1

113 兜帽莺 1 1

- ['jeləʊ] - ['hedɪd] ['blækbɜːd] . . . . [wʌn] . . . . [wʌn]
114 Yellow - headed Blackbird 1 1
- 黄色的 - 标题 黑鸟 1 1

114 黄头黑鹂 1 1

['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [deɪz] - - - - - - -
Total number of days 66 77 74 78 72 87 454
全部的 数字 的 天 - - - - - - -

总天数：66、77、74、78、72、87、454

- ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][kaɪndz] [siːn] ['deɪli] - . - - . - - . - - . - - . - - . - - . - [-]
Av'ge number of kinds seen daily 18 . 83 12 . 75 14 . 59 16 . 23 16 . 45 19 . 53 16 . 34 [35]
- 数字 的 种类 已见 日常的 - . - - . - - . - - . - - . - - . - - . - [-]

每日平均观察到的种类数 18.83 12.75 14.59 16.23 16.45 19.53 16.34[35]

['teɪb(ə)l][ɒv; əv][ə'raɪv(ə)l] .
Table of Arrival .
桌子 的 到达 .

到达表。

[nəʊt] . — [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] [gɪvz] [ðə; ði] [deɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] [iːtʃ] [bɜːd]
Note . — The following table gives the dates of the first arrival of each bird
笔记 . — 这 下列的 桌子 给予 这 日期 的 这 第一的 到达 的 每个 鸟
['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [lɪst][ɒv; əv][wʌn]['hʌndrəd] [ænd; ənd] [ˌfɔː'tiːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sev(ə)n]
mentioned in the preceding list of one hundred and fourteen for the seven
提及 在 这 前 列表 的 一 百 和 十四 为了 这 七
[j'iəz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ɪn'kluːsɪv] ,
years from 1897 to 1903 inclusive ,
年 从 - 到 - 包容性 ,

注：下表列出了前文提及的114种鸟类中，从1897年到1903年这七年间每种鸟类首次到达的日期。

[æz; əz] [əb'zɜːvd] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] .
as observed in Lincoln Park .
作为 观察到 在 林肯 公园 .

正如在林肯公园所观察到的那样。

[ðə; ði][bɝdz][ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['fæmɪlɪz] ,
The birds are arranged in their respective families ,
这 鸟类 是 安排 在 他们的 各自 家庭 ,

这些鸟按各自的科属排列。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

城市公园里的野生鸟类：识别1(Wild Birds in City Parks Being hints on)

第3/5页

[ænd; ənd] [speɪs] [ɪz] [left] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'kɔːdɪŋ] [ðeə(r)] [fɜːst] [ə'pɪərəns] [ɪn] ['eni] [sək'siːdɪŋ] [jɪə(r)] .
and space is left for recording their first appearance in any succeeding year .
和 空间 是 左边 为了 记录 他们的 第一的 外貌 在 任何 成功 年 .

并预留了空间，用于记录他们在随后任何一年中的首次亮相。

[ðə; ði] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [fɔː(r); fə(r)] - , [ɪn] [ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːθəz] , [wɒz; wəz] [kept] [baɪ] ['mɪstə(r)] . ['hærəld] [viː] . [bɔː'zɛl] .
The record for 1902 , in the absence of the authors , was kept by Mr . Harold V . Bozell .
这 记录 为了 - , 在 这 缺席 的 这 作者 , 曾是 保留 经过 先生 . 哈罗德 V . 博泽尔 .

1902 年的记录，由于作者不在，由哈罗德·V·博泽尔先生保存。

[ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] [kɔːld] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['meni] [bɝdz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] ['sʌmə(r)] ['rezɪdənts] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)] [reə(r)] ['maɪgrənts] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːk] .
Attention is called to the fact that many birds which are common summer residents in the neighboring country are rare migrants in the Park .
注意力 是 称为 到 这 事实 那 许多 鸟类 哪个 是 常见的 夏天 居民 在 这 邻接 国家 是 稀有的 移民 在 这 公园 .

值得注意的是，许多在邻国是常见夏季留鸟的鸟类，在公园里却是罕见的候鸟。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [red] - [wɪŋd] ['blækbɜːd] , ['bɒbəˌlɪŋk] [ænd; ənd] ['wɔːblɪŋ] ['vɪriəʊ] .
Among these may be mentioned the Red - winged Blackbird , Bobolink and Warbling Vireo .
之中 这些 可能 是 提及 这 红色的 - 有翅膀的 黑鸟 , 稻田鸟 和 鸣唱 病毒 .

其中包括红翅黑鹂、稻田鸟和鸣啭绿鹃。

[sʌm; səm] [faɪn] ['sɪŋəz] ['ɔːlsəʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] ['vespə(r)] ['spærəʊ] , ['jeləʊ] - [θrəut] ['vɪriəʊ] [ænd; ənd] ['hɜːmɪt] [θrʌʃ] ,
Some fine singers also , for example , the Vesper Sparrow , Yellow - throated Vireo and Hermit Thrush ,
一些 美好的 歌手 还 , 为了 例子 , 这 黄昏 麻雀 , 黄色的 - 喉咙 病毒 和 隐士 画眉 ,

还有一些优秀的歌唱家，例如黄昏麻雀、黄喉绿鹃和隐士鸫。

[ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['saɪlənt] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːk] . [-] - - - - - - - _ _ _ _ _
are usually silent in the Park . [36] 1897 1898 1899 1900 1901 1902 1903 = = = = =
是 通常 沉默的 在 这 公园 . [-] - - - - - - - _ _ _ _ _

公园里通常很安静。[36]1897 1898 1899 1900 1901 1902 1903 _____

['fæməli] ['kʌləmbədiː]
Family COLUMBIDAE
家庭 鸽子科

鸽科

- ['mɔːnɪŋ] [dʌv] . . [faɪv] / [naɪn] [θriː] / - [fɔːr] / [sɪks] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [wʌn] _ _ _ _ _
35 Mourning Dove . . 5 / 9 3 / 25 4 / 6 4 / 10 4 / 26 4 / 1 = = = = =
- 丧 鸽子 . . 5 / 9 3 / - 4 / 6 4 / - 4 / - 4 / 1 _ _ _ _ _

35 哀鸽 .. 5/9 3/25 4/6 4/10 4/26 4/1 _____

['fæməli] [fæl'kɑːnəˌdiː]
Family FALCONIDAE
家庭 隼科

隼科

- [mɑːʃ] [hɔːk] . . . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [wʌn] _ _ _ _ _
33 Marsh Hawk . . . . 4 / 25 4 / 19 3 / 25 4 / 21 4 / 1 = = = = =
- 沼泽 鹰 . . . . 4 / - 4 / - 3 / - 4 / - 4 / 1 _ _ _ _ _

33 沼泽鹰 .. .. 4/25 4/19 3/25 4/21 4/1 ____

- ['spærəʊ] [hɔːk] . . [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [θriː] / - [θriː] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
43 Sparrow Hawk . . 5 / 18 4 / 25 4 / 18 3 / 24 3 / 21 4 / 30 = = = = =
- 麻雀 鹰 . . 5 / - 4 / - 4 / - 3 / - 3 / - 4 / - _ _ _ _ _

43 只雀鹰 ..5/18 4/25 4/18 3/24 3/21 4/30 ____

['fæməli] [kə'kuːlədiː]
Family CUCULIDAE
家庭 库蚊科

库库利达科

- ['jeləʊ] - [bɪld] ['kʊkuː] . . [faɪv] / - [faɪv] / [wʌn][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _
103 Yellow - billed Cuckoo . . 5 / 19 5 / 1 5 / 16 5 / 17 5 / 17 5 / 12 = = = = =
- 黄色的 - 账单 布谷鸟 . . 5 / - 5 / 1 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - _ _ _ _ _

103 黄嘴杜鹃 .. 5/19 5/1 5/16 5/17 5/17 5/12 ____

- [blæk] - [bɪld] ['kʊkuː] . . . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _
109 Black - billed Cuckoo . . . . 5 / 27 5 / 12 5 / 15 5 / 16 5 / 12 = = = = =
- 黑色的 - 账单 布谷鸟 . . . . 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - _ _ _ _ _

109 黑嘴杜鹃 .. ..5/27 5/12 5/15 5/16 5/12 ____

['fæməli] [æl'sedɪnaɪdiː]
Family ALCEDINIDAE
家庭 雪松科

犰狳科

- ['beltɪd] ['kɪŋfɪʃə(r)] [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [fɔːr] / - [θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
22 Belted Kingfisher 3 / 28 3 / 25 3 / 22 4 / 10 3 / 26 4 / 11 4 / 10 = = = = =
- 系带 翠鸟 3 / - 3 / - 3 / - 4 / - 3 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

22 带纹翠鸟 3/28 3/25 3/22 4/10 3/26 4/11 4/10 ____

['fæməli] ['paisidiː]
Family PICIDAE
家庭 啄木鸟科

皮科

- ['heəri] ['wʊdpekə(r)] . . [fɔːr] / - [faɪv] / - [fɔːr] / - . . [θriː] / - [θriː] / [sɪks] _ _ _ _ _
29 Hairy Woodpecker . . 4 / 11 5 / 24 4 / 19 . . 3 / 25 3 / 6 = = = = =
- 毛茸茸 啄木鸟 . . 4 / - 5 / - 4 / - . . 3 / - 3 / 6 _ _ _ _ _

29 毛啄木鸟 .. 4/11 5/24 4/19 .. 3/25 3/6 ____

- ['daʊni] ['wʊdpekə(r)] [fɔːr] / ['sɛvən][fɔːr] / [eit][θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [faɪv][θriː] / - [θriː] / [sɪks] _ _
16 Downy Woodpecker 4 / 7 4 / 8 3 / 27 4 / 25 4 / 5 3 / 10 3 / 6 = =
- 绒毛状 啄木鸟 4 / 7 4 / 8 3 / - 4 / - 4 / 5 3 / - 3 / 6 _ _
_ _ _
= = =
_ _ _

16 绒啄木鸟 4/7 4/8 3/27 4/25 4/5 3/10 3/6 ____

- ['jeləʊ] - ['belid] ['sæpsʌkə] [fɔːr] / - [θriː] / - [fɔːr] / [eit][fɔːr] / [sɪks][θriː] / - [θriː] / - [fɔːr] / [wʌn]
23 Yellow - bellied Sapsucker 4 / 25 3 / 30 4 / 8 4 / 6 3 / 19 3 / 27 4 / 1
- 黄色的 - 肚子 吸汁啄木鸟 4 / - 3 / - 4 / 8 4 / 6 3 / - 3 / - 4 / 1

_ _ _ _ _ _
= = = = =
_ _ _ _ _ _

23 黄腹吸汁啄木鸟 4/25 3/30 4/8 4/6 3/19 3/27 4/1 _____

- [red] - ['belid] ['wʊdpekə(r)] . . [faɪv] / - . . . . _ _ _ _ _ _
114 Red - bellied Woodpecker . . 5 / 22 . . . . = = = = =
- 红色的 - 肚子 啄木鸟 . . 5 / - . . . . _ _ _ _ _ _

114 红腹啄木鸟 .. 5/22 .. .._____

- [red] - ['hedɪd] ['wʊdpekə(r)] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [sɪks][fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _
57 Red - headed Woodpecker 4 / 26 4 / 29 4 / 28 5 / 6 4 / 27 4 / 27 4 / 28 =
- 红色的 - 标题 啄木鸟 4 / - 4 / - 4 / - 5 / 6 4 / - 4 / - 4 / - _

_ _ _ _
= = = =
_ _ _ _

57 红头啄木鸟 4/26 4/29 4/28 5/6 4/27 4/27 4/28 _____

- ['flɪkə(r)] [fɔːr] / - [θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / ['sɛvən][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _ _
18 Flicker 4 / 15 3 / 25 4 / 11 4 / 7 3 / 23 3 / 24 3 / 18 = = = = =
- 闪烁 4 / - 3 / - 4 / - 4 / 7 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _ _

18 闪烁 4/15 3/25 4/11 4/7 3/23 3/24 3/18 _____

['fæməli] [ˌkæprɪ'mʌldʒɪdiː]
Family CAPRIMULGIDAE
家庭 夜蛾科

卡普里穆尔吉达科（CAPRIMULGIDAE）

- [wɪp] - [pɔː(r); pʊə(r)] - [wɪl] . . [faɪv] / - [fɔːr] / - . . [faɪv] / [naɪn] . . [faɪv] / - _ _ _ _ _ _
99 Whip - poor - will . . 5 / 21 4 / 30 . . 5 / 9 . . 5 / 17 = = = = =
- 鞭 - 贫穷的 - 将要 . . 5 / - 4 / - . . 5 / 9 . . 5 / - _ _ _ _ _ _

99 夜鹰 .. 5/21 4/30 .. 5/9 .. 5/17 _____

- ['naɪthɔːk] . . . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _ _
108 Nighthawk . . . . 5 / 10 5 / 13 5 / 18 5 / 18 5 / 18 = = = = =
- 夜鹰 . . . . 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - _ _ _ _ _ _

108 夜鹰....5/10 5/13 5/18 5/18 5/18 _____

['fæməli] [ˌmaɪkroʊ'pɒdəˌdiː]
Family MICROPODIDAE
家庭 微足科

微足科

- ['tʃɪmni] [swɪft] [faɪv] / [wʌn][fɔːr] / - [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _ _
59 Chimney Swift 5 / 1 4 / 30 5 / 11 4 / 30 4 / 17 4 / 22 5 / 5 = = = = =
- 烟囱 迅速 5 / 1 4 / - 5 / - 4 / - 4 / - 4 / - 5 / 5 _ _ _ _ _ _

59 烟囱雨燕 5/1 4/30 5/11 4/30 4/17 4/22 5/5 _____

['fæməli] [trəu'kailidiː]
Family TROCHILIDAE
家庭 锥齿锥科

绦虫科

- ['ruːbi] - [θrəut] ['hʌmɪŋbɜːd] . . [faɪv] / - [faɪv] / [naɪn][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / -
107 Ruby - throated Hummingbird . . 5 / 19 5 / 9 5 / 13 5 / 16 5 / 17 5 / 13
- 红宝石 - 喉咙 蜂鸟 . . 5 / - 5 / 9 5 / - 5 / - 5 / - 5 / -

_ _ _ _ _ _
= = = = =
_ _ _ _ _ _

107 红喉蜂鸟 ..5/19 5/9 5/13 5/16 5/17 5/13 _____

['fæməli] [tɪ'rænɪdiː]
Family TYRANNIDAE
家庭 暴龙科

暴龙科

- ['kɪŋbɜːd] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _
69 Kingbird 4 / 29 4 / 30 5 / 10 5 / 6 5 / 10 4 / 21 5 / 5 = = = = =
- 王鸟 4 / - 4 / - 5 / - 5 / 6 5 / - 4 / - 5 / 5 _ _ _ _ _

69 翠鸟 4/29 4/30 5/10 5/6 5/10 4/21 5/5 _____

- [greɪt] - ['krestɪd] ['flaɪkætʃə(r)] . . [faɪv] / [θriː][fɔːr] / - . . [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
61 Great - crested Flycatcher . . 5 / 3 4 / 30 . . 5 / 11 4 / 21 4 / 29 = = = = =
- 伟大的 - 冠状 捕蝇鸟 . . 5 / 3 4 / - . . 5 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

61 大冠霸鹟 .. 5/3 4/30 .. 5/11 4/21 4/29 _____

- ['fiːbi] [fɔːr] / ['sɛvən][θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [wʌn][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _
14 Phoebe 4 / 7 3 / 20 4 / 17 4 / 1 3 / 18 3 / 15 3 / 17 = = = = =
- 菲比 4 / 7 3 / - 4 / - 4 / 1 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

14 Phoebe 4/7 3/20 4/17 4/1 3/18 3/15 3/17 _____

- [wʊd] ['piːwiː] [fɔːr] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [fɔːr] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _
91 Wood Pewee 4 / 27 5 / 19 5 / 10 5 / 11 5 / 16 4 / 28 5 / 12 = = = = =
- 木头 皮威 4 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 4 / - 5 / - _ _ _ _ _

91号林地小猎犬 4/27 5/19 5/10 5/11 5/16 4/28 5/12 _____

- ['jeləʊ] - ['belid] ['flaɪkætʃə(r)] . . . . [fɔːr] / - . . [faɪv] / [wʌn][faɪv] / - _ _ _ _ _
72 Yellow - bellied Flycatcher . . . . 4 / 29 . . 5 / 1 5 / 12 = = = = =
- 黄色的 - 肚子 捕蝇鸟 . . . . 4 / - . . 5 / 1 5 / - _ _ _ _ _

72 黄腹姬鹟 .. .. .. 4/29 .. 5/1 5/12 _____

- [liːst] ['flaɪkætʃə(r)] [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [sɪks][fɔːr] / - [faɪv] / [naɪn] _ _ _ _ _
63 Least Flycatcher 5 / 12 4 / 30 4 / 20 4 / 30 5 / 6 4 / 21 5 / 9 = = = = =
- 至少 捕蝇鸟 5 / - 4 / - 4 / - 4 / - 5 / 6 4 / - 5 / 9 _ _ _ _ _

63 最小鹟 5/12 4/30 4/20 4/30 5/6 4/21 5/9 _____

['fæməli] ['kɔːvɪdiː]
Family CORVIDAE
家庭 鸦科

鸦科

[wʌn] [bluː] [dʒeɪ] . . . . _ _ _ _ _
1 Blue Jay . . . . = = = = =
1 蓝色的 杰伊 . . . . _ _ _ _ _

蓝鸟 .. ..____

[sɪks] [krəʊ] . . [θriː] / [naɪn][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / [θriː][θriː] / [sɪks][θriː] / [eit] _ _ _ _ _
6 Crow . . 3 / 9 3 / 26 3 / 12 3 / 3 3 / 6 3 / 8 = = = = =
6 乌鸦 . . 3 / 9 3 / - 3 / - 3 / 3 3 / 6 3 / 8 _ _ _ _ _

6 只乌鸦 .. 3/9 3/26 3/12 3/3 3/6 3/8 _____

['fæməli] [ik'tiəridiː]
Family ICTERIDAE
家庭 拟鹂科

鲕子科

- ['bɒbəˌlɪŋk] . . [faɪv] / - . . [faɪv] / [eit][faɪv] / [fɔːr][faɪv] / - [faɪv] / [eit] _ _ _ _ _
92 Bobolink . . 5 / 14 . . 5 / 8 5 / 4 5 / 12 5 / 8 = = = = =
- 稻田鸟 . . 5 / - . . 5 / 8 5 / 4 5 / - 5 / 8 _ _ _ _ _

92 稻田鸟 .. 5/14 .. 5/8 5/4 5/12 5/8 _____

- ['kaʊbɜːd] [fɔːr] / [fɔːr][θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [wʌn][θriː] / - [θriː] / [wʌn][θriː] / - _ _ _ _ _
11 Cowbird 4 / 4 3 / 16 4 / 10 4 / 1 3 / 19 3 / 1 3 / 14 = = = = =
- 牛鹂 4 / 4 3 / - 4 / - 4 / 1 3 / - 3 / 1 3 / - _ _ _ _ _

11 牛鹂 4/4 3/16 4/10 4/1 3/19 3/1 3/14 _____

- ['jeləʊ] - ['hedɪd] ['blækbɜːd] . . . . [faɪv] / - . . . . _ _ _ _ _
111 Yellow - headed Blackbird . . . . 5 / 17 . . . . = = = = =
- 黄色的 - 标题 黑鸟 . . . . 5 / - . . . . _ _ _ _ _

111 黄头黑鹂 .. .. 5/17 .. ..____

- [red] - [wɪŋd] ['blækbɜːd] . . [faɪv] / ['sɛvən] . . [fɔːr] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _
27 Red - winged Blackbird . . 5 / 7 . . 4 / 18 3 / 22 3 / 26 3 / 17 = = = = =
- 红色的 - 有翅膀的 黑鸟 . . 5 / 7 . . 4 / - 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

27 红翅黑鹂 .. 5/7 .. 4/18 3/22 3/26 3/17 ____

[faɪv] ['medəʊlɑːk] . . [θriː] / - . . [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _
5 Meadowlark . . 3 / 14 . . 3 / 27 3 / 19 3 / 10 3 / 13 = = = = =
5 草地云雀 . . 3 / - . . 3 / - 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

5 草地云雀 .. 3/14 .. 3/27 3/19 3/10 3/13 ____

- ['ɔːtʃəd] ['ɔːriəʊl] . . [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _
87 Orchard Oriole . . 5 / 15 5 / 6 5 / 11 5 / 10 5 / 2 5 / 5 = = = = =
- 果园 金莺 . . 5 / - 5 / 6 5 / - 5 / - 5 / 2 5 / 5 _ _ _ _ _

87 果园金莺 ..5/15 5/6 5/11 5/10 5/2 5/5 ____

- ['bɔːltɪmɔː(r)]['ɔːriəʊl] . . [fɔːr] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [sɪks][faɪv] / [fɔːr][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _
70 Baltimore Oriole . . 4 / 30 5 / 2 5 / 6 5 / 4 5 / 2 5 / 5 = = = = =
- 巴尔的摩 金莺 . . 4 / - 5 / 2 5 / 6 5 / 4 5 / 2 5 / 5 _ _ _ _ _

70 巴尔的摩金莺队 .. 4/30 5/2 5/6 5/4 5/2 5/5 ____

- ['rʌsti] ['blækbɜːd] . . . . [fɔːr] / - [fɔːr] / [faɪv] . . [θriː] / - _ _ _ _ _
24 Rusty Blackbird . . . . 4 / 19 4 / 5 . . 3 / 17 = = = = =
- 拉斯蒂 黑鸟 . . . . 4 / - 4 / 5 . . 3 / - _ _ _ _ _

24号锈黑鸟.. .. .. 4/19 4/5 .. 3/17 ____

[naɪn] [brɒnzd] ['grækəl] [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _
9 Bronzed Grackle 3 / 29 3 / 14 3 / 20 3 / 24 3 / 23 3 / 10 3 / 14 = = = = =
9 古铜色 紫翅椋鸟 3 / - 3 / - 3 / - 3 / - 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

9 只青铜紫翅椋鸟 3/29 3/14 3/20 3/24 3/23 3/10 3/14 ____

['fæməli] [frin'dʒilidiː]
Family FRINGILLIDAE
家庭 雀形目

蝴蝶蜂科

- ['pɜːp(ə)l] [fɪntʃ] . . [fɔːr] / - . . [fɔːr] / - . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
40 Purple Finch . . 4 / 24 . . 4 / 15 . . 4 / 11 4 / 15 = = = = =
- 紫色的 芬奇 . . 4 / - . . 4 / - . . 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

40 只紫红雀 .. 4/24 .. 4/15 .. 4/11 4/15 ____

- [ə'merɪkən] ['gəʊldfɪntʃ] [fɔːr] / - [faɪv] / [sɪks][fɔːr] / - [faɪv] / ['sɛvən][fɔːr] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / ['sɛvən] _ _ _ _ _
67 American Goldfinch 4 / 25 5 / 6 4 / 28 5 / 7 4 / 30 5 / 2 5 / 7 = = = = =
- 美国人 金翅雀 4 / - 5 / 6 4 / - 5 / 7 4 / - 5 / 2 5 / 7 _ _ _ _ _

67 美洲金翅雀 4/25 5/6 4/28 5/7 4/30 5/2 5/7 ____

- ['vespə(r)] ['spærəʊ] . . . . [fɔːr] / - . . [fɔːr] / - [fɔːr] / [wʌn] _ _ _ _ _
37 Vesper Sparrow . . . . 4 / 22 . . 4 / 18 4 / 1 = = = = =
- 黄昏 麻雀 . . . . 4 / - . . 4 / - 4 / 1 _ _ _ _ _

37 晚霞麻雀 .. .. ..4/22 .. 4/18 4/1 ____

[eit] [sə'vænə] ['spærəʊ] . . . . [θriː] / - _ _ _ _ _
8 Savanna Sparrow . . . . 3 / 19 = = = = =
8 萨凡纳 麻雀 . . . . 3 / - _ _ _ _ _

8 草原麻雀 .. ..3/19 _____

- ['hɛnzloʊ] ['spærəʊ] . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
50 Henslow Sparrow . . 4 / 29 4 / 26 4 / 21 4 / 30 4 / 24 4 / 15 = = = = =
- 亨斯洛 麻雀 . . 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

50只亨斯洛麻雀.. 4/29 4/26 4/21 4/30 4/24 4/15 _____

- [waɪt] - [kraʊnd] ['spærəʊ] [faɪv] / [faɪv][faɪv] / [naɪn][fɔːr] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː][fɔːr] / - [θriː] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
48 White - crowned Sparrow 5 / 5 5 / 9 4 / 29 5 / 2 4 / 20 3 / 11 4 / 29 = = = = =
- 白色的 - 加冕 麻雀 5 / 5 5 / 9 4 / - 5 / 2 4 / - 3 / - 4 / - _ _ _ _ _

48 白冠麻雀 5/5 5/9 4/29 5/2 4/20 3/11 4/29 _____

- [waɪt] - [θrəut] ['spærəʊ] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _
32 White - throated Sparrow 4 / 26 4 / 13 4 / 19 4 / 21 4 / 17 3 / 24 3 / 21 = = = = =
- 白色的 - 喉咙 麻雀 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

32 白喉麻雀 4/26 4/13 4/19 4/21 4/17 3/24 3/21 _____

- [triː] ['spærəʊ] . . . . [fɔːr] / [sɪks][fɔːr] / [faɪv][θriː] / ['sɛvən][θriː] / - _ _ _ _ _
12 Tree Sparrow . . . . 4 / 6 4 / 5 3 / 7 3 / 13 = = = = =
- 树 麻雀 . . . . 4 / 6 4 / 5 3 / 7 3 / - _ _ _ _ _

12 树麻雀 .. .. .. 4/6 4/5 3/7 3/13 _____

- ['tʃɪpɪŋ] ['spærəʊ] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [eit][fɔːr] / [eit][fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
34 Chipping Sparrow 4 / 15 4 / 13 4 / 18 4 / 8 4 / 8 4 / 13 4 / 12 = = = = =
- 切丁 麻雀 4 / - 4 / - 4 / - 4 / 8 4 / 8 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

34 只黄喉雀 4/15 4/13 4/18 4/8 4/8 4/13 4/12 _____

- [fiːld] ['spærəʊ] . . . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [faɪv][θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _
25 Field Sparrow . . . . 4 / 23 4 / 17 4 / 5 3 / 11 3 / 19 = = = = =
- 场地 麻雀 . . . . 4 / - 4 / - 4 / 5 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

25 田麻雀 .. .. 4/23 4/17 4/5 3/11 3/19 _____

[fɔːr]['dʒʌŋkəʊ][θriː] / - [θriː] / [naɪn][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / [eit][θriː] / - _ _ _ _ _
4 Junco 3 / 28 3 / 9 3 / 14 3 / 23 3 / 18 3 / 8 3 / 13 = = = = =
4 朱科 3 / - 3 / 9 3 / - 3 / - 3 / - 3 / 8 3 / - _ _ _ _ _

4 朱科 3/28 3/9 3/14 3/23 3/18 3/8 3/13 _____

- [sɒŋ] ['spærəʊ] [fɔːr] / [eit][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / [eit][θriː] / - _ _ _ _ _
10 Song Sparrow 4 / 8 3 / 15 3 / 19 3 / 27 3 / 18 3 / 8 3 / 12 = = = = =
- 歌曲 麻雀 4 / 8 3 / - 3 / - 3 / - 3 / - 3 / 8 3 / - _ _ _ _ _

10 歌雀 4/8 3/15 3/19 3/27 3/18 3/8 3/12 _____

- ['lɪŋkən] ['spærəʊ] . . . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _
106 Lincoln Sparrow . . . . 5 / 10 5 / 23 5 / 12 5 / 10 = = = = =
- 林肯 麻雀 . . . . 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - _ _ _ _ _

106 林肯·斯帕罗 .. .. ..5/10 5/23 5/12 5/10 _____

- [swɒmp] ['spærəʊ] . . [faɪv] / ['sɛvən][fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [θriː] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
39 Swamp Sparrow . . 5 / 7 4 / 20 4 / 21 4 / 18 3 / 11 4 / 12 = = = = =
- 沼泽 麻雀 . . 5 / 7 4 / - 4 / - 4 / - 3 / - 4 / - _ _ _ _ _

39 沼泽麻雀 .. 5/7 4/20 4/21 4/18 3/11 4/12 _____

- [fɒks] ['spærəʊ] [fɔːr] / [eit][θriː] / - [θriː] / - [fɔːr] / [faɪv][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _
13 Fox Sparrow 4 / 8 3 / 30 3 / 14 4 / 5 3 / 18 3 / 10 3 / 17 = = = = =
- 狐狸 麻雀 4 / 8 3 / - 3 / - 4 / 5 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

13 狐狸麻雀 4/8 3/30 3/14 4/5 3/18 3/10 3/17 _____

- ['təʊ(h)iː; 'taʊ-][fɔːr] / ['sɛvən][θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / ['sɛvən][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - _ _ _ _ _
15 Towhee 4 / 7 3 / 17 4 / 11 4 / 7 3 / 25 3 / 10 3 / 18 = = = = =
- 东美鸦 4 / 7 3 / - 4 / - 4 / 7 3 / - 3 / - 3 / - _ _ _ _ _

15 只东美雀 4/7 3/17 4/11 4/7 3/25 3/10 3/18 _____

- ['kɑːdɪn(ə)l][θriː] / - . . . . [fɔːr] / - . . . . _ _ _ _ _
31 Cardinal 3 / 28 . . . . 4 / 25 . . . . = = = = =
- 红衣主教 3 / - . . . . 4 / - . . . . _ _ _ _ _

31 红雀 3/28 .. .. 4/25 .. .. .._____

- [rəʊz] - ['brestɪd] ['grəʊsbiːk] . . . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [fɔːr][fɔːr] / - [faɪv] / [naɪn] _ _ _ _ _
80 Rose - breasted Grosbeak . . . . 5 / 10 5 / 11 5 / 4 4 / 28 5 / 9 = = = = =
- 玫瑰 - 胸部 白蜡嘴雀 . . . . 5 / - 5 / - 5 / 4 4 / - 5 / 9 _ _ _ _ _

80 玫瑰胸白翅雀 .. ..5/10 5/11 5/4 4/28 5/9 _____

- ['ɪndɪgəʊ] ['bʌntɪŋ] . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [sɪks] _ _ _ _ _
94 Indigo Bunting . . 5 / 14 5 / 10 5 / 21 5 / 10 5 / 2 5 / 6 = = = = =
- 靛青 彩旗 . . 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / 2 5 / 6 _ _ _ _ _

94 靛蓝彩鸦 ..5/14 5/10 5/21 5/10 5/2 5/6 _____

- [dɪk'sɪsəl] . . . . [faɪv] / - [faɪv] / - . . _ _ _ _ _
112 Dickcissel . . . . 5 / 16 5 / 18 . . = = = = =
- 迪克西塞尔 . . . . 5 / - 5 / - . . _ _ _ _ _

112 Dickcissel .. ..5/16 5/18 .. _____

['fæməli] [ˌtænə'graɪˌdiː]
Family TANAGRIDAE
家庭 唐纳雀科

塔纳格里科

- ['skɑːlət] ['tænədʒə(r)] . . [faɪv] / - [faɪv] / [fɔːr][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [faɪv][faɪv] / [θriː][faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _
78 Scarlet Tanager . . 5 / 14 5 / 4 5 / 2 5 / 5 5 / 3 5 / 5 = = = = =
- 猩红 唐纳雀 . . 5 / - 5 / 4 5 / 2 5 / 5 5 / 3 5 / 5 _ _ _ _ _

78 猩红唐纳雀 .. 5/14 5/4 5/2 5/5 5/3 5/5 _____

- ['sʌmə(r)] ['tænədʒə(r)] . . . . [faɪv] / [fɔːr] . . . . _ _ _ _ _
71 Summer Tanager . . . . 5 / 4 . . . . = = = = =
- 夏天 唐纳雀 . . . . 5 / 4 . . . . _ _ _ _ _

71 夏唐纳雀 .. .. 5/4 .. .._____

['fæməli] [hi'ruːdinidiː]
Family HIRUNDINIDAE
家庭 燕科

长尾科

- ['pɜːp(ə)l] ['mɑːtɪn] . . [faɪv] / - [faɪv] / - . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
81 Purple Martin . . 5 / 25 5 / 30 . . 4 / 27 4 / 23 4 / 17 = = = = =
- 紫色的 马丁 . . 5 / - 5 / - . . 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

81 紫燕 ..5/25 5/30 .. 4/27 4/23 4/17 _____

- [bɑːn] ['swɒləʊ] [fɔːr] / - [faɪv] / [wʌn][fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
44 Barn Swallow 4 / 18 5 / 1 4 / 23 4 / 26 4 / 10 4 / 18 4 / 24 = = = = =
- 谷仓 吞 4 / - 5 / 1 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

44 家燕 4/18 5/1 4/23 4/26 4/10 4/18 4/24 _____

- [triː] ['swɒləʊ] . . [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [θriː] / - [fɔːr] / [wʌn] _ _ _ _ _
30 Tree Swallow . . 5 / 11 4 / 12 4 / 18 4 / 12 3 / 11 4 / 1 = = = = =
- 树 吞 . . 5 / - 4 / - 4 / - 4 / - 3 / - 4 / 1 _ _ _ _ _

30 只树燕 .. 5/11 4/12 4/18 4/12 3/11 4/1 _____

['fæməli] [ˌæm'pɛlɪˌdiː]
Family AMPELIDAE
家庭 安佩利达科

蜈蚣科

- ['siːdə(r)]['wæksˌwɪŋ] . . [fɔːr] / - [θriː] / - . . [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [faɪv] _ _ _ _ _
41 Cedar Waxwing . . 4 / 11 3 / 27 . . 5 / 16 4 / 24 4 / 5 = = = = =
- 雪松 太平鸟 . . 4 / - 3 / - . . 5 / - 4 / - 4 / 5 _ _ _ _ _

41 雪松太平鸟 .. 4/11 3/27 .. 5/16 4/24 4/5 _____

['fæməli] [lə'naɪɪdiː]
Family LANIIDAE
家庭 兰尼科

LANIIDAE家族

[ˌtuː'tuː] ['lɒgəˌhed] [ʃraɪk] . . [θriː] / - [fɔːr] / - [θriː] / [naɪn][θriː] / [θriː][θriː] / [naɪn][θriː] / [wʌn] _ _ _ _ _
2 Loggerhead Shrike . . 3 / 14 4 / 11 3 / 9 3 / 3 3 / 9 3 / 1 = = = = =
2 蠵龟 伯劳鸟 . . 3 / - 4 / - 3 / 9 3 / 3 3 / 9 3 / 1 _ _ _ _ _

只红背伯劳 .. 3/14 4/11 3/9 3/3 3/9 3/1 _____

['fæməli] -
Family VIREONIDAE
家庭 -

维龙科

- [red] - [aɪd] ['vɪriəʊ] . . [faɪv] / - [fɔːr] / - [faɪv] / - [faɪv] / [fɔːr][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [fɔːr] _ _ _ _ _
75 Red - eyed Vireo . . 5 / 10 4 / 29 5 / 12 5 / 4 5 / 2 5 / 4 = = = = =
- 红色的 - 眼睛 病毒 . . 5 / - 4 / - 5 / - 5 / 4 5 / 2 5 / 4 _ _ _ _ _

75 红眼绿鹃 .. 5/10 4/29 5/12 5/4 5/2 5/4 _____

- ['wɔːblɪŋ] ['vɪriəʊ][fɔːr] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / - [faɪv] / ['sɛvən][faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _
85 Warbling Vireo 4 / 27 5 / 15 5 / 12 5 / 6 5 / 11 5 / 7 5 / 5 = = = = =
- 鸣唱 病毒 4 / - 5 / - 5 / - 5 / 6 5 / - 5 / 7 5 / 5 _ _ _ _ _

85 鸣绿绿鹦鹉 4/27 5/15 5/12 5/6 5/11 5/7 5/5 _____

- ['jeləʊ] - [θrəut] ['vɪriəʊ] . . [faɪv] / [wʌn] . . [faɪv] / - [faɪv] / [faɪv][fɔːr] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _
79 Yellow - throated Vireo . . 5 / 1 . . 5 / 12 5 / 5 4 / 28 5 / 12 = = = = =
- 黄色的 - 喉咙 病毒 . . 5 / 1 . . 5 / - 5 / 5 4 / - 5 / - _ _ _ _ _

79 黄喉绿鹃 .. 5/1 .. 5/12 5/5 4/28 5/12 _____

- [bluː] - ['hedɪd] ['vɪriəʊ] . . . . [faɪv] / - [faɪv] / [faɪv][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [eit] _ _ _ _ _
86 Blue - headed Vireo . . . . 5 / 17 5 / 5 5 / 2 5 / 8 = = = = =
- 蓝色的 - 标题 病毒 . . . . 5 / - 5 / 5 5 / 2 5 / 8 _ _ _ _ _

86 蓝头绿鹃 .. .. ..5/17 5/5 5/2 5/8 _____

['fæməli] [ˌnaɪˌə'tɪltɪdiː]
Family MNIOTILTIDAE
家庭 鹬科

MNIOTILTIDAE 科

- [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['kriːpə(r)] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [fɔːr][fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
55 Black and White Creeper 4 / 28 4 / 30 4 / 21 4 / 26 5 / 4 4 / 28 4 / 27 = = = = =
- 黑色的 和 白色的 苦力怕 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 5 / 4 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

55 黑白藤蔓 4/28 4/30 4/21 4/26 5/4 4/28 4/27 _____

- [ˌprəʊ'θɒnəˌtərɪ] ['wɔːblə(r)] . . . . [faɪv] / - . . . . [fɔːr] / - [faɪv] / - _ _ _ _ _
95 Prothonotary Warbler . . . . 5 / 16 . . . . 4 / 27 5 / 19 = = = = =
- 书记官 莺 . . . . 5 / - . . . . 4 / - 5 / - _ _ _ _ _

95 原鸣莺 .. .. 5/16 .. .. 4/27 5/19 _____

- [bluː] ['gəʊldən] - [wɪŋd] ['wɔːblə(r)] . . [faɪv] / - . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː] . . _ _ _ _ _
93 Blue Golden - winged Warbler . . 5 / 14 . . 5 / 12 5 / 12 5 / 2 . . = = = = =
- 蓝色的 金的 - 有翅膀的 莺 . . 5 / - . . 5 / - 5 / - 5 / 2 . . _ _ _ _ _

93 蓝金翅莺 .. 5/14 .. 5/12 5/12 5/2 .. _____

- ['næʃvɪl] ['wɔːblə(r)] . . [faɪv] / - [faɪv] / [fɔːr][faɪv] / [naɪn][faɪv] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [wʌn] _ _ _ _ _
84 Nashville Warbler . . 5 / 10 5 / 4 5 / 9 5 / 19 5 / 2 5 / 1 = = = = =
- 纳什维尔 莺 . . 5 / - 5 / 4 5 / 9 5 / - 5 / 2 5 / 1 _ _ _ _ _

84 纳什维尔莺.. 5/10 5/4 5/9 5/19 5/2 5/1 _____

- [ˌtenə'siː] ['wɔːblə(r)] . . [faɪv] / - . . . . _ _ _ _ _
96 Tennessee Warbler . . 5 / 11 . . . . = = = = =
- 田纳西州 莺 . . 5 / - . . . . _ _ _ _ _

96 田纳西莺 .. 5/11 .. .._____

- ['pærʊlə]['wɔːblə(r)] . . [faɪv] / - . . . . [faɪv] / - [faɪv] / [θriː][faɪv] / [naɪn] _ _ _ _ _
90 Parula Warbler . . 5 / 11 . . . . 5 / 12 5 / 3 5 / 9 = = = = =
- 帕鲁拉 莺 . . 5 / - . . . . 5 / - 5 / 3 5 / 9 _ _ _ _ _

90 帕鲁拉莺 .. 5/11 .. ..5/12 5/3 5/9 _____

- [keɪp] [meɪ] ['wɔːblə(r)] . . [faɪv] / - [faɪv] / [wʌn][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [faɪv][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [naɪn] _ _
77 Cape May Warbler . . 5 / 13 5 / 1 5 / 2 5 / 5 5 / 2 5 / 9 = =
- 岬 可能 莺 . . 5 / - 5 / 1 5 / 2 5 / 5 5 / 2 5 / 9 _ _
_ _ _
= = =
_ _ _

77 开普梅莺 .. 5/13 5/1 5/2 5/5 5/2 5/9 _____

- ['jeləʊ] ['wɔːblə(r)][faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / [ˌtuː'tuː][fɔːr] / - _ _ _ _ _
68 Yellow Warbler 5 / 11 4 / 30 4 / 29 4 / 30 5 / 6 5 / 2 4 / 29 = = = = =
- 黄色的 莺 5 / - 4 / - 4 / - 4 / - 5 / 6 5 / 2 4 / - _ _ _ _ _

68 黄莺 5/11 4/30 4/29 4/30 5/6 5/2 4/29 _____

- [blæk] - [θrəut] [bluː] ['wɔːblə(r)][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [fɔːr][faɪv] / [eit][faɪv] / [faɪv][faɪv] / [ˌtuː'tuː]
83 Black - throated Blue Warbler 5 / 11 5 / 11 5 / 4 5 / 8 5 / 5 5 / 2
- 黑色的 - 喉咙 蓝色的 莺 5 / - 5 / - 5 / 4 5 / 8 5 / 5 5 / 2
[faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _
5 / 5 = = = = =
5 / 5 _ _ _ _ _

83 黑喉蓝莺 5/11 5/11 5/4 5/8 5/5 5/2 5/5 _____

- ['mɜːtl] ['wɔːblə(r)][fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [eit] _ _ _ _ _
38 Myrtle Warbler 4 / 14 4 / 16 4 / 14 4 / 19 4 / 14 4 / 17 4 / 8 = = = = =
- 桃金娘 莺 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / 8 _ _ _ _ _

38 只黄喉莺 4/14 4/16 4/14 4/19 4/14 4/17 4/8 _____

- [mæg'nəʊliə]['wɔːblə(r)][fɔːr] / - [faɪv] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [eit][faɪv] / [sɪks][fɔːr] / - [faɪv] / [faɪv] _ _ _ _
66 Magnolia Warbler 4 / 26 5 / 11 4 / 27 5 / 8 5 / 6 4 / 21 5 / 5 = = = =
- 木兰 莺 4 / - 5 / - 4 / - 5 / 8 5 / 6 4 / - 5 / 5 _ _ _ _
_
=
_

66 木兰莺 4/26 5/11 4/27 5/8 5/6 4/21 5/5 _____

- [sɪ'ruːliən] ['wɔːblə(r)] . . . . [faɪv] / - . . . . _ _ _ _ _
100 Cerulean Warbler . . . . 5 / 12 . . . . = = = = =
- 天蓝色 莺 . . . . 5 / - . . . . _ _ _ _ _

100 只蓝喉莺 .. .. .. 5/12 .. .. .. _____

- ['tʃesnʌt] - ['saɪdɪd]['wɔːblə(r)][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [θriː][faɪv] / ['sɛvən][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [naɪn] _ _ _ _ _
98 Chestnut - sided Warbler 5 / 21 5 / 10 5 / 30 5 / 3 5 / 7 5 / 2 5 / 9 = = = = =
- 板栗 - 侧面 莺 5 / - 5 / - 5 / - 5 / 3 5 / 7 5 / 2 5 / 9 _ _ _ _ _

98 栗胁莺 5/21 5/10 5/30 5/3 5/7 5/2 5/9 _____

- [beɪ] - ['brestɪd] ['wɔːblə(r)] . . [faɪv] / - [faɪv] / [fɔːr][faɪv] / - [faɪv] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [naɪn] _ _ _ _ _
89 Bay - breasted Warbler . . 5 / 20 5 / 4 5 / 11 5 / 15 4 / 22 5 / 9 = = = = =
- 湾 - 胸部 莺 . . 5 / - 5 / 4 5 / - 5 / - 4 / - 5 / 9 _ _ _ _ _

89 栗背莺 .. 5/20 5/4 5/11 5/15 4/22 5/9 _____

- [blæk] - [pəʊl]['wɔːblə(r)] . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks] _ _ _ _ _
102 Black - poll Warbler . . 5 / 19 5 / 10 5 / 13 5 / 16 5 / 12 5 / 6 = = = = =
- 黑色的 - 轮询 莺 . . 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / 6 _ _ _ _ _

102 黑顶莺 .. 5/19 5/10 5/13 5/16 5/12 5/6 _____

- [blækbɝːniːən] ['wɔːblə(r)][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [θriː][fɔːr] / - [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
73 Blackburnian Warbler 5 / 12 5 / 10 5 / 3 4 / 28 5 / 10 4 / 28 4 / 30 = = = = =
- 布莱克本 莺 5 / - 5 / - 5 / 3 4 / - 5 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

73 黑喉莺 5/12 5/10 5/3 4/28 5/10 4/28 4/30 _____

- [blæk] - [θrəut] [griːn] ['wɔːblə(r)][fɔːr] / - [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː] _ _ _ _ _
56 Black - throated Green Warbler 4 / 18 5 / 17 4 / 23 4 / 27 4 / 26 4 / 28 5 / 2 = = = = =
- 黑色的 - 喉咙 绿色的 莺 4 / - 5 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 5 / 2 _ _ _ _ _

56 黑喉绿莺 4/18 5/17 4/23 4/27 4/26 4/28 5/2 _____

- [paɪn]['wɔːblə(r)] . . . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
53 Pine Warbler . . . . 4 / 26 4 / 30 4 / 21 4 / 22 = = = = =
- 松树 莺 . . . . 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

53 松莺 .. .. ..4/26 4/30 4/21 4/22 _____

- [pɑːm]['wɔːblə(r)] . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
49 Palm Warbler . . 4 / 29 4 / 20 4 / 27 4 / 26 4 / 21 4 / 22 = = = = =
- 棕榈 莺 . . 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

49 棕榈莺 .. 4/29 4/20 4/27 4/26 4/21 4/22 _____

- ['ʌv(ə)nbɜːd][faɪv] / - [faɪv] / [wʌn][faɪv] / [θriː][faɪv] / [faɪv][faɪv] / [faɪv][faɪv] / [wʌn][faɪv] / [sɪks] _ _ _ _ _
74 Ovenbird 5 / 11 5 / 1 5 / 3 5 / 5 5 / 5 5 / 1 5 / 6 = = = = =
- 灶鸟 5 / - 5 / 1 5 / 3 5 / 5 5 / 5 5 / 1 5 / 6 _ _ _ _ _

74 Ovenbird 5/11 5/1 5/3 5/5 5/5 5/1 5/6 _____

- [grɪ'nɛl] ['wɔːtə(r)] - [θrʌʃ] . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - _ _ _ _ _
51 Grinnell Water - Thrush . . 4 / 30 4 / 28 4 / 23 4 / 17 4 / 21 4 / 29 = = = = =
- 格林内尔 水 - 画眉 . . 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - _ _ _ _ _

51 格林内尔水鸫 .. 4/30 4/28 4/23 4/17 4/21 4/29 _____

- [luˌiːziˈænə] ['wɔːtə(r)] - [θrʌʃ] . . . . [fɔːr] / - [faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _
62 Louisiana Water - Thrush . . . . 4 / 27 5 / 5 = = = = =
- 路易斯安那州 水 - 画眉 . . . . 4 / - 5 / 5 _ _ _ _ _

62 路易斯安那水鸫 .. ..4/27 5/5 _____

- [kə'netɪkət] ['wɔːblə(r)] . . . . [faɪv] / - _ _ _ _ _
113 Connecticut Warbler . . . . 5 / 20 = = = = =
- 康涅狄格州 莺 . . . . 5 / - _ _ _ _ _

113 康涅狄格莺 .. ..5/20 _____

- ['mɔːnɪŋ] ['wɔːblə(r)] . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / - [faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / - _ _ _ _ _
97 Mourning Warbler . . 5 / 20 5 / 13 5 / 6 5 / 16 5 / 2 5 / 11 = = = = =
- 丧 莺 . . 5 / - 5 / - 5 / 6 5 / - 5 / 2 5 / - _ _ _ _ _

97 哀鸣莺 .. 5/20 5/13 5/6 5/16 5/2 5/11 _____

- ['westən] ['jeləʊ] - [θrəʊt] [fɔːr] / - [faɪv] / [wʌn][fɔːr] / - [faɪv] / [faɪv][faɪv] / [faɪv][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [wʌn] _ _ _ _ _
65 Western Yellow - throat 4 / 26 5 / 1 4 / 28 5 / 5 5 / 5 5 / 2 5 / 1 = = = = =
- 西 黄色的 - 喉 4 / - 5 / 1 4 / - 5 / 5 5 / 5 5 / 2 5 / 1 _ _ _ _ _

65 西部黄喉莺 4/26 5/1 4/28 5/5 5/5 5/2 5/1 _____

- ['jeləʊ] - ['brestɪd] [tʃæt] . . . . [faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / - _ _ _ _ _
82 Yellow - breasted Chat . . . . 5 / 2 5 / 11 = = = = =
- 黄色的 - 胸部 聊天 . . . . 5 / 2 5 / - _ _ _ _ _

82 黄胸鸦 .. ..5/2 5/11 _____

- ['hʊdɪd] ['wɔːblə(r)] . . . . [faɪv] / - _ _ _ _ _
101 Hooded Warbler . . . . 5 / 12 = = = = =
- 连帽的 莺 . . . . 5 / - _ _ _ _ _

101 兜帽莺 .. ..5/12 _____

- ['wɪlsn] [blæk] - [kæp]['wɔːblə(r)][faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [θriː][faɪv] / - _ _ _ _ _
105 Wilson Black - cap Warbler 5 / 21 5 / 6 5 / 22 5 / 10 5 / 16 5 / 3 5 / 17 = = = = =
- 威尔逊 黑色的 - 帽 莺 5 / - 5 / 6 5 / - 5 / - 5 / - 5 / 3 5 / - _ _ _ _ _

105 威尔逊黑顶莺 5/21 5/6 5/22 5/10 5/16 5/3 5/17 _____

- [kə'neɪdiən]['wɔːblə(r)] . . [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / - _ _ _ _ _
104 Canadian Warbler . . 5 / 19 5 / 16 5 / 12 5 / 16 5 / 6 5 / 12 = = = = =
- 加拿大 莺 . . 5 / - 5 / - 5 / - 5 / - 5 / 6 5 / - _ _ _ _ _

104 加拿大莺 .. 5/19 5/16 5/12 5/16 5/6 5/12 _____

- [ə'merɪkən] ['redstɑːt] [faɪv] / - [faɪv] / [wʌn][fɔːr] / - [faɪv] / - [faɪv] / [sɪks][faɪv] / [ˌtuː'tuː][faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _
76 American Redstart 5 / 11 5 / 1 4 / 28 5 / 11 5 / 6 5 / 2 5 / 5 = = = = =
- 美国人 红尾鸲 5 / - 5 / 1 4 / - 5 / - 5 / 6 5 / 2 5 / 5 _ _ _ _ _

76 美洲红尾鸲 5/11 5/1 4/28 5/11 5/6 5/2 5/5 _____

['fæməli] [ˌtrɑːglə'daɪtɪˌdiː]
Family TROGLODYTIDAE
家庭 穴居鼠科

穴居鼠科

- ['mɒkɪŋbɜːd] . . . . [fɔːr] / - . . . . _ _ _ _ _
58 Mockingbird . . . . 4 / 29 . . . . = = = = =
- 嘲鸫 . . . . 4 / - . . . . _ _ _ _ _

58 嘲鸫 .. .. 4/29 .. .. _____

- ['kætbɜːd][fɔːr] / - [faɪv] / [wʌn][fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [θriː] / - [faɪv] / [faɪv] _ _ _ _ _
52 Catbird 4 / 26 5 / 1 4 / 28 4 / 30 4 / 28 3 / 26 5 / 5 = = = = =
- 猫鸟 4 / - 5 / 1 4 / - 4 / - 4 / - 3 / - 5 / 5 _ _ _ _ _

52 猫鸟 4/26 5/1 4/28 4/30 4/28 3/26 5/5 _____

- [braʊn] ['θræʃə(r)] [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / -

45 Brown Thrasher 4 / 26 4 / 24 4 / 27 4 / 16 4 / 24 4 / 22 4 / 12

- 棕色的 鸫 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / -

45 棕色嘲鸫 4/26 4/24 4/27 4/16 4/24 4/22 4/12 _____

- [haʊs] [ren] [fɔːr] / - [faɪv] / [fɔːr][fɔːr] / - . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / -

46 House Wren 4 / 14 5 / 4 4 / 30 . . 4 / 21 4 / 23 4 / 12

- 房子 鹪 4 / - 5 / 4 4 / - . . 4 / - 4 / - 4 / -

46 家鹪鹩 4/14 5/4 4/30 .. 4/21 4/23 4/12 _____

- ['wɪntə(r)] [ren] [fɔːr] / [eit][fɔːr] / - [fɔːr] / - . . [θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [eit]

36 Winter Wren 4 / 8 4 / 25 4 / 30 . . 3 / 22 4 / 19 4 / 8

- 冬天 鹪 4 / 8 4 / - 4 / - . . 3 / - 4 / - 4 / 8

36 冬鹪鹩 4/8 4/25 4/30 .. 3/22 4/19 4/8 _____

- [lɒŋ] - [bɪld] [mɑːʃ] [ren] . . [fɔːr] / - . . [fɔːr] / - . . . . . [θriː] / -

88 Long - billed Marsh Wren . . 4 / 14 . . 4 / 12 . . . . . 3 / 29

- 长的 - 账单 沼泽 鹪 . . 4 / - . . 4 / - . . . . . 3 / -

88 长嘴沼泽鹪鹩 .. 4/14 .. 4/12 .. ..3/29 _____

['fæməli] [sə'θaiədiː]

Family CERTHIIDAE

家庭 长角蜂科

科 CERTHIIDAE

- [braʊn] ['kriːpə(r)] [fɔːr] / ['sɛvən][fɔːr] / ['sɛvən][fɔːr] / [sɪks][fɔːr] / [ˌtuː'tuː][fɔːr] / [fɔːr][θriː] / - [θriː] / -

19 Brown Creeper 4 / 7 4 / 7 4 / 6 4 / 2 4 / 4 3 / 21 3 / 18

- 棕色的 苦力怕 4 / 7 4 / 7 4 / 6 4 / 2 4 / 4 3 / - 3 / -

19 棕色爬山虎 4/7 4/7 4/6 4/2 4/4 3/21 3/18 _____

['fæməli] ['pærədiː]

Family PARIDAE

家庭 山雀科

山雀科

- [waɪt] - ['brestɪd] ['nʌthætʃ] [fɔːr] / ['sɛvən][θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [ˌtuː'tuː][θriː] / - [θriː] / - [fɔːr] / [ˌtuː'tuː]

21 White - breasted Nuthatch 4 / 7 3 / 29 4 / 11 4 / 2 3 / 18 3 / 31 4 / 2

- 白色的 - 胸部 红胸山雀 4 / 7 3 / - 4 / - 4 / 2 3 / - 3 / - 4 / 2

21 白胸鸸 4/7 3/29 4/11 4/2 3/18 3/31 4/2 _____

- [red] - ['brestɪd] ['nʌthætʃ] . . . . . . [faɪv] / [θriː] . . [fɔːr] / - [fɔːr] / -

54 Red - breasted Nuthatch . . . . . . 5 / 3 . . 4 / 22 4 / 28

- 红色的 - 胸部 红胸山雀 . . . . . . 5 / 3 . . 4 / - 4 / -

54 红胸鸸 .. .. .. 5/3 .. 4/22 4/28 _____

- ['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] . . [fɔːr] / [wʌn] . . [θriː] / - [fɔːr] / - . . . .

20 Chickadee . . 4 / 1 . . 3 / 19 4 / 13 . . . .

- 山雀 . . 4 / 1 . . 3 / - 4 / - . . . .

20只山雀 .. 4/1 .. 3/19 4/13 .. .._____

['fæməli] [sil'viidiː]

Family SYLVIIDAE

家庭 莺科

柳叶刀科

- ['gəʊldən] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] [fɔːr] / ['sɛvən][θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [sɪks][fɔːr] / [faɪv][θriː] / - [θriː] / -
17 Golden - crowned Kinglet 4 / 7 3 / 14 4 / 11 4 / 6 4 / 5 3 / 28 3 / 19 ______
- 金的 - 加冕 金翅雀 4 / 7 3 / - 4 / - 4 / 6 4 / 5 3 / - 3 / -

17 金冠戴菊 4/7 3/14 4/11 4/6 4/5 3/28 3/19 ____

- ['ruːbi] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] [fɔːr] / - [fɔːr] / [wʌn][fɔːr] / - [fɔːr] / ['sɛvən][fɔːr] / - [fɔːr] / - [θriː] / -
28 Ruby - crowned Kinglet 4 / 14 4 / 1 4 / 13 4 / 7 4 / 17 4 / 13 3 / 19 _____
- 红宝石 - 加冕 金翅雀 4 / - 4 / 1 4 / - 4 / 7 4 / - 4 / - 3 / -

28 红冠金翅雀 4/14 4/1 4/13 4/7 4/17 4/13 3/19 ____

- [bluː] - [greɪ] ['næt͵kætʃə(r)] . . [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / -
47 Blue - gray Gnatcatcher . . 4 / 25 4 / 22 4 / 18 4 / 28 4 / 22 4 / 25 _____
- 蓝色的 - 灰色的 蚋莺 . . 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / - 4 / -

47 蓝灰蚋莺 .. 4/25 4/22 4/18 4/28 4/22 4/25 ____

['fæməli] ['təːdaidiː]
Family TURDIDAE
家庭 鸫科

鸫科

- [wʊd] [θrʌʃ] [fɔːr] / - [faɪv] / [θriː][faɪv] / [wʌn] . . [faɪv] / [fɔːr][fɔːr] / - [faɪv] / -
64 Wood Thrush 4 / 18 5 / 3 5 / 1 . . 5 / 4 4 / 29 5 / 12 _____
- 木头 画眉 4 / - 5 / 3 5 / 1 . . 5 / 4 4 / - 5 / -

64 林鸫 4/18 5/3 5/1 .. 5/4 4/29 5/12 ____

- ['wɪlsn] [θrʌʃ] [faɪv] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / ['sɛvən][fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / [eit]
42 Wilson Thrush 5 / 11 4 / 10 4 / 12 4 / 7 4 / 11 4 / 26 4 / 8 _____
- 威尔逊 画眉 5 / - 4 / - 4 / - 4 / 7 4 / - 4 / - 4 / 8

42 威尔逊鸫 5/11 4/10 4/12 4/7 4/11 4/26 4/8 ____

- [greɪ] - [tʃiːkt] [θrʌʃ] . . . . [faɪv] / - [faɪv] / -
110 Gray - cheeked Thrush . . . . 5 / 21 5 / 11 _____
- 灰色的 - 脸颊 画眉 . . . . 5 / - 5 / -

110 灰颊鸫 .. ..5/21 5/11 ____

- ['ɒlɪv] - [bækt] [θrʌʃ] . . [faɪv] / [wʌn][faɪv] / [fɔːr][faɪv] / [eit][fɔːr] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / -
60 Olive - backed Thrush . . 5 / 1 5 / 4 5 / 8 4 / 30 4 / 22 4 / 29 _____
- 橄榄 - 支持的 画眉 . . 5 / 1 5 / 4 5 / 8 4 / - 4 / - 4 / -

60 只橄榄背鸫 .. 5/1 5/4 5/8 4/30 4/22 4/29 ____

- ['hɜːmɪt] [θrʌʃ] . . [θriː] / - [fɔːr] / - [fɔːr] / ['sɛvən][fɔːr] / [faɪv][fɔːr] / - [θriː] / -
26 Hermit Thrush . . 3 / 31 4 / 11 4 / 7 4 / 5 4 / 13 3 / 19 _____
- 隐士 画眉 . . 3 / - 4 / - 4 / 7 4 / 5 4 / - 3 / -

26 隐士鸫 .. 3/31 4/11 4/7 4/5 4/13 3/19 ____

[θriː] ['rɒbɪn] [θriː] / - [θriː] / [naɪn][θriː] / [fɔːr][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / - [θriː] / ['sɛvən]
3 Robin 3 / 28 3 / 9 3 / 4 3 / 24 3 / 14 3 / 10 3 / 7 _____
3 罗宾 3 / - 3 / 9 3 / 4 3 / - 3 / - 3 / - 3 / 7

3 罗宾 3/28 3/9 3/4 3/24 3/14 3/10 3/7 ____

['sɛvən] ['bluːbɜːd] [θriː] / - [θriː] / [eit][fɔːr] / [fɔːr][θriː] / - [θriː] / - [θriː] / ['sɛvən][θriː] / ['sɛvən] [-]
7 Bluebird 3 / 28 3 / 8 4 / 4 3 / 31 3 / 17 3 / 7 3 / 7 ______ **[41]**
7 蓝鸟 3 / - 3 / 8 4 / 4 3 / - 3 / - 3 / 7 3 / 7 [-]

7 蓝鸟 3/28 3/8 4/4 3/31 3/17 3/7 3/7 ____[41]

['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [ʃɔː(r)] [bɜ˞dz] .
WATER AND SHORE BIRDS .
水 和 支撑 鸟类 .

水鸟和滨鸟。

['dʒen(ə)rəl] [hɪnts] .
General Hints .
一般的 提示 .

一般提示。

[ðə; ði] [luːn] [ænd; ənd] [gɹ'iːbz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['daɪvɪŋ] [bɜ˞dz] .
The Loon and Grebes are common representatives of the order of Diving Birds .
这 潜鸟 和 鸊鷉 是 常见的 代表 的 这 命令 的 潜水 鸟类 .

潜鸟和鸊鷉是潜水鸟目中常见的代表。

[ðeə(r)] [legz] [ɑː(r); ə(r)] [set] [fɑː(r)] [bæk] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒdi] ,
Their legs are set far back on the body ,
他们的 腿 是 放 远的 后退 在 这 身体 ,

它们的腿位于身体后部很靠后的位置。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [wɔːk] [æt; ət] [ɔːl] .
making it difficult for them to walk at all .
制作 它 难的 为了 他们 到 走 在 全部 .

这使得他们几乎无法行走。

[gɹ'iːbz] [lʊk] [laɪk] [smɔːl] , ['teɪlləs] [dʌks] .
Grebes look like small , tailless ducks .
鸊鷉 看 喜欢 小的 , 无尾 鸭子 .

鸊鷉看起来像体型较小、没有尾巴的鸭子。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] , ['slendə(r)] [neks] , [ʃɔːt] [wɪŋz] , [smuːð] ['glɒsi] ['pluːmɪdʒ] [ænd; ənd] [flæt] , [ləʊbd] [fiːt] .
They have long , slender necks , short wings , smooth glossy plumage and flat , lobed feet .
他们 有 长的 , 苗条 脖子 , 短的 翅膀 , 光滑的 光滑 羽毛 和 平坦的 , 裂片状的 脚 .

它们脖子细长，翅膀短，羽毛光滑有光泽，脚扁平呈瓣状。

[ðeɪ] ['reəli] [liːv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ænd; ənd] [kæn; kən] [daɪv] [ɔː(r)] [sɪŋk] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] ['ɪnstəntli] [wen] [dɪ'stɜːbd] ,
They rarely leave the water and can dive or sink out of sight instantly when disturbed ,
他们 很少 离开 这 水 和 能 潜水 或者 下沉 出去 的 视线 即刻 什么时候 不安 ,

它们很少离开水面，受到惊扰时会瞬间潜入水中消失不见。

['swɪmɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [wɪð] ['əʊnli] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪl] [aʊt] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .
swimming to a distance with only the tip of the bill out of water .
游泳 到 一个 距离 和 仅有的 这 提示 的 这 账单 出去 的 水 .

游一段距离，只有喙尖露出水面。

[luːnz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [lɑːdʒ] , [wɪð] [flæt] , ['hevi] ['bɒdɪz] , [ʃɔːt] [teɪlz] [ænd; ənd] [lɒŋ] , ['teɪpərɪŋ] [bɪls] .
Loons are very large , with flat , heavy bodies , short tails and long , tapering bills .
潜鸟 是 非常 大的 , 和 平坦的 , 重的 身体 , 短的 尾巴 和 长的 , 逐渐变细 账单 .

潜鸟体型很大，身体扁平而沉重，尾巴短，喙长而尖。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nevə(r)] ['krestɪd] , [bʌt; bət] [ɑː(r); ə(r)] [kən'spɪkjuəsli] [mɑːkt] ,
They are never crested , but are conspicuously marked ,
他们 是 绝不 冠状 , 但 是 显眼地 标记 ,

它们头上没有冠羽，但有明显的斑纹。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] ['ekspɜːt] [wɪð] [ðə; ði] [ɡɹ'iːbz] [ɪn] ['daɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋkɪŋ] .
and are equally expert with the grebes in diving and sinking .
和 是 同样地 专家 和 这 鸊鷉 在 潜水 和 下沉 .

并且同样擅长潜伏和下沉鸊鷉。

[ɡʌlz] [ænd; ənd] [tɜːrnz] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɒŋ] - [wɪŋd] ['swɪməz] ,
Gulls and Terns belong to the order of the Long - winged Swimmers ,
海鸥 和 燕鸥 属于 到 这 命令 的 这 长的 - 有翅膀的 游泳运动员 ,

海鸥和燕鸥都属于长翅游泳鸟类。

[bʌt; bət] [ɑː(r); ə(r)] ['betə(r)] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [sk'ɪməz] .
but are better described by the name of Skimmers .
但 是 更好的 描述 经过 这 姓名 的 撇渣器 .

但更准确的说法是撇油器。

[tɜːrnz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [sl'ɛndəɹɛ] [ænd; ənd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən] [ɡʌlz] , [hæv; həv] ['veri] ['pɔɪntɪd] [bɪls] [ænd; ənd] [wɪŋz] ,
Terns are much slenderer and usually smaller than gulls , have very pointed bills and wings ,
燕鸥 是 很多 更苗条 和 通常 较小的 比 海鸥 , 有 非常 尖 账单 和 翅膀 ,

燕鸥比海鸥体型纤细得多，通常也更小，它们的喙和翅膀都很尖。

[ænd; ənd] [fɔːkt] [teɪlz] .
and forked tails .
和 分叉 尾巴 .

尾巴分叉。

[ðeɪ] ['reəli] [ɪf] ['evə(r)] [swɪm] , [bʌt; bət] [skɪm] ['swɒləʊ] - [laɪk] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] , [bɪl] ['daʊnwəd] ,
They rarely if ever swim , but skim swallow - like over the water , bill downward ,
他们 很少 如果 曾经 游泳 , 但 撇去 吞 - 喜欢 超过 这 水 , 账单 向下 ,

它们很少游泳，甚至几乎不游泳，而是像燕子一样掠过水面，喙向下。

['plʌndʒɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [preɪ] .
plunging into the water for their prey .
骤降 进入 这 水 为了 他们的 猎物 .

它们猛地跃入水中捕食猎物。

[ɡʌlz] [ɑː(r); ə(r)] ['plʌmpə(r)] [ðæn; ðən] [tɜːrnz] , [wɪð] ['hevɪə] [bɪls] [ænd; ənd] [teɪlz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['iːv(ə)n] .
Gulls are plumper than terns , with heavier bills and tails usually even .
海鸥 是 丰满 比 燕鸥 , 和 较重 账单 和 尾巴 通常 甚至 .

海鸥比燕鸥更胖，喙更粗，尾巴通常也更粗。

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [daɪv] [ɔː(r)] [plʌndʒ] ['sʌd(ə)nli] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ,
They do not dive or plunge suddenly into the water ,
他们 做 不是 潜水 或者 暴跌 突然 进入 这 水 ,

它们不会突然潜入或猛地跳入水中。

[bʌt; bət] [flaɪ] [ænd; ənd] [sɔː(r)] [ɔː(r)] [fləʊt] [ə'baʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] , ['sɪtɪŋ] [wel] [ʌp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] . [-]
but fly and soar or float about on the surface , sitting well up out of the water . [42]
但 飞 和 翱翔 或者 漂浮 关于 在 这 表面 , 坐着 出色地 向上 出去 的 这 水 . [-]

但是，它们可以飞翔、翱翔或在水面上漂浮，高高地离开水面。[42]

[dʌks] , [giːs] [ænd; ənd] [swɒnz] [hæv; həv] [webd] [fiːt] [ænd; ənd] [ʃɔːt] [legz] , [ænd; ənd][ɪn] ['wɔːkɪŋ]

Ducks , Geese and Swans have webbed feet and short legs , and in walking

鸭子 , 鹅 和 天鹅 有 蹼状的 脚 和 短的 腿 , 和 在 步行

['kæri] [ðəm'selvz] ['ɔːlməʊst][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] .

carry themselves almost horizontal .

携带 他们自己 几乎 水平的 .

鸭子、鹅和天鹅的脚有蹼，腿很短，走路时身体几乎呈水平姿势。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [ðeɪ] [hæv; həv] ['veri] [strɒŋ] [wɪŋz] , [ɪ'neɪb(ə)lɪŋ][ðem; ðəm][tuː; tə][flai] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz]

As a rule they have very strong wings , enabling them to fly long distances

作为 一个 规则 他们 有 非常 强的 翅膀 , 使能 他们 到 飞 长的 距离

[æt; ət] [greɪt] [spiːd] .

at great speed .

在 伟大的 速度 .

它们通常拥有非常强壮的翅膀，使它们能够以极快的速度长途飞行。

['aʊə(r)] [dʌks] [ɑː(r); ə(r)][məʊst] ['iːzəli] [rɪ'membəd] [ɪn] [θriː] [gruːps] : — [wʌn] .

Our ducks are most easily remembered in three groups : — 1 .

我们的 鸭子 是 最多 容易地 记得 在 三 团体 : — 1 .

我们的鸭子最容易被记住的分为三类：—1.

[ðə; ði] [fɪʃ] - ['iːtɪŋ] [mɜː'gænzə; -sə] , [huːz] ['pluːmɪdʒ] [ɪz] ['lɑːdʒli] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ænd; ənd]

The fish - eating Mergansers , whose plumage is largely black and white and

这 鱼 - 吃 秋沙鸭 , 谁 羽毛 是 很大程度上 黑色的 和 白色的 和

[wɪtʃ] [hæv; həv] [sɔː] - [edʒd] [bɪls] [ænd; ənd] ,

which have saw - edged bills and ,

哪个 有 锯 - 边缘 账单 和 ,

以鱼为食的秋沙鸭，羽毛主要为黑白相间，喙呈锯齿状，

['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [kən'spɪkjuəs] [krest] . [ˌtuː'tuː] .

usually , conspicuous crests . 2 .

通常 , 显眼的 冠状物 . 2 .

通常有明显的冠状突起。2.

[ðə; ði] [siː] [dʌks] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'spɪkjuəsli] [mɑːkt] [bʌt; bət] ['pleɪnli] ['kʌləd] , ['friːkwənt]

The Sea Ducks , which are conspicuously marked but plainly colored , frequent

这 海 鸭子 , 哪个 是 显眼地 标记 但 显然 有色 , 频繁

['əʊpən]['wɔːtə(r)][ɔː(r)][ðə; ði] [siː] [kəʊst] ,

open water or the sea coast ,

打开 水 或者 这 海 海岸 ,

海鸭体色朴素，但身上有明显的斑纹，常出没于开阔水域或海岸边。

['daɪvɪŋ] , ['ɒf(ə)n][tuː; tə] [greɪt] [depθs] , [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [fuːd] .

diving , often to great depths , for their food .

潜水 , 经常 到 伟大的 深度 , 为了 他们的 食物 .

它们经常潜入很深的海底觅食。

[dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['lesə(r)] [skɔːp] , ['redhed] , ['kænvəs] - [bæk] , [ə'merɪkən]

Descriptions are given of the Lesser Scaup , Redhead , Canvas - back , American

描述 是 给定 的 这 较小的 潜鸭 , 红发 , 帆布 - 后退 , 美国人

['gəʊldən] - [aɪ] , [əʊld] - [skwɔː] [ænd; ənd] ['bʌfəl] - [hed] . [θriː] .

Golden - eye , Old - squaw and Buffle - head . 3 .

金的 - 眼睛 , 老的 - 印第安女人 和 布弗 - 头 . 3 .

文中对小绒鸭、红头潜鸭、帆背潜鸭、美洲金眼鸭、老鹬和斑头秋沙鸭进行了描述。3.

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [dʌks] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [brɔːd] , ['raʊndɪd] [bɪls] , [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] ['veəriəgeɪtɪd][ɪn]['kʌlə(r)]

The River Ducks , which have broad , rounded bills , are much variegated in color

这 河 鸭子 , 哪个 有 广阔 , 圆润 账单 , 是 很多 斑 在 颜色

[ænd; ənd] ['mɑːkiŋz] ,

and markings ,

和 标记 ,

河鸭的喙宽而圆，羽毛颜色和斑纹多种多样。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)]['hæbɪt][ɒv; əv] ['fiːdɪŋ] [hed] ['daʊnwədz] ,
and have a peculiar habit of feeding head downwards ,
和 有 一个 奇特 习惯 的 喂养 头 向下 ,

它们还有个奇特的习惯，就是头朝下进食。

[æz; əz] [ðəʊ] ['stændɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [hedz] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒdi] [tɪpt] [ʌp] .
as though standing on their heads with the body tipped up .
作为 尽管 常设 在 他们的 头部 和 这 身体 倾斜 向上 .

就像倒立着，身体向上倾斜一样。

[ðə; ði] [tiːlz] , ['mælɑːd] , [wʊd] [dʌk] [ænd; ənd]['pɪnˌteɪl] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðɪs] [gruːp] .
The Teals , Mallard , Wood Duck and Pintail belong to this group .
这 蓝绿色 , 凫 , 木头 鸭子 和 针尾 属于 到 这 团体 .

绿头鸭、野鸭、林鸭和针尾鸭都属于这一类。

[ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv] [ðiːz] [dʌks] , [ðəʊ] ['difə] ['nəʊtɪsəbli] [ɪn][saɪz] , [meɪ] ['iːzəli] [biː; bi] [kən'fjuːzd] .
The females of these ducks , though differing noticeably in size , may easily be confused .
这 女性 的 这些 鸭子 , 尽管 不同 明显地 在 尺寸 , 可能 容易地 是 使困惑 .

这些鸭子的雌性虽然体型差异明显，但很容易被混淆。

[giːs] [ɑː(r); ə(r)]['lɑːdʒə(r)][ðæn; ðən] [dʌks] ,
Geese are larger than ducks ,
鹅 是 更大的 比 鸭子 ,

鹅比鸭子大。

[fiːd] ['məʊstli][ɒn][lænd][ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [siːn] ['djʊərɪŋ] [maɪ'greɪʃn] ['flaɪɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [haɪt] [ɪn]['regjələ(r)][ræŋks]['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['liːdə(r)] .
feed mostly on land and are usually seen during migration flying at a height in regular ranks after a leader .
喂养 大多 在 土地 和 是 通常 已见 期间 迁移 飞行 在 一个 高度 在 常规的 排名 后 一个 领导者 .

主要以陆地食物为生，迁徙期间常能看到它们排成整齐的队形跟随领头鸟在高空飞行。

['herən] [ænd; ənd] ['bɪtən] [bɪ'lɒŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['weɪdɪŋ] [bɜːdz] .
Herons and Bitterns belong among the Wading Birds .
苍鹭 和 麻鳽 属于 之中 这 涉水 鸟类 .

鹭和麻鳽都属于涉禽。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] , ['pɔɪntɪd] [bɪls] , [lɒŋ] [legz] , [luːs] , ['bægi] ['pluːmɪdʒ] , [brɔːd] [wɪŋz] [ænd; ənd] [lɒŋ] [neks] ,
They have long , pointed bills , long legs , loose , baggy plumage , broad wings and long necks ,
他们 有 长的 , 尖 账单 , 长的 腿 , 松动的 , 宽松的 羽毛 , 广阔 翅膀 和 长的 脖子 ,

它们有长而尖的喙、长腿、松散肥厚的羽毛、宽阔的翅膀和长长的脖子。

[kɜːvd] [es] [ʃeɪpt] [ɪn] [flaɪt] .
curved s shaped in flight .
弯曲 s 形状 在 航班 .

飞行中呈弯曲的S形。

['herən] [ɑː(r); ə(r)][tɔːl] , ['krestɪd] [bɜːdz] , [wɪð] ['veri] [lɒŋ] [legz] , [bɪls] [ænd; ənd] [neks] [ænd; ənd] [smɔːl] [teɪlz] .
Herons are tall , crested birds , with very long legs , bills and necks and small tails .
苍鹭 是 高的 , 冠状 鸟类 , 和 非常 长的 腿 , 账单 和 脖子 和 小的 尾巴 .

苍鹭是体型高大、头顶有冠羽的鸟类，腿、喙和脖子都很长，尾巴很短。

[ðeə(r)] [nəʊts] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːʃ] [ænd; ənd] [skwɔːk] .
Their notes are harsh and squawking .
他们的 笔记 是 残酷的 和 聒噪 .

它们的叫声刺耳而尖锐。

[lɑːdʒ] ['nʌmbəz] ['sʌmtaɪmz] [nest] [tə'geðə(r)] .
Large numbers sometimes nest together .
大的 数字 有时 巢 一起 .

大量数字有时会嵌套在一起。

['bɪtən] [hæv; həv] [ʃɔːtə] [legz] , [neks] [ænd; ənd] [bɪls] [ðæn; ðən] ['herən] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['reəli] ['krestɪd] .
Bitterns have shorter legs , necks and bills than herons and are very rarely crested .
麻鳽 有 较短 腿 , 脖子 和 账单 比 苍鹭 和 是 非常 很少 冠状 .

麻鹬的腿、脖子和喙比鹭短，而且极少有冠羽。

[ðeɪ] ['ʌtə(r)] [hɔːs] , [rɪ'zaʊndɪŋ] [kɔːlz] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːdnrəli] ['sɒlətri] [ɪn] ['hæbɪt] . [-]
They utter hoarse , resounding calls , and are ordinarily solitary in habit . [43]
他们 说出 嘶哑 , 高亢 呼叫 , 和 是 按说 孤 在 习惯 . [-]

它们发出沙哑、响亮的叫声，通常独居。[43]

['reɪlz] [ænd; ənd] [kuːt] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz] [mɑːʃ] [bɜːdz] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['lætə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪn] ['swɪməz] .
Rails and Coots are known as Marsh Birds , although the latter are fine swimmers .
铁轨 和 白骨顶鸡 是 已知 作为 沼泽 鸟类 , 虽然 这 后者 是 美好的 游泳运动员 .

秧鸡和白骨顶鸡被称为沼泽鸟类，尽管后者是优秀的游泳者。

['reɪlz] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən] ['bɪtən] [ænd; ənd] ['friːkwənt] ['grɑːsi] ['mɑːrʃəz] [weə(r)] [ðeɪ] [stiːl] ['stelθɪli] [ə'baʊt] ,
Rails as a rule are smaller than bitterns and frequent grassy marshes where they steal stealthily about ,
铁轨 作为 一个 规则 是 较小的 比 麻鳽 和 频繁 草丛 沼泽 在哪里 他们 偷 悄悄地 关于 ,

一般来说，秧鸡比麻鹬体型小，它们经常出没于长满草的沼泽地，在那里悄悄地四处游荡。

[ɪ'fektɪvli] [kən'siːld] [baɪ] [ðeə(r)] [dʌl] ['striːki] ['pluːmɪdʒ] .
effectively concealed by their dull streaky plumage .
有效地 暗 经过 他们的 乏味的 条纹状的 羽毛 .

它们暗淡的条纹状羽毛有效地掩盖了它们的踪迹。

[ʃɔːt] [tɜːnd] - [ʌp] [teɪlz] , [ʃɔːt] [wɪŋz] [ænd; ənd] [lɒŋ] [legz] [ɑː(r); ə(r)] ['nəʊtɪsəb(ə)l] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ræpɪd] ['rʌnərz] .
Short turned - up tails , short wings and long legs are noticeable characteristics of these rapid runners .
短的 转向 - 向上 尾巴 , 短的 翅膀 和 长的 腿 是 显 特征 的 这些 迅速的 跑步者 .

短而翘的尾巴、短小的翅膀和长长的腿是这些奔跑速度很快的动物的显著特征。

[kuːt] [ɑː(r); ə(r)] [dʌklaɪk] [ɪn] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd] ['smuːðli] ['pluːmɪdʒd] .
Coots are ducklike in appearance and smoothly plumaged .
白骨顶鸡 是 鸭子 在 外貌 和 顺利 羽毛 .

白骨顶鸡外形像鸭子，羽毛光滑。

[ləʊbd] [fiːt] [ɪ'neɪb(ə)l] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [swɪm] ['iːzəli] .
Lobed feet enable them to swim easily .
裂片状的 脚 使能够 他们 到 游泳 容易地 .

它们的脚掌呈叶状，这使它们能够轻松游泳。

[ðeə(r)] [bɪls] [spred] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pleɪt] [ɔː(r)] [ʃiːld] [wɪtʃ]
Their bills spread out at the base in the form of a plate or shield which
他们的 账单 传播 出去 在 这 根据 在 这 形式 的 一个 盘子 或者 盾 哪个
[ɪk'stendz; ek-] [ʌp] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːhed; 'fɒrɪd] .
extends up on to the forehead .
扩展 向上 在 到 这 前额 .

它们的喙基部呈板状或盾状，向上延伸至额头。

['plʌvə(r)] , ['sændpaɪpə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wʊdkɒk] [ɑː(r); ə(r)] ['straɪkɪŋli] ['dɪfrənt] [ˌreprɪ'zentətɪvz]
Plover , Sandpipers and the Woodcock are strikingly different representatives
鸻 , 矶鹬 和 这 鹬 是 引人注目 不同的 代表
[ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ʃɔː(r)] [bɜːdz] .
of the great order of Shore Birds .
的 这 伟大的 命令 的 支撑 鸟类 .

鸻、矶鹬和丘鹬是滨鸟这一大类中截然不同的代表。

[ðə; ði] ['plʌvə(r)] ['fæməli] [hæv; həv] [staʊt] , [ʃɔːt] [bɪls] ,
The plover family have stout , short bills ,
这 鸻 家庭 有 肥硕 , 短的 账单 ,

鸻科鸟类喙粗短，

[waɪl] [ðə; ði] ['sændpaɪpə(r)] [ænd; ənd] ['wʊdkɒk] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['fæməli] [wɪtʃ] [hæv; həv] [sɒft]
while the sandpipers and woodcock belong to a family which have soft
尽管 这 矶鹬 和 鹬 属于 到 一个 家庭 哪个 有 柔软的
['prəʊbɪŋ] [bɪls] [ɒv; əv] ['greɪtli] ['veəriɪŋ] [leŋkθ; leŋθ] ,
probing bills of greatly varying length ,
探测 账单 的 非常 变化 长度 ,

而矶鹬和丘鹬则属于喙柔软、长度差异很大的鸟类家族。

[fɔː(r); fə(r)] [əb'teɪnɪŋ] [ðeə(r)] [fuːd] [ɪn] [sɒft] [mʌd] .
for obtaining their food in soft mud .
为了 获得 他们的 食物 在 柔软的 泥 .

为了在松软的泥土中觅食。

['sændpaɪpə(r)] [hæv; həv] ['pɔɪntɪd] [wɪŋz] , [ɑː(r); ə(r)] [dʌl] - ['kʌləd] ,
Sandpipers have pointed wings , are dull - colored ,
矶鹬 有 尖 翅膀 , 是 乏味的 - 有色 ,

矶鹬翅膀尖尖的，羽毛颜色暗淡。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [faʊnd] ['slɪpɪŋ] ['greɪsfəli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [edʒ] [ɪn] [sɜːtʃ]
and are usually found slipping gracefully along the water's edge in search
和 是 通常 成立 滑倒 优雅地 沿着 这 水的 边缘 在 搜索
[ɒv; əv] [fuːd] .
of food .
的 食物 .

它们通常会沿着水边优雅地滑行，寻找食物。

[ðeɪ] [skɪm] ['ræpɪdli] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɒn] [ˌaʊt'spred] [wɪŋz] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [klɪə(r)] , [riːd] - [laɪk]
They skim rapidly over the water on outspread wings , and their clear , reed - like
他们 撇去 快速 超过 这 水 在 扩张 翅膀 , 和 他们的 清除 , 芦苇 - 喜欢
[nəʊts] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋktli] ['mjuːzɪk(ə)l] .
notes are distinctly musical .
笔记 是 明显地 音乐 .

它们张开翅膀快速掠过水面，发出清脆如芦苇般的声音，非常悦耳动听。

['plʌvə] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] [ænd; ənd] [plʌmp] , [wɪð] [lɒŋ] ['pɔɪntɪd] [wɪŋz] , [ʃɔːt] [neks] [ænd; ənd]
Plovers are small and plump , with long pointed wings , short necks and
鸻 是 小的 和 丰满 , 和 长的 尖 翅膀 , 短的 脖子 和
['rɑːðə(r)] [flæt] [hedz] .
rather flat heads .
相当 平坦的 头部 .

鸻体型小而胖，翅膀长而尖，脖子短，头部比较扁平。

[ðeɪ] [rʌn] [ænd; ənd][flaɪ] ['veri] ['ræpɪdli] , ['dʒen(ə)rəli][ɪn] [flɒks] ['paɪpɪŋ] ['laʊdli] [bʌt; bət] ['swiːtli] .
They run and fly very rapidly , generally in flocks piping loudly but sweetly .
他们 跑步 和 飞 非常 快速 , 一般来说 在 羊群 管道 高声 但 甜蜜地 .

它们奔跑和飞行速度都非常快，通常成群结队地鸣叫，声音洪亮而悦耳。

[ðeɪ] ['friːkwənt] [ðə; ði]['ɪnlənd; ɪn'lænd][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
They frequent the inland as well as the shore .
他们 频繁 这 内陆 作为 出色地 作为 这 支撑 .

它们经常出没于内陆和沿海地区。

[ʃɔː(r)] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)][bɝdz] [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [ɪk'striːmli] [ʃaɪ] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kæn; kən] [dɪ'tekt] [ðə; ði]
Shore and Water Birds are often extremely shy and they can detect the
支撑 和 水 鸟类 是 经常 极其 害羞的 和 他们 能 探测 这
['prez(ə)ns] [ɒv; əv][æn; ən][əb'zɜːvə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] .
presence of an observer at a distance .
在场 的 一个 观察员 在 一个 距离 .

岸鸟和水鸟通常非常害羞，它们能从远处察觉到观察者的存在。

[ðə; ði] ['kɔːʃ(ə)n] [ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ['emfəsaɪzd] [tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðem; ðəm] ['sləʊli] [ænd; ənd]['kwaɪətli] . [-]
The caution is therefore emphasized to approach them slowly and quietly . [44]
这 警告 是 所以 强调 到 方法 他们 缓慢地 和 悄悄 . [-]

因此，务必谨慎，慢慢地、悄悄地接近他们。[44]

[pə'tɪkjələ(r)] [hɪnts] .
Particular Hints .
特别的 提示 .

特别提示。

[nəʊt] :
Note :
笔记 :

笔记：

— ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['deɪtə][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ʃɔː(r)] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)][bɝdz]
— Owing to a lack of sufficient data the following Shore and Water Birds
— 欠款 到 一个 缺少 的 充足的 数据 这 下列的 支撑 和 水 鸟类
[ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ɔrnɪθɑːlədʒɪsts] ['juːniən]['ɔːdə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv]
are arranged according to the American Ornithologist's Union order instead of
是 安排 根据 到 这 美国人 鸟类学家的 联盟 命令 反而 的
[ðeə(r)] ['ævərɪdʒ] [fɜːst] [ə'pɪərəns] .
their average first appearance .
他们的 平均的 第一的 外貌 .

—由于缺乏足够的数据，以下滨鸟和水鸟是按照美国鸟类学家联盟的顺序排列的，而不是按照它们的平均首次出现顺序排列的。

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl] [biːn] [siːn] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθəz] . - .
They have all been seen , however , in Lincoln Park by the authors . 115 .
他们 有 全部 到过 已见 , 然而 , 在 林肯 公园 经过 这 作者 . - .

然而，作者们都曾在林肯公园见过它们。115.

[hɔːnd] [griːb] .
HORNED GREBE .
有角的 鸊鷉 .

角鸊鷉。

- [ɪn] .
14 in .
- 在 .

14英寸

([kə'lɪmbəs] ['ɔːrɪtəs] . [θriː] .)
(Colymbus auritus . 3 .)
(科林布斯 耳廓 . 3 .)

（Colymbus auritus.3.）

['braʊnɪʃ] , ['sʊti] [blæk] , [ɪk'stendɪŋ] [ɪn] ['nærəʊ] [laɪn] [ʌp] [bæk] [ɒv; əv] [nek] ; [rest] [ɒv; əv] [nek] ,
Brownish , sooty black , extending in narrow line up back of neck ; rest of neck ,
棕褐色 , 煤烟 黑色的 , 扩展 在 狭窄的 线 向上 后退 的 脖子 ; 休息 的 脖子 ,

呈棕褐色，带煤烟黑色，沿颈后部呈狭长线状延伸；颈部其余部分，

[saɪdz] [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] [brest] [rɪtʃ] ['tʃesnʌt] - [braʊn] ; ['sɪlki] [waɪt] [bɪ'ləʊ] ; [hed] [ænd; ənd] [tʃɪn] [diːp] [blæk] ,
sides and upper breast rich chestnut - brown ; silky white below ; head and chin deep black ,
侧面 和 上 胸部 富有的 板栗 - 棕色的 ; 丝滑 白色的 以下 ; 头 和 下巴 深的 黑色的 ,

侧面和上胸部呈浓郁的栗褐色；下部呈丝滑的白色；头部和下巴呈深黑色。

[set] [ɒf] [baɪ] ['bʌfi] " [hɔːnz] " [ɔː(r)] [krest] , [wɪtʃ] [slɑːnt] [ə'brʌptli] ['bækwədz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [aɪz] ;
set off by buffy " horns " or crests , which slant abruptly backwards from the eyes ;
放 离开 经过 吸血鬼猎人巴菲 " 角 " 或者 冠状物 , 哪个 倾斜 突然 向后 从 这 眼睛 ;

眼睛上方有淡黄色的“角”或冠状突起，从眼睛处向后猛然倾斜；

[blæk] [bɪl] , [tɪpt] [wɪð] ['jeləʊ] ; [aɪ] , [red] .
black bill , tipped with yellow ; eye , red .
黑色的 账单 , 倾斜 和 黄色的 ; 眼睛 , 红色的 .

喙黑色，尖端黄色；眼睛红色。

['wɪntə(r)] ['pluːmɪdʒ] : [blæk] [pɑːts] ['sʊti] ; [braʊn] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] [waɪt] ; [greɪə(r)] [bɪ'ləʊ] ; [krest] [ænd; ənd] [rʌf] [les] [kən'spɪkjuəs] .
Winter Plumage : Black parts sooty ; brown replaced by white ; grayer below ; crests and ruff less conspicuous .
冬天 羽毛 : 黑色的 部分 煤烟 ; 棕色的 替换 经过 白色的 ; 灰白 以下 ; 冠状物 和 粗糙 较少的 显眼的 .

冬季羽毛：黑色部分呈煤灰色；棕色部分变为白色；下部呈灰色；冠羽和颈羽不太明显。

[paɪd] - [bɪld] [griːb] . - .
Pied - billed Grebe . 116 .
馅饼 - 账单 鸊鷉 . - .

花嘴鸊鷉.116.

[paɪd] - [bɪld] [griːb] .
PIED - BILLED GREBE .
PIED - 账单 鸊鷉 .

斑嘴巨鸊鷉。

- - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪn] .
13 - 1 / 2 in .
- - 1 / 2 在 .

13-1/2 英寸

(- ['poʊdɪˌsɛps] . [sɪks] .)
(Podilymbus podiceps . 6 .)
(- 足部 . 6 .)

（Podilymbus podiceps.6.）

['braʊnɪʃ] - [blæk] , ['ʃəʊɪŋ] [greɪ] [ɒn] [hed] [ænd; ənd] [nek] ; ['beli] , ['dʌski] [waɪt] , ['ʌðəwaɪz] ['braʊnɪʃ] [bɪ'ləʊ] ;
Brownish - black , showing gray on head and neck ; belly , dusky white , otherwise brownish below ;
棕褐色 - 黑色的 , 显示 灰色的 在 头 和 脖子 ; 腹部 , 昏暗 白色的 , 否则 棕褐色 以下 ;

棕黑色，头部和颈部呈灰色；腹部呈暗白色，其余部分呈棕色；

[blæk] [θrəʊt] - [pætʃ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] [blæk] [bænd] [ə'krɒs] [bɪl] .
black throat - patch and a conspicuous black band across bill .
黑色的 喉 - 修补 和 一个 显眼的 黑色的 乐队 穿过 账单 .

喉部有一块黑色斑块，喙上有一条明显的黑色横带。

['wɪntə(r)] ['pluːmɪdʒ] : [θrəʊt] ['waɪtɪʃ] ; ['braʊnə(r)] [bɪ'ləʊ] ; [nəʊ] [bænd] [ɒn] [bɪl] .
Winter Plumage : Throat whitish ; browner below ; no band on bill .
冬天 羽毛 : 喉 白色 ; 棕色 以下 ; 不 乐队 在 账单 .

冬季羽毛：喉部呈白色；下体呈褐色；喙上无条纹。

[hɔːnd] [griːb] .
Horned Grebe .
有角的 鸊鷉 .

角鸊鷉。

- . [luːn] .
117 . LOON .
- . 潜鸟 .

117. 潜鸟。

- [ɪn] .
33 in .
- 在 .

33英寸

(['gɑːviə]['ɪmbər] . ['sɛvən] .)
(Gavia imber . 7 .)
(加维亚 琥珀 . 7 .)

（Gavia imber. 7.）

[blæk] , ['ʃəʊɪŋ] ['griːnɪʃ] [ɒn] [hed] [ænd; ənd] [nek] ,
Black , showing greenish on head and neck ,
黑色的 , 显示 绿绿色 在 头 和 脖子 ,

黑色，头部和颈部略带绿色

['spɒtɪd] [wɪð] [skweə(r)][ɔː(r)]['əʊv(ə)l] ['pætʃɪz] [ɒv; əv] [waɪt] [ɒn] [bæk] [ænd; ənd] [wɪŋz] [ænd; ənd] [straɪpt] [wɪð] [waɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [wɪŋz] ;
spotted with square or oval patches of white on back and wings and striped with white in front of wings ;
斑 和 正方形 或者 椭圆形 补丁 的 白色的 在 后退 和 翅膀 和 有条纹的 和 白色的 在 正面 的 翅膀 ;

背部和翅膀上有白色方形或椭圆形斑点，翅膀前部有白色条纹；

[waɪt] [bɪ'ləʊ] ;
white below ;
白色的 以下 ;

底部为白色；

[tuː] [kən'spɪkjuəs] [waɪt] - [straɪpt] [bɑːrz] [ə'krɒs] [ðə; ði] [blæk] [nek] [gɪv] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [brɔːd] [blæk] ['kɒlə(r)] ;
two conspicuous white - striped bars across the black neck give the effect of a broad black collar ;
二 显眼的 白色的 - 有条纹的 酒吧 穿过 这 黑色的 脖子 给 这 影响 的 一个 广阔 黑色的 衣领 ;

黑色脖子上两条醒目的白色条纹，使人感觉像戴着宽大的黑色项圈；

[teɪl] , ['veri] [ʃɔːt] ; [aɪ] , [red] ; [lɑːdʒ] [blæk] [bɪl] , [lɒŋ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] ; [daɪvz] [ænd; ənd] [sɪŋks]
tail , very short ; eye , red ; large black bill , long and pointed ; dives and sinks
尾巴 , 非常 短的 ; 眼睛 , 红色的 ; 大的 黑色的 账单 , 长的 和 尖 ; 潜水 和 水槽
[laɪk] [ðə; ði] [gɹ'iːbz] ;
like the Grebes ;
喜欢 这 鸊鷉 ;

尾巴很短；眼睛红色；喙大而黑，长而尖；像鸊鷉一样潜水和下沉；

[nəʊt] , [æn; ən] ['ɪəri] , [prə'lɒŋd] [kraɪ] . [-] - .
note , an eerie , prolonged cry . [45] 118 .
笔记 , 一个 怪异 , 延长 哭 . [-] - .

注意，一声怪异的、持续的哭喊声。[45]118。

[ə'merɪkən] ['herɪŋ] [gʌl] .
AMERICAN HERRING GULL .
美国人 鲱鱼 鸥 .

美洲银鸥。

- [ɪn] .
24 in .
- 在 .

24英寸

(['leɪrəs] [ɑːrˌdʒɛn'teɪtəs] - .
(Larus argentatus smithsonianus .
(拉鲁斯 银 - .

(Larus argentatus smithsonianus.)

51a .)
51a .)
51a .)

51a.)

[waɪt] ; [wɪŋz] [ænd; ənd] [bæk] , ['pɜːli] [bluː] - [greɪ] ; [bɪl] ['jeləʊ] , ['ʃəʊɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [və'mɪljən]
White ; wings and back , pearly blue - gray ; bill yellow , showing a small vermillion
白色的 ; 翅膀 和 后退 , 珍珠般的 蓝色的 - 灰色的 ; 账单 黄色的 , 显示 一个 小的 朱红色
[spɒt] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] ;
spot on either side ;
点 在 任何一个 边 ;

白色；翅膀和背部呈珍珠蓝灰色；喙黄色，两侧各有一个小小的朱红色斑点；

[ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [wɪŋ] ['feðər] [ɑː(r); ə(r)] ['pɑːtli] [blæk] , [mɑːkt] [ænd; ənd] [tɪpt] [wɪð] [waɪt] ;
the longest wing feathers are partly black , marked and tipped with white ;
这 最长 翼 羽毛 是 部分 黑色的 , 标记 和 倾斜 和 白色的 ;

最长的翼羽部分为黑色，带有白色斑纹和尖端；

[ðə; ði] [kləʊzd] [wɪŋ] ['ðeəfɔː(r)] [ʃəʊz] [blæk] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [end] ,
the closed wing therefore shows black towards the end ,
这 关闭 翼 所以 演出 黑色的 向 这 结尾 ,

因此，闭合的机翼末端会呈现黑色。

[mɑːkt] [wɪð] [ə; eɪ] ['regjələ(r)] [laɪn] [ɒv; əv] [waɪt] [spɒts] [ænd; ənd] [tɪpt] [wɪð] [waɪt] [æt; ət] [ðə; ði]
marked with a regular line of white spots and tipped with white at the
标记 和 一个 常规的 线 的 白色的 地点 和 倾斜 和 白色的 在 这
[ɪk'striːm] [pɔɪnt] ;
extreme point ;
极端 观点 ;

表面有一条规则的白色斑点线，尖端呈白色；

['aɪlɪdz] , [braɪt] ['jeləʊ] ; [lʊks] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['hevi] [ɪn] [flaɪt] .
eyelids , bright yellow ; looks large and heavy in flight .
眼睑 , 明亮的 黄色的 ; 看起来 大的 和 重的 在 航班 .

眼睑呈亮黄色；飞行时看起来又大又重。

['wɪntə(r)] ['pluːmɪdʒ] : [striːkt] [ɒn] [hed] [ænd; ənd] [nek] [wɪð] [greɪ] .
Winter Plumage : Streaked on head and neck with gray .
冬天 羽毛 : 条纹 在 头 和 脖子 和 灰色的 .

冬季羽毛：头部和颈部有灰色条纹。

[ˌɪmə'tjʊə(r)] ['pluːmɪdʒ] :
Immature Plumage :
不成熟 羽毛 :

幼羽：

[dɑːk] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [striːkt] [wɪð] ['braʊnɪʃ] ; [bɪl] [dɑːkə] .
Dark and much streaked with brownish ; bill darker .
黑暗的 和 很多 条纹 和 棕褐色 ; 账单 较暗 .

体色深，带有许多褐色条纹；喙颜色更深。

[rɪŋ] - [bɪld] [gʌl] . - .
Ring - billed Gull . 119 .
戒指 - 账单 鸥 . - .

环嘴鸥.119。

[rɪŋ] - [bɪld] [gʌl] .
RING - BILLED GULL .
戒指 - 账单 鸥 .

环嘴鸥。

- [ɪn] .
19 in .
- 在 .

19英寸

(['leɪrəs] - . - .)
(Larus delawarensis . 54 .)
(拉鲁斯 - . - .)

（Larus delawarensis. 54.）

['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['herɪŋ] [gʌl] , [bʌt; bət] [smɔːlə(r)] ; [bɪl] , ['griːnɪʃ] - ['jeləʊ] , [braɪt] [æt; ət] [tɪp] ,
Similar to the American Herring Gull , but smaller ; bill , greenish - yellow , bright at tip ,
相似的 到 这 美国人 鲱鱼 鸥 , 但 较小的 ; 账单 , 绿绿色 - 黄色的 , 明亮的 在 提示 ,

与美洲银鸥相似，但体型较小；喙呈黄绿色，尖端颜色鲜亮。

['bændɪd] [wɪð] [blæk] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ; [wɪŋ] [tɪpt] [æt; ət] [ɪk'striːm] [pɔɪnt] [wɪð] [blæk] ; [fiːt] ['griːnɪʃ] - ['jeləʊ] ; ['aɪlɪdz] [və'mɪljən] - [red] .
banded with black around the middle ; wing tipped at extreme point with black ; feet greenish - yellow ; eyelids vermillion - red .
带状 和 黑色的 大约 这 中间 ; 翼 倾斜 在 极端 观点 和 黑色的 ; 脚 绿绿色 - 黄色的 ; 眼睑 朱红色 - 红色的 .

中部有黑色条纹；翅膀末端有黑色；脚呈黄绿色；眼睑呈朱红色。

[ə'merɪkən] ['herɪŋ] [gʌl] . - .
American Herring Gull . 120 .
美国人 鲱鱼 鸥 . - .

美洲银鸥.120。

['bəʊnəpɑːt] [gʌl] .
BONAPARTE GULL .
波拿巴 鸥 .

波拿巴海鸥。

- [ɪn] .
13 in .
- 在 .

13英寸

(['leɪrəs] [ˌfɪlə'delfiə] . - .)
(Larus philadelphia . 60 .)
(拉鲁斯 费城 . - .)

(Larus philadelphia.60.)

[bæk] [ænd; ənd] [wɪŋz] , [lait] [pɜːl] - [greɪ] ; [hed] [ænd; ənd] [θrəʊt] , [dɑːk] [sleɪt] ['kʌlə(r)] ; [bæk] [ɒv; əv] [hed] ,
Back and wings , light pearl - gray ; head and throat , dark slate color ; back of head ,
后退 和 翅膀 , 光 珍珠 - 灰色的 ; 头 和 喉 , 黑暗的 石板 颜色 ; 后退 的 头 ,

背部和翅膀，浅珍珠灰色；头部和喉部，深石板色；头部后方，

[nek] , ['ʌndəpɑːt] [ænd; ənd][skweə(r)][teɪl] , [waɪt] ; [wɪŋz] [tɪpt] , [ænd; ənd] ['bɔːdəd] ['nærəʊli] [ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [edʒ] [wɪð] [blæk] ;
neck , underparts and square tail , white ; wings tipped , and bordered narrowly on the outside edge with black ;
脖子 , 下半身 和 正方形 尾巴 , 白色的 ; 翅膀 倾斜 , 和 带边框 勉强 在 这 外部 边缘 和 黑色的 ;

颈部、下体和方形尾巴为白色；翅膀尖端为黑色，外缘有窄窄的黑色边；

[fiːt] [ænd; ənd] [legz] , [red] ; [bɪl] [blæk] .
feet and legs , red ; bill black .
脚 和 腿 , 红色的 ; 账单 黑色的 .

脚和腿是红色的；喙是黑色的。

['wɪntə(r)] ['pluːmɪdʒ] : [hʊd] , ['greɪɪʃ] [waɪt] .
Winter Plumage : Hood , grayish white .
冬天 羽毛 : 兜帽 , 灰蒙蒙的 白色的 .

冬季羽毛：头罩呈灰白色。

[lɑːdʒ] [fl'ɒks] [siːn] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] .
Large flocks seen in Lincoln Park .
大的 羊群 已见 在 林肯 公园 .

林肯公园出现大群鸟类。

['kɒmən] [tɜːn] .
Common Tern .
常见的 燕鸥 .

普通燕鸥。

- . ['kɒmən] [tɜːn] .
121 . COMMON TERN .
- . 常见的 燕鸥 .

121. 普通燕鸥。

- [ɪn] .
15 in .
- 在 .

15英寸

(['stɜːnə] ['hɪruːndoʊ] . - .)
(Sterna hirundo . 70 .)
(斯特纳 希伦多 . - .)

(Sterna hirundo.70.)

[pɜːli] [greɪ] [bæk] [ænd; ənd] [wɪŋz] , ['wai,tər][ɒn] [rʌmp] ; [tɒp][ɒv; əv] [hed] , ['ʃaɪnɪŋ] [blæk] ;
Pearly gray back and wings , whiter on rump ; top of head , shining black ;
珍珠般的 灰色的 后退 和 翅膀 , 更白 在 臀部 ; 顶部 的 头 , 灼灼 黑色的 ;

背部和翅膀呈珍珠灰色，臀部较白；头部顶部呈亮黑色；

[pjʊə(r)] [waɪt] [ɒn] [θrəʊt] ; ['dʌski] - [waɪt] [bɪ'ləʊ] ; [teɪl] [fɔːkt] , ['aʊtə(r)] [edʒ] ['dɑːrkɪst] ; [bɪl] [lɒŋ] [ænd; ənd] [red] ,
pure white on throat ; dusky - white below ; tail forked , outer edge darkest ; bill long and red ,
纯的 白色的 在 喉 ; 昏暗 - 白色的 以下 ; 尾巴 分叉 , 外 边缘 最黑暗的 ; 账单 长的 和 红色的 ,

喉部纯白色；下体呈暗白色；尾部分叉，外缘颜色最深；喙长而红色。

['blækənɪŋ] [tə'wɔːdz] [tɪp] ; [fiːt] ['redɪʃ] .
blackening towards tip ; feet reddish .
变黑 向 提示 ; 脚 微红 .

尖端变黑；足部呈红色。

['wɪntə(r)] ['pluːmɪdʒ] : [frʌnt] [ɒv; əv] [hed] [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] - [pɑːts] , [waɪt] ; [bɪl] ['nɪəli] [blæk] .
Winter Plumage : Front of head and under - parts , white ; bill nearly black .
冬天 羽毛 : 正面 的 头 和 在下面 - 部分 , 白色的 ; 账单 几乎 黑色的 .

冬季羽毛：头部前部和下体为白色；喙近乎黑色。

['bəʊnəpɑːt] [gʌl] . [-] - .
Bonaparte Gull . [46] 122 .
波拿巴 鸥 . [-] - .

波拿巴海鸥。[46]122。

[ə'merɪkən] [mɜː'gænzə; -sə] .
AMERICAN MERGANSER .
美国人 秋沙鸭 .

美洲秋沙鸭。

- [ɪn] .
25 in .
- 在 .

25英寸

([mɜː'gænzə; -sə][əˌmɛrɪ'kɑːnəs] . - .)
(Merganser americanus . 129 .)
(秋沙鸭 美洲 . - .)

(美洲秋沙鸭.129.)

[blæk] ; [rʌmp] [ænd; ənd] [teɪl] , ['æʃi] [greɪ] ; [hed] , [θrəʊt] [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [nek] ,
Black ; rump and tail , ashy gray ; head , throat and upper part of neck ,
黑色的 ; 臀部 和 尾巴 , 灰烬 灰色的 ; 头 , 喉 和 上 部分 的 脖子 ,

黑色；臀部和尾巴，灰褐色；头部、喉部和颈部上部，

['griːnɪʃ] [blæk] ; [wɪŋ] , ['lɑːdʒli] [waɪt] , [edʒd] [wɪð] [blæk] [ænd; ənd] [krɒst] [baɪ] [ə; eɪ] [blæk] [bɑː(r)] ;
greenish black ; wing , largely white , edged with black and crossed by a black bar ;
绿绿色 黑色的 ; 翼 , 很大程度上 白色的 , 边缘 和 黑色的 和 交叉 经过 一个 黑色的 酒吧 ;

绿黑色；翅膀大部分为白色，边缘为黑色，并有一条黑色横纹；

[waɪt] [bɪ'ləʊ] , [ɪk'stendɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] [ɪn] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['kɒlə(r)] ; [lɒŋ] [red] [bɪl] [tɪpt] [wɪð] [blæk] ;
white below , extending around the neck in a narrow collar ; long red bill tipped with black ;
白色的 以下 , 扩展 大约 这 脖子 在 一个 狭窄的 衣领 ; 长的 红色的 账单 倾斜 和 黑色的 ;

下体白色，颈部周围呈窄领状；喙长而红，尖端为黑色；

[aɪ] , [red] ; [ʃəʊz] ['sæmən] [tɪndʒ] [bɪ'ləʊ] [ɪn] [flaɪt] .
eye , red ; shows salmon tinge below in flight .
眼睛 , 红色的 ; 演出 三文鱼 色调 以下 在 航班 .

眼睛呈红色；飞行时下方呈现鲑鱼色。

['fiːmeɪl] : ['æʃi] - [greɪ] ,
Female : Ashy - gray ,
女性 : 灰烬 - 灰色的 ,

雌性：灰褐色，

[wɪð] ['ʃɑːpli] [dɪ'faɪnd] [braʊn] [hed] [ænd; ənd] [nek] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [peɪl] ['sæmən] [ɔː(r)] ['braʊnɪʃ] [tɪndʒ] ['ə'krɒs] ['ʌpə(r)] [brest] ;
with sharply defined brown head and neck and a pale salmon or brownish tinge across upper breast ;
和 尖锐地 定义 棕色的 头 和 脖子 和 一个 苍白 三文鱼 或者 棕褐色 色调 穿过 上 胸部 ;

头部和颈部呈明显的棕色，胸部上方有淡鲑鱼色或棕色色调；

[θrəʊt] , [waɪt] ; [wɪŋz] ['lɑːdʒli] [dɑːk] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [pætʃ] ; [smɔːl] [krest] [ɒn] [bæk] [ɒv; əv] [nek] ;
throat , white ; wings largely dark with a white patch ; small crest on back of neck ;
喉 , 白色的 ; 翅膀 很大程度上 黑暗的 和 一个 白色的 修补 ; 小的 波峰 在 后退 的 脖子 ;

喉部白色；翅膀大部分为深色，带有一块白色斑块；颈后有小冠状突起；

[fiːt] ['ɒrɪndʒ] ; [aɪ] ['jeləʊ] ; [reə(r)] ; " [pə'sjuːz] [ænd; ənd] [kætʃɪz] [fuːd] ['ʌndə(r)]['wɔːtə(r)] .
feet orange ; eye yellow ; rare ; " pursues and catches food under water .
脚 橙子 ; 眼睛 黄色的 ; 稀有的 ; " 追寻 和 捕获物 食物 在下面 水 .

脚是橙色的；眼睛是黄色的；罕见的；"在水下追逐和捕食食物。

" [ə'merɪkən] ['gəʊldən] - [aɪ] .
" American Golden - eye .
" 美国人 金的 - 眼睛 .

"美国金眼鸭。"

[red] - ['brestɪd] [mɜː'gænzə; -sə] . - .
Red - breasted Merganser . 123 .
红色的 - 胸部 秋沙鸭 . - .

红胸秋沙鸭.123.

[red] - ['brestɪd] [mɜː'gænzə; -sə] .
RED - BREASTED MERGANSER .
红色的 - 胸部 秋沙鸭 .

红胸秋沙鸭。

- [ɪn] .
22 in .
- 在 .

22英寸

([mɜː'gænzə; -sə] - . - .)
(Merganser serrator . 130 .)
(秋沙鸭 - . - .)

（秋沙鸭锯齿虫.130。）

[lɒŋ] ['rægɪd] [krest] ; [hed] [ænd; ənd] [nek] [blæk] ; [brɔːd] [waɪt] ['kɒlə(r)] ;
Long ragged crest ; head and neck black ; broad white collar ;
长的 破烂不堪 波峰 ; 头 和 脖子 黑色的 ; 广阔 白色的 衣领 ;

长长的参差不齐的冠羽；头部和颈部黑色；宽阔的白色颈圈；

[brɔːd] ['sɪnəmən] [bænd] [striːkt] [wɪð] [blæk] [ə'krɒs] [ðə; ði] [brest] , ['ʌðəwaɪz] [waɪt] [bɪ'ləʊ] ,
broad cinnamon band streaked with black across the breast , otherwise white below ,
广阔 肉桂 乐队 条纹 和 黑色的 穿过 这 胸部 , 否则 白色的 以下 ,
['ʃəʊɪŋ] ['sæmən] [tɪndʒ] [ɪn] [flaɪt] ;
showing salmon tinge in flight ;
显示 三文鱼 色调 在 航班 ;

胸部有一条宽阔的肉桂色带，上面有黑色条纹，胸部下方为白色，飞行时会呈现鲑鱼色；

[wɪŋ] ['lɑːdʒli] [waɪt] , [edʒd] [ænd; ənd] [bɑːd] [twaɪs] [wɪð] [blæk] ; [aɪ] [ænd; ənd] [bɪl] , [red] .
wing largely white , edged and barred twice with black ; eye and bill , red .
翼 很大程度上 白色的 , 边缘 和 禁止 两次 和 黑色的 ; 眼睛 和 账单 , 红色的 .

翅膀大部分为白色，边缘和两条横纹为黑色；眼睛和喙为红色。

['fiːmeɪl] : [bæk] [ænd; ənd] [wɪŋz] [dɑːk] [greɪ] ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [braʊn] [ɒn] [hed] [ænd; ənd] [nek] ;
Female : Back and wings dark gray turning to brown on head and neck ;
女性 : 后退 和 翅膀 黑暗的 灰色的 转弯 到 棕色的 在 头 和 脖子 ;

雌性：背部和翅膀深灰色，头部和颈部逐渐变为棕色；

[mʌtʃ] ['peɪlə(r)] [ɒn] [saɪdz] [ɒv; əv] [nek] [ænd; ənd] [θrəʊt] [ænd; ənd] [greɪ] [ə'krɒs] [brest] ; [krest] ,
much paler on sides of neck and throat and gray across breast ; crest ,
很多 肤色较浅 在 侧面 的 脖子 和 喉 和 灰色的 穿过 胸部 ; 波峰 ,

颈侧和喉部颜色较浅，胸部呈灰色；冠羽，

[les] ['prɒmɪnənt] ; [waɪt] [wɪŋ] - [pætʃ] ; ['kɒmən] .
less prominent ; white wing - patch ; common .
较少的 著名的 ; 白色的 翼 - 修补 ; 常见的 .

不太明显；白色翅斑；常见。

[ə'merɪkən] [mɜː'gænzə; -sə] . - .
American Merganser . 124 .
美国人 秋沙鸭 . - .

美洲秋沙鸭.124.

['hʊdɪd] [mɜː'gænzə; -sə] .
HOODED MERGANSER .
连帽的 秋沙鸭 .

凤头秋沙鸭。

- [ɪn] .
18 in .
- 在 .

18 英寸

(- [kuːkʌləɪtəs] . - .)
(Lophodytes cucullatus . 131 .)
(- 兜帽 . - .)

(Lophodytes cucullatus.131.)

[blæk] , [ɪn'kluːdɪŋ] [θrəʊt] [ænd; ənd] [nek] ; [lɑːdʒ] , ['sɜːkjələ(r)] [krest] , [waɪt] , ['bɔːdəd] [wɪð] [blæk] ;
Black , including throat and neck ; large , circular crest , white , bordered with black ;
黑色的 , 包括 喉 和 脖子 ; 大的 , 圆 波峰 , 白色的 , 带边框 和 黑色的 ;

黑色，包括喉部和颈部；大型圆形冠羽，白色，边缘为黑色；

[waɪt] [bɪ'ləʊ] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪŋz] [ɪn] [tuː] [pɔɪnts] ; [saɪdz] ['braʊnɪʃ] ,
white below running up in front of the wings in two points ; sides brownish ,
白色的 以下 跑步 向上 在 正面 的 这 翅膀 在 二 积分 ; 侧面 棕褐色 ,

翅膀下方呈白色，向上延伸至翅膀前方两点；两侧呈褐色。

['faɪnli] [laɪnd] [wɪð] [blæk] ; [waɪt] [wɪŋ] - [pætʃ] , [krɒst] [baɪ] [blæk] [bɑː(r)] ;
finely lined with black ; white wing - patch , crossed by black bar ;
精细地 衬里 和 黑色的 ; 白色的 翼 - 修补 , 交叉 经过 黑色的 酒吧 ;

黑色细线；白色翼斑，有一条黑色横条；

['ɔːlsəʊ] ['leŋθwaɪz] [waɪt] [striːks] [ɒn] [end] [ɒv; əv] [wɪŋz] ; [ʃɔːt] [blæk] [bɪl] ; [aɪ] ['jeləʊ] .
also lengthwise white streaks on end of wings ; short black bill ; eye yellow .
还 纵向 白色的 连胜 在 结尾 的 翅膀 ; 短的 黑色的 账单 ; 眼睛 黄色的 .

翅膀末端有纵向白色条纹；喙短而黑；眼睛黄色。

['fiːmeɪl] : ['greɪɪʃ] - [braʊn] ; [θrəʊt] [waɪt] ; [krest] [smɔːl] ; [saɪdz] [ˌʌn'mɑːkt] .
Female : Grayish - brown ; throat white ; crest small ; sides unmarked .
女性 : 灰蒙蒙的 - 棕色的 ; 喉 白色的 ; 波峰 小的 ; 侧面 未标记 .

雌性：灰褐色；喉部白色；冠羽小；侧面无斑纹。

['bʌfəl] - [hed] . [-] - .
Buffle - head . [47] 125 .
布弗 - 头 . [-] - .

小绒鸭。[47]125。

['mælɑːd] . - [ɪn] .
MALLARD . 23 in .
凫 . - 在 .

野鸭。23英寸。

(['ɑːnəz] - . - .)
(Anas boschas . 132 .)
(安娜斯 - . - .)

(Anas boschas.132.)

[hed] , [θrəʊt] [ænd; ənd] [nek] ['glɒsi] [griːn] ; ['nærəʊ] [waɪt] ['kɒlə(r)] ; [brest] , [rɪtʃ] [braʊn] ; [bæk] ,
Head , throat and neck glossy green ; narrow white collar ; breast , rich brown ; back ,
头 , 喉 和 脖子 光滑 绿色的 ; 狭窄的 白色的 衣领 ; 胸部 , 富有的 棕色的 ; 后退 ,

头部、喉部和颈部呈亮绿色；领口为窄白色；胸部呈深棕色；背部，

[dɑːk] ['braʊnɪʃ] ; ['ʌndəpɑːt] , ['sɪlvə(r)] - [greɪ] ; [teɪl] [waɪt] ,
dark brownish ; underparts , silver - gray ; tail white ,
黑暗的 棕褐色 ; 下半身 , 银 - 灰色的 ; 尾巴 白色的 ,

深褐色；下体银灰色；尾巴白色，

[set] [ɒf] [baɪ] [blæk] ['feðər] [wɪtʃ] [kɜːl] [ʌp] [frɒm; frəm] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blæk] [rʌmp] ;
set off by black feathers which curl up from either side of the black rump ;
放 离开 经过 黑色的 羽毛 哪个 卷曲 向上 从 任何一个 边 的 这 黑色的 臀部 ;

黑色的臀部两侧向上卷曲着黑色的羽毛，与黑色的臀部形成鲜明对比；

[wɪŋ] - [pætʃ] ['pɜːp(ə)l] , ['bɔːdəd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [blæk] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [waɪt] [bɑː(r)]
wing - patch purple , bordered on either side with a black and then a white bar
翼 - 修补 紫色的 , 带边框 在 任何一个 边 和 一个 黑色的 和 然后 一个 白色的 酒吧

.
.
.

翅膀上的斑块为紫色，两侧分别以黑色和白色条纹镶边。

['fiːmeɪl] : ['bʌfi] - [braʊn] [ænd; ənd] [blæk] ; [mʌtʃ] [striːkt] [ænd; ənd] ['spekld] ; ['laɪtə(r)] [ɒn]
Female : Buffy - brown and black ; much streaked and speckled ; lighter on
女性 : 吸血鬼猎人巴菲 - 棕色的 和 黑色的 ; 很多 条纹 和 斑驳的 ; 打火机 在
[θrəʊt] ; [ʃəʊz] [wɪŋ] - [pætʃ] [æz; əz] [ɪn] [meɪl] ; ['kɒmən] . - .
throat ; shows wing - patch as in male ; common . 126 .
喉 ; 演出 翼 - 修补 作为 在 男性 ; 常见的 . - .

雌性：淡褐色和黑色；有很多条纹和斑点；喉部颜色较浅；有与雄性相同的翅斑；常见。126.

[griːn] - [wɪŋd] [tiːl] .
GREEN - WINGED TEAL .
绿色的 - 有翅膀的 青色 .

绿翅鸭。

- - [wʌn] / [ˌtuːˈtuː][ɪn] .
14 - 1 / 2 in .
- - 1 / 2 在 .

14-1/2 英寸

([ˈnɛtiən] [ˌkærəlɪˈnɛnsɪs] . - .)
(Nettion carolinensis . 139 .)
(网联 卡罗莱纳 . - .)

（Nettion carolinensis.139.）

[greɪ] , [ˈfaɪnli] [laɪnd] [ɒn] [saɪdz] [ænd; ənd] [ˈʃəuldəz] [wɪð] [blæk] ; [waɪt] [bɑː(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [wɪŋ] ;
Gray , finely lined on sides and shoulders with black ; white bar in front of wing ;
灰色的 , 精细地 衬里 在 侧面 和 肩膀 和 黑色的 ; 白色的 酒吧 在 正面 的 翼 ;

灰色，侧面和肩部有细密的黑色条纹；翅膀前部有一条白色横纹；

[hed] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [θrəʊt] , [braʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [brɔːd] [griːn] [straɪp] [frɒm; frəm] [aɪ] [tuː; tə] [bæk] [ɒv; əv] [hed] ,
head , including throat , brown with a broad green stripe from eye to back of head ,
头 , 包括 喉 , 棕色的 和 一个 广阔 绿色的 条纹 从 眼睛 到 后退 的 头 ,

头部（包括喉部）呈棕色，从眼睛到后脑勺有一条宽阔的绿色条纹。

[ˈendɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [tʌft] ; [wɪŋz] , [greɪ] - [braʊn] [wɪð] [ˈbrɪliənt] [griːn] [ænd; ənd] [blæk] [wɪŋ] - [pætʃ] ,
ending in a small tuft ; wings , gray - brown with brilliant green and black wing - patch ,
结束 在 一个 小的 簇 ; 翅膀 , 灰色的 - 棕色的 和 杰出的 绿色的 和 黑色的 翼 - 修补 ,

末端有一小簇毛；翅膀呈灰褐色，带有亮绿色和黑色的翅斑，

[ˈbɔːdəd] [baɪ] [ˈbʌfi] [bɑːrz] ; [brest] [ˈveri] [peɪl] [ˈredɪʃ] - [braʊn] , [ˈspekld] [wɪð] [raʊnd] [blæk] [spɒts] ;
bordered by buffy bars ; breast very pale reddish - brown , speckled with round black spots ;
带边框 经过 吸血鬼猎人巴菲 酒吧 ; 胸部 非常 苍白 微红 - 棕色的 , 斑驳的 和 圆形的 黑色的 地点 ;

边缘有淡黄色条纹；胸部呈非常浅的红褐色，点缀着圆形黑点；

[ˈbʌfi] [ˈpætʃɪz] [ɒn] [saɪdz] [ɒv; əv] [teɪl] ; [waɪt] [ˈbeli] .
buffy patches on sides of tail ; white belly .
吸血鬼猎人巴菲 补丁 在 侧面 的 尾巴 ; 白色的 腹部 .

尾巴两侧有淡黄色斑块；腹部呈白色。

[ˈfiːmeɪl] : [ˈmɒt(ə)ld] [braʊn] ; [tɒp] [ɒv; əv] [hed] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv] [nek] [dɑːk] [braʊn] ;
Female : Mottled brown ; top of head and back of neck dark brown ;
女性 : 斑驳 棕色的 ; 顶部 的 头 和 后退 的 脖子 黑暗的 棕色的 ;

雌性：棕色斑驳；头部和颈后部深棕色；

[saɪdz] [ɒv; əv] [hed] [ænd; ənd] [nek] [bʌf] - [ˈkʌləd] [ænd; ənd] [ˈfaɪnli] [striːkt] ; [θrəʊt] [bʌf] , [ˌʌnˈmɑːkt] ;
sides of head and neck buff - colored and finely streaked ; throat buff , unmarked ;
侧面 的 头 和 脖子 增幅 - 有色 和 精细地 条纹 ; 喉 增幅 , 未标记 ;

头部和颈部两侧呈淡黄色，有细条纹；喉部呈淡黄色，无斑纹；

[nəʊ] [griːn] [ɒn] [hed] [nɔː(r)] [waɪt] [bɑː(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [wɪŋz] ; [wɪŋ] - [pætʃ] [æz; əz][ɪn] [meɪl] ,
no green on head nor white bar in front of wings ; wing - patch as in male ,
不 绿色的 在 头 也不 白色的 酒吧 在 正面 的 翅膀 ; 翼 - 修补 作为 在 男性 ,
[bʌt; bət][smɔːlə(r)] .
but smaller .
但 较小的 .

头部无绿色，翅膀前部无白色条纹；翅膀斑块与雄性相似，但较小。

[bluː] - [wɪŋd] [tiːl] . - .
Blue - winged Teal . 127 .
蓝色的 - 有翅膀的 蓝绿色 . - .

蓝翅鸭.127。

[bluː] - [wɪŋd] [tiːl] .
BLUE - WINGED TEAL .
蓝色的 - 有翅膀的 青色 .

蓝翅鸭。

- [ɪn] .
15 in .
- 在 .

15英寸

(- - . - .)
(Querquedula discors . 140 .)
(- - . - .)

（Querquedula discors.140.）

[bæk] [ænd; ənd] ['ʌndəpɑːt] ['θɪkli] ['mɒt(ə)ld] ['braʊnɪʃ] [ænd; ənd] [blæk] , ['laɪtɪst] [bɪ'ləʊ] ; [hed]
Back and underparts thickly mottled brownish and black , lightest below ; head
后退 和 下半身 浓密 斑驳 棕褐色 和 黑色的 , 最轻 以下 ; 头
['sleɪti] , ['ʃəʊɪŋ] ['pɜːpəlɪʃ] [glɒs] ;
slaty , showing purplish gloss ;
板岩 , 显示 紫红色 光泽 ;

背部和下体呈浓密的棕黑色斑驳状，下体颜色最浅；头部呈石板灰色，泛着紫色光泽；

[ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] ['kres(ə)nt] - [ʃeɪpt] [waɪt] [straɪp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [aɪ] ; [ʃəʊz] [bluː] [ɒn] [bend]
a conspicuous crescent - shaped white stripe in front of eye ; shows blue on bend
一个 显眼的 新月 - 形状 白色的 条纹 在 正面 的 眼睛 ; 演出 蓝色的 在 弯曲
[ɒv; əv] [wɪŋ] ,
of wing ,
的 翼 ,

眼睛前方有一条明显的月牙形白色条纹；翅膀弯曲处呈蓝色。

['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [waɪt] [bɑː(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [braɪt] [griːn] [wɪŋ] - [pætʃ] ; [waɪt] [pætʃ] [ɒn][saɪdz]
followed by a white bar and a bright green wing - patch ; white patch on sides
随后 经过 一个 白色的 酒吧 和 一个 明亮的 绿色的 翼 - 修补 ; 白色的 修补 在 侧面
[ɒv; əv][teɪl] ;
of tail ;
的 尾巴 ;

后面跟着一条白色横纹和一块亮绿色的翼斑；尾巴两侧有一块白色斑块；

[bɪl] [blæk] .
bill black .
账单 黑色的 .

比尔·布莱克。

['fiːmeɪl] : ['dʌski] - [braʊn] ; [blæk] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [hed] ; [striːkt] [ænd; ənd] ['waɪtɪʃ] [ɒn] [nek]
Female : Dusky - brown ; black on top of head ; streaked and whitish on neck
女性 : 昏暗 - 棕色的 ; 黑色的 在 顶部 的 头 ; 条纹 和 白色 在 脖子
[ænd; ənd] [saɪdz] [ɒv; əv] [hed] ;
and sides of head ;
和 侧面 的 头 ;

雌性：暗褐色；头部顶部为黑色；颈部和头部两侧有条纹和白色；

[θrəʊt] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [beɪs] [ɒv; əv] [bɪl] , [waɪt] ; [bæk] [ænd; ənd] ['ʌndəpɑːt] , ['mɒt(ə)ld] [ænd; ənd]
throat and about base of bill , white ; back and underparts , mottled and
喉 和 关于 根据 的 账单 , 白色的 ; 后退 和 下半身 , 斑驳 和
['spɒtɪd] ;
spotted ;
斑 ;

喉部和喙基部呈白色；背部和下体有斑驳的斑点；

[wɪŋ] [ʃəʊz] [bluː] [bʌt; bət] [nəʊ] [griːn] ; [waɪt] [bɑːrz] [ɒn] [hed] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒntɪŋ] .
wing shows blue but no green ; white bars on head are wanting .
翼 演出 蓝色的 但 不 绿色的 ; 白色的 酒吧 在 头 是 想要 .

翅膀呈蓝色但没有绿色；头部缺少白色条纹。

[griːn] - [wɪŋd] [tiːl] . [-] - .
Green - winged Teal . [48] 128 .
绿色的 - 有翅膀的 蓝绿色 . [-] - .

绿翅鸭。[48]128。

['pɪnˌteɪl] .
PINTAIL .
针尾 .

针尾鸭。

- [ɪn] .
27 in .
- 在 .

27 英寸

(- ['ækjʊtə] . - .)
(Dafila acuta . 143 .)
(- 急性 . - .)

(Dafila acuta.143.)

[hed] , [ɪn'kluːdɪŋ] [θrəʊt] , [braʊn] , ['dɑːrkɪst] [ɒn] [tɒp] ; [lɒŋ] , [swɒn] - [laɪk] [nek] , [blæk] [ə'bʌv] ,
Head , including throat , brown , darkest on top ; long , swan - like neck , black above ,
头 , 包括 喉 , 棕色的 , 最黑暗的 在 顶部 ; 长的 , 天鹅 - 喜欢 脖子 , 黑色的 多于 ,

头部（包括喉部）呈棕色，顶部颜色最深；颈部细长，形似天鹅，上部为黑色。

['faɪnli] [weɪvd] [waɪt] [ænd; ənd] ['dʌski] [ɒn] [bæk] [ænd; ənd] [saɪdz] ; [lɒŋ] ['mɪd(ə)l] [teɪl] ['feðər] , [blæk] ;
finely waved white and dusky on back and sides ; long middle tail feathers , black ;
精细地 挥手 白色的 和 昏暗 在 后退 和 侧面 ; 长的 中间 尾巴 羽毛 , 黑色的 ;

背部和侧面有细波状的白色和暗色羽毛；长长的中尾羽，黑色；

[waɪt] [bɪ'ləʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] [kɜːvd] [waɪt] [straɪp] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [saɪdz] [ɒv; əv] [nek] [tuː; tə]
white below with a conspicuous curved white stripe running up sides of neck to
白色的 以下 和 一个 显眼的 弯曲 白色的 条纹 跑步 向上 侧面 的 脖子 到
[hed] [ænd; ənd] ['endɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [pɔɪnt] ;
head and ending in a point ;
头 和 结束 在 一个 观点 ;

下体白色，颈部两侧有一条明显的弯曲白色条纹向上延伸至头部，末端呈尖状；

['brɒnzi] [pætʃ] [ɒn] [wɪŋz] .
bronzy patch on wings .
古铜色 修补 在 翅膀 .

翅膀上有一块古铜色的斑块。

['fiːmeɪl] : [teɪl] [mʌtʃ] [ʃɔːtə] [bʌt; bət] ['pɔɪntɪd] ; ['dʌski] , ['evriweə(r)] [striːkt] ; [nəʊ] [waɪt] [straɪp]
Female : Tail much shorter but pointed ; dusky , everywhere streaked ; no white stripe
女性 : 尾巴 很多 较短 但 尖 ; 昏暗 , 到处 条纹 ; 不 白色的 条纹
[ɒn] [nek] ;
on neck ;
在 脖子 ;

雌性：尾巴短得多但尖；呈暗褐色，全身有条纹；颈部没有白色条纹；

['waɪtɪʃ] [wɪŋ] - [bɑːrz] ; [smɔːlə(r)][ðæn; ðən] [meɪl] .
whitish wing - bars ; smaller than male .
白色 翼 - 酒吧 ; 较小的 比 男性 .

翅膀上有白色条纹；体型比雄性小。

[əʊld] - [skwɔː] .
Old - squaw .
老的 - 印第安女人 .

老妇人。

\- . [wʊd] [dʌk] .
129 . WOOD DUCK .
\- . 木头 鸭子 .

129. 林鸭。

\- [ɪn] .
18 in .
\- 在 .

18 英寸

([ˌeɪˌaɪ'ɛks]['spɑːnsə] . - .)
(Aix sponsa . 144 .)
(艾克斯 赞助商 . - .)

(Aix sponsa.144.)

['haɪli] ['veəriəgeɪtɪd] ; [lɒŋ] , [smuːð] , ['glɒsi] [krest] ,
Highly variegated ; long , smooth , glossy crest ,
高度 斑 ; 长的 , 光滑的 , 光滑 波峰 ,

斑驳繁复；冠毛长而光滑，有光泽。

['ʃəʊɪŋ] [griːn] [ænd; ənd]['pɜːp(ə)l] [ˌɪrɪ'desns] [ænd; ənd] [mɑːkt] [baɪ] [tuː] ['veri] ['nærəʊ] [waɪt]
showing green and purple iridescence and marked by two very narrow white
显示 绿色的 和 紫色的 虹彩 和 标记 经过 二 非常 狭窄的 白色的
['pærəlel] [laɪnz] ,
parallel lines ,
平行线 线条 ,

呈现绿色和紫色虹彩，并有两条非常窄的白色平行线。

[kɜːrvɪŋ] [frɒm; frəm] [bɪl] [ænd; ənd][bɪ'haɪnd] [aɪ] ['ɔːlməʊst][tuː; tə][end][ɒv; əv][krest] ; [θrəʊt] [waɪt] ,
curving from bill and behind eye almost to end of crest ; throat white ,
弯曲 从 账单 和 在后面 眼睛 几乎 到 结尾 的 波峰 ; 喉 白色的 ,

从喙部和眼睛后方弯曲，几乎延伸到冠羽末端；喉部白色，

[ɪk'stendɪŋ] [ɪ'regjələli] [ɪn] [tuː] [straɪps] , [wʌn][ʌp][bɪ'haɪnd] [aɪ] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['nɪəli] [ə'raʊnd] [nek] ;
extending irregularly in two stripes , one up behind eye , the other nearly around neck ;
扩展 不规则地 在 二 条纹 , 一 向上 在后面 眼睛 , 这 其他 几乎 大约 脖子 ;
[brest] , ['glɒsi] [braʊn] ,
breast , glossy brown ,
胸部 , 光滑 棕色的 ,

呈两条不规则的条纹状延伸，一条向上延伸至眼睛后方，另一条几乎环绕颈部；胸部呈有光泽的棕色，

['spɒtɪd] [wɪð] [waɪt] [ænd; ənd] [set] [ɒf] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs] [waɪt] [straɪp] ['bɔːdəd]
spotted with white and set off on either side by a conspicuous white stripe bordered
斑 和 白色的 和 放 离开 在 任何一个 边 经过 一个 显眼的 白色的 条纹 带边框
[wɪð] [blæk] ;
with black ;
和 黑色的 ;

带有白色斑点，两侧有一条醒目的白色条纹，条纹边缘为黑色；

[wɪŋz] ['haɪli] [ˌɪrɪ'des(ə)nt] , [mɑːkt] [baɪ] [griːn] [pætʃ] ['bɔːdəd] [wɪð] [waɪt] .
wings highly iridescent , marked by green patch bordered with white .
翅膀 高度 彩虹色 , 标记 经过 绿色的 修补 带边框 和 白色的 .

翅膀具有很强的虹彩光泽，上面有一块白色镶边的绿色斑块。

['fiːmeɪl] : [mʌtʃ] ['dʌlə(r)] [ænd; ənd] [les] [kən'spɪkjuəsli] [mɑːkt] ; [hed] ['braʊnɪʃ] - [greɪ] , ['slaɪtli]
Female : Much duller and less conspicuously marked ; head brownish - gray , slightly
女性 : 很多 更暗淡 和 较少的 显眼地 标记 ; 头 棕褐色 - 灰色的 , 轻微地
['krestɪd] ['ʃəʊɪŋ] ['griːnɪʃ] [tɪnts] ;
crested showing greenish tints ;
冠状 显示 绿绿色 色调 ;

雌性：颜色暗淡，斑纹不明显；头部呈棕灰色，略带冠状，略带绿色；

[θrəʊt] [ænd; ənd] [laɪn] [ɪk'stendɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [beɪs] [ɒv; əv] [bɪl] , [wɪð] [speɪs] [ə'baʊt] [aɪ] ,
throat and line extending from it around base of bill , with space about eye ,
喉 和 线 扩展 从 它 大约 根据 的 账单 , 和 空间 关于 眼睛 ,
[waɪt] . - .
white . 130 .
白色的 . - .

喉部及从喉部延伸至喙基部的线条，眼睛周围有空隙，呈白色。130。

['redhed] .
REDHEAD .
红发 .

红发女郎。

- [ɪn] .
20 in .
- 在 .

20英寸

(['aɪθiə] [əˌmerɪ'kɑːnə] . - .)
(Aythya americana . 146 .)
(艾西娅 美洲 . - .)

(Aythya americana.146.)

['pʌfi] [hed] [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [nek] [ænd; ənd] [θrəʊt] , [braɪt] ['redɪʃ] [braʊn] ;
Puffy head and upper part of neck and throat , bright reddish brown ;
蓬松 头 和 上 部分 的 脖子 和 喉 , 明亮的 微红 棕色的 ;

头部、颈部上部和喉部呈亮红褐色；

[brest] [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [bæk] [wɪð] [rʌmp] , [blæk] ; ['beli] [waɪt] ;
breast and upper part of back with rump , black ; belly white ;
胸部 和 上 部分 的 后退 和 臀部 , 黑色的 ; 腹部 白色的 ;

胸部、背部上部及臀部为黑色；腹部为白色；

['mɪd(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [saɪdz] ['iːvnli] [ænd; ənd] ['faɪnli] [weɪvd] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , [wɪtʃ] [ʃəʊz]
middle back and sides evenly and finely waved black and white , which shows
中间 后退 和 侧面 均匀地 和 精细地 挥手 黑色的 和 白色的 , 哪个 演出
[greɪ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['dɪstəns] .
gray at a distance .
灰色的 在 一个 距离 .

背部中部和两侧均匀地呈细密的黑白波浪状，远看呈灰色。

['fiːmeɪl] : ['greɪɪʃ] - [braʊn] , ['ɔːlməʊst] [waɪt] [ɒn] [θrəʊt] ; [braʊn] [ɒn] [hed] , [lait] [braʊn] [ɒn] [nek] .
Female : Grayish - brown , almost white on throat ; brown on head , light brown on neck .
女性 : 灰蒙蒙的 - 棕色的 , 几乎 白色的 在 喉 ; 棕色的 在 头 , 光 棕色的 在 脖子 .

雌性：灰褐色，喉部近白色；头部棕色，颈部浅棕色。

['kænvəs] - [bæk] . [-] - .
Canvas - back . [49] 131 .
帆布 - 后退 . [-] - .

帆布背带。[49]131.

['lesə(r)] [skɔːp] [dʌk] .
LESSER SCAUP DUCK .
较少 潜鸭 鸭子 .

小绒鸭。

- [ɪn] .
16 in .
- 在 .

16英寸

(['aɪθiə] ['æfɪnɪs] . - .)
(Aythya affinis . 149 .)
(艾西娅 亲属 . - .)

（Aythya affinis.149.）

[hed] , [nek] [ænd; ənd] [brest] [blæk] , ['ʃəʊɪŋ] ['pɜːp(ə)l] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒn] [hed] ; [bæk] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ,
Head , neck and breast black , showing purple reflections on head ; back black and white ,
头 , 脖子 和 胸部 黑色的 , 显示 紫色的 反思 在 头 ; 后退 黑色的 和 白色的 ,

头部、颈部和胸部为黑色，头部可见紫色反光；背部黑白相间。

['veri] ['nærəʊli] [bɑːd] ; ['ʌpə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [wɪŋz] [dɑːk] , ['faɪnli] ['mɒt(ə)ld] [wɪð] [waɪt] ; ['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [wɪŋ] ['braʊnɪʃ] - [blæk] ,
very narrowly barred ; upper parts of wings dark , finely mottled with white ; lower part of wing brownish - black ,
非常 勉强 禁止 ; 上 部分 的 翅膀 黑暗的 , 精细地 斑驳 和 白色的 ; 降低 部分 的 翼 棕褐色 - 黑色的 ,

翅膀上有很窄的横纹；翅膀上部深色，有细密的白色斑点；翅膀下部棕黑色。

['ʃəʊɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [waɪt] [pætʃ] ; ['ləʊə(r)] [brest] [ænd; ənd] ['beli] [waɪt] ; [bɪl] , ['bluːɪʃ] , [tɪpt] [wɪð] [blæk] .
showing a small white patch ; lower breast and belly white ; bill , bluish , tipped with black .
显示 一个 小的 白色的 修补 ; 降低 胸部 和 腹部 白色的 ; 账单 , 蓝蓝色 , 倾斜 和 黑色的 .

胸部下方有一小块白色斑块；胸部下方和腹部为白色；喙呈蓝色，尖端为黑色。

['fiːmeɪl] : [blæk] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] [braʊn] , ['laɪtə(r)] [ɒn] [hed] ; ['riːdʒən] [ə'raʊnd] [bɪl] [waɪt] .
Female : Black replaced by brown , lighter on head ; region around bill white .
女性 : 黑色的 替换 经过 棕色的 , 打火机 在 头 ; 地区 大约 账单 白色的 .

雌性：黑色变为棕色，头部颜色较浅；喙周围区域为白色。

['fiːmeɪl] ['redhed] , ['iːzəli] [kən'fjuːzd] [wɪð] ['fiːmeɪl] ['lesə(r)] [skɔːp] . - .
Female Redhead , easily confused with female Lesser Scaup . 132 .
女性 红发 , 容易地 使困惑 和 女性 较小的 潜鸭 . - .

雌性红头潜鸭，容易与雌性小绒鸭混淆。132.

[ə'merɪkən] ['gəʊldən] - [aɪ] .
AMERICAN GOLDEN - EYE .
美国人 金的 - 眼睛 .

美洲金眼鸭。

- [ɪn] .

19 in .

- 在 .

19英寸

(['klæŋgjələ][əˌmerɪ'kɑːnə] . - .)

(Clangula americana . 151 .)

(克朗古拉 美洲 . - .)

(Clangula americana.151.)

[blæk] , [glɔs] [wɪð] [griːn] ; [waɪt] [bɪ'ləʊ] , [ɪk'stendɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [nek] [ɪn][ə; eɪ]['kɒlə(r)] ; [hed]

Black , glossed with green ; white below , extending around the neck in a collar ; head

黑色的 , 光亮 和 绿色的 ; 白色的 以下 , 扩展 大约 这 脖子 在 一个 衣领 ; 头

['bʌntʃi] ,

bunchy ,

一束束的 ,

黑色，泛着绿色光泽；下部为白色，颈部周围呈领状；头部蓬松，

['slaɪtli] ['krestɪd] [ænd; ənd] [mɑːkt] [bɪ'ləʊ] [aɪ] [ænd; ənd][dʒʌst] [bæk] [ɒv; əv] [aɪ] [baɪ][ə; eɪ] ['nɪəli]

slightly crested and marked below eye and just back of eye by a nearly

轻微地 冠状 和 标记 以下 眼睛 和 只是 后退 的 眼睛 经过 一个 几乎

['əʊv(ə)l] [waɪt] [spɒt] ;

oval white spot ;

椭圆形 白色的 点 ;

眼睛下方和眼睛后方略微隆起，并有一块近乎椭圆形的白色斑点；

[wɪŋz] ['lɑːdʒli] [waɪt] ; [ʃɔːt] [bɪl] .

wings largely white ; short bill .

翅膀 很大程度上 白色的 ; 短的 账单 .

翅膀大部分为白色；喙短。

['fiːmeɪl] : [braʊn] , [snʌf] - ['kʌləd] [ɒn] [hed] ; [waɪt] ['kɒlə(r)] ; [waɪt] [wɪŋ] [pætʃ] ;

Female : Brown , snuff - colored on head ; white collar ; white wing patch ;

女性 : 棕色的 , 鼻烟 - 有色 在 头 ; 白色的 衣领 ; 白色的 翼 修补 ;

雌性：棕色，头部呈鼻烟色；白色颈圈；白色翅斑；

[bænd][ɒv; əv] ['bluːɪʃ] [greɪ] [ə'krɒs] [brest] [ænd; ənd] [daʊn] [saɪdz] .

band of bluish gray across breast and down sides .

乐队 的 蓝蓝色 灰色的 穿过 胸部 和 向下 侧面 .

胸部和两侧有一条蓝灰色带状斑纹。

[ə'merɪkən] [mɜː'gænzə; -sə] . - .

American Merganser . 133 .

美国人 秋沙鸭 . - .

美洲秋沙鸭.133。

['bʌfəl] - [hed] .

BUFFLE - HEAD .

布弗 - 头 .

小水獭。

- [ɪn] .

15 in .

- 在 .

15英寸

(- - . - .)

(Charitonetta albeola . 153 .)

(- - . - .)

(Charitonetta albeola.153.)

[hed] , [θrəʊt] [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] [nek] , [ˌɪrɪ'des(ə)nt] [blæk] ;
Head , throat and upper neck , iridescent black ;
头 , 喉 和 上 脖子 , 彩虹色 黑色的 ;

头部、喉部和颈部上方，呈虹彩黑色；

[kən'spɪkjuəs] [blæk] [krest] ['brɔːdli] ['bændɪd] [wɪð] [waɪt] ['əʊvə(r)] [hed] [frɒm; frəm] [aɪ] [tuː; tə] [aɪ] ;
conspicuous black crest broadly banded with white over head from eye to eye ;
显眼的 黑色的 波峰 总体而言 带状 和 白色的 超过 头 从 眼睛 到 眼睛 ;

头部上方有一条醒目的黑色冠羽，冠羽上有宽阔的白色条纹，从一只眼睛延伸到另一只眼睛；

[bæk] [blæk] , ['æʃi] [ɒn] [teɪl] ; [wɪŋz] [blæk] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [lɑːdʒ] [waɪt] [pætʃ] ;
back black , ashy on tail ; wings black with a very large white patch ;
后退 黑色的 , 灰烬 在 尾巴 ; 翅膀 黑色的 和 一个 非常 大的 白色的 修补 ;

背部黑色，尾部呈灰白色；翅膀黑色，带有一大块白色斑块；

['kɒlə(r)] [ænd; ənd] [ɪn'taɪə(r)] ['ʌndə(r)] [pɑːts] , [waɪt] .
collar and entire under parts , white .
衣领 和 全部的 在下面 部分 , 白色的 .

衣领和整个下半身，白色。

['fiːmeɪl] : [smɔːlə(r)] ; ['braʊnɪʃ] ,
Female : Smaller ; brownish ,
女性 : 较小的 ; 棕褐色 ,

雌性：体型较小；呈褐色

['laɪtə(r)] [bɪ'ləʊ] [wɪð] [nəʊ] [krest] [ænd; ənd] ['əʊnli] [ə; eɪ] [waɪt] [pætʃ] [ɒn] [tʃiːks] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [smɔːl] [waɪt] [wɪŋ] [pætʃ] .
lighter below with no crest and only a white patch on cheeks and a small white wing patch .
打火机 以下 和 不 波峰 和 仅有的 一个 白色的 修补 在 脸颊 和 一个 小的 白色的 翼 修补 .

下体颜色较浅，没有冠羽，只有脸颊上有一块白斑，翅膀上有一小块白斑。

['hʊdɪd] [mɜː'gænzə; -sə] . - .
Hooded Merganser . 134 .
连帽的 秋沙鸭 . - .

凤头秋沙鸭.134.

[əʊld] - [skwɔː] .
OLD - SQUAW .
老的 - 印第安女人 .

老女人。

- [ɪn] .
21 in .
- 在 .

21英寸

([hæ'rɛldə] [haɪməlɪs] . - .)
(Harelda hiemalis . 154 .)
(哈雷尔达 冬日 . - .)

（Harelda hiemalis.154.）

['wɪntə(r)] ['pluːmɪdʒ] : [bæk] , [lɒŋ] [teɪl] - ['feðər] [ænd; ənd] [brest] [wɪð] [kən'spɪkjuəs] [pætʃ] [ɒn] [saɪdz] [ɒv; əv] [nek] ,
Winter Plumage : Back , long tail - feathers and breast with conspicuous patch on sides of neck ,
冬天 羽毛 : 后退 , 长的 尾巴 - 羽毛 和 胸部 和 显眼的 修补 在 侧面 的 脖子 ,

冬季羽毛：背部、尾羽和胸部羽毛较长，颈侧有明显的斑块。

[blæk] ; [θrəʊt] [ænd; ənd] ['ʌpə(r)] [brest] , [tɒp] [ɒv; əv] [hed] , [nek] [ænd; ənd] ['beli] , [waɪt] ; [tʃiːks] ['greɪɪʃ] - [braʊn] ;
black ; throat and upper breast , top of head , neck and belly , white ; cheeks grayish - brown ;
黑色的 ; 喉 和 上 胸部 , 顶部 的 头 , 脖子 和 腹部 , 白色的 ; 脸颊 灰蒙蒙的 - 棕色的 ;

黑色；喉部和上胸部、头部顶部、颈部和腹部为白色；脸颊呈灰褐色；

[wɪŋz] [blæk] [ænd; ənd] [greɪ] ; [bɪl] [krɒst] [baɪ] ['jeləʊɪʃ] [bænd] .
wings black and gray ; bill crossed by yellowish band .
翅膀 黑色的 和 灰色的 ; 账单 交叉 经过 淡黄色 乐队 .

翅膀黑色和灰色；喙上有一条黄色横带。

['fiːmeɪl] : [dɑːk] [braʊn] , ['laɪtə(r)] [ɒn] [hed] , ['greɪɪʃ] [ɒn] [teɪl] ; [θrəʊt] , [brest] [ænd; ənd] ['riːdʒən] [ə'baʊt] [ðə; ði] [aɪ] ,
Female : Dark brown , lighter on head , grayish on tail ; throat , breast and region about the eye ,
女性 : 黑暗的 棕色的 , 打火机 在 头 , 灰蒙蒙的 在 尾巴 ; 喉 , 胸部 和 地区 关于 这 眼睛 ,

雌性：深棕色，头部颜色较浅，尾部呈灰色；喉部、胸部和眼周区域，

[greɪ] - [waɪt] ; [bɪ'ləʊ] [waɪt] , [braʊn] [ɒn] ['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [θrəʊt] ; [nəʊ] [lɒŋ] [teɪl] - ['feðər] ; [smɔːlə(r)] [ðæn; ðən] [meɪl] .
gray - white ; below white , brown on lower part of throat ; no long tail - feathers ; smaller than male .
灰色的 - 白色的 ; 以下 白色的 , 棕色的 在 降低 部分 的 喉 ; 不 长的 尾巴 - 羽毛 ; 较小的 比 男性 .

灰白色；下体白色，喉部下部棕色；无长尾羽；比雄性体型小。

['sʌmə(r)] ['pluːmɪdʒ] : [hed] [ænd; ənd] [nek] , ['dʌski] [blæk] ; ['greɪɪʃ] - [waɪt] [ɒn] [saɪdz] [ɒv; əv] [hed] , [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] [ʃəʊz] [mɔː(r)] [braʊn] .
Summer Plumage : Head and neck , dusky black ; grayish - white on sides of head , and female shows more brown .
夏天 羽毛 : 头 和 脖子 , 昏暗 黑色的 ; 灰蒙蒙的 - 白色的 在 侧面 的 头 , 和 女性 演出 更多的 棕色的 .

夏季羽毛：头部和颈部呈暗黑色；头部两侧呈灰白色，雌性羽毛呈棕色较多。

['pɪnˌteɪl] . [-] - .
Pintail . [50] 135 .
针尾 . [-] - .

针尾鸭。[50]135。

['kænədə] [guːs] .
CANADA GOOSE .
加拿大 鹅 .

加拿大鹅。

- [ɪn] .
40 in .
- 在 .

40英寸

(['bræntə] [ˌkænə'dɛnsɪs] . - .)
(Branta canadensis . 172 .)
(布兰塔 加拿大 . - .)

（Branta canadensis. 172.）

[hed] [ænd; ənd] [nek] , [blæk] [wɪð] [waɪt] [θrəʊt] - [pætʃ] [ɪk'stendɪŋ] [ʌp] [tuː; tə] [ænd; ənd] [dʒʌst]
Head and neck , black with white throat - patch extending up to and just
头 和 脖子 , 黑色的 和 白色的 喉 - 修补 扩展 向上 到 和 只是
[bɪ'haɪnd] [aɪ] ;
behind eye ;
在后面 眼睛 ;

头部和颈部为黑色，喉部有一块白色斑块，一直延伸到眼睛上方和后方；

['braʊnɪʃ] - [greɪ] [mɑːkt] [wɪð] ['laɪtə(r)] , ['dɑːrkɪst] [ɒn] [bæk] ; [rʌmp] [ænd; ənd] [teɪl] , [blæk] [ə'bʌv]
brownish - gray marked with lighter , darkest on back ; rump and tail , black above
棕褐色 - 灰色的 标记 和 打火机 , 最黑暗的 在 后退 ; 臀部 和 尾巴 , 黑色的 多于
[ænd; ənd] [waɪt] [bɪ'ləʊ] ;
and white below ;
和 白色的 以下 ;

棕灰色，背部颜色较浅，颜色最深；臀部和尾巴，上部黑色，下部白色；

[flai] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['liːdə(r)] [ɪn] ['hærəʊ] - [ʃeɪpt] [ræŋks] , ['ɒf(ə)n] [haɪ] [ʌp] , ['kraɪɪŋ] , " [hɒŋk] , [hɒŋk] ,
fly after a leader in harrow - shaped ranks , often high up , crying , " honk , honk ,
飞 后 一个 领导者 在 耙 - 形状 排名 , 经常 高的 向上 , 哭泣 , " 喇叭 , 喇叭 ,
[hɒŋk] .
honk .
喇叭 .

一群鸟排成耙状队伍，跟随领头鸟飞行，通常在高处，鸣叫着"嘎嘎嘎"。

" - . [ə'merɪkən] ['bɪtən] .
" 136 . AMERICAN BITTERN .
" - . 美国人 卤水 .

"136. 美国苦啤酒。

- [ɪn] .
30 in .
- 在 .

30英寸

([boʊ'tɔːrəs] - . - .)
(Botaurus lentiginosus . 190 .)
(植物 - . - .)

（Botaurus lentiginosus.190.）

['striːki] ['tɔːni] - [ænd; ənd] [dɑːk] - [braʊn] ; ['tɔːni] - ['jeləʊɪʃ] [bɪ'ləʊ] , [mɪkst] [wɪð] [waɪt] [ænd; ənd]
Streaky tawny - and dark - brown ; tawny - yellowish below , mixed with white and
条纹状的 黄褐色 - 和 黑暗的 - 棕色的 ; 黄褐色 - 淡黄色 以下 , 混合 和 白色的 和
[striːkt] [wɪð] [dɑːk] [braʊn] ;
streaked with dark brown ;
条纹 和 黑暗的 棕色的 ;

条纹状黄褐色和深褐色；底部黄褐色，混有白色和深褐色条纹；

[kən'spɪkjuəs] [blæk] [striːk] [ɒn] [saɪdz] [ɒv; əv] [nek] ; [ʃɔːt] [braʊn] [teɪl] ; [brest] ['feðər] [luːs]
conspicuous black streak on sides of neck ; short brown tail ; breast feathers loose
显眼的 黑色的 条纹 在 侧面 的 脖子 ; 短的 棕色的 尾巴 ; 胸部 羽毛 松动的
[ænd; ənd] ['bægi] ;
and baggy ;
和 宽松的 ;

颈侧有明显的黑色条纹；尾巴短而呈棕色；胸部羽毛松散松弛；

['jeləʊ] [aɪ] ; [kɔːl] ,
yellow eye ; call ,
黄色的 眼睛 ; 称呼 ,

黄眼病；呼叫，

[laʊd] [rɪˈzaʊndɪŋ] [skwɔːk] [ɔː(r)] [ˈbuːmɪŋ] [nəʊts] [wɪtʃ] [hæv; həv][ˈɡɪv(ə)n][ˌaɪ ˈtiː][ðə; ði] [ˈkɒmən] [neɪm]
loud resounding squawk or booming notes which have given it the common name
大声 高亢 发牢骚 或者 蓬勃发展 笔记 哪个 有 给定 它 这 常见的 姓名

[ɒv; əv] “ [steɪk] - [ˈdraɪvə(r)] . ” - .
of “ stake - driver . ” 137 .
的 “ 赌注 - 司机 . ” - .

响亮的刺耳叫声或轰鸣声，因此得名“打桩机”。137.

[liːst] [ˈbɪtən] .
LEAST BITTERN .
至少 卤水 .

最不苦。

- [ɪn] .
13 in .
- 在 .

13英寸

(- [ˈɛksɪlɪs] . - .)
(Ardetta exilis . 191 .)
(- 流亡者 . - .)

(Ardetta exilis.191.)

[kraʊn] , [wɪð] [bæk] , [teɪl] [ænd; ənd] [ˈʌpə(r)] [hɑːf] [ɒv; əv] [wɪŋz] , [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈɡriːnɪʃ] - [blæk] ;
Crown , with back , tail and upper half of wings , shining greenish - black ;
王冠 , 和 后退 , 尾巴 和 上 一半 的 翅膀 , 灼灼 绿绿色 - 黑色的 ;

头顶、背部、尾部和翅膀上半部分呈闪亮的绿黑色；

[rest] [ɒv; əv] [wɪŋ] [ʃəʊz] [bʌf] [ænd; ənd] [braɪt] [ˈtʃesnʌt] ; [θrəʊt] [ænd; ənd] [ˈbæɡi] [brest] , [ˈwaɪtɪʃ] ,
rest of wing shows buff and bright chestnut ; throat and baggy breast , whitish ,
休息 的 翼 演出 增幅 和 明亮的 板栗 ; 喉 和 宽松的 胸部 , 白色 ,

翅膀其余部分呈淡黄色和亮栗色；喉部和松弛的胸部呈白色，

[ˈʃeɪdɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈjeləʊɪʃ] - [braʊn] [ɒn] [saɪdz] [ɒv; əv] [nek] , [ænd; ənd] [ˈtʃesnʌt] [ɒn] [bæk] [ɒv; əv] [nek] ;
shading into yellowish - brown on sides of neck , and chestnut on back of neck ;
阴影 进入 淡黄色 - 棕色的 在 侧面 的 脖子 , 和 板栗 在 后退 的 脖子 ;

颈部两侧呈黄褐色，颈部后方呈栗色；

[ˈbʌfi] [waɪt] [bɪˈləʊ] ; [tʌfts] [ɒv; əv] [dɑːk] [ˈfeðər] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [brest] ; [ˈjeləʊ] [aɪ] .
buffy white below ; tufts of dark feathers on either side of breast ; yellow eye .
吸血鬼猎人巴菲 白色的 以下 ; 簇绒 的 黑暗的 羽毛 在 任何一个 边 的 胸部 ; 黄色的 眼睛 .

下体呈淡黄色白色；胸部两侧有簇状深色羽毛；眼睛呈黄色。

[ɡriːn] [ˈherən] . - .
Green Heron . 138 .
绿色的 苍鹭 . - .

绿鹭.138.

[ɡriːn] [ˈherən] .
GREEN HERON .
绿色的 苍鹭 .

绿鹭。

- [ɪn] .
17 in .
- 在 .

17 英寸

([bjuːtɝaɪdz] [vaɪəˈresnz] . - .)
(Butorides virescens . 201 .)
(布托里德斯 绿青藤 . - .)

(Butorides virescens.201.)

[wɪŋz] [ænd; ənd] [bæk] [dɑːk] [griːn] , ['lætə(r)] [tɪndʒd] [wɪð] [bluː] - [greɪ] ; [kraʊn] , ['griːnɪʃ] - [blæk] ;

Wings and back dark green , latter tinged with blue - gray ; crown , greenish - black ;

翅膀 和 后退 黑暗的 绿色的 , 后者 带点色调 和 蓝色的 - 灰色的 ; 王冠 , 绿绿色 - 黑色的 ;

[nek] [ænd; ənd] [brest] ,

neck and breast ,

脖子 和 胸部 ,

翅膀和背部深绿色，背部略带蓝灰色；头顶呈绿黑色；颈部和胸部，

[rɪtʃ] ['redɪʃ] [braʊn] ; [θrəʊt] [ænd; ənd] [laɪn] [daʊn] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [nek] [tuː; tə] [brest] ['waɪtɪʃ] ,

rich reddish brown ; throat and line down middle of neck to breast whitish ,

富有的 微红 棕色的 ; 喉 和 线 向下 中间 的 脖子 到 胸部 白色 ,

呈浓郁的红棕色；喉部和颈部中线至胸部呈白色，

['endɪŋ] [ɪn] [lait] [striːks] [ɒn] [brest] ; [ðə; ði] [smɔːlɪst] ['herən] ; ['kæriz] [nek] [kɜːvd] [ɪn] [flaɪt] ;

ending in light streaks on breast ; the smallest heron ; carries neck curved in flight ;

结束 在 光 连胜 在 胸部 ; 这 最小 苍鹭 ; 携带 脖子 弯曲 在 航班 ;

[skwɔːk] [nəʊt] , “ [skaʊ] .

squawking note , “ scow .

聒噪 笔记 , “ 平底驳船 .

胸部末端有浅色条纹；最小的鹭；飞行时脖子弯曲；发出嘎嘎的叫声，“scow”。

” [liːst] ['bɪtən] . [-] - .

” Least Bittern . [51] 139 .

” 至少 卤水 . [-] - .

“最小的苦鹬。”[51]139.

['sɔːrə; 'səʊrə] .

SORA .

索拉 .

SORA。

[eit] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪn] .

8 - 1 / 2 in .

8 - 1 / 2 在 .

8-1/2 英寸

([pɔːr'zɑːnə] [ˌkærə'laɪnə] . - .)

(Porzana carolina . 214 .)

(波尔扎纳 卡罗莱纳 . - .)

(Porzana carolina.214.)

['ɒlɪv] - [braʊn] [wɪð] ['leŋθwaɪz] ['mɑːkiŋz] [ɒv; əv] [blæk] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [waɪt] ; [ʃɔːt] [teɪl]

Olive - brown with lengthwise markings of black and some white ; short tail

橄榄 - 棕色的 和 纵向 标记 的 黑色的 和 一些 白色的 ; 短的 尾巴

[tɜːnd] [ʌp] ,

turned up ,

转向 向上 ,

橄榄棕色，带有黑色和少量白色的纵向斑纹；短尾向上翘起。

['ʃəʊɪŋ] ['bʌfi] [waɪt] ['ʌndəsaɪd] ; [saɪdz] [bɑːd] - [wɪð] [waɪt] ; [frʌnt] [ɒv; əv] [hed]

showing buffy white underside ; sides barred posteriorily with white ; front of head

显示 吸血鬼猎人巴菲 白色的 底面 ; 侧面 禁止 - 和 白色的 ; 正面 的 头

[ænd; ənd] [θrəʊt] ,

and throat ,

和 喉 ,

腹部呈淡黄色；两侧后部有白色条纹；头部和喉部前端，

[blæk] ; ['sleɪti] [laɪn] ['əʊvə(r)] [aɪ] ; [saɪdz] [ɒv; əv] [nek] [ænd; ənd] [brest] , ['greɪɪʃ] [sleɪt] ; [bɪl] [ʃɔ:t]
black ; slaty line over eye ; sides of neck and breast , grayish slate ; bill short
黑色的 ; 板岩 线 超过 眼睛 ; 侧面 的 脖子 和 胸部 , 灰蒙蒙的 石板 ; 账单 短的
[ænd; ənd] ['jeləʊɪʃ] ;
and yellowish ;
和 淡黄色 ;

黑色；眼睛上方有一条石板色的线；颈侧和胸部呈灰石板色；喙短而呈黄色；

[legz] [lɒŋ] .
legs long .
腿 长的 .

腿长。

[jʌŋ] :
Young :
年轻的 :

年轻的:

[nəʊ] [blæk] ; [θrəʊt] ['waɪtɪʃ] [ænd; ənd] [braʊn] [ɒn] [brest] ; ['veri] ['stelθi] ; [skʌlk] [ænd; ənd]
No black ; throat whitish and brown on breast ; very stealthy ; skulks and
不 黑色的 ; 喉 白色 和 棕色的 在 胸部 ; 非常 隐秘的 ; 潜伏者 和
[krautʃ] [ɪn] [grɑ:s] . - .
crouches in grass . 140 .
蹲伏 在 草 . - .

没有黑色；喉部呈白色，胸部呈棕色；非常隐蔽；潜伏在草丛中。140.

[ə'merɪkən] [ku:t] .
AMERICAN COOT .
美国人 笨人 .

美洲白骨顶鸡。

- [ɪn] .
15 in .
- 在 .

15英寸

(['fju:lɪkə][əˌmerɪ'kɑ:nə] . - .)
(Fulica americana . 221 .)
(富利卡 美洲 . - .)

(美洲大豕草.221.)

[smu:ð] ['blækɪʃ] [sleɪt] ['kʌlə(r)] , ['laɪtə(r)] [bɪ'ləʊ] [ænd; ənd] [blæk] [ɒn] [hed] [ænd; ənd] [nek] ;
Smooth blackish slate color , lighter below and black on head and neck ;
光滑的 黑褐色 石板 颜色 , 打火机 以下 和 黑色的 在 头 和 脖子 ;

光滑的黑褐色，下部颜色较浅，头部和颈部为黑色；

[waɪt] [bɪl] [ʃəʊz] [dɑ:k] [mɑ:rks][nɪə(r)][ðə; ði][tɪp] ; [tɜ:nd] [ʌp] [teɪl] ; [waɪt] [ˌʌndə'ni:θ] ;
white bill shows dark marks near the tip ; turned up tail ; white underneath ;
白色的 账单 演出 黑暗的 标记 靠近 这 提示 ; 转向 向上 尾巴 ; 白色的 下 ;

白色喙尖附近有深色斑点；尾巴向上翘；腹部白色；

[wɪŋ] [edʒd] [wɪð] [waɪt] ; [aɪ] [red] ; [jʌŋ] [ʃəʊ] [waɪt] [bɪ'ləʊ] [ænd; ənd][nəʊ][mɑ:rks][ɒn] [bɪl] ;
wing edged with white ; eye red ; young show white below and no marks on bill ;
翼 边缘 和 白色的 ; 眼睛 红色的 ; 年轻的 展示 白色的 以下 和 不 标记 在 账单 ;

翅膀边缘呈白色；眼睛红色；幼鸟腹部呈白色，喙上无斑纹；

[təʊz] [wɪð] ['skæləpt; 'skɒləpt] ['edʒɪz] .
toes with scalloped edges .
脚趾 和 扇贝状的 边缘 .

脚趾边缘呈扇形。

[meɪ] [biː; bi] [mɪ'steɪkən] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [smɔːl] [dʌk] . - .
May be mistaken for a small duck . 141 .
可能 是 错误 为了 一个 小的 鸭子 . - .

可能会被误认为是小鸭子。141.

[ə'merɪkən] ['wʊdkɒk] .
AMERICAN WOODCOCK .
美国人 鹬 .

美洲丘鹬。

- - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɪn] .
10 - 1 / 2 in .
- - 1 / 2 在 .

10-1/2 英寸

([ˌfaɪloʊ'hiːlə] ['maɪnə(r)] . - .)
(Philohela minor . 228 .)
(菲洛赫拉 次要的 . - .)

(《爱之歌》228。)

[blæk] , [mɪkst] [blæk] [ænd; ənd] ['rʌsti] [sleɪt] ; [bɪ'ləʊ] ['redɪʃ] - [braʊn] , [nəʊ] ['mɑːkiŋz] ;
Black , mixed black and rusty slate ; below reddish - brown , no markings ;
黑色的 , 混合 黑色的 和 生锈的 石板 ; 以下 微红 - 棕色的 , 不 标记 ;

黑色，黑色与锈色板岩混合；底部为红棕色，无斑纹；

[lɑːdʒ] [hed] [wɪð] [ʃɔːt] [nek] [ænd; ənd] ['veri] [lɒŋ] [streɪt] [bɪl] ; [aɪ] [set] [haɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [fɑː(r)] [bæk] ;
large head with short neck and very long straight bill ; eye set high up and far back ;
大的 头 和 短的 脖子 和 非常 长的 直的 账单 ; 眼睛 放 高的 向上 和 远的 后退 ;

头部较大，颈部较短，喙很长较直；眼睛位置较高且靠后；

[kraʊn] [bɑːd] ['krɒswaɪz] [wɪð] [blæk] [ænd; ənd] ['rʌsti] ; [ʃɔːt] [teɪl] ; [b'ʌɹəʊz] [ɪn] [sɒft] [mʌd] [fɔː(r); fə(r)] ['ɜːθwɜːm] ; [nɒk'tɜːn(ə)l] . - .
crown barred crosswise with black and rusty ; short tail ; burrows in soft mud for earthworms ; nocturnal . 142 .
王冠 禁止 横向 和 黑色的 和 生锈的 ; 短的 尾巴 ; 洞穴 在 柔软的 泥 为了 蚯蚓 ; 夜 . - .

头顶有黑色和锈色的横纹；尾巴短；在柔软的泥土中挖洞吃蚯蚓；夜行性。142.

['semi] - ['pælmetɪd] ['sændpaɪpə(r)] .
SEMI - PALMATED SANDPIPER .
半 - 掌状的 鹬 .

半蹼鹬。

[sɪks] [ɪn] .
6 in .
6 在 .

6英寸

([ɛruəniːts] [pjuː'sɪləs] . - .)
(Ereunetes pusillus . 246 .)
(埃鲁内特斯 小孢子 . - .)

(Ereunetes pusillus.246.)

['greɪɪʃ] - [braʊn] , [mɑːkt] [wɪð] [blæk] [ænd; ənd] ['bʌfi] ; [rʌmp] ['veri] [dɑːk] ; [teɪl] ['teɪpərɪŋ] ; ['ʌndəpɑːt] [pjʊə(r)] [waɪt] ,
Grayish - brown , marked with black and buffy ; rump very dark ; tail tapering ; underparts pure white ,
灰蒙蒙的 - 棕色的 , 标记 和 黑色的 和 吸血鬼猎人巴菲 ; 臀部 非常 黑暗的 ; 尾巴 逐渐变细 ; 下半身 纯的 白色的 ,

灰褐色，带有黑色和淡黄色斑纹；臀部颜色很深；尾巴逐渐变细；下体纯白色。

['slaɪtli] [tɪndʒd] [ænd; ənd] [striːkt] [ə'krɒs] [brest] ; [waɪt] [laɪn] ['əʊvə(r)] [aɪ] [ænd; ənd] ['dʌski] [laɪn]
slightly tinged and streaked across breast ; white line over eye and dusky line
轻微地 带点色调 和 条纹 穿过 胸部 ; 白色的 线 超过 眼睛 和 昏暗 线
[bɪ'niːθ] ; [nəʊt] , " [piːp] - [piːp] .
beneath ; note , " peep - peep .
下面 ; 笔记 , " 窥视 - 窥视 .

胸部略带色调和条纹；眼睛上方有一条白线，下方有一条暗色线；注意，"peep-peep"。

" ['ʌðə(r)] ['sændpaɪpə(r)] . [-] - .
" Other Sandpipers . [52] 143 .
" 其他 矶鹬 . [-] - .

"其他矶鹬。[52]143。

['sɒlətri] ['sændpaɪpə(r)] .
SOLITARY SANDPIPER .
孤 鹬 .

孤沙鹬。

[eit] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
8 - 1 / 2 in .
8 - 1 / 2 在 .

8-1/2 英寸

(- [ˌsɒlɪ'tɛəriəs] . - .)
(Helodromas solitarius . 256 .)
(- 独行者 . - .)

(Helodromas solitarius.256.)

[bæk] , ['dʌski] ['ɒlɪv] - [braʊn] , ['faɪnli] ['spɒtɪd] [wɪð] [waɪt] ; [kraʊn] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv] [nek]
Back , dusky olive - brown , finely spotted with white ; crown and back of neck
后退 , 昏暗 橄榄 - 棕色的 , 精细地 斑 和 白色的 ; 王冠 和 后退 的 脖子
['ʃəʊɪŋ] [dɑːk] [striːks] ;
showing dark streaks ;
显示 黑暗的 连胜 ;

背部呈暗橄榄棕色，有细密的白色斑点；头顶和颈背有深色条纹；

[waɪt] [bɪ'ləʊ] , [θrəʊt] [ˌʌn'mɑːkt] ; [saɪdz] [ɒv; əv] [hed] [ænd; ənd] [nek] [wɪð] [brest] ['slaɪtli]
white below , throat unmarked ; sides of head and neck with breast slightly
白色的 以下 , 喉 未标记 ; 侧面 的 头 和 脖子 和 胸部 轻微地
['bʌfi] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋktli] [striːkt] ;
buffy and distinctly streaked ;
吸血鬼猎人巴菲 和 明显地 条纹 ;

下体白色，喉部无斑纹；头部和颈部两侧以及胸部略呈淡黄色，并有明显的条纹；

[saɪdz] ['laɪtli] [bɑːd] ; [wɪŋz] [dɑːk] [braʊn] [wɪð] [wʌn] ['nærəʊ] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑː(r)] ; ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv]
sides lightly barred ; wings dark brown with one narrow white wing - bar ; middle of
侧面 轻轻 禁止 ; 翅膀 黑暗的 棕色的 和 一 狭窄的 白色的 翼 - 酒吧 ; 中间 的
[teɪl] ['veri] [dɑːk] ;
tail very dark ;
尾巴 非常 黑暗的 ;

侧面有浅色横纹；翅膀深褐色，有一条狭窄的白色翼斑；尾巴中部颜色很深；

['aʊtə(r)] ['feðər] [waɪt] , [bɑːd] [wɪð] [blæk] ; [nəʊt] , [ə; eɪ] [sɒft] ['wɪs(ə)l] .
outer feathers white , barred with black ; note , a soft whistle .
外 羽毛 白色的 , 禁止 和 黑色的 ; 笔记 , 一个 柔软的 哨 .

外层羽毛白色，有黑色横纹；注意，发出柔和的哨声。

['spɒtɪd] ['sændpaɪpə(r)] . - .
Spotted Sandpiper . 144 .
斑 鹬 . - .

斑鹬.144。

['spɒtɪd] ['sændpaɪpə(r)] .
SPOTTED SANDPIPER .
斑 鹬 .

斑鹬。

['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][ɪn] .
7 - 1 / 2 in .
7 - 1 / 2 在 .

7-1/2 英寸

(- - . - .)
(Actitis macularia . 263 .)
(- - . - .)

（黄斑炎.263.）

['griːnɪʃ] - [æʃ] [mɑːkt] ['laɪtli] [wɪð] [blæk] ; [lɒŋ] [waɪt] [laɪn]['əʊvə(r)] [aɪ] ;
Greenish - ash marked lightly with black ; long white line over eye ;
绿绿色 - 灰 标记 轻轻 和 黑色的 ; 长的 白色的 线 超过 眼睛 ;

灰绿色，略带黑色斑纹；眼睛上方有一条长长的白线；

[pjʊə(r)] [waɪt] [bɪ'ləʊ] ['evriweə(r)] [wɪð] [dɑːk] [raʊnd] [spɒts] ; [wɪŋz] ['braʊnɪʃ] , [mɑːkt] ['brɔːdli]
pure white below everywhere with dark round spots ; wings brownish , marked broadly
纯的 白色的 以下 到处 和 黑暗的 圆形的 地点 ; 翅膀 棕褐色 , 标记 总体而言
[wɪð] [waɪt] [bɑː(r)] ;
with white bar ;
和 白色的 酒吧 ;

腹部通体纯白，有深色圆形斑点；翅膀呈褐色，有宽阔的白色横纹；

[flaɪz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪð] [wɪŋz] [fʊl] - [spred] , ['ʃəʊɪŋ] [waɪt] [wɪŋ] - [bɑː(r)] ; [nəʊt] ,
flies close to the water with wings full - spread , showing white wing - bar ; note ,
苍蝇 关闭 到 这 水 和 翅膀 满的 - 传播 , 显示 白色的 翼 - 酒吧 ; 笔记 ,
['penətreɪtɪŋ] “ [piː] - [wiːt] ,
penetrating “ pee - weet ,
渗透 “ 撒尿 - 甜 ,

贴近水面飞行，双翼完全展开，露出白色的翼斑；注意，发出穿透性的“pee-weet”声。

[wiːt] ; ” [wɔːks] [wɪð] ['tɪltɪŋ] ['məʊʃn] .
weet ; ” walks with tilting motion .
甜 ; ” 散步 和 倾斜 运动 .

甜甜的;”走路时身体倾斜。

['sɒlətri] ['sændpaɪpə(r)] . - .
Solitary Sandpiper . 145 .
孤 鹬 . - .

孤矶鹬.145。

['kɪlˌdɪə(r)] .
KILLDEER .
基尔迪尔 .

基尔迪尔鸟。

- [ɪn] .
10 in .
- 在 .

10英寸

(- [voʊsɪfɚəs] . - .)
(Oxyechus vociferus . 273 .)
(- 鸣声 . - .)

（Oxyechus vociferus.273.）

[greɪ] - [braʊn] ; [rʌmp] ['rʌsti] - [braʊn] ; [teɪl]['rɑːðə(r)] [lɒŋ] ; [waɪt] [bɪ'ləʊ] ; [waɪt] ['kɒlə(r)] ['fɒləʊd]
Gray - brown ; rump rusty - brown ; tail rather long ; white below ; white collar followed
灰色的 - 棕色的 ; 臀部 生锈的 - 棕色的 ; 尾巴 相当 长的 ; 白色的 以下 ; 白色的 衣领 随后
[baɪ][ə; eɪ] [blæk] ['kɒlə(r)] ,
by a black collar ,
经过 一个 黑色的 衣领 ,

灰褐色；臀部锈褐色；尾巴较长；腹部白色；颈部有一圈白色颈圈，颈圈后方有一圈黑色颈圈。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [blæk] [bænd] [ə'krɒs] [brest] ; ['fɔːhed; 'fɒrɪd] , [laɪn]['əʊvə(r)] [aɪ] [ænd; ənd] [wɪŋ] - [bɑː(r)] ,
and a black band across breast ; forehead , line over eye and wing - bar ,
和 一个 黑色的 乐队 穿过 胸部 ; 前额 , 线 超过 眼睛 和 翼 - 酒吧 ,
[waɪt] ;
white ;
白色的 ;

胸部有一条黑色横带；额头、眼睛上方的线条和翼斑为白色；

[bɪl] [blæk] ; [rʌnz] ['veri] ['swɪftli] ; [nəʊt] , [laʊd] [ænd; ənd] [pə'sɪstənt] " [kɪl] - [diː] " ['ɒf(ə)n] [hɜːd] [haɪ]
bill black ; runs very swiftly ; note , loud and persistent " kill - dee " often heard high
账单 黑色的 ; 跑步 非常 迅速地 ; 笔记 , 大声 和 执着的 " 杀 - 迪 " 经常 听到 高的
[ˌəʊvə'hed] . [-]
overhead . [53]
开销 . [-]

喙黑色；跑得非常快；注意，经常在高空听到响亮而持续的"kill-dee"叫声。[53]

[ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [tʃɑːt] .
Explanation of Chart .
解释 的 图表 .

图表说明。

[ðə; ði] " [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [maɪ'greɪʃn] " ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kɒmz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['sekənd][ɔː(r)] [θɜːd]
The " height of the migration " usually comes during the second or third
这 " 高度 的 这 迁移 " 通常 来 期间 这 第二 或者 第三
[wiːk] [ɪn] [meɪ] .
week in May .
星期 在 可能 .

"迁徙高峰期"通常出现在五月的第二周或第三周。

[ðɪs] [tʃɑːt] [meɪks] [ə; eɪ][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv][sɪks] [j'iəz] ['græfɪk] .
This chart makes a comparison of the observations of six years graphic .
这 图表 制作 一个 比较 的 这 观察 的 六 年 形象的 .

该图表以图形方式对比了六年来的观察结果。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
For instance ,
为了 实例 ,

例如，

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] [siːn] [ɒn] ['eni] [wʌn] ['mɔːnɪŋ] [ɪn] - [wɒz; wəz] - (
the largest number of different species seen on any one morning in 1903 was 68 (
这 最大 数字 的 不同的 物种 已见 在 任何 一 早晨 在 - 曾是 - (
[meɪ] -) ,
May 12) ,
可能 -) ,

1903 年任何一个早晨观察到的不同物种数量最多的一次是 68 种（5 月 12 日）。

[waɪl] [ɪn] - [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] - ([meɪ] -) .
while in 1901 it was 48 (May 16) .
尽管 在 - 它 曾是 - (可能 -) .

而 1901 年是 48（5 月 16 日）。

[ðə; ði] ['sʌd(ə)n] [raɪz] [ɔː(r)] [fɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [maɪ'greɪʃn] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [siːn] [æt; ət] [ə; eɪ] [glɑːns] .
The sudden rise or fall in the migration may also be seen at a glance .
这 突然 上升 或者 落下 在 这 迁移 可能 还 是 已见 在 一个 瞥一眼 .

迁徙数量的突然增加或减少也可以一目了然。

[meɪ] [naɪn] , - , [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
May 9 , 1899 , for example ,
可能 9 , - , 为了 例子 ,

例如，1899年5月9日

['əʊnli] - ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] [wɜː(r); wə(r)] [əb'zɜːvd] [ænd; ənd] [meɪ] - [ðə; ði] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [wɒz; wəz] - .
only 16 different species were observed and May 10 the record was 40 .
仅有的 - 不同的 物种 是 观察到 和 可能 - 这 记录 曾是 - .

仅观察到 16 种不同的物种，而 5 月 10 日的记录是 40 种。

['sɪmələli] , [ɪn] - ,
Similarly , in 1901 ,
相似地 , 在 - ,

同样，在1901年，

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['spiːʃiːz] [siːn] [meɪ] - [drɒpt] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ɪn] [θriː] [deɪz] . [-]
the number of species seen May 17 dropped from 45 to 15 in three days . [54]
这 数字 的 物种 已见 可能 - 掉落 从 - 到 - 在 三 天 . [-]

5 月 17 日观察到的物种数量在三天内从 45 种减少到 15 种。[54]

[ə; eɪ] [tʃɑːt] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [kaɪndz] [ɒv; əv] [bɝdz] [siːn] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk]
A chart showing the number of different kinds of birds seen in LINCOLN PARK
一个 图表 显示 这 数字 的 不同的 种类 的 鸟类 已见 在 林肯 公园
['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maɪ'greɪʃn] [-]
during the HEIGHT OF THE MIGRATION [55]
期间 这 高度 的 这 迁移 [-]

一张图表显示了在迁徙高峰期林肯公园看到的不同种类鸟类的数量[55]

[nəʊt] [tuː; tə] [kiː] .
Note to Key .
笔记 到 钥匙 .

注释到关键处。

[ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə] ['meni] [dɪ'mɑːndz] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['sɪmp(ə)l] [fiːld] - [kiː] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'vaɪzd] ,
In response to many demands , the following simple field - key has been devised ,
在 回复 到 许多 需求 , 这 下列的 简单的 场地 - 钥匙 有 到过 设计 ,

为了回应众多用户的需求，我们设计了以下简单的字段键：

[tuː; tə] [ðə; ði] [end] [ðæt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] [meɪ] [biː; bi] ['eɪdɪd] [ɪn] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [kə'rektli] [ðəʊz]
to the end that the beginner may be aided in learning to observe correctly those
到 这 结尾 那 这 初学者 可能 是 协助 在 学习 到 观察 正确 那些
[pɔɪnts] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [bɜːd] [ðæt] [ə'pɪə(r)] [məʊst] [kən'spɪkjuəs] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] [ɔː(r)] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
points about a bird that appear most conspicuous in the field or which are
积分 关于 一个 鸟 那 出现 最多 显眼的 在 这 场地 或者 哪个 是
[pə'tɪkjələli] [dɪ'stɪŋktɪv] .
particularly distinctive .
特别 独特的 .

目的是为了帮助初学者学会正确观察鸟类在野外最显眼或特别独特的特征。

['teknɪk(ə)l] [ə'næləsiːz] [ænd; ənd] ['meʒəm(ə)nts] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [ɪm'plɔɪd] , [bʌt; bət] [ɪn'sted] ,
Technical analyses and measurements have not been employed , but instead ,
技术的 分析 和 测量 有 不是 到过 受雇 , 但 反而 ,

并未采用技术分析和测量方法，而是……

[ðə; ði] [bɝdz] [ɑː(r); ə(r)] ['rʌfli] [pleɪst] [ɪn] [θriː] [gruːps] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [saɪz] ,
the birds are roughly placed in three groups according to size ,
这 鸟类 是 大致 放置 在 三 团体 根据 到 尺寸 ,

根据体型大小，这些鸟类大致分为三类。

[ðə; ði] ['rɒbɪn] [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] ['spærəʊ] ['mɑːkɪŋ] [rɪ'spektɪvli] [ðə; ði] - - [ɪntʃ] [ænd; ənd] [sɪks] - [ɪntʃ]
the Robin and English Sparrow marking respectively the 10 - inch and 6 - inch
这 罗宾 和 英语 麻雀 标记 分别 这 - - 英寸 和 6 - 英寸
[laɪnz] [ɒv; əv] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
lines of division .
线条 的 分配 .

知更鸟和英国麻雀分别标记了 10 英寸和 6 英寸的分界线。

[ðə; ði] [fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kiː] [diːlz] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd] ['mɑːkiŋz] ,
The first part of the key deals with general differences in color and markings ,
这 第一的 部分 的 这 钥匙 交易 和 一般的 差异 在 颜色 和 标记 ,

图例的第一部分介绍了颜色和斑纹方面的总体差异，

[waɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [siːk] [tuː; tə] ['emfəsaɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['nəʊtwɜːði] ['speʃ(ə)l] [pɔɪnts] [wɪtʃ]
while the second seeks to emphasize the most noteworthy special points which
尽管 这 第二 寻找 到 强调 这 最多 值得注意 特别的 积分 哪个
[dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] .
distinguish the different species .
区分 这 不同的 物种 .

而第二种方法则着重强调区分不同物种的最值得注意的特殊点。

[ˌɪnsɪ'dent(ə)li] [ə; eɪ] [fjuː] ['straɪkɪŋ] [pɪˌkjuːliː'ærətiːz] [ɒv; əv] [bɪl] , [wɪŋz] [ænd; ənd] [teɪl] [hæv; həv] [biːn]
Incidentally a few striking peculiarities of bill , wings and tail have been
顺便 一个 很少 引人注目 特殊性 的 账单 , 翅膀 和 尾巴 有 到过
[ɪn'kluːdɪd] .
included .
包括 .

顺便提一下，喙、翅膀和尾巴的一些显著特征也被记录了下来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['redɪli] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ə; eɪ] [kiː] [ɪm'breɪsɪŋ] [səʊ] ['lɪt(ə)l] ['kænɒt] [duː; də] [mɔː(r)] [ðæn; ðən]
It will readily be seen that a key embracing so little cannot do more than
它 将要 容易 是 已见 那 一个 钥匙 拥抱 所以 小的 不能 做 更多的 比
[rɪ'djuːs] [waɪld] [gesɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fjuː] ['riːznəbl] [tʃɑːnsiz] [ɪn] [aɪ'dentɪfaɪɪŋ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [bɜːd] .
reduce wild guessing to a few reasonable chances in identifying a strange bird .
减少 荒野 猜测 到 一个 很少 合理的 机会 在 识别 一个 奇怪的 鸟 .

显而易见，一个功能如此有限的钥匙所能做的，不过是将盲目猜测减少到识别陌生鸟类的几种合理可能性而已。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

城市公园里的野生鸟类：识别1(Wild Birds in City Parks Being hints on)

第4/5页

[sʌm; səm] ['præktɪs] [ɪz][ɒv; əv] [kɔːs] ['nesəsəri] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][tuː; tə][juːz][ðə; ði] [kiː]
Some practice is of course necessary to enable the student to use the key
一些 实践 是 的 课程 必要的 到 使能够 这 学生 到 使用 这 钥匙
['redɪli] .
readily .
容易 .

当然，学生需要进行一些练习才能熟练使用密钥。

[ɪts] ['helpflnəs] [wɪl] ['lɑːdʒli] [dɪ'pend] [ə'pɒn] ['ækjərəsi] [ɒv; əv] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ]['keəf(ə)l]
Its helpfulness will largely depend upon accuracy of observation and a careful
它是 乐于助人 将要 很大程度上 依赖 之上 准确性 的 观察 和 一个 小心
[ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [sə'dʒests] .
application of the points which it suggests .
应用 的 这 积分 哪个 它 建议 .

它的实用性很大程度上取决于观察的准确性和对所提建议的认真应用。

[ʃɔː(r)] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)][bɝdz][hæv; həv] [biːn] [əʊ'mɪtɪd] — [fɜːst] , [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [kiː]
Shore and water birds have been omitted — first , in order to keep the key
支撑 和 水 鸟类 有 到过 省略 — 第一的 , 在 命令 到 保持 这 钥匙
[æz; əz]['sɪmp(ə)l][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ;
as simple as possible ;
作为 简单的 作为 可能的 ;

岸鸟和水鸟已被省略——首先是为了使检索表尽可能简单；

['sekənd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][kwaɪt] [fʊl] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɒv; əv] [ðiːz] [bɝdz][ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] “
second , because quite full descriptions of these birds are given in the “
第二 , 因为 相当 满的 描述 的 这些 鸟类 是 给定 在 这 “
[pə'tɪkjələ(r)] [hɪnts] ;
Particular Hints ;
特别的 提示 ;

其次，因为“特别提示”中给出了这些鸟类的相当完整的描述；

” [ænd; ənd] , [θɜːd] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [bɪ'gɪnəz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,
” and , third , for the reason that beginners , as a rule ,
” 和 , 第三 , 为了 这 原因 那 初学者 , 作为 一个 规则 ,

第三，因为初学者通常

[miːt] [wɪð] [fɑː(r)]['betə(r)] [sək'ses] [baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒmən] [lænd] [bɝdz] [bɪ'fɔː(r)]
meet with far better success by becoming familiar with the common land birds before
见面 和 远的 更好的 成功 经过 成为 熟悉的 和 这 常见的 土地 鸟类 前
[ə'tempt] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [ʃɔː(r)] [bɝdz] .
attempting the study of water and shore birds .
尝试 这 学习 的 水 和 支撑 鸟类 .

在研究水鸟和滨鸟之前，先熟悉常见的陆鸟，会更容易取得成功。

[ˌeksplə'neɪʃnz] . [wʌn] .
EXPLANATIONS . 1 .
解释 . 1 .

解释。1.

[ðə; ði] ['hedɪŋ] , “ [dʌl] [k'ʌləz] , ” [ɪnk'luːdz] [ɔːl] [ʃeɪdz] [ɒv; əv] [greɪ] [ɔː(r)] ['ɒlɪv] ,
The heading , “ Dull Colors , ” includes all shades of gray or olive ,
这 标题 , “ 乏味的 颜色 , ” 包括 全部 色调 的 灰色的 或者 橄榄 ,

标题“暗淡的颜色”包含了所有灰色或橄榄绿的色调。

['veri] [dʌl] [dɑːk] - [braʊn] [ænd; ənd] [blæk] [nɒt] ['ʃəʊɪŋ] [kən'spɪkjuəs] [ˌɪrɪ'desns] .
very dull dark - brown and black not showing conspicuous iridescence .
非常 乏味的 黑暗的 - 棕色的 和 黑色的 不是 显示 显眼的 虹彩 .

非常暗淡的深棕色和黑色，不显示明显的虹彩。

[bɜ˞dz] [ɪn] [ðɪs] [gruːp] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['reəli] [-]
Birds in this group are very rarely [56]
鸟类 在 这 团体 是 非常 很少 [-]

该类群的鸟类非常罕见[56]

[striːkt] [ɔː(r)] ['spɒtɪd] , ['nevə(r)] [bɑːd] [ænd; ənd] ['seldəm] [ʃəʊ] ['eni] [treɪs] [ɒv; əv] [braɪt] [k'ʌləz] .
streaked or spotted , never barred and seldom show any trace of bright colors .
条纹 或者 斑 , 绝不 禁止 和 很少 展示 任何 痕迹 的 明亮的 颜色 .
[ˌtuː'tuː] .
2 .
2 .

1. 有条纹或斑点，没有横纹，很少出现鲜艳的颜色。2.

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kiː] [kəm'pækt] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪndeks] [ðə; ði] [bɜ˞dz]
To make the key compact and to avoid referring to the index the birds
到 制作 这 钥匙 袖珍的 和 到 避免 指 到 这 指数 这 鸟类
[ɑː(r); ə(r)] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] ['nʌmbəz] [æz; əz] ['gɪv(ə)n] ['ʌndə(r)] " [pə'tɪkjələ(r)] [hɪnts] . " [θriː]
are indicated by their respective numbers as given under " Particular Hints . " 3
是 表明的 经过 他们的 各自 数字 作为 给定 在下面 " 特别的 提示 . " 3
.
.
.

为了使图例简洁明了，避免参考索引，鸟类用"特别提示"下给出的相应编号来表示。3.

['fiːmeɪl] ['difə] ['greɪtli] [ɪn] [ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [di'nəutid] [baɪ] ['hevi]
Females differing greatly in coloration from the males are denoted by heavy
女性 不同 非常 在 着色 从 这 男性 是 表示 经过 重的
['fɪgəz] .
figures .
数据 .

颜色与雄性差异很大的雌性用粗体数字表示。

['dɪfərənsɪz] [ɪn] ['mɑːkiŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkən] ['ɪntuː] [ə'kaʊnt] ['əʊnli] [wen] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɪz] [pə'tɪkjələli]
Differences in markings are taken into account only when the female is particularly
差异 在 标记 是 已采取 进入 帐户 仅有的 什么时候 这 女性 是 特别
[əb'skjʊə(r)] [ɔː(r)] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi] [mɪ'steɪkən] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['spiːʃiːz] . [fɔːr] .
obscure or liable to be mistaken for another species . 4 .
朦胧 或者 容易 到 是 错误 为了 其他 物种 . 4 .

只有当雌性个体特别难以辨认或容易被误认为是其他物种时，才会考虑斑纹的差异。4.

['evri] [bɜːd] [ə'pɪəz] [wʌns] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [sɪks] ['dʒen(ə)rəl] ['hedɪŋz] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [twaɪs] ,
Every bird appears once under the first six general headings , and a few twice ,
每一个 鸟 出现 一次 在下面 这 第一的 六 一般的 标题 , 和 一个 很少 两次 ,

每种鸟类在前六个总标题下都出现一次，少数鸟类出现两次。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [kʌm] ['ʌndə(r)] [ə'pærəntli] [ˌkɒntrə'dɪktəri] ['hedɪŋz] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['kʌvə(r)]
some of which come under apparently contradictory headings in order to cover
一些 的 哪个 来 在下面 显然 矛盾的 标题 在 命令 到 覆盖
[ˌɪnkəm'pliːt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [kəm'pliːt] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] .
incomplete as well as complete observations .
未完成 作为 出色地 作为 完全的 观察 .

其中一些标题看似矛盾，实则涵盖了不完整和完整的观察结果。

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] ['rɒbɪn] [hæz; həz][ə; eɪ] [striːkt] [θrəʊt] [ænd; ənd][ðə; ði][fɒks] ['spærəʊ]
For example , the Robin has a streaked throat and the Fox Sparrow
为了 例子 ， 这 罗宾 有 一个 条纹 喉 和 这 狐狸 麻雀

[æn; ən] [ˌɪndɪ'stɪŋktli] [striːkt] [bæk] ,
an indistinctly streaked back ,
一个 模糊不清 条纹 后退 ，

例如，知更鸟的喉部有条纹，而狐色麻雀的背部有不明显的条纹。

[bəʊθ] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [pɔɪnts] , ['ɒf(ə)n] [ˌəʊvə'lʊkt] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [jet] ['juːsf(ə)l] [ɪf] [kəm'pliːt]
both inconspicuous points , often overlooked in the field , yet useful if complete
两个都 不显眼 积分 ， 经常 被忽视的 在 这 场地 ， 然而 有用 如果 完全的

[ˌɑːbzər'veɪʃənz] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] .
observations have been made .
观察 有 到过 制成 .

这两个点虽然不起眼，在实地考察中常常被忽略，但如果进行了全面的观察，它们却很有用。

[ə'gen] , [ðə; ði] ['jeləʊ] - ['belid] ['flaɪkætʃə(r)] , [ðəʊ] [braɪtə] ['kʌləd] [ðæn; ðən][məʊst][ɒv; əv][ɪts]
Again , the Yellow - bellied Flycatcher , though brighter colored than most of its
再次 ， 这 黄色的 - 肚子 捕蝇鸟 ， 尽管 更亮 有色 比 最多 的 它是

[kaɪnd] ,
kind ,
种类 ，

黄腹霸鹟虽然比同类中的大多数颜色更鲜艳，

[wʊd] ['skeəsli] [biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['hævɪŋ] ['aɪðə(r)] ['brɪliənt] [ɔː(r)] ['veri] [dʌl] ['pluːmɪdʒ] ,
would scarcely be described as having either brilliant or very dull plumage ,
会 几乎 是 描述 作为 拥有 任何一个 杰出的 或者 非常 乏味的 羽毛 ，

很难说它们的羽毛既不艳丽也不暗淡。

[ænd; ənd][ɪz] ['ðeəfɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['tæbjuleɪt] [ɪk'skluːsɪvli] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
and is therefore difficult to tabulate exclusively in one place .
和 是 所以 难的 到 制表 只 在 一 地方 .

因此很难在一处进行全面统计。

[haʊ] [tuː; tə] [juːz] [ðə; ði] [kiː] .
HOW TO USE THE KEY .
如何 到 使用 这 钥匙 .

如何使用钥匙。

[tuː] [ɪˌlʌs'treʃən] [wɪl] [məʊst] ['briːfli] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] ['meθəd] [ɒv; əv]['juːzɪŋ][ðə; ði] [kiː] —
Two illustrations will most briefly indicate the easiest method of using the key —
二 插图 将要 最多 简要地 表明 这 最容易 方法 的 使用 这 钥匙 —

以下两幅图将最简明地说明使用钥匙的最简便方法——

[ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] : [ə; eɪ] [dʌl] - ['kʌləd] [bɜːd][ɒv; əv] ['miːdiəm] [saɪz] , ['nɪərə(r)][sɪks] ['ɪntʃɪz] [ðæn; ðən] [ten] ,
Observation : A dull - colored bird of medium size , nearer six inches than ten ,
观察 ： 一个 乏味的 - 有色 鸟 的 中等的 尺寸 ， 更近 六 英寸 比 十 ，

[mʌtʃ] [striːkt] [ɔːl]['əʊvə(r)] ,
much streaked all over ,
很多 条纹 全部 超过 ，

观察：一只中等大小、羽毛颜色暗淡的鸟，体长接近六英寸而非十英寸，全身布满条纹。

['ʃəʊɪŋ] ['nʌθɪŋ] [dɪ'stɪŋktɪv] [ən'les] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][spɒt][ɒn][ðə; ði] [brest] .
showing nothing distinctive unless a kind of spot on the breast .
显示 没有什么 独特的 除非 一个 种类 的 点 在 这 胸部 .

除了胸部上的一个斑点外，没有其他明显特征。

['tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kiː] , [pɑːs] [baɪ] “ [braɪt] ['kʌləz] , ”
Turning to the key , pass by “ Bright Colors , ”
转弯 到 这 钥匙 ， 经过 经过 “ 明亮的 颜色 ， ”

翻到钥匙，经过“鲜艳的色彩”，

“ [ˌɪrɪ'des(ə)nt] ” [ænd; ənd] “ [dʌl] [k'ʌləz] ,
“ Iridescent ” and “ Dull Colors ,
“ 彩虹色 ” 和 “ 乏味的 颜色 ,

“虹彩”和“暗淡的颜色”，

” [tʃu:zɪŋ] “ [stri:kt] , [bɑ:d] [ɔ:(r)] ['spɒtɪd] .
” choosing “ Streaked , Barred or Spotted .
” 选择 “ 条纹 , 禁止 或者 斑 .

选择“条纹状、横纹状或斑点状”。

” [nɒt] ['bi:ɪŋ] [ʃʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][saɪz] ,
” Not being sure of the size ,
” 不是 存在 当然 的 这 尺寸 ,

“不确定尺寸，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['nesəsəri] [tu:; tə][traɪ][ɔ:l][ðə; ði][bɜ:dz] [bɪ'twi:n] “ [sɪks][ænd; ənd] - ['ɪntʃɪz] ,
it may be necessary to try all the birds between “ 6 and 10 inches ,
它 可能 是 必要的 到 尝试 全部 这 鸟类 之间 “ 6 和 - 英寸 ,

可能需要尝试所有尺寸在“6到10英寸”之间的鸟类，

” [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðəʊz] “ [les] [ðæn; ðən][sɪks] ['ɪntʃɪz] .
” as well as those “ less than 6 inches .
” 作为 出色地 作为 那些 “ 较少的 比 6 英寸 .

以及那些“小于 6 英寸”的。

” [bɪ'fɔ:(r)] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][səʊ] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l] , [haʊ'evə(r)] ,
” Before going to so much trouble , however ,
” 前 去 到 所以 很多 麻烦 , 然而 ,

然而，在费这么大劲之前，

[pɑ:s] [ɒn][tu:; tə] “ ['ʌndə(r)] [pɑ:ts] ” [ænd; ənd] [si:] ['weðə(r)] [æn; ən] ['i:zɪə] [ə'prəʊtʃ] [kæn; kən][bi:; bi]
pass on to “ Under Parts ” and see whether an easier approach can be
经过 在 到 “ 在下面 部分 ” 和 看 无论 一个 更轻松 方法 能 是
[meɪd] [ðeə(r)] .
made there .
制成 那里 .

转到“下一部分”，看看那里是否有更简单的解决方法。

[ðə; ði] [sʌb] - ['hedɪŋ] “ [spɒt] [ɔ:(r)] [pætʃ] [ɒn] [θrəʊt] , [saɪdz] ,
The sub - heading “ Spot or patch on throat , sides ,
这 子 - 标题 “ 点 或者 修补 在 喉 , 侧面 ,

副标题“喉咙、两侧的斑点或斑块，

[brest] [ɔ:(r)] [saɪdz] [ɒv; əv] [nek] ” [lʊks] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'plai] ,
breast or sides of neck ” looks comprehensive enough to apply ,
胸部 或者 侧面 的 脖子 ” 看起来 综合的 足够的 到 申请 ,

“胸部或颈侧”看起来足够全面，可以应用。

[waɪl] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['fju:ə(r)] [ɪg'zæmpl] .
while in this case it contains fewer examples .
尽管 在 这 案件 它 包含 更少 示例 .

而本例中包含的例子较少。

[kəmp'eəɹɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [ðeə(r)]['gɪv(ə)n] [wɪð] [ðəʊz] ['ʌndə(r)][ðə; ði][fɜ:st] ['hedɪŋ] [sɪ'lektɪd] ,
Comparing the numbers there given with those under the first heading selected ,
比较 这 数字 那里 给定 和 那些 在下面 这 第一的 标题 已选 ,

将那里给出的数字与第一个选定标题下的数字进行比较，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [faʊnd] [ðæt] ['əʊnli] - [ænd; ənd] - [ə'pɪə(r)] [ɪn][bəʊθ]['pleɪsɪz] .
it is found that only 10 and 23 appear in both places .
它 是 成立 那 仅有的 - 和 - 出现 在 两个都 地方 .

经查明，只有 10 和 23 在两处都出现。

[ɒn] ['lʊkɪŋ] [ʌp] - [ænd; ənd] - [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [sɒŋ] ['spærəʊ] [-]
On looking up 10 and 23 it is found that they refer to the Song Sparrow [57]
在 寻找 向上 - 和 - 它 是 成立 那 他们 参考 到 这 歌曲 麻雀 [-]

查阅第 10 和 23 条可知，它们指的是歌雀[57]

[ænd; ənd] ['sæpsʌkə] , [tuː] ['spiːʃiːz] [səʊ] ['waɪdli] ['dɪfrənt] [ɪn][ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] ,
and Sapsucker , two species so widely different in coloration ,
和 吸汁啄木鸟 , 二 物种 所以 广泛 不同的 在 着色 ,

还有啄木鸟，这两个物种的颜色差异非常大。

['hæbɪts][ænd; ənd] ['muːvmənts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə] ['stʌdi] [ðə; ði] [kiː]
habits and movements that it ought not to be necessary to study the key
习惯 和 移动 那 它 应该 不是 到 是 必要的 到 学习 这 钥匙
['fɜːðə(r)] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][biː; bi][ʃʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][bɜːd][ɪn] ['kwestʃən] — ['neɪmli] ,
further in order to be sure of the bird in question — namely ,
更远 在 命令 到 是 当然 的 这 鸟 在 问题 — 即 ,

根据习性和动作，无需进一步研究关键特征即可确定所指鸟类——即

[ðə; ði] [sɒŋ] ['spærəʊ] .
the Song Sparrow .
这 歌曲 麻雀 .

歌雀。

[ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] : [ə; eɪ][bɜːd][ɪn] [flaɪt] , [pjʊə(r)] [waɪt] [bɪ'ləʊ] ,
Observation : A bird in flight , pure white below ,
观察 : 一个 鸟 在 航班 , 纯的 白色的 以下 ,

观察：一只飞鸟，下半身纯白。

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] ['əʊvə(r)] - ['ɪntʃɪz] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɪts] [lɒŋ] [teɪl] .
without doubt over 10 inches on account of its long tail .
没有 怀疑 超过 - 英寸 在 帐户 的 它是 长的 尾巴 .

毫无疑问，由于它长长的尾巴，它的体长超过10英寸。

[nɒt] ['hævɪŋ] [siːn] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kʌlə(r)] [wɪð] ['eni] ['sɜːt(ə)nti] ,
Not having seen the general color with any certainty ,
不是 拥有 已见 这 一般的 颜色 和 任何 肯定 ,

由于无法确定整体颜色，

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] ['feəli] [ʃʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [brest] [ænd; ənd] [lɒŋ] [teɪl] , [traɪ] “ ['ʌndə(r)] [pɑːts] ”
but being fairly sure of the white breast and long tail , try “ Under Parts ”
但 存在 相当 当然 的 这 白色的 胸部 和 长的 尾巴 , 尝试 “ 在下面 部分 ”
[fɜːst] .
first .
第一的 .

但如果比较确定是白色的胸部和长长的尾巴，可以先尝试“下半身”部分。

['əʊnli] [tuː] [bɜːdz]['əʊvə(r)] - ['ɪntʃɪz] [ɑː(r); ə(r)]['ɡɪv(ə)n]['ʌndə(r)][ðə; ði] [sʌb] - ['hedɪŋ] “ [pjʊə(r)] [waɪt] [ɔː(r)]
Only two birds over 10 inches are given under the sub - heading “ Pure white or
仅有的 二 鸟类 超过 - 英寸 是 给定 在下面 这 子 - 标题 “ 纯的 白色的 或者
['æʃi] ,
ashy ,
灰烬 ,

在“纯白色或灰白色”小标题下，只列出了两种体长超过 10 英寸的鸟类。

” [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] - [ænd; ənd] - .
” and these are 103 and 109 .
” 和 这些 是 - 和 - .

”而这两个数字分别是 103 和 109。

['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] “ [teɪl] , ” [bəuθ] ['nʌmbəz] [ə'pɪə(r)] ['ʌndə(r)] “ ['veri] [lɒŋ] , ['sʌmtaɪmz] [kiːld] [ɔː(r)]
Turning to “ Tail , ” both numbers appear under “ very long , sometimes keeled or
转弯 到 “ 尾巴 , ” 两个都 数字 出现 在下面 “ 非常 长的 , 有时 龙骨 或者
[fɔːkt] ,
forked ,
分叉 ,

转到“尾巴”部分，这两个数字都出现在“非常长，有时呈龙骨状或分叉状”的描述下，

” [bʌt; bət] ['əʊnli] - , [ðə; ði] ['jeləʊ] - [bɪld] ['kʊkuː] , ['kɒmz] ['ʌndə(r)] “ ['aʊtə(r)] [teɪl] - ['feðər]
” but only 103 , the Yellow - billed Cuckoo , comes under “ Outer tail - feathers
” 但 仅有的 - , 这 黄色的 - 账单 布谷鸟 , 来 在下面 “ 外 尾巴 - 羽毛
[kən'spɪkjuəsli] [waɪt] [ɔː(r)] ['spɒtɪd] .
conspicuously white or spotted .
显眼地 白色的 或者 斑 .

但只有 103，即黄嘴杜鹃，符合“外侧尾羽明显呈白色或有斑点”的特征。

” [ɪf] [kən'spɪkjuəs] [teɪl] [spɒts] [hæd; həd] [biːn] [siːn] [ðə; ði] [kiː] [wʊd] [hæv; həv] [helpt] [tuː; tə]
” If conspicuous tail spots had been seen the key would have helped to
” 如果 显眼的 尾巴 地点 有 到过 已见 这 钥匙 会 有 帮助 到
[aɪ'dentɪfaɪ] [ðə; ði] [bɜːd] ,
identify the bird ,
确认 这 鸟 ,

“如果能观察到明显的尾部斑点，图鉴就能帮助识别这种鸟了。”

[bʌt; bət] [ðə; ði] [kiː] [ə'ləʊn] ['kænɒt] [meɪk] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [læk] [ɒv; əv] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] .
but the key alone cannot make up for lack of observations .
但 这 钥匙 独自的 不能 制作 向上 为了 缺少 的 观察 .

但单凭钥匙无法弥补观察的不足。

[ðə; ði] ['sekənd] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [meɪ] [gɪv] [fɔːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [sə'dʒestʃən] [ðæt] ['sɜːt(ə)n] [bɝdz] [kæn; kən]
The second illustration may give force to the suggestion that certain birds can
这 第二 插图 可能 给 力量 到 这 建议 那 肯定 鸟类 能
[biː; bi] [ˌsætɪs'fæktərəli] [aɪ'dentɪfaɪd] ['əʊnli] ['ɑːftə(r)] ['veri] ['keəf(ə)l] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['fɜːðə(r)]
be satisfactorily identified only after very careful observation and some further
是 令人满意地 已识别 仅有的 后 非常 小心 观察 和 一些 更远
['stʌdi] . [-]
study . [58]
学习 . [-]

第二幅插图可能印证了这样一种观点：只有经过非常仔细的观察和一些进一步的研究，才能令人满意地识别某些鸟类。[58]

[braɪt] [k'ʌləz]
BRIGHT COLORS
明亮的 颜色

鲜艳的色彩

[striːkt] [bɑːd] ['spɒtɪd]
Streaked Barred Spotted
条纹 禁止 斑

条纹斑驳

A1
A1
A1

A1

['ʃəʊɪŋ] [bluː] , [bluː] - [greɪ] [ɔː(r)] ['bluːɪʃ] - [æʃ]
Showing Blue , blue - gray or bluish - ash
显示 蓝色的 , 蓝色的 - 灰色的 或者 蓝蓝色 - 灰

呈现蓝色、蓝灰色或蓝灰色

A2
A2
A2

A2

['ʃəʊɪŋ] [red] , ['tʃesnʌt] , [lait] [ɔ:(r)] ['redɪʃ] - [braʊn]
Showing Red , chestnut , light or reddish - brown
显示 红色的 , 板栗 , 光 或者 微红 - 棕色的

呈现红色、栗色、浅色或红棕色

A3
A3
A3

A3

['ʃəʊɪŋ] ['jeləʊ] , ['ɒrɪndʒ] [ɔ:(r)] [bʌf]
Showing Yellow , orange or buff
显示 黄色的 , 橙子 或者 增幅

呈现黄色、橙色或淡黄色

A4
A4
A4

A4

['ʃəʊɪŋ] [kən'spɪkjuəs] [blæk] ['mɑ:kiŋz]
Showing conspicuous Black markings
显示 显眼的 黑色的 标记

显示出明显的黑色斑纹

['nevə(r)] [stri:kt] [bɑ:d] ['spɒtɪd]
NEVER Streaked Barred Spotted
绝不 条纹 禁止 斑

从未有条纹、斑驳的

A5
A5
A5

A5

['ʃəʊɪŋ] [blu:] , [blu:] - [greɪ] [ɔ:(r)] ['blu:ɪʃ] - [æʃ]
Showing Blue , blue - gray or bluish - ash
显示 蓝色的 , 蓝色的 - 灰色的 或者 蓝蓝色 - 灰

呈现蓝色、蓝灰色或蓝灰色

A6
A6
A6

A6

['ʃəʊɪŋ] [red] , ['tʃesnʌt] , [lait] [ɔ:(r)] ['redɪʃ] - [braʊn]
Showing Red , chestnut , light or reddish - brown
显示 红色的 , 板栗 , 光 或者 微红 - 棕色的

呈现红色、栗色、浅色或红棕色

A7
A7
A7

A7

['ʃəʊɪŋ] ['jeləʊ] , ['ɒrɪndʒ] [ɔ:(r)] [bʌf]
Showing Yellow , orange or buff
显示 黄色的 , 橙子 或者 增幅

呈现黄色、橙色或淡黄色

A8
A8
A8

A8

['ʃəʊɪŋ] [mʌtʃ] [blæk]
Showing much Black
显示 很多 黑色的

露出很多黑色

[ˌɪrɪ'des(ə)nt]
IRIDESCENT
彩虹色

虹彩

B1
B1
B1

B1

['ʃəʊɪŋ] [ˌɪrɪ'des(ə)nt] [blæk] , [bluː] , [griːn] [ɔː(r)] ['braʊnɪʃ]
Showing iridescent black , blue , green or brownish
显示 彩虹色 黑色的 ，蓝色的 ，绿色的 或者 棕褐色

呈现虹彩黑色、蓝色、绿色或棕色

[dʌl] [k'ʌləz]
DULL COLORS
乏味的 颜色

暗淡的颜色

[fjuː] ['mɑːkiŋz]
Few Markings
很少 标记

标记很少

C1
C1
C1

C1

['ʃɑːpli] [dɪ'faɪnd]
Sharply defined
尖锐地 定义

清晰的

C2
C2
C2

C2

[əb'skjʊə(r)]
Obscure
朦胧

朦胧

D1
D1
D1

D1

[nəʊ] ['mɑːkiŋz]
NO MARKINGS
不 标记

无标记

[striːkt] [bɑːd] [ɔː(r)] ['spɒtɪd] [ɒn] [brest] [bæk] [ɔː(r)] [bəuθ]
STREAKED BARRED OR SPOTTED ON BREAST BACK OR BOTH
条纹 禁止 或者 斑 在 胸部 后退 或者 两个都

胸背部有条纹、横纹或斑点，或两者兼有

E1
E1
E1

E1

[ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] , ['reəli] [braɪt] [k'ʌləz]
Above and Below , rarely bright colors
多于 和 以下 , 很少 明亮的 颜色

上下，很少出现鲜艳的颜色

[pleɪn] [ə'bʌv]
Plain Above
清楚的 多于

以上

E2
E2
E2

E2

['hevɪli] [striːkt] [ɔː(r)] ['spɒtɪd] [bɪ'ləʊ]
Heavily streaked or spotted below
重度 条纹 或者 斑 以下

下方有大量条纹或斑点

E3
E3
E3

E3

['laɪtli] [striːkt] [ɔː(r)] ['spɒtɪd] [bɪ'ləʊ]
Lightly streaked or spotted below
轻轻 条纹 或者 斑 以下

下方有浅色条纹或斑点

E4
E4
E4

E4

[pleɪn] [bɪ'ləʊ] , ['reəli] [wɪð] [wʌn] [kən'spɪkjuəs] [spɒt] [ɒn] [brest]
Plain Below , rarely with one conspicuous spot on breast
清楚的 以下 , 很少 和 一 显眼的 点 在 胸部

下部平坦，极少情况下胸部会有一个明显的斑点

E5
E5
E5

E5

['haɪli] ['veəriəgeɪtɪd]
Highly Variegated
高度 斑

高度多样化

F1
F1
F1

F1

[hʊd]
HOOD
兜帽

兜帽

['ʌndə(r)] [pɑ:ts]
UNDER PARTS
在下面 部分

下部

[nəʊ] ['mɑ:kiŋz]
No Markings
不 标记

无标记

G1
G1
G1

G1

[pjʊə(r)] [waɪt] [ɔ:(r)] ['æʃi]
Pure white or ashy
纯的 白色的 或者 灰烬

纯白色或灰白色

G2
G2
G2

G2

[dʌl] [k'ʌləz] , [ˌɪndɪ'stɪŋktli] ['ʃeɪdɪd]
Dull colors , indistinctly shaded
乏味的 颜色 , 模糊不清 阴影

色彩暗淡，明暗过渡不明显

[fju:] , [ɪf] ['eni] , ['mɑ:kiŋz]
Few , if any , Markings
很少 , 如果 任何 , 标记

几乎没有标记

G3
G3
G3

G3

[dɪ'stɪŋktɪv] [red] , ['jeləʊ] [ɔ:(r)] [braʊn] [brest]
Distinctive red , yellow or brown Breast
独特的 红色的 , 黄色的 或者 棕色的 胸部

独特的红色、黄色或棕色乳房

G4
G4
G4

G4

['beli] [waɪt] [ɔ:(r)] ['jeləʊ] , ['ʃɑ:pli] [kən'trɑ:stɪŋ] [wɪð] [brest]
Belly white or yellow , sharply contrasting with breast
腹部 白色的 或者 黄色的 , 尖锐地 对比 和 胸部

腹部呈白色或黄色，与胸部形成鲜明对比

[dɪ'stɪŋktɪv] ['mɑ:kiŋz]
Distinctive Markings
独特的 标记

独特标记

G5
G5
G5

G5

[ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] [striːks] [daʊn] [saɪdz] [ɔː(r)] [ə'krɒs] [brest]
A line of streaks down sides or across breast
一个 线 的 连胜 向下 侧面 或者 穿过 胸部

胸部两侧或胸部有一条条纹。

G6
G6
G6

G6

['spɒtɪd] , ['faɪnli] [striːkt] , [ɔː(r)] [θrəʊt] [ænd; ənd] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['beli] [pleɪn]
Spotted , finely streaked , or throat and middle of belly plain
斑 , 精细地 条纹 , 或者 喉 和 中间 的 腹部 清楚的

有斑点、细条纹，或喉部和腹部中部无斑点

G7
G7
G7

G7

[bɪb] , ['kɒlə(r)] , [ɔː(r)] [bænd] [ə'krɒs] [brest]
Bib , collar , or band across breast
围兜 , 衣领 , 或者 乐队 穿过 胸部

胸前有围兜、领子或带子。

G8
G8
G8

八国集团

[spɒt] [ɔː(r)] [pætʃ] [ɒn] [θrəʊt] , [saɪdz] , [brest] , [ɔː(r)] [saɪdz] [ɒv; əv] [nek]
Spot or patch on throat , sides , breast , or sides of neck
点 或者 修补 在 喉 , 侧面 , 胸部 , 或者 侧面 的 脖子

喉咙、侧腰、胸部或颈部两侧出现斑点或斑块

G9
G9
G9

G9

['nəʊtɪsəbli] [tɪndʒd] [wɪð] [red] , ['jeləʊ] , [bʌf] [ɔː(r)] ['braʊnɪʃ]
Noticeably tinged with red , yellow , buff or brownish
明显地 带点色调 和 红色的 , 黄色的 , 增幅 或者 棕褐色

明显带有红色、黄色、浅黄色或棕色色调

[bɪl]
BILL
账单

账单

H1
H1
H1

H1

[hʊkt] , [ɔː(r)] ['nəʊtɪsəbli] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [kɜːvd]
Hooked , or noticeably long and sometimes curved
钩子 , 或者 明显地 长的 和 有时 弯曲

钩状的，或明显较长且有时弯曲的。

H2
H2
H2

H2

[lɑːdʒ] [ænd; ənd] [staʊt] , [ɔː(r)] ['nəʊtɪsəbli] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [θɪk]
Large and stout , or noticeably short and thick
大的 和 肥硕 ， 或者 明显地 短的 和 厚的

又大又粗，或者明显又短又厚

H3
H3
H3

H3

[juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['hæmərɪŋ]
Used for hammering
用过的 为了 锤击

用于锤击

[hed]
HEAD
头

头

[tɒp]
Top
顶部

顶部

I1
I1
I1

I1

['krestɪd] , [ɔː(r)] [red] [kraʊn] - [pætʃ] [dɪ'spleɪd] [æt; ət] [wɪl]
Crested , or red crown - patch displayed at will
冠状 ， 或者 红色的 王冠 - 修补 显示 在 将要

冠状斑块或红色冠斑可随意展示

I2
I2
I2

I2

[kraʊn] [kən'spɪkjuəsli] [straɪpt]
Crown conspicuously Striped
王冠 显眼地 有条纹的

王冠有明显的条纹

I3
I3
I3

I3

[dɪ'stɪŋkt] [kæp] , [nəʊ] [laɪn] ['əʊvə(r)] [aɪ]
Distinct Cap , no line over eye
清楚的 帽 ， 不 线 超过 眼睛

独特的帽盖，眼部无线条

I4
I4
I4

I4

[dɪ'stɪŋkt] [kæp][ɔː(r)] [kraʊn] - [pætʃ] , [wɪð] [laɪn]['əʊvə(r)] , [θruː] [ɔː(r)] [bæk] [ɒv; əv] [aɪ]
Distinct Cap or crown - patch , with line over , through or back of eye
清楚的 帽 或者 王冠 - 修补 , 和 线 超过 , 通过 或者 后退 的 眼睛

明显的帽状或冠状斑块，眼睑上方、穿过或后方有一条线

I5
I5
I5

I5

['fɔːhed; 'fɒrɪd] ['ʃəʊɪŋ] [blæk] , ['sʌmtaɪmz] [wɪð] [bɑː(r)] [θruː] [aɪ]
Forehead showing black , sometimes with bar through eye
前额 显示 黑色的 , 有时 和 酒吧 通过 眼睛

额头呈黑色，有时眼睛处有条纹。

[saɪdz]
Sides
侧面

侧面

I6
I6
I6

16

[kən'spɪkjuəs] [laɪn]['əʊvə(r)][ɔː(r)] [θruː] [aɪ]
Conspicuous line over or through eye
显眼的 线 超过 或者 通过 眼睛

眼睛上方或穿过眼睛的明显线条

I7
I7
I7

I7

[ˌɪnkən'spɪkjuəs] [bʌt; bət] [dɪ'stɪŋktɪv] [laɪn]['əʊvə(r)] [aɪ]
Inconspicuous but distinctive line over eye
不显眼 但 独特的 线 超过 眼睛

眼部上方有一条不显眼但很独特的线。

I8
I8
I8

I8

[kən'spɪkjuəs] [aɪ] - [rɪŋ] , [ɔː(r)] [blæk] [ɔː(r)] ['jeləʊ] [mɑːsk]
Conspicuous eye - ring , or black or yellow mask
显眼的 眼睛 - 戒指 , 或者 黑色的 或者 黄色的 面具

显眼的眼圈，或黑色或黄色面罩

I9
I9
I9

19

[dɪ'stɪŋktɪvli] [mɑːkt] [ɔː(r)] ['kʌləd] [ɒn] [tʃiːks] [ɔː(r)][saɪdz][ɒv; əv] [hed]
Distinctively marked or colored on cheeks or sides of head
独特地 标记 或者 有色 在 脸颊 或者 侧面 的 头

脸颊或头部两侧有明显的斑纹或颜色

[wɪŋz]
WINGS
翅膀

翅膀

J1
J1
J1

J1

[lɒŋ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd]
Long and pointed
长的 和 尖

细长而尖锐

J2
J2
J2

J2

[wʌn] [ɔː(r)] [tuː] [kən'spɪkjuəs] [wɪŋ] - [bɑːrz] , [waɪt] [ɔː(r)] ['jeləʊɪʃ]
One or two conspicuous WING - BARS , white or yellowish
一 或者 二 显眼的 翼 - 酒吧 , 白色的 或者 淡黄色

一到两条显眼的翼状条纹，白色或淡黄色

J3
J3
J3

J3

[spɒts] , ['pætʃɪz] [ɔː(r)] [braɪt] ['mɑːkiŋz]
Spots , patches or bright markings
地点 , 补丁 或者 明亮的 标记

斑点、斑块或鲜艳的斑纹

[bæk]
BACK
后退

后退

[striːkt]
Streaked
条纹

条纹

K1
K1
K1

K1

[ɪn'taɪəli] [striːkt] [ɔː(r)] ['mɒt(ə)ld] , [nəʊ] [dɪ'stɪŋkt] [kæp]
Entirely streaked or mottled , no distinct cap
完全 条纹 或者 斑驳 , 不 清楚的 帽

完全呈条纹状或斑驳状，无明显帽状结构。

K2
K2
K2

K2

[rʌmp] [pleɪn] , [kæp] [ɔː(r)] [straɪpt] [kraʊn]
Rump plain , cap or striped crown
臀部 清楚的 , 帽 或者 有条纹的 王冠

臀肉（素面、帽状或条纹状）

K3
K3
K3

K3

[greɪ] [ɔː(r)] ['æʃi] [ə'baʊt] [hed] [ɔː(r)] [nek]
Gray or ashy about head or neck
灰色的 或者 灰烬 关于 头 或者 脖子

头部或颈部呈灰色或灰白色

[bɑːd] [ænd; ənd] ['spɒtɪd]
Barred and Spotted
禁止 和 斑

条纹和斑点

K4
K4
K4

K4

[bɑːd] , [ɪn'kluːdɪŋ] [wɪŋz]
Barred , including wings
禁止 , 包括 翅膀

禁止入内，包括翅膀

K5
K5
K5

K5

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , [wɪŋz] [bɑːd] [ɔː(r)] ['spɒtɪd]
Black and white , wings barred or spotted
黑色的 和 白色的 , 翅膀 禁止 或者 斑

黑白相间，翅膀上有横纹或斑点

K6
K6
K6

K6

[nəʊ] ['mɑːkiŋz] , [bæk] [ænd; ənd] [wɪŋz] [ə'laɪk]
No Markings , back and wings alike
不 标记 , 后退 和 翅膀 同样

背部和翅膀均无任何标记

[dɪ'stɪŋktɪv] ['mɑːkiŋz] [ɔː(r)] [k'ʌləz]
Distinctive Markings or Colors
独特的 标记 或者 颜色

独特的标记或颜色

K7
K7
K7

K7

[rʌmp] [pætʃ] , [waɪt] , ['jeləʊ] [ɔː(r)] [braʊn]
Rump patch , white , yellow or brown
臀部 修补 , 白色的 , 黄色的 或者 棕色的

臀部斑块，白色、黄色或棕色

K8
K8
K8

K8

[ɒn] [bæk] [ɒv; əv] [nek] , [bɪ'twiːn] ['ʃəuldəz] , [ɔː(r)] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [bæk]
On back of neck , between shoulders , or middle of back
在 后退 的 脖子 , 之间 肩膀 , 或者 中间 的 后退

在颈后、双肩之间或背部中间

[teɪl]
TAIL
尾巴

尾巴

['kʌlə(r)]
Color
颜色

颜色

L1
L1
L1

L1

['aʊtə(r)] ['feðər] [kən'spɪkjuəsli] [waɪt] [ɔː(r)] ['spɒtɪd]
Outer feathers conspicuously white or spotted
外 羽毛 显眼地 白色的 或者 斑

外层羽毛呈明显的白色或有斑点

L2
L2
L2

L2

['redɪʃ] - [braʊn] , [ɔː(r)] [tɪpt] [wɪð] [waɪt] [ɔː(r)] ['jeləʊ]
Reddish - brown , or tipped with white or yellow
微红 - 棕色的 , 或者 倾斜 和 白色的 或者 黄色的

红棕色，或尖端呈白色或黄色

L3
L3
L3

L3

['mɑːkiŋz] : [bɑːd] [ɔː(r)] ['bændɪd] [wɪð] [blæk] [ɔː(r)] [waɪt]
Markings : Barred or banded with black or white
标记 : 禁止 或者 带状 和 黑色的 或者 白色的

斑纹：黑色或白色横纹或带状

[saɪz]
Size
尺寸

尺寸

L4
L4
L4

L4

['veri] [lɒŋ] , ['sʌmtaɪmz] [kiːld] [ɔː(r)] [fɔːkt]
Very long , sometimes keeled or forked
非常 长的 , 有时 龙骨 或者 分叉

非常长，有时呈龙骨状或分叉状。

L5
L5
L5

L5

['veri] [ʃɔːt]
Very short
非常 短的

非常短

L6
L6
L6

L6

['nærəʊ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd]
Narrow and pointed
狭窄的 和 尖

窄而尖

L7
L7
L7

L7

['muːvmənts] : [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['breɪsɪŋ] , [ɔː(r)] , [dʒɜːrkɪŋ][ɔː(r)] ['tɪltɪŋ] ['məuʃənz] .
Movements : Used for bracing , or , jerking or tilting motions .
移动 : 用过的 为了 支撑 , 或者 , 抽搐 或者 倾斜 运动 .

动作：用于支撑、猛拉或倾斜动作。

- ['ɪntʃɪz] [ɔː(r)][mɔː(r)] [bɪ'twiːn] [sɪks][ænd; ənd] - ['ɪntʃɪz] [les] [ðæn; ðən][sɪks] ['ɪntʃɪz]
10 Inches or more Between 6 and 10 Inches Less than 6 Inches
- 英寸 或者 更多的 之间 6 和 - 英寸 较少的 比 6 英寸

10英寸或以上；6至10英寸；小于6英寸

[braɪt] [k'ʌləz]
BRIGHT COLORS
明亮的 颜色

鲜艳的色彩

A1 [wʌn] , - . . . . - , - , - , - .
A1 1 , 22 . . . . 38 , 66 , 100 , 104 .
A1 1 , - . . . . - , - , - , - .

A1 1、22。...38、66、100、104。

A2 [θriː] , - , - . - , - , - . - , - , - .
A2 3 , 43 , 45 . 13 , 40 , 80 . 76 , 89 , 98 .
A2 3 , - , - . - , - , - . - , - , - .

A2 3、43、45、13、40、80、76、89、98。

A3 [faɪv] . - . - , - , - , - , - , - , - .
A3 5 . 112 . 49 , 56 , 66 , 68 , 73 , 77 , 104 .
A3 5 . - . - , - , - , - , - , - , - .

A3 5.112.49、56、66、68、73、77、104。

A4 [wʌn] , [faɪv] , - . - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .
A4 1 , 5 , 43 . 112 . 38 , 56 , 66 , 73 , 76 , 77 , 89 , 98 , 104 .
A4 1 , 5 , - . - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .

A4 1、5、43。112.38、56、66、73、76、77、89、98、104。

A5 . . . ['sɛvən] , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
A5 . . . 7 , 44 . 21 , 47 , 54 , 83 , 84 , 86 , 90 , 93 , 94 , 95 , 97 , 113 .
A5 . . . 7 , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

A5 ...7、44.21、47、54、83、84、86、90、93、94、95、97、113。

A6 [θriː] . ['sɛvən] , - , - , - , - , - , - , - , - . . . .
A6 3 . 7 , 15 , 27 , 31 , 41 , 57 , 71 , 78 , 87 . . . .
A6 3 . 7 , - , - , - , - , - , - , - , - . . . .

A6 3. 7, 15, 27, 31, 41, 57, 71, 78, 87. ...

A7 111 . 27 , 41 , 61 , 70 , 82 , 92 . 53 , 65 , 67 , 79 , 84 , 90 , 93 , 95 , 97 , 101 , 105 , 113

A7 111.27、41、61、70、82、92.53、65、67、79、84、90、93、95、97、101、105、113。

A8 111 . 15 , 27 , 57 , 70 , 78 , 87 , 92 . 67 , 83 , 101 .

A8 111.15、27、57、70、78、87、92.67、83、101。

[ˌɪrɪˈdes(ə)nt]
IRIDESCENT
彩虹色

虹彩

B1 [naɪn]
B1 9 , 35 . 11 , 24 , 30 , 44 , 81 . 107 .
B1 9

B1 9、35、11、24、30、44、81、107。

[dʌl] [kˈʌləz]
DULL COLORS
乏味的 颜色

暗淡的颜色

C1 [ˌtuːˈtuː] , [fɔːr]
C1 35 , 58 . 2 , 4 , 52 , 69 , 87 . 17 , 20 , 28 , 72 , 83 .
C1 2 4

C1 35、58、2、4、52、69、87、17、20、28、72、83。

C2 103 , 109 , 111 . 11 , 14 , 24 , 31 , 75 , 78 , 81 , 91 . 28 , 59 , 63 , 67 , 85 , 94 , 96

C2 103、109、111、11、14、24、31、75、78、81、91、28、59、63、67、85、94、96

[nəʊ] [ˈmɑːkiŋz]
NO MARKINGS
不 标记

无标记

D1 [sɪks]
D1 6 . 11 , 14 , 24 , 71 , 81 . 59 , 65 , 85 , 94 .
D1 6

D1 6. 11, 14, 24, 71, 81. 59, 65, 85, 94.

[striːkt] [bɑːd] [ɔː(r)] [ˈspɒtɪd] [ɒn] [brest] [bæk] [ɔː(r)] [bəuθ]
STREAKED BARRED OR SPOTTED ON BREAST BACK OR BOTH
条纹 禁止 或者 斑 在 胸部 后退 或者 两个都

胸背部有条纹、横纹或斑点，或两者兼有

E1 [eit]
E1 18 , 33 , 43 . 10 , 13 , 23 , 27 , 37 , 40 , 80 , 92 , 99 , 108 . 8 , 36 , 46 , 50 , 55 , 77 , 102 , 106 .
E1 8

E1 18、33、43。10、13、23、27、37、40、80、92、99,108。 8、36、46、50、55、77、102、106。

E2 - , - . - , - , - , - , - , - , - . - , - .
E2 43 , 45 . 13 , 26 , 60 , 62 , 64 , 74 , 110 . 51 , 104 .
E2 - , - . - , - , - , - , - , - , - . - , - .

E2 43、45、13、26、60、62、64、74、110、51、104。

E3 - . - , - . - , - , - .
E3 33 . 42 , 81 . 49 , 68 , 104 .
E3 - . - , - . - , - , - .

E3 33、42、81、49、68、104。

E4 [faɪv] . - , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - .
E4 5 . 12 , 16 , 29 , 32 , 48 , 112 , 114 . 19 , 25 , 34 , 39 , 88 .
E4 5 . - , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - .

E4 5. 12, 16, 29, 32, 48, 112, 114. 19, 25, 34, 39, 88.

E5 . . . - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .
E5 . . . 80 . 38 , 56 , 66 , 73 , 76 , 77 , 89 , 98 , 100 .
E5 . . . - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .

E5 ... 80.38、56、66、73、76、77、89、98、100。

[hʊd]
HOOD
兜帽

兜帽

F1 - . - , - , - , - . - , - .
F1 111 . 11 , 57 , 70 , 87 . 95 , 101 .
F1 - . - , - , - , - . - , - .

F1 111、11、57、70、87、95、101。

[ˈʌndə(r)] [pɑːts]
UNDER PARTS
在下面 部分

下部

G1 - , - . - , - , - , - , - , - . - , - , - , - .
G1 103 , 109 . 16 , 29 , 30 , 48 , 69 , 75 . 19 , 21 , 34 , 85 .
G1 - , - . - , - , - , - , - , - . - , - , - , - .

G1 103、109。16、29、30、48、69、75。19、21、34、85。

G2 [wʌn] , - . [ˌtuːˈtuː] , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .
G2 1 , 58 . 2 , 14 , 24 , 70 , 87 , 91 . 17 , 20 , 25 , 28 , 39 , 47 , 63 , 88 , 96 .
G2 1 , - . 2 , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .

G2 1, 58. 2, 14, 24, 70, 87, 91. 17, 20, 25, 28, 39, 47, 63, 88, 96.

G3 [θriː] , [faɪv] . [ˈsɛvən] , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - .
G3 3 , 5 . 7 , 44 , 82 , 112 . 53 , 65 , 79 , 84 , 95 , 101 , 105 .
G3 3 , 5 . 7 , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - .

G3 3、5、7、44、82、112、53、65、79、84、95、101、105。

G4 . . . [fɔːr] , - , - , - . - , - , - , - .
G4 . . . 4 , 15 , 61 , 82 . 79 , 83 , 97 , 113 .
G4 . . . 4 , - , - , - . - , - , - , - .

G4 ... 4、15、61、82、79、83、97、113。

G5 . . . - . - , - , - , - , - , - , - .
G5 . . . 23 . 38 , 66 , 73 , 98 , 100 , 102 , 104 .
G5 . . . - . - , - , - , - , - , - , - .

G5 ...23.38、66、73、98、100、102、104。

G6 - . - , - . - .
G6 43 . 62 , 64 . 50 .
G6 - . - , - . - .

G6 43. 62, 64. 50.

G7 - . [fɔːr] , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - .
G7 22 . 4 , 15 , 99 , 108 . 56 , 83 , 89 , 90 , 100 , 101 , 106 .
G7 - . 4 , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - .

G7 22.4、15、99、108.56、83、89、90、100、101、106。

G8 [faɪv] , - . - , - , - , - , - , - . - , - , - , - .
G8 5 , 18 . 10 , 12 , 23 , 32 , 80 , 112 . 76 , 93 , 97 , 107 .
G8 5 , - . - , - , - , - , - , - . - , - , - , - .

G8 5、18、10、12、23、32、80、112、76、93、97、107。

G9 . . . - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - .
G9 . . . 23 , 40 , 60 , 114 . 25 , 36 , 49 , 53 , 54 , 72 , 86 , 106 .
G9 . . . - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - .

G9 ... 23、40、60、114。25、36、49、53、54、72、86、106。

[bɪl]
BILL
账单

账单

H1 - , - , - , - , - . [ˌtuːˈtuː] . - , - , -
H1 33 , 43 , 45 , 103 , 109 . 2 . 19 , 88 , 107
H1 - , - , - , - , - . 2 . - , - , -

H1 33, 43, 45, 103, 109. 2. 19, 88, 107

H2 . . . - , - , - , - . - .
H2 . . . 11 , 31 , 40 , 80 . 67 .
H2 . . . - , - , - , - . - .

H2 ... 11、31、40、80、67。

H3 - . - , - , - , - , - . . . .
H3 18 . 16 , 23 , 29 , 57 , 114 . . . .
H3 - . - , - , - , - , - . . . .

H3 18. 16, 23, 29, 57, 114. ...

[hed]
HEAD
头

头

I1 [wʌn] , - . - , - , - , - . - .
I1 1 , 22 . 31 , 41 , 61 , 69 . 28 .
I1 1 , - . - , - , - , - . - .

I1 1, 22.31, 41, 61, 69. 28.

I2 . . . - , - , - . - , - .
I2 . . . 32 , 48 , 74 . 17 , 55 .
I2 . . . - , - , - . - , - .

I2 ...32、48、74.17、55。

I3 . . . - , - . - , - , - , - , - , - .
I3 . . . 52 , 114 . 20 , 21 , 67 , 89 , 102 , 105 .
I3 . . . - , - . - , - , - , - , - , - .

I3 ... 52、114、20、21、67、89、102、105。

I4 . . . - . - , - , - , - , - , - , - .
I4 . . . 12 . 25 , 34 , 38 , 49 , 54 , 93 , 98 .
I4 . . . - . - , - , - , - , - , - , - .

I4 ... 12、25、34、38、49、54、93、98。

I5 . . . - , - . - , - , - , - , - .
I5 . . . 31 , 41 . 39 , 47 , 65 , 89 .
I5 . . . - , - . - , - , - , - , - .

I5 ...31、41、39、47、65、89。

I6 [faɪv] . [ˌtuːˈtuː] , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - .
I6 5 . 2 , 16 , 29 , 32 , 62 , 82 , 112 . 47 , 51 , 53 , 56 , 66 , 77 , 79 , 88 .
I6 5 . 2 , - , - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - .

I6 5. 2、16、29、32、62、82、112.47、51、53、56、66、77、79、88。

I7 - . - , - . [eit] , - , - .
I7 111 . 24 , 75 . 8 , 96 , 100 .
I7 - . - , - . 8 , - , - .

I7 111. 24, 75. 8, 96, 100。

I8 . . . - . - , - , - , - , - , - , - , - .
I8 . . . 60 . 20 , 65 , 72 , 79 , 84 , 86 , 101 , 113 .
I8 . . . - . - , - , - , - , - , - , - , - .

I8 ... 60、20、65、72、79、84、86、101、113。

I9 - , - . - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .
I9 35 , 43 . 110 , 114 . 20 , 49 , 50 , 73 , 77 , 89 , 93 , 100 , 102 .
I9 - , - . - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - .

I9 35、43.110、114.20、49、50、73、77、89、93、100、102。

[wɪŋz]
WINGS
翅膀

翅膀

J1 . . . - , - , - , - , - . - .
J1 . . . 30 , 44 , 81 , 99 , 108 . 59 .
J1 . . . - , - , - , - , - . - .

J1 ... 30、44、81、99、108、59。

J2 - . - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
J2 45 . 12 , 48 , 70 , 87 , 91 . 19 , 28 , 53 , 56 , 63 , 67 , 72 , 79 , 86 , 89 , 90 , 98 , 100 ,
J2 - . - , - , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- .
102 .
- .

J2 45. 12, 48, 70, 87, 91. 19, 28, 53, 56, 63, 67, 72, 79, 86, 89, 90, 98, 100, 102.

J3 - , - . [ˌtuːˈtuː] , - , - , - , - , - . - , - , - , - .
J3 58 , 111 . 2 , 15 , 27 , 57 , 80 , 108 . 66 , 76 , 83 , 93 .
J3 - , - . 2 , - , - , - , - , - . - , - , - , - .

J3 58、111.2、15、27、57、80、108.66、76、83、93。

[bæk]
BACK
后退

后退

K1 [faɪv] . - , - , - , - , - , - , - . [eit] , - , - , - .
K1 5 . 10 , 37 , 40 , 80 , 92 , 99 , 108 . 8 , 50 , 55 , 106 .
K1 5 . - , - , - , - , - , - , - . 8 , - , - , - .

K1 5. 10, 37, 40, 80, 92, 99, 108. 8, 50, 55, 106.

K2 . . . - . - , - , - , - , - , - .
K2 . . . 32 . 19 , 54 , 58 , 73 , 77 , 102 .
K2 . . . - . - , - , - , - , - , - .

K2 ... 32. 19, 54, 58, 73, 77, 102.

K3 . . . - , - , - . - , - .
K3 . . . 12 , 48 , 112 . 25 , 39 .
K3 . . . - , - , - . - , - .

K3 ... 12、48、112、25、39。

K4 - , - . - . - , - .
K4 18 , 43 . 114 . 36 , 46 .
K4 - , - . - . - , - .

K4 18, 43. 114. 36, 46.

K5 . . . - , - , - . . . .
K5 . . . 16 , 23 , 29 . . . .
K5 . . . - , - , - . . . .

K5……16、23、29……

K6 [θriː] , [sɪks] , [naɪn] , - , - . [fɔːr] , ['sɛvən] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
K6 3 , 6 , 9 , 35 , 109 . 4 , 7 , 11 , 14 , 26 , 42 , 60 , 62 , 64 , 74 , 75 , 81 , 82
K6 3 , 6 , 9 , - , - . 4 , 7 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -

, - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
, 110 . 20 , 51 , 54 , 59 , 65 , 84 , 85 , 96 , 97 , 101 , 104 , 105 , 113 .
, - . - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

K6 3, 6, 9, 35, 109. 4, 7, 11, 14, 26, 42, 60,62, 64, 74, 75, 81, 82, 110. 20, 51, 54, 59, 65, 84,85, 96, 97, 101, 104、105、113。

K7 - , - . - . - , - , - , - .
K7 18 , 33 . 80 . 38 , 66 , 77 , 88 .
K7 - , - . - . - , - , - , - .

K7 18、33、80.38、66、77、88。

K8 - . - , - , - , - . - , - , - .
K8 18 . 16 , 23 , 29 , 114 . 50 , 88 , 90 .
K8 - . - , - , - , - . - , - , - .

K8 18. 16, 23, 29, 114.50, 88, 90.

[teɪl]
TAIL
尾巴

尾巴

L1 [θriː] , [faɪv] , - , - , - . [ˌtuː'tuː] , [fɔːr] , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - .
L1 3 , 5 , 22 , 58 , 103 . 2 , 4 , 15 , 29 , 37 . 38 , 47 , 49 , 53 , 56 , 76 , 89 , 100 .
L1 3 , 5 , - , - , - . 2 , 4 , - , - , - . - , - , - , - , - , - , - , - .

L1 3, 5, 22, 58, 103. 2, 4, 15, 29, 37. 38, 47,49, 53, 56, 76, 89, 100.

L2 [wʌn] , - . - , - , - , - , - . . . .
L2 1 , 35 . 13 , 26 , 41 , 61 , 69 . . . .
L2 1 , - . - , - , - , - , - . . . .

L2 1, 35. 13, 26, 41, 61, 69. ...

L3 [wʌn] , - , - . - , - , - . - , - , - , - .
L3 1 , 33 , 43 . 16 , 23 , 114 . 36 , 46 , 66 , 88 .
L3 1 , - , - . - , - , - . - , - , - , - .

L3 1, 33, 43. 16, 23, 114. 36, 46, 66, 88.

L4 [naɪn] , - , - , - , - . - . - , - .
L4 9 , 35 , 45 , 103 , 109 . 44 . 19 , 47 .
L4 9 , - , - , - , - . - . - , - .

L4 9, 35, 45, 103, 109. 44. 19, 47.

L5 . . . . . . - , - , - , - , - .
L5 . . . . . . 21 , 36 , 54 , 59 , 107 .
L5 . . . . . . - , - , - , - , - .

L5 … …21, 36, 54, 59, 107。

L6 - . . . . [eit] , - .
L6 35 . . . . 8 , 50 .
L6 - . . . . 8 , - .

L6 35. …8, 50.

L7 - . - , - , - , - , - , - , - . - , - , - . [-]
L7 18 . 16 , 23 , 29 , 57 , 62 , 74 , 114 . 19 , 49 , 51 . [62]
L7 - . - , - , - , - , - , - , - . - , - , - . [-]

L7 18.16, 23, 29, 57, 62, 74, 114. 19, 49, 51.[62]

['glɒsəri] .
Glossary .
词汇表 .

词汇表。

[bɑːd] — [mɑːkt] [wɪð] ['trænzvɜːs] [laɪnz] .
Barred — Marked with transverse lines .
禁止 — 标记 和 横 线条 .

横纹——以横线标记。

[bɪb] — [həʊl] [θrəʊt] , [wɪð] ['ʌpə(r)] [brest] [ɒv; əv] [seɪm] ['kʌlə(r)] , ['ʃɑːpli] [dɪ'faɪnd] .
Bib — Whole throat , with upper breast of same color , sharply defined .
围兜 — 所有的 喉 , 和 上 胸部 的 相同的 颜色 , 尖锐地 定义 .

围兜——整个喉部，上胸部颜色相同，轮廓清晰。

[kæp] — [ɪn'taɪə(r)] [tɒp] [ɒv; əv] [hed] [dɪ'faɪnd] [baɪ] [æn; ən] ['əʊv(ə)l] [pætʃ] [ɒv; əv] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd] [kən'trɑːstɪŋ] ['kʌlə(r)] .
Cap — Entire top of head defined by an oval patch of distinct and contrasting color .
帽 — 全部的 顶部 的 头 定义 经过 一个 椭圆形 修补 的 清楚的 和 对比 颜色 .

帽状部分——整个头部顶部由一块椭圆形、颜色鲜明且对比强烈的斑块构成。

[krest] — [ə; eɪ] [tʌft] [ɒv; əv] ['feðər] ['kærid] [ɪ'rekt] [ɒn] [tɒp] [ɔː(r)] [bæk] [ɒv; əv] [hed] .
Crest — A tuft of feathers carried erect on top or back of head .
波峰 — 一个 簇 的 羽毛 携带 直立 在 顶部 或者 后退 的 头 .

冠羽——头部顶部或后部直立的一簇羽毛。

[kraʊn] - [pætʃ] — [smɔːlə(r)] [ænd; ənd] [les] ['ʃɑːpli] [dɪ'faɪnd] [ðæn; ðən] [kæp] .
Crown - patch — Smaller and less sharply defined than cap .
王冠 - 修补 — 较小的 和 较少的 尖锐地 定义 比 帽 .

冠斑——比帽斑小，轮廓也不那么清晰。

[hʊd] — [həʊl] [hed] [ænd; ənd] [nek] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ɒv; əv] [seɪm] ['kʌlə(r)] .
Hood — Whole head and neck all around of same color .
兜帽 — 所有的 头 和 脖子 全部 大约 的 相同的 颜色 .

兜帽——整个头部和颈部颜色一致。

[mɑːsk] — ['fɔːhed; 'fɒrɪd] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [brɔːd] [straɪp] [θruː] [aɪ] , [ɒv; əv] [seɪm] ['kʌlə(r)] .
Mask — Forehead , together with broad stripe through eye , of same color .
面具 — 前额 , 一起 和 广阔 条纹 通过 眼睛 , 的 相同的 颜色 .

面罩——额头，以及穿过眼睛的宽条纹，颜色相同。

['mɒt(ə)ld] — [k'ʌləz] [ænd; ənd] ['mɑːkiŋz] ['blendɪd] [ɪn] [nəʊ] [dɪ'stɪŋkt] ['pætənz] .
Mottled — Colors and markings blended in no distinct patterns .
斑驳 — 颜色 和 标记 混合 在 不 清楚的 图案 .

斑驳状——颜色和斑纹混合在一起，没有明显的图案。

[pætʃ] — [æn; ən] ['ɒdli] - [ʃeɪpt] [ænd; ənd] [kən'spɪkjuəs] [mɑːk] , ['nevə(r)] [raʊnd] .
Patch — An oddly - shaped and conspicuous mark , never round .
修补 — 一个 奇怪 - 形状 和 显眼的 标记 , 绝不 圆形的 .

斑块——形状奇特且显眼的标记，绝非圆形。

[rʌmp] — [ðə; ði] [ɪk'striːm] ['ləʊə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [nekst][ðə; ði][teɪl] (['iːzəli] [siːn] [ɪn] [flaɪt])
Rump — The extreme lower portion of the back next the tail (easily seen in flight)
臀部 — 这 极端 降低 部分 的 这 后退 下一个 这 尾巴 (容易地 已见 在 航班)
.
.
.

臀部——背部靠近尾巴的最下部（飞行时很容易看到）。

['spɒtɪd] — [mɑːkt] [wɪð] ['nɪəli] [raʊnd] [spɒts] [ɔː(r)][wʌn][ɪ'regjələ(r)] [spɒt] .
Spotted — Marked with nearly round spots or one irregular spot .
斑 — 标记 和 几乎 圆形的 地点 或者 一 不规律的 点 .

斑点状——身上有近乎圆形的斑点或一个不规则的斑点。

[striːkt] — [mɑːkt] [wɪð] [ˌlɒŋɡɪ'tjuːdən(ə)l] [laɪnz] [ɔː(r)] [striːks] .
Streaked — Marked with longitudinal lines or streaks .
条纹 — 标记 和 纵向 线条 或者 连胜 .

条纹状的——有纵向线条或条纹。

['veəriəgeɪtɪd] — ['ʃəʊɪŋ] [ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] [k'ʌləz] [ænd; ənd] ['mɑːkiŋz] .
Variegated — Showing a variety of colors and markings .
斑 — 显示 一个 种类 的 颜色 和 标记 .

杂色——呈现多种颜色和斑纹。

[wɪŋ] - [bɑː(r)] — [ə; eɪ][laɪn] , [ˈjuːʒuəli; 'juːʒəli] [waɪt] , ['rʌnɪŋ] [ə'bliːkli] [ə'krɒs] [wɪŋ] . [-]
Wing - Bar — A line , usually white , running obliquely across wing . [63]
翼 - 酒吧 — 一个 线 , 通常 白色的 , 跑步 斜向 穿过 翼 . [-]

翼斑——通常为白色的一条斜线，横贯机翼。[63]

[ˌsʌplɪ'mentri] [lɪst] .
Supplementary List .
补充 列表 .

补充清单。

[nəʊt] . — ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [wɒt] [ə'dɪʃən(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)]
Note . — Owing to the impossibility of determining what additional species are
笔记 . — 欠款 到 这 不可能 的 确定 什么 额外的 物种 是
[məʊst] ['laɪkli] [tuː; tə] [streɪ] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪti] [pɑːk] ,
most likely to stray into a city park ,
最多 可能 到 流浪 进入 一个 城市 公园 ,

注：由于无法确定还有哪些物种最有可能闯入城市公园，

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [lɪst][hæz; həz] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] ['sɜːt(ə)n] ['spiːʃiːz] [nəʊn] [tuː; tə][ə'kɜː(r)][ɪn]
the following list has been made to include certain species known to occur in
这 下列的 列表 有 到过 制成 到 包括 肯定 物种 已知 到 发生 在
[kʊk] ['kaʊnti] , [ˌɪlə'nɔɪz] ,
Cook County , Illinois ,
厨师 县 , 伊利诺伊州 ,

以下列表列出了已知在伊利诺伊州库克县出现的某些物种：

[sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['kɒmən] [ə'kʌrəns] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv] [ʃɪ'kɑːgəʊ] [bʌt; bət]
some of which are of common occurrence in the vicinity of Chicago but
一些 的 哪个 是 的 常见的 发生 在 这 附近 的 芝加哥 但
[hæv; həv][nɒt] [jet] [biːn] [siːn] [ɪn] ['lɪŋkən] [pɑːk] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθəz] :
have not yet been seen in Lincoln Park by the authors :
有 不是 然而 到过 已见 在 林肯 公园 经过 这 作者 :

其中一些在芝加哥附近很常见，但作者尚未在林肯公园发现：

[red] - [θrəut] [luːn] (['gævɪn] ['lʌmi] . - .)
Red - throated Loon (Gavin lumme . 11 .)
红色的 - 喉咙 潜鸟 (加文 卢姆 . - .)

红喉潜鸟（Gavin lumme.11.）

['glɔːkəs] [gʌl] .
Glaucous Gull .
灰绿色的 鸥 .

灰翅鸥。

(['leɪrəs] ['glɔːkəs] . - .)
(Larus glaucus . 42 .)
(拉鲁斯 青光眼 . - .)

(Larus glaucus.42.)

['fræŋklɪn] [gʌl] .
Franklin Gull .
富兰克林 鸥 .

富兰克林海鸥。

(['leɪrəs] - . - .)
(Larus franklinii . 59 .)
(拉鲁斯 - . - .)

(Larus franklinii.59.)

['fɔːstə(r)] [tɜːn] .
Forster Tern .
福斯特 燕鸥 .

福斯特燕鸥。

(['stɜːnə] [fɔːr'stɛri] . - .)
(Sterna forsteri . 69 .)
(斯特纳 福斯特里 . - .)

(Sterna forsteri. 69.)

[blæk] [tɜːn] .
Black Tern .
黑色的 燕鸥 .

黑燕鸥。

([ˌhaɪdroʊ'kɛlɪˌdɑːn]['nɪgrə][ˌsʊrɪˌnæ'mɛnsɪs] . - .)
(Hydrochelidon nigra surinamensis . 77 .)
(水鳌龙 黑 苏里南人 . - .)

(Hydrochelidon nigra surinamensis. 77.)

['ʃʌvələ(r)] .
Shoveller .
铲子 .

铲子。

(['spætʃələ] - . - .)
(Spatula clypeata . 142 .)
(抹刀 - . - .)

(Spatula clypeata.142.)

[ə'merɪkən] [skɔːp] [dʌk] .
American Scaup Duck .
美国人 潜鸭 鸭子 .

美洲绒鸭。

(['aɪθiə] [mɑːrələ] . - .)
(Aythya marila . 148 .)
(艾西娅 玛丽拉 . - .)

(Aythya marila.148.)

[rɪŋ] - [nekt] [dʌk] .
Ring - necked Duck .
戒指 - 颈部 鸭子 .

环颈鸭。

(['aɪθiə] ['kɑːlərɪs] . - .)
(Aythya collaris . 150 .)
(艾西娅 领子 . - .)

(Aythya collaris.150.)

[greɪt] [bluː] ['herən] .
Great Blue Heron .
伟大的 蓝色的 苍鹭 .

大蓝鹭。

(['ɑːrdɪə][he'rəudiæs] . - .)
(Ardea herodias . 194 .)
(阿尔迪亚 希罗底 . - .)

(Ardea herodias. 194.)

[blæk] - [kraʊnd] [naɪt] ['herən] .
Black - crowned Night Heron .
黑色的 - 加冕 夜晚 苍鹭 .

黑冠夜鹭。

([ˌnɪktɪ'kɔːræks][ˌnɪktɪ'kɔːræks] - . - .)
(Nycticorax nycticorax nævius . 202 .)
(夜蛾 夜蛾 - . - .)

(Nycticorax nycticorax nævius.202.)

[kɪŋ] [reɪl] (['ræləs] ['ɛlɪgənz] . - .)
King Rail (Rallus elegans . 208 .)
国王 轨 (拉鲁斯 秀丽隐杆线虫 . - .)

王秧鸡（Rallus elegans. 208.)

[və'dʒɪniə] [reɪl] .
Virginia Rail .
弗吉尼亚州 轨 .

弗吉尼亚铁路。

(['ræləs] [vərˌdʒɪni'eɪnəs] . - .)
(Rallus virginianus . 212 .)
(拉鲁斯 弗吉尼亚努斯 . - .)

(Rallus virginianus.212.)

['wɪlsn] [snaɪp] .
Wilson Snipe .
威尔逊 狙击 .

威尔逊鹬。

([ˌgælə'neɪgoʊ][ˌdɛlɪ'kɑːtə] . - .)
(Gallinago delicata . 230 .)
(加利纳戈 德利卡塔 . - .)

(Gallinago delicata.230.)

['pektərəl] ['sændpaɪpə(r)] .
Pectoral Sandpiper .
胸饰 鹬 .

胸斑矶鹬。

(- [ˌmækjə'leɪtə] . - .)
(Actrodramas maculata . 239 .)
(- 斑点 . - .)

(Actrodramas maculata.239.)

[liːst] ['sændpaɪpə(r)] .
Least Sandpiper .
至少 鹬 .

小矶鹬。

(- - . - .)
(Actrodramas minutilla . 242 .)
(- - . - .)

(Actrodramas minutilla.242.)

['greɪtə(r)] ['jeləʊ] - [legz] .
Greater Yellow - legs .
更大的 黄色的 - 腿 .

大黄腿

([toʊ'teɪnəs] [mɛlənɑluːkəs] . - .)
(Totanus melanoleucus . 254 .)
(托塔努斯 黑白 . - .)

(Totanus melanoleucus. 254.)

['jeləʊ] - [legz] .
Yellow - legs .
黄色的 - 腿 .

黄腿病。

([toʊ'teɪnəs]['fleɪvɪˌpiːz] . - .)
(Totanus flavipes . 255 .)
(托塔努斯 黄足类 . - .)

(黄足托塔努斯.255.)

[ˌbɑːr'treɪmiən]['sændpaɪpə(r)] .
Bartramian Sandpiper .
巴特拉姆安 鹬 .

巴氏滨鹬。

([bɑːr'treɪmiə][loʊːndʒəkɔdə] . - .)
(Bartramia longicauda . 261 .)
(巴特拉米亚 长尾 . - .)

(长尾巴特拉米亚.261.)

[blæk] - ['belid] ['plʌvə(r)] .
Black - bellied Plover .
黑色的 - 肚子 鸻 .

黑腹滨鹬。

([skwɑːtə'roʊlə][skwɑːtə'roʊlə] . - .)
(Squatarola squatarola . 270 .)
(斯夸塔罗拉 斯夸塔罗拉 . - .)

(Squatarola squatarola.270.)

[ə'merɪkən] ['gəʊldən]['plʌvə(r)] .
American Golden Plover .
美国人 金的 鸻 .

美洲金斑鸻。

([kə'reɪdiəs] [də'mɪnɪkəs] . - .)
(Charadrius dominicus . 272 .)
(查拉德里乌斯 多米尼克斯 . - .)

(Charadrius dominicus.272.)

[ʃɑːp] - [ʃɪnd] [hɔːk] .
Sharp - shinned Hawk .
锋利的 - 闪耀 鹰 .

尖尾鹰。

([æk'sɪpɪtə(r)]['velɔks] . - .)
(Accipiter velox . 332 .)
(鹰 维洛克斯 . - .)

(迅捷鹰.332.)

['ku:pə(r)]	[hɔ:k]	.
Cooper	**Hawk**	**.**
库珀	鹰	.

库珀鹰。

(	[æk'sɪpɪtə(r)]	['ku:pəri]	.	-	.	)
(	**Accipiter**	**cooperi**	**.**	**333**	**.**	**)**
(	鹰	库珀里	.	-	.	)

（Accipiter cooperi.333.）

[red]	-	[teɪld]	[hɔ:k]	.	(	['bju:tɪəʊ]	[ˌbɔ:ri'eɪlɪs]	.	-	.	)
Red	**-**	**tailed**	**Hawk**	**.**	**(**	**Buteo**	**borealis**	**.**	**337**	**.**	**)**
红色的	-	有尾巴的	鹰	.	(	鵟	北方	.	-	.	)

红尾鹰。（Buteo borealis.337.）

[red]	-	['ʃəʊldəd]	[hɔ:k]	.
Red	**-**	**shouldered**	**Hawk**	**.**
红色的	-	肩部	鹰	.

红肩鹰。

(	['bju:tɪəʊ]	[laɪ'neɪtəs]	.	-	.	)
(	**Buteo**	**lineatus**	**.**	**339**	**.**	**)**
(	鵟	线纹	.	-	.	)

（Buteo lineatus.339.）

[brɔ:d]	-	[wɪŋd]	[hɔ:k]	.
Broad	**-**	**winged**	**Hawk**	**.**
广阔	-	有翅膀的	鹰	.

阔翅鹰。

(	['bju:tɪəʊ]	[plətɪptɝəs]	.	-	.	)
(	**Buteo**	**platypterus**	**.**	**343**	**.**	**)**
(	鵟	扁鳍鱼	.	-	.	)

（Buteo platypterus.343.）

[ə'merɪkən]	[rʌf]	-	[legd]	[hɔ:k]	.
American	**Rough**	**-**	**legged**	**Hawk**	**.**
美国人	粗糙的	-	腿	鹰	.

美洲毛腿鹰。

(	[ˌɑ:rtʃɪ'bju:tioʊ]	[lə'gəʊpəs]	['sæŋktaɪ]	-	[dʒoʊ'hænɪs]	.
(	**Archibuteo**	**lagopus**	**sancti**	**-**	**johannis**	**.**
(	阿尔奇布特奥	兔形目动物	圣徒	-	约翰尼斯	.

（Archibuteo lagopus sainti-johannis。

347a	.	)
347a	**.**	**)**
347a	.	)

347a.）

['pɪdʒɪn]	[hɔ:k]	.
Pigeon	**Hawk**	**.**
鸽子	鹰	.

鸽鹰。

(	['fælkoʊ]	[kəlʌmbɛri:əs]	.	-	.	)
(	**Falco**	**columbarius**	**.**	**357**	**.**	**)**
(	法尔科	哥伦比亚	.	-	.	)

（Falco columbarius.357.）

[ʃɔ:t]	-	[ɪəd]	[aʊl]	.
Short	**-**	**eared**	**Owl**	**.**
短的	-	耳朵	猫头鹰	.

短耳鸮。

(['eɪˌsiː'oʊ] - . - .)
(Asio accipitrinus . 367 .)
(asio - . - .)

(Asio accipitrinus. 367.)

[bɑːd] [aʊl] .
Barred Owl .
禁止 猫头鹰 .

横斑猫头鹰。

(['sɜːrniəm] [vɛriːəm] . - .)
(Syrnium varium . 368 .)
(西尼姆 百叶窗 . - .)

(Syrnium varium.368.)

[sɔː] - [wet] [aʊl] .
Saw - whet Owl .
锯 - 磨刀 猫头鹰 .

锯齿鸮。

(- [ə'keɪdiə] . - .)
(Nyctala acadia . 372 .)
(- 阿卡迪亚 . - .)

(Nyctala acadia.372.)

[skriːtʃ] [aʊl] .
Screech Owl .
尖叫 猫头鹰 .

鸣角鸮。

([mɛgəskɑːps] ['eɪˌsiː'oʊ] . - .)
(Megascops asio . 373 .)
(巨型望远镜 asio . - .)

(Megascops asio.373。)

[ə'keɪdiən] ['flaɪkætʃə(r)] .
Acadian Flycatcher .
阿卡迪亚人 捕蝇鸟 .

阿卡迪亚霸鹟。

([ɛm'pɪdəˌnɑks] [vaɪə'resnz] . - .) [-]
(Empidonax virescens . 465 .) [64]
(恩皮多纳克斯 绿青藤 . - .) [-]

(Empidonax virescens.465.) [64]

[treɪl] ['flaɪkætʃə(r)] .
Traill Flycatcher .
Traill 捕蝇鸟 .

尾鹟。

([ɛm'pɪdəˌnɑks] - . - .)
(Empidonax traillii . 466 .)
(恩皮多纳克斯 - . - .)

(Empidonax traillii.466.)

['preəri] [hɔːnd] [lɑːk] .
Prairie Horned Lark .
草原 有角的 云雀 .

草原角百灵。

(- [æl'pɛstrɪs] - .
(Otocoris alpestris praticola .
(- 高山 - .

(Otocoris alpestris praticola。

474b .)
474b .)
474b .)

474b.)

['i:vnɪŋ] ['grəʊsbi:k] .
Evening Grosbeak .
晚上 白蜡嘴雀 .

晚雀。

(- - . - .)
(Hesperiphona vespertina . 514 .)
(- - . - .)

(Hesperiphona vespertina.514。)

['red,pɒl] .
Redpoll .
红腹灰雀 .

红腹灰雀。

(- [,laɪ'nɛəɹi.ə] . - .)
(Acanthis linaria . 528 .)
(- 柳穿鱼 . - .)

(Acanthis linaria.528.)

['snəʊfleɪk] .
Snowflake .
雪花 .

雪花。

([,pæsə'raɪnə][naɪ'veɪlɪs] . - .)
(Passerina nivalis . 534 .)
(帕塞里纳 雪崩 . - .)

(Passerina nivalis.534.)

['læplænd] ['lɒŋspɜ:] .
Lapland Longspur .
拉普兰 长距 .

拉普兰长爪。

(- - . - .)
(Calcarius lapponicus . 536 .)
(- - . - .)

(Calcarius lapponicus.536.)

['grɑ:shɒpə(r)] ['spærəʊ] .
Grasshopper Sparrow .
蚱蜢 麻雀 .

草蜢麻雀。

(- - - . - .)
(Coturniculus savannarum passerinus . 546 .)
(- - - . - .)

(Coturniculus savannarum passerinus.546。)

[i:v] ['swɒləʊ] .
Eave Swallow .
屋檐 吞 .

屋檐燕。

([pɛtroʊɛlɪdən] - . - .)
(Petrochelidon lunifrons . 612 .)
(岩切利顿 - . - .)

(Petrochelidon lunifrons.612.)

[bæŋk] ['swɒləʊ] .
Bank Swallow .
银行 吞 .

河燕。

([raɪ'pɛriə][raɪ'pɛriə] . - .)
(Riparia riparia . 616 .)
(河岸 河岸 . - .)

(Riparia riparia.616.)

['nɔːðən] [ʃraɪk] .
Northern Shrike .
北方 伯劳鸟 .

北伯劳。

(['leɪniəs] [ˌbɔːri'eɪlɪs] . - .)
(Lanius borealis . 621 .)
(拉尼厄斯 北方 . - .)

(Lanius borealis.621.)

[waɪt] - [rʌmpt] [ʃraɪk] .
White - rumped Shrike .
白色的 - 臀部 伯劳鸟 .

白腰伯劳。

(['leɪniəs] [ˌluːdəˌvɪ'keɪniəs] - .
(Lanius ludovicianus excubitorides .
(拉尼厄斯 路德维希安 - .

(Lanius ludovicianus excubitorides。

622a .)
622a .)
622a .)

622a.)

[ˌfɪlə'delfiə] ['vɪriəʊ] .
Philadelphia Vireo .
费城 病毒 .

费城绿鹃。

(['vɪriəʊ] - . - .)
(Vireo philadelphicus . 626 .)
(病毒 - . - .)

(Vireo philadelphicus.626.)

[waɪt] - [aɪd] ['vɪriəʊ] .
White - eyed Vireo .
白色的 - 眼睛 病毒 .

白眼绿鹃。

(['vɪriəʊ][ˌnoʊviˌbɔːrə'sɛnsɪs] . - .)
(Vireo noveboracensis . 631 .)
(病毒 新博拉塞斯 . - .)

(Vireo noveboracensis.631.)

[bluː] - [wɪŋd] ['wɔːblə(r)] .
Blue - winged Warbler .
蓝色的 - 有翅膀的 莺 .

蓝翅莺。

(- [paɪnəs] . - .)
(Helminthophila pinus . 641 .)
(- 松树 . - .)

(松毛虫病菌641)

['ɒrɪndʒ] - [kraʊnd] ['wɔːblə(r)] .
Orange - crowned Warbler .
橙子 - 加冕 莺 .

橙冠莺。

(- [tʃɛlɑːtə] . - .)
(Helminthophila celata . 646 .)
(- 塞拉塔 . - .)

(Helminthophila celata.646.)

['wɔːtə(r)] - [θrʌʃ] .
Water - Thrush .
水 - 画眉 .

水鸫。

([saɪ'jʊrəs][ˌnoʊviˌbɔːrə'sɛnsɪs] . - .)
(Seiurus noveboracensis . 675 .)
(塞乌鲁斯 新博拉塞斯 . - .)

(Seiurus noveboracensis。675。)

[ə'merɪkən] ['pɪpɪt] .
American Pipit .
美国人 鹨 .

美洲鹨。

(['ænθəs] - . - .)
(Anthus pensilvanicus . 697 .)
(安图斯 - . - .)

(Anthus pensilvanicus.697.)

[ʃɔːt] - [bɪld] [mɑːʃ] [ren] .
Short - billed Marsh Wren .
短的 - 账单 沼泽 鷦 .

短嘴沼泽鷦鹩。

(- [stə'lɛrɪs] . - .)
(Cistothorus stellaris . 724 .)
(- 群星 . - .)

(Cistothorus stellaris.724.)

['tʌftɪd] ['tɪtmaʊs] .
Tufted Titmouse .
簇绒 山雀 .

簇绒山雀。

(- [baɪ'kʌlə(r)] . - .) [-]
(Bæolophus bicolor . 731 .) [65]
(- 双色 . - .) [-]

(Bæolophus bicolor.731.)[65]

['ɪndeks][ɒv; əv] ['kɒmən] [nems] .
Index of Common Names .
指数 的 常见的 姓名 .

常用名称索引。

[ə; eɪ] · [biː] · [siː] · [diː] · [iː] · [ef] · [dʒiː] · [eɪtʃ] · [ai] · [dʒeɪ] · [keɪ] · [el] · [em] · [en] · [əʊ] · [piː] · [kjuː] · [ɑː(r)] · [es] ·
A · B · C · D · E · F · G · H · I · J · K · L · M · N · O · P · Q · R · S ·
一个 · B · C · D · E · F · G · H · 我 · J · K · L · M · N · 哦 · P · 问 · 拉 · S ·
[tiː] · [juː] · [viː] · ['dʌbljuː] · [eks] · [waɪ] · [zed]
T · U · V · W · X · Y · Z
T · U · V · W · X · 是 · Z

A · B · C · D · E · F · G · H · I · J · K · L · M · N · O · P · Q · R · S · T · U · V · W · X · Y · Z

[peɪdʒ]
Page
页

页

['bɪtən] , [ə'merɪkən] , -
Bittern , American , 50
卤水 , 美国人 , -

苦艾，美国，50

[liːst] , -
Least , 50
至少 , -

至少 50

['blækbɜːd] , [red] - [wɪŋd] , -
Blackbird , Red - winged , 16
黑鸟 , 红色的 - 有翅膀的 , -

黑鹂，红翅，16

['rʌsti] , -
Rusty , 15
拉斯蒂 , -

Rusty，15

['jeləʊ] - ['hedɪd] , -
Yellow - headed , 31
黄色的 - 标题 , -

黄头，31

['bluːbɜːd] , -
Bluebird , 12
蓝鸟 , -

蓝鸟，12

['bɒbəˌlɪŋk] , -
Bobolink , 27
稻田鸟 , -

喷火鸥，27

['bʌfəl] - [hed] , -
Buffle - head , 49
布弗 - 头 , -

小绒鸭，49

['bʌntɪŋ] , ['ɪndɪgəʊ] , -
Bunting , Indigo , 28
彩旗 , 靛青 , -

彩旗，靛蓝，28

['kɑːdɪn(ə)l] , -
Cardinal , 16
红衣主教 , -

红衣主教，16

['kætbɜːd] , -
Catbird , 20
猫鸟 , -

猫鸟，20

[tʃæt] , ['jeləʊ] - ['brestɪd] , -
Chat , Yellow - breasted , 26
聊天 , 黄色的 - 胸部 , -

黄胸鸫，26

['tʃɪkədiː; ˌtʃɪkə'diː] , -
Chickadee , 14
山雀 , -

山雀，14

[kuːt] , [ə'merɪkən] , -
Coot , American , 51
笨人 , 美国人 , -

美洲骨顶鸡，51

['kaʊbɜːd] , -
Cowbird , 13
牛鹂 , -

牛鹂，13

['kriːpə(r)] , [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , -
Creeper , Black and White , 21
苦力怕 , 黑色的 和 白色的 , -

爬行者，黑白，21

[braʊn] , -
Brown , 14
棕色的 , -

布朗，14

[krəʊ] , -
Crow , 12
乌鸦 , -

乌鸦，12

['kʊkuː] , [blæk] - [bɪld] , -
Cuckoo , Black - billed , 30
布谷鸟 , 黑色的 - 账单 , -

黑嘴杜鹃，30

['jeləʊ] - [bɪld] , -
Yellow - billed , 29
黄色的 - 账单 , -

黄嘴，29

[dɪk'sɪsəl] , -
Dickcissel , 31
迪克西塞尔 , -

迪克西塞尔，31

[dʌv] , ['mɔːnɪŋ] , -
Dove , Mourning , 17
鸽子 , 丧 , -

鸽子，哀悼，17

[dʌk] , ['lesə(r)] [skɔːp] , -
Duck , Lesser Scaup , 49
鸭子 , 较小的 潜鸭 , -

鸭子，小绒鸭，49

[wʊd] , -
Wood , 48
木头 , -

伍德，48

[fɪntʃ] , ['pɜːp(ə)l] , -
Finch , Purple , 18
芬奇 , 紫色的 , -

芬奇，紫色，18

['flɪkə(r)] , -
Flicker , 14
闪烁 , -

闪烁，14

['flaɪkætʃə(r)] , [greɪt] - ['krestɪd] , -
Flycatcher , Great - crested , 22
捕蝇鸟 , 伟大的 - 冠状 , -

大冠霸鹟，22

[liːst] , -
Least , 22
至少 , -

至少，22

['jeləʊ] - ['belid] , -
Yellow - bellied , 24
黄色的 - 肚子 , -

黄腹，24

['nætˌkætʃə(r)] , [bluː] - [greɪ] , -
Gnatcatcher , Blue - gray , 19
蚋莺 , 蓝色的 - 灰色的 , -

蚋莺，蓝灰色，19

['gəʊldən] - [aɪ] , [ə'merɪkən] , -
Golden - eye , American , 49
金的 - 眼睛 , 美国人 , -

黄金眼，美国，49

['gəʊldfɪntʃ] , [ə'merɪkən] , -
Goldfinch , American , 23
金翅雀 , 美国人 , -

金翅雀，美洲，23

[guːs] , ['kænədə] , -
Goose , Canada , 50
鹅 , 加拿大 , -

加拿大鹅，50

['grækəl] , [brɒnzd] , -
Grackle , Bronzed , 12
紫翅椋鸟 , 古铜色 , -

古铜色紫翅椋鸟，12

[griːb] , [hɔːnd] , -
Grebe , Horned , 44
䴙䴘 , 有角的 , -

角䴙䴘，44

[paɪd] - [bɪld] , -
Pied - billed , 44
馅饼 - 账单 , -

花嘴雀，44

['grəʊsbiːk] , [rəʊz] - ['brestɪd] , -
Grosbeak , Rose - breasted , 25
白蜡嘴雀 , 玫瑰 - 胸部 , -

玫瑰胸雀，25

[gʌl] , [ə'merɪkən] ['herɪŋ] , -
Gull , American Herring , 45
鸥 , 美国人 鲱鱼 , -

海鸥，美洲鲱鱼，45

['bəʊnəpɑːt] , -
Bonaparte , 45
波拿巴 , -

波拿巴，45

[rɪŋ] - [bɪld] , -
Ring - billed , 45
戒指 - 账单 , -

环嘴鸥，45

[hɔːk] , [ə'merɪkən] ['spærəʊ] , -
Hawk , American Sparrow , 18
鹰 , 美国人 麻雀 , -

鹰，美洲麻雀，18

[mɑːʃ] , -
Marsh , 17
沼泽 , -

马什，17

['herən] , [griːn] , -
Heron , Green , 50
苍鹭 , 绿色的 , -

赫伦，格林，50

['hʌmɪŋbɜːd] , ['ruːbi] - [θrəut] , -
Hummingbird , Ruby - throated , 30
蜂鸟 , 红宝石 - 喉咙 , -

红喉蜂鸟，30

[dʒeɪ] , [bluː] , -
Jay , Blue , 11
杰伊 , 蓝色的 , -

杰伊，蓝色，11

['dʒʌŋkəʊ] , -
Junco , 12
朱科 , -

Junco，12

['kɪlˌdɪə(r)] , -
Killdeer , 52
基尔迪尔 , -

基尔迪尔，52

['kɪŋbɜːd] , -
Kingbird , 23
王鸟 , -

Kingbird，23

['kɪŋfɪʃə(r)] , ['beltɪd] , -
Kingfisher , Belted , 15
翠鸟 , 系带 , -

翠鸟，带纹翠鸟，15

['kɪŋlɪt] , ['gəʊldən] - [kraʊnd] , -
Kinglet , Golden - crowned , 14
金翅雀 , 金的 - 加冕 , -

金冠戴菊，14

['ruːbi] - [kraʊnd] , -
Ruby - crowned , 16
红宝石 - 加冕 , -

红宝石冠冕，16

[luːn] , -
Loon , 44
潜鸟 , -

Loon，44

['mælɑːd] , -
Mallard , 47
凫 , -

野鸭，47

['mɑːtɪn] , ['pɜːp(ə)l] , -
Martin , Purple , 25
马丁 , 紫色的 , -

马丁，紫色，25

['medəʊlɑːk] , -
Meadowlark , 12
草地云雀 , -

云雀，12

[mɜː'gænzə; -sə] , [ə'merɪkən] , -
Merganser , American , 46
秋沙鸭 , 美国人 , -

美洲秋沙鸭，46

['hʊdɪd] , -
Hooded , 46
连帽的 , -

带帽，46

[red] - ['brestɪd] , -
Red - breasted , 46
红色的 - 胸部 , -

红胸，46

['mɒkɪŋbɜːd] , -
Mockingbird , 21
嘲鸫 , -

嘲鸫，21

['naɪthɔːk] , -
Nighthawk , 30
夜鹰 , -

夜鹰，30

['nʌthætʃ] , [red] - ['brestɪd] , -
Nuthatch , Red - breasted , 20
红胸山雀 , 红色的 - 胸部 , -

红胸鸸，20

[waɪt] - ['brestɪd] , -
White - breasted , 15
白色的 - 胸部 , -

白胸，15

[əʊld] - [skwɔː] , -
Old - squaw , 49
老的 - 印第安女人 , -

老妇人，49

['ɔːriəʊl] , ['bɔːltɪmɔː(r)] , -
Oriole , Baltimore , 23
金莺 , 巴尔的摩 , -

金莺队，巴尔的摩，23

['ɔːtʃəd] , -
Orchard , 27
果园 , -

果园，27

['ʌv(ə)nbɜːd] , -
Ovenbird , 24
灶鸟 , -

Ovenbird，24

['piːwiː] , [wʊd] , -
Pewee , Wood , 27
皮威 , 木头 , -

皮威，伍德，27

['fiːbi] , -
Phoebe , 13
菲比 , -

菲比，13岁

['pɪnˌteɪl] , -
Pintail , 48
针尾 , -

针尾鸭，48

['redhed] , -
Redhead , 48
红发 , -

红发，48岁

['redstɑːt] , [ə'merɪkən] , -
Redstart , American , 24
红尾鸲 , 美国人 , -

红尾鸲，美洲，24

['rɒbɪn] , -
Robin , 11
罗宾 , -

罗宾，11

['sændpaɪpə(r)] , ['semi] - ['pælmetɪd] , -
Sandpiper , Semi - palmated , 51
鹬 , 半 - 掌状的 , -

矶鹬，半蹼鹬，51

['sɒlətri] , -
Solitary , 52
孤 , -

独居，52

['spɒtɪd] , -
Spotted , 52
斑 , -

发现，52

['sæpsʌkə] , ['jeləʊ] - ['belid] , -
Sapsucker , Yellow - bellied , 15
吸汁啄木鸟 , 黄色的 - 肚子 , -

黄腹吸汁啄木鸟，15

[ʃraɪk] , ['lɒgəˌhed] , -
Shrike , Loggerhead , 11
伯劳鸟 , 蠵龟 , -

伯劳鸟，红海龟，11

['sɔːrə; 'səʊrə] , -
Sora , 51
索拉 , -

索拉，51

['spærəʊ] , ['tʃɪpɪŋ] , -
Sparrow , Chipping , 17
麻雀 , 切丁 , -

麻雀，奇平，17

[fiːld] , -
Field , 15
场地 , -

场，15

[fɒks] , -
Fox , 13
狐狸 , -

福克斯，13

['hɛnzloʊ] , -
Henslow , 20
亨斯洛 , -

亨斯洛，20

['lɪŋkən] , -
Lincoln , 30
林肯 , -

林肯，30

[sə'vænə] , -
Savanna , 12
萨凡纳 , -

萨凡纳，12

[sɒŋ] , -
Song , 13
歌曲 , -

宋，13

[swɒmp] , -
Swamp , 18
沼泽 , -

沼泽，18

[triː] , -
Tree , 13
树 , -

树，13

['vespə(r)] , -
Vesper , 17
黄昏 , -

晚祷，17

[waɪt] - [kraʊnd] , -
White - crowned , 19
白色的 - 加冕 , -

白冠，19

[waɪt] - [θrəut] , -
White - throated , 16
白色的 - 喉咙 , -

白喉，16

['swɒləʊ] , [bɑːn] , -
Swallow , Barn , 18
吞 , 谷仓 , -

燕子，谷仓，18

[triː] , -
Tree , 16
树 , -

树，16

[swɪft] , ['tʃɪmni] , -
Swift , Chimney , 21
迅速 , 烟囱 , -

Swift，Chimney，21

['tænədʒə(r)] , ['skɑːlət] , -
Tanager , Scarlet , 25
唐纳雀 , 猩红 , -

唐纳雀，猩红，25

['sʌmə(r)] , -
Summer , 23
夏天 , -

夏季，23

[tiːl] , [bluː] - [wɪŋd] , -
Teal , Blue - winged , 47
蓝绿色 , 蓝色的 - 有翅膀的 , -

蓝翅鸭，47

[griːn] - [wɪŋd] , -
Green - winged , 47
绿色的 - 有翅膀的 , -

绿翅，47

[tɜːn] , ['kɒmən] , -
Tern , Common , 45
燕鸥 , 常见的 , -

普通燕鸥，45

['θræʃə(r)] , [braʊn] , -
Thrasher , Brown , 19
鸫 , 棕色的 , -

特拉舍尔，布朗，19

[θrʌʃ] , [greɪ] - [tʃiːkt] , -
Thrush , Gray - cheeked , 31
画眉 , 灰色的 - 脸颊 , -

灰颊画眉，31

['hɜːmɪt] , -
Hermit , 15
隐士 , -

隐士，15

['ɒlɪv] - [bækt] , -
Olive - backed , 21
橄榄 - 支持的 , -

橄榄色背，21

['wɪlsn] , -
Wilson , 18
威尔逊 , -

威尔逊，18

[wʊd] , -
Wood , 22
木头 , -

伍德，22

['təʊ(h)iː; 'taʊ-] , -
Towhee , 13
东美鹀 , -

托威，13

['vɪriəʊ] , [bluː] - ['hedɪd] , -
Vireo , Blue - headed , 26
病毒 , 蓝色的 - 标题 , -

绿鹃，蓝头绿鹃，26

[red] - [aɪd] , -
Red - eyed , 24
红色的 - 眼睛 , -

红眼，24

['wɔːblɪŋ] , - [-]
Warbling , 26 [66]
鸣唱 , - [-]

鸣啭,26[66]

['jeləʊ] - [θrəut] , -
Yellow - throated , 25
黄色的 - 喉咙 , -

黄喉，25

['wɔːblə(r)] , [beɪ] - ['brestɪd] , -
Warbler , Bay - breasted , 27
莺 , 湾 - 胸部 , -

棕胸莺，27

[blækbɝːniːən] , -
Blackburnian , 24
布莱克本 , -

布莱克本人，24

[blæk] - [pəʊl] , -
Black - poll , 29
黑色的 - 轮询 , -

黑民，29

[blæk] - [θrəut] [bluː] , -
Black - throated Blue , 26
黑色的 - 喉咙 蓝色的 , -

黑喉蓝蝶，26

[blæk] - [θrəut] [griːn] , -
Black - throated Green , 21
黑色的 - 喉咙 绿色的 , -

黑喉绿莺，21

[bluː] ['gəʊldən] - [wɪŋd] , -
Blue Golden - winged , 28
蓝色的 金的 - 有翅膀的 , -

蓝金翅雀，28

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

城市公园里的野生鸟类：识别1(Wild Birds in City Parks Being hints on)

第5/5页

[kə'neɪdiən] , -
Canadian , 30
加拿大 , -

加拿大，30

[keɪp] [meɪ] , -
Cape May , 25
岬 可能 , -

梅角，25

[sɪ'ru:liən] , -
Cerulean , 29
天蓝色 , -

蔚蓝色，29

['tʃesnʌt] - ['saɪdɪd] , -
Chestnut - sided , 28
板栗 - 侧面 , -

栗色侧，28

[kə'netɪkət] , -
Connecticut , 31
康涅狄格州 , -

康涅狄格州，31

['hʊdɪd] , -
Hooded , 29
连帽的 , -

带帽，29

[mæg'nəʊliə] , -
Magnolia , 23
木兰 , -

木兰花，23

['mɔ:nɪŋ] , -
Mourning , 28
丧 , -

哀悼，28

['mɜ:tl] , -
Myrtle , 17
桃金娘 , -

桃金娘，17

['næʃvɪl] , -
Nashville , 26
纳什维尔 , -

纳什维尔，26

[pɑ:m] , -
Palm , 19
棕榈 , -

棕榈树，19

['pærʊlə] , -
Parula , 27
帕鲁拉 , -

帕鲁拉，27

[paɪn] , -
Pine , 20
松树 , -

松树，20

[ˌprəʊ'θɒnəˌtərɪ] , -
Prothonotary , 28
书记官 , -

书记官，28

[ˌtenə'siː] , -
Tennessee , 28
田纳西州 , -

田纳西州，28

['wɪlsn] [blæk] - [kæp] , -
Wilson Black - cap , 30
威尔逊 黑色的 - 帽 , -

威尔逊黑帽，30

['jeləʊ] , -
Yellow , 23
黄色的 , -

黄色，23

['wɔːtə(r)] - [θrʌʃ] , [grɪ'nɛl] , -
Water - Thrush , Grinnell , 20
水 - 画眉 , 格林内尔 , -

水鸫，格林内尔，20

[luˌiːzi'ænə] , -
Louisiana , 22
路易斯安那州 , -

路易斯安那州，22

['wæksˌwɪŋ] , ['siːdə(r)] , -
Waxwing , Cedar , 18
太平鸟 , 雪松 , -

太平鸟，雪松，18

[wɪp] - [pɔː(r); pʊə(r)] - [wɪl] , -
Whip - poor - will , 29
鞭 - 贫穷的 - 将要 , -

夜鹰，29

['wʊdkɒk] , [ə'merɪkən] , -
Woodcock , American , 51
鹬 , 美国人 , -

伍德科克，美国人，51

['wʊdpekə(r)] , ['daʊni] , -
Woodpecker , Downy , 14
啄木鸟 , 绒毛状 , -

啄木鸟，绒毛，14

['heəri] , -
Hairy , 16
毛茸茸 , -

毛茸茸的，16

[red] - ['belid] , -
Red - bellied , 31
红色的 - 肚子 , -

红腹，31

[red] - ['hedɪd] , -
Red - headed , 21
红色的 - 标题 , -

红发，21岁

[ren] , [haʊs] , -
Wren , House , 19
鹪 , 房子 , -

Wren，House，19

[lɒŋ] - [bɪld] [mɑːʃ] , -
Long - billed Marsh , 27
长的 - 账单 沼泽 , -

长嘴沼泽鸭,27

['wɪntə(r)] , -
Winter , 17
冬天 , -

17年冬季

['jeləʊ] - [θrəʊt] , ['westən] , - [-]
Yellow - throat , Western , 22 [68]
黄色的 - 喉 , 西 , - [-]

黄喉莺，西部，22[68]

['kʌləd] [pleɪts] , ['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][eks][naɪn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] ['ɪntʃɪz] [ɪn][saɪz] , [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [bɜdz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] ,
Colored plates , 7 - 1 / 2 x 9 - 1 / 2 inches in size , of all the birds mentioned in this little book ,
有色 盘子 , 7 - 1 / 2 x 9 - 1 / 2 英寸 在 尺寸 , 的 全部 这 鸟类 提及 在 这 小的 书 ,

本书包含多幅彩色插图，尺寸为7-1/2 x 9-1/2英寸，展示了书中提到的所有鸟类。

[ɪk'sept] ['nʌmbəz] - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - [ænd; ənd] - ,
except numbers 50 , 53 , 61 , 63 , 105 , 106 , 113 , 115 , 122 , 142 and 143 ,
除了 数字 - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - 和 - ,

除了第50、53、61、63、105、106、113、115、122、142和143号之外，

[wɪl] [biː; bi] [sent] [baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪʃəz] [æt; ət][ˌtuː'tuː] [sents] [iːtʃ] ,
will be sent by the publishers at 2 cents each ,
将要 是 发送 经过 这 出版商 在 2 分 每个 ,

出版商将以每本2美分的价格寄出。

[ɔː(r)][ə; eɪ][pɔːt'fəʊliəʊ][ɒv; əv] - ['pɪktʃəz] [fɔː(r); fə(r)] $2 . - .
or a portfolio of 134 pictures for $2 . 00 .
或者 一个 文件夹 的 - 图片 为了 $2 . - .

或者花 2 美元购买包含 134 张照片的画册。

[bəʊθ] [bʊk] [ænd; ənd] ['pɪktʃəz] , [ɪf] ['ɔːdəd] [tə'geðə(r)] , $2 . - .
Both book and pictures , if ordered together , $2 . 25 .
两个都 书 和 图片 , 如果 订购 一起 , $2 . - .

书籍和图片一起订购，价格为 2.25 美元。

[ə; eɪ] . ['dʌbljuː] . ['mʌmfərd] & ['kʌmpəni] , ['pʌblɪʃəz]
A . W . Mumford & Company , Publishers
一个 . W . 芒福德 & 公司 , 出版商

AW Mumford & Company 出版社

- ['wɔːbæʃ] ['ævənjuː]
378 Wabash Avenue
- 沃巴什 大街

瓦巴什大道378号

[ʃɪ'kɑːgəʊ] , [ɪl] .
Chicago , Ill .
芝加哥 , 患病的 .

伊利诺伊州芝加哥

[-] [nəʊts] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪˌlek'trɒnɪk] [ɪ'dɪʃ(ə)n]
Transcriber's notes to the Electronic Edition
转录员的 笔记 到 这 电子的 版

电子版转录者注释

['spelɪŋ] , [ˌkæpɪtəlaɪ'zeɪʃn] , [ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [ɒv; əv] [bɜːd] [nems] [wɒz; wəz] [meɪd] [kən'sɪstənt] ([iː] . [dʒiː] . , " ['redhed] " ['vɜːrsəs] . " [red] - [hed] " ['vɜːrsəs] . " ['redˌhedɪd] ") .
Spelling , capitalization , and punctuation of bird names was made consistent (e . g . , " Redhead " vs . " Red - head " vs . " Redheaded ") .
拼写 , 资本化 , 和 标点 的 鸟 姓名 曾是 制成 持续的 (e . 克 . , " 红发 " 对比 . " 红色的 - 头 " 对比 . " 红发 ") .

鸟类名称的拼写、大小写和标点符号保持一致（例如，"Redhead" vs. "Red-head" vs. "Redheaded"）。

[ɔːl] ['spelɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['dʒʌstɪfaɪd] [baɪ] ['juːsɪdʒ] [ˌels'weə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [tekst] .
All spelling changes were justified by usage elsewhere in the text .
全部 拼写 变化 是 合理的 经过 用法 别处 在 这 文本 .

所有拼写更改均有文本其他部分的用法依据。

[ˌʌnæm'bɪgjuəs] [ə'briːvieɪtɪd] [nems] (" [ə'merɪkən] ['spærəʊ] [hɔːk] " ['vɜːrsəs] . " ['spærəʊ] [hɔːk] ") [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [tʃeɪndʒd] .
Unambiguous abbreviated names (" American Sparrow Hawk " vs . " Sparrow Hawk ") were not changed .
明确的 缩写 姓名 (" 美国人 麻雀 鹰 " 对比 . " 麻雀 鹰 ") 是 不是 已更改 .

含义明确的缩写名称（例如"美洲雀鹰"与"雀鹰"）未作更改。

[nəʊt] [ðæt] [ðə; ði] " ['jeləʊ] ['wɔːblə(r)] " [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [wʌns] [kɔːld] " ['sʌmə(r)] ['wɔːblə(r)] " .
Note that the " Yellow Warbler " is also once called " Summer Warbler " .
笔记 那 这 " 黄色的 莺 " 是 还 一次 称为 " 夏天 莺 " .

请注意，"黄莺"也曾被称为"夏莺"。

[ðə; ði] " ['kænvəs] - [bæk] [dʌk] " [wɒz; wəz] , [ə'pærəntli] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] , [əʊ'mɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɜːd] [lɪst] ,
The " Canvas - back Duck " was , apparently unintentionally , omitted from the bird list ,
这 " 帆布 - 后退 鸭子 " 曾是 , 显然 无意中 , 省略 从 这 鸟 列表 ,

显然，鸟类名录中无意间遗漏了"帆背鸭"。

[bʌt; bət] [ɪz] ['refrənst] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [ðə; ði] [tekst] .
but is referenced several times in the text .
但 是 参考 一些 时代 在 这 文本 .

但在文中多次被提及。

[tuː] ['teɪblz] , [ðə; ði] " [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [kiː] " [ænd; ənd] " ['teɪblz] [ɒv; əv] [ə'raɪv(ə)l] " , [wɜː(r); wə(r)] [ˌriː'fɔːrmætɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['vɜːtɪk(ə)l] ['skrəʊlɪŋ] .
Two tables , the " Identification Key " and " Tables of Arrival " , were reformatted for vertical scrolling .
二 表格 , 这 " 鉴别 钥匙 " 和 " 表格 的 到达 " , 是 重新格式化 为了 垂直的 滚动 .

"识别键"和"到达表"这两个表格被重新格式化，以便垂直滚动。

[ɪn][ðə; ði] ['æski] [tekst][faɪl] ,
In the ASCII text file ,
在 这 ASCII 文本 文件 ,

在ASCII文本文件中，

[æn; ən] * (['æstərɪsk]) ['ɪndɪkeɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [bɜːd] [neɪm] [ɔː(r)]['nʌmbə(r)][wɒz; wəz] ['prɪntɪd] [ɪn]
an * (asterisk) indicates that the following bird name or number was printed in
一个 * (星号) 表示 那 这 下列的 鸟 姓名 或者 数字 曾是 打印 在
[bəʊld] [fɒnt] .
bold font .
大胆的 字体 .

*（星号）表示后面的鸟类名称或编号以粗体字印刷。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神